

TEXTUAL NOTES
FOR THE
TALES OF
EDGAR ALLAN POE

VIRGINIA EDITION

Vols. II TO VI
BY
ROBERT A. STEWART

NEW YORK
THOMAS Y. CROWELL & CO.
PUBLISHERS



U Va

U. Va. Doctoral
Dissertation

26

Withdrawn for
Uncataloged Theses Files
in Law Book room

81570

98

COPYRIGHT, 1902

BY THOMAS Y. CROWELL AND COMPANY

NOTES.

(297)

ABBREVIATIONS USED IN THE NOTES.

- o. — Omit.
- o. c. — Omit comma or commas.
- o. h. — Omit hyphen.
- o. d. — Omit dash.
- o. q. m. — Omit quotation marks.
- o. a. — Omit accent.
- s. l. — Small letter.
- cap. — Capital.
- i. — Italics.
- n. i. — Not italics.
- p. — Page.
- l. — Line.

The dates 1840, 1843, 1845, refer to the respective collected editions.

The first group of each body of notes gives the variations of the earliest collated form of the tale from the text of the edition, the reading of the text standing first, with the corresponding reading of the collated form in parentheses. In order to economize space, the second, third, or fourth state was in most cases collated with the earliest forms, the reading of the later form being placed first in the notes, with the earliest form in parentheses.

INTRODUCTION TO THE NOTES.

THE works of few authors have been subjected by the authors themselves to such careful and repeated revision as were the Tales of Poe. The great majority of these tales were published in magazines, newspapers, or volumes at least twice, sometimes as many as four or five times, during Poe's lifetime; and on nearly every republication the Tales appeared in a revised form, the revision varying in extent from a few unimportant emendations to the careful reconstruction of almost every sentence.

Poe never seemed fully content with any state of his work, correcting and emending with manuscript notes on the margin even the latest printed form as found in the edition of 1845 and in the *Broadway Journal*.

The carelessness of editors and of printers of that period was a source of constant irritation to him, and he was ever fearful that the work which he had been at such pains to perfect would be bungled and mutilated at their hands. The words taken as the motto of this edition, "I am naturally anxious that what I have written should circulate as I wrote it, if it circulate at all," express clearly his intense solicitude for the preservation of the integrity of his work, and it is in the hope of fulfilling as nearly as possible this earnest desire that the present work on his text has been undertaken.

Poe was unfortunate in having as the first editor of his collected works a man so entirely lacking in sympathy for him as was Griswold, and the result was an edition incomplete in matter and very defective in typography. Up to

the present time nearly every editor has been content to accept the Griswold text with all or most of its blunders, and at the same time to present new errors not found in the original.

In order to determine to what extent the best editions of recent years vary from the Griswold text, and when such variations are justifiable, a careful collation has been made of the Stedman & Woodberry, Stoddard, and Ingram texts with the Griswold, and the results, so far as regards the principal verbal deviations, set down in the Notes. The changes justified by the last form of a tale or by manuscript notes are indicated; others are the result of error or unwarranted change by the editor under discussion. The variations in punctuation are too numerous to catalogue; but it may be stated in general terms that Stoddard follows Griswold closely; Ingram varies chiefly through numerous omissions; and Stedman & Woodberry have made extensive revisions throughout with a view to conforming to modern notions.

The Stedman & Woodberry edition was the first (that is, if we disregard Ingram with his few corrections) to start on independent lines, and attempt to establish a trustworthy text by reference to the original sources; but the end has been but imperfectly accomplished. Some of the *Broadway Journal* variant readings, together with the manuscript notes, and most of the Lorimer Graham manuscript corrections, have been introduced, but Poe's punctuation has been ignored even when a correction in such occurs in his own handwriting; capitals have been changed to small letters and small letters to capitals; italics have been disregarded in many cases; a "corrected form" has been substituted for the quotations as given by Poe; the spelling has been altered to conform to present-day "usage and taste"; and with the exception of the edition of 1845 and the *Broadway Journal*, little use seems to have been made of other final forms, as very few of their variant readings appear in the text.

The Stoddard edition is founded on Griswold, but

alters, omits, or inserts numerous words without the authority of the original issue or the manuscript notes of Poe. Some of the typographical errors of Griswold are corrected, but at the same time some of the worst blunders are retained.

As hinted above, Ingram did not accept the text of Griswold absolutely, but made some few changes on the authority of the *Broadway Journal*, and altered a foreign word here and there. Whatever improvement appears is offset by a number of verbal errors. In several instances unwarranted liberties have been taken with the text, as in the passage in "The Murders in the Rue Morgue," where the editor attempts to improve the sense by remodelling the sentence, and again the omission of two sentences in "The Tell-tale Heart." (See Notes.) The earlier Graham state of "The Oval Portrait," with alterations in spelling and punctuation, is published by Ingram in preference to the shortened form as it appeared later in the *Broadway Journal*, sanctioned by Poe.

In the present edition the latest form of the tale printed in Poe's lifetime has been taken as the text, wherever this form was known and accessible, and this original issue has been followed as closely as possible, the only changes made being the insertion of manuscript notes of Poe, the correction of a few obvious errors on the authority of an earlier state of the tale, and the correction by the Editor of foreign or technical words; but in every case where the original text is changed, the fact is stated in the Notes. Under no circumstances has unwarranted liberty been taken with either spelling, punctuation, or verbiage, but the aim has been to preserve the text as nearly as possible as Poe wrote it. In the Notes, readings of the text variant from Griswold will be found with the Griswold form immediately following in parentheses. In the case of a foreign or a technical word corrected by the Editor, the corrected form comes first enclosed in square brackets, with the incorrect Griswold form following in parentheses, as elsewhere.

The *Broadway Journal* furnishes the text for forty-one of Poe's tales, and as most of these were printed under his own eye and supervision, we are to expect greater typographical accuracy here than elsewhere; and such we find to be the case. We have further the advantage of knowing that Poe must have been fairly well satisfied with the work, as the corrections made by him in manuscript in his own copy of the *Journal* are confined to *one* verbal change and the correction of a few typographical errors. A few obvious errors, however, were overlooked by Poe, and these have been corrected in this edition on the authority of an earlier text.

The Duyckinck edition of 1845 contains the latest form for eleven more of the Tales. Here, too, we have the final seal of authority in the revisions as found in the Lorimer Graham copy, formerly owned by Poe. These manuscript corrections are much more numerous than those found in the *Broadway Journal*, but are confined to "The Gold Bug," "A Descent into the Maelström," "The Murders in the Rue Morgue," "The Mystery of Marie Rogêt," "The Purloined Letter," "The Man of the Crowd," and "Mesmeric Revelation," the last two, however, having only one slight correction each. In "The Gold Bug" the emendations are much more frequent than in any of the others, and some are quite important.

All the manuscript corrections in "A Descent into the Maelström," as well as several in "The Gold Bug" and in "The Mystery of Marie Rogêt," and nearly all the corrections in punctuation appear in this edition for the first time incorporated in a printed text. The above mentioned constitute the extent of known manuscript corrections in the Tales; elsewhere we have to accept the printed form as final.

"Thou art the Man," "The Cask of Amontillado," and "Mellonta Tauta" follow the text as found in Godey's *Lady's Book*. "The Cask of Amontillado" appears in a somewhat revised form in Griswold, but as

we have no positive evidence that these changes were made by Poe, the Godey form was preferred for the text, the Griswold readings being placed in the Notes. "The Domain of Arnheim" and "The Angel of the Odd" follow the *Columbian Magazine* form. The original form of the latter of these, which had eluded the search of recent editors, was lately discovered by the present writer in the *Columbian Magazine* of October, 1844. "The System of Dr. Tarr and Prof. Fether" follows Graham. "The Balloon Hoax" has been taken from Griswold, the original issue in the *New York Sun* having been filched from the files in the *Sun* office. "The Elk (Morning on the Wissahiccon)," which appears in a slightly altered form in the Stedman & Woodberry edition, is here accurately reproduced from the original form in "The Opal" of 1844. "Hans Pfaall" and "Metzengerstein" do not follow 1840, but in these two the Griswold readings are preferred as undoubtedly founded on a revised form of the text in the hands of the editor. "The Thousand and Second Tale" also shows evidence of some revision in Griswold, several insertions and emendations occurring; these changes have been retained in the text, which elsewhere conforms to the *Broadway Journal*. "A. Gordon Pym" follows the text of the edition of 1838. "The Journal of Julius Rodman" is taken from the original in *Burton's Gentleman's Magazine*. "The Imp of the Perverse" is the only tale the final form of which was known, that is not followed in the original, for the "Mayflower" was not accessible for collation, and the Griswold text had to be accepted instead. For the rest of the tales, "Hop Frog," "X-ing a Paragrab," "The Sphinx," "Von Kempelen and His Discovery," and "Landor's Cottage," the final form has so far eluded search, and in these Griswold has of necessity been followed.

Besides establishing an authentic text for this edition, the editors have made a careful collation with the text of all available original issues in order that the student of

Poe may determine the extent of the revision each tale underwent from one publication to another and may trace the gradual transformation of the text to its highly finished state under the repeated touches of the master's hand. The results of these collations have been collected into groups of notes arranged in chronological order. The first group of each body of notes gives the variations of the earliest collated form of the tale from the text of the edition, the reading of the text standing first, with the corresponding reading of the collated form in parentheses. In order to economize space, the second, third, or fourth state was in most cases collated with the earliest form, the reading of the later form being placed first in the Notes with the earliest form in parentheses.

The collation has been of the most minute character, attempting to show even the slightest deviation in punctuation as well as the most important verbal changes. Every known text, with a few exceptions, has been collated. The uncollated known texts are those in the Philadelphia papers and in the "Mayflower," which were not accessible, and "The Baltimore Saturday Visitor," "The Flag of Our Union," and the exceedingly rare edition of 1843, "Prose Romances of Edgar A. Poe," none of which can be located.

As before stated, the revisions discovered by collation vary considerably in extent, being now confined to several slight changes in punctuation and verbiage, again amounting to a rewriting verbally of the whole tale. As to the character of these changes, we find the phraseology polished and simplified, objectionable passages omitted, the punctuation improved, titles altered, typographical errors and inaccuracies of various kinds corrected, mottoes added or omitted, notes introduced, and so on.

Of the forty-one tales that appeared in the *Broadway Journal*, nearly all are found there in a far more revised state than in any previous publication. Besides the other changes, several of the tales were shortened, one considerably. In "Berenice" one gruesome passage was

omitted entirely. In "Morella" the hymn is left out. "Lionizing" was extensively revised, so many variations being noted that they would occupy nearly as much space as the tale itself, so here the earliest, *Southern Literary Messenger*, form is given in the Notes instead. "Loss of Breath" was abridged more than any other tale, several pages describing the death on the gallows and subsequent burial being left out entirely. "The Oval Portrait" is shortened by the omission of all the passages referring to the use of opium. "The Business Man" is the only tale that occurs in the *Broadway Journal* lengthened to any considerable extent. A number of the other *Broadway Journal* tales show the omission or insertion of a sentence or phrase here and there, but in no others is such variation in length discovered as in those above mentioned.

In the collation of the tales of the edition of 1845 with the earlier form of these tales, the changes are found to be in general less extensive than those observed in the case of the *Broadway Journal* tales. However, in some instances this revision was considerable, as in "The Murders in the Rue Morgue," "The Mystery of Marie Rogêt," and "The Fall of the House of Usher." The extent of revision in "The Gold Bug" and "The Black Cat" cannot be stated, as the earlier issues could not be found and were not collated.

Of the tales other than those in the *Broadway Journal* and in the 1845 edition, the greater part are not known to have appeared in print more than once, and the rest show no great revision in their latest form, except "The Imp of the Perverse," which underwent extensive verbal emendation.

The first chapters of "A. Gordon Pym," which were published in the *Southern Literary Messenger*, appear but slightly revised in the edition of 1838.

The tales of the edition of 1840 which appeared in the *Southern Literary Messenger* show no great number of variations from the latter form. In general a few verbal

emendations were made, the spelling and punctuation revised, and many of the numerous capitals of the *Southern Literary Messenger* substituted by small letters. So, for the most part, the variations of the 1840 tales from the earlier texts, *Burton's Gentleman's Magazine*, *The American Museum*, etc., are seen to be few as compared with the last revision.

For more detailed information as to the various revisions, the reader is referred to the Notes themselves.

R. A. STEWART.

NOTE:— The editions used in collation were:— Ingram (*The Tales and Poems of Edgar Allan Poe* | by John H. Ingram | in four volumes | London | John C. Nimmo | 1884); Stedman & Woodberry (*The Works of Edgar Allan Poe* | Chicago | Stone & Kimball | MDCCCXCV); Stoddard (*Fordham Edition* | New York | A. C. Armstrong & Son | 1895); Griswold (*J. S. Redfield, New York, 1849-50 — 56*).

The text of the Tales in the Ingram edition published by Black of Edinburgh was also collated, and found to be substantially the same as the same editor's edition published by Nimmo.

NOTES.

MS. FOUND IN A BOTTLE.

BALTIMORE SATURDAY VISITER, OCTOBER 12, 1833;
SOUTHERN LITERARY MESSENGER, DECEMBER, 1835;
THE GIFT, 1836; 1840; BROADWAY JOURNAL,
II., 14.

Text: *Broadway Journal*.

The earliest form of this tale could not be collated, as no file of the *Baltimore Saturday Visitor* is known.

The *Southern Literary Messenger* state shows a number of variations from the text, and closely resembles *The Gift* state; in fact, below the title in the *Southern Literary Messenger* the announcement is made that the tale was "From *The Gift*, edited by Miss Leslie." The 1840 shows few verbal variations from the text.

Griswold has several verbal changes as well as variations in punctuation.

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

Motto — A wet sheet and a flowing sea.

Page 1 l. 7 *things*, (things) l. 7 *up*. — (up.) l. 13 *genius*; (genius —) l. 14 *crime*; (crime —) l. 15 *Indeed*, (o. c.) l. 16 *physical philosophy* (cap.) page 2 l. 2 *much*, (much) l. 4 *raving* (ravings) l. 12 *as* (like) l. 31 *eastward and westward* (Eastward and Westward) l. 34 *dusky-red* (o. h.) page 3 l. 20 *Indeed*, (o. c.) l. 21 *fears*; (fears —) l. 23-24, *however*, (o. c.) l. 25 *deck*. — (.) l. 26 *companion*- (o. h.) l. 26 *by* (with) l. 33, *in* (in) l. 34

measure, (measure) page 4 l. 1 *her* (all her) l. 7, *upon* (upon) l. 10 *breakers*; (;) l. 11, *beyond* . . . *imagination*, (o. c.) l. 19: — *the* (, and the) l. 31 *injury*: (—) l. 33 *made* (o.) l. 33 *shifting of our ballast*. — (difficulty in keeping free.) l. 34 *blast* (Simoom) page 5 l. 1 *wind*; (—) l. 3 *dismay*; (;) l. 15 *S.* (south) l. 16 — *on* (o. d.) l. 18 *northward* (cap.) l. 20 — *There* (o. d.) l. 21 *clouds* (clouds whatever) l. 26–27, *without* . . . *polarized* (unaccompanied by any ray) l. 27 *sea*, (o. c.) l. 33 *not* (not yet) l. 33 *the Swede* (him) page 6 l. 9 *were* (was) l. 10 *ebony*. — (.) l. 14, *as* . . . *possible*, (o. c.) l. 18, *however*, (o. c.) l. 19 *southward* (cap.) l. 20 *great* (extreme) l. 23 *anything* (any thing) l. 27 *ship*; (—) l. 34 *albatross* (cap.) page 7 l. 1 *hell* (cap.) l. 3 *kraken* (cap.) l. 5–6 “ . . . ” (“ . . .”) l. 6 *See!* (!—) l. 7 *ears*, (, —) l. 8–9 *red light* (light) l. 9 *streamed* (rolled, as it were,) l. 15 *of*, *perhaps*, (of nearly) l. 16 *more* (of more) l. 22 *from* (off from) l. 28 *her* (her stupendous) l. 29 *rose* (rose up, like a demon of the deep,) l. 33 *then* (and then) page 8 l. 8, *with violence*, (o. c.) l. 10 *about*; (;) l. 12 *I* (, I) l. 16 *indefinite* (nameless and indefinite) l. 24, *in* (o. c.) l. 34 *himself*, (o. c.) page 9 l. 3 *and* (, and) after ls. 7 and 18 omit asterisks l. 8 *for* (, for) l. 11 *and* (, and) l. 12 *own*, (o. c.) l. 13 *never* — (, —) l. 16 *sense* — (,) l. 24 *mate* — (, —) l. 28 *write* (write,) l. 34 *endeavour* (endeavor) page 10 after l. 2 omit asterisks l. 4 *operation* (operations) l. 7 *sails*, (o. c.) l. 18 *not*, (o. c.) l. 18 *perceive* — (,) l. 25 *such* . . . *shadows* (such shadows, as it were) after l. 27 omit asterisks page 11 l. 5 *would have* (has) l. 6–7 *if* . . . *means* (i.) l. 6 *distended* (distended or swelled) l. 10–14 “ . . . ” (“ . . .”) l. 15 *ago*, (o. c.) l. 21 *infirmity*; (;) l. 22 *decrepitude*; (;) l. 23 *wind*; (;) l. 24 *and* (, and) l. 24 *broken*; (;) l. 25 *years*; (;) l. 27, *on* . . . *deck*, (o. c.) l. 29 omit asterisks l. 32 *continued* (held) l. 33 *south* (cap.) l. 33 *her*, (o. c.) l. 34 *lower studding-* (lower-studding)

page 12 l. 2 *water* (water,) l. 8 *for ever* (forever) l. 12 *gull*; (;) l. 17 *effect*. — (.) l. 19 omit asterisks l. 27 *height*; (;) l. 30 *face* — (,) l. 31 *age*, (o. c.) l. 32-33 *within* . . . *ineffable* (strikes upon my soul with the shock of a Galvanic battery) page 13 l. 1 *years*. — (.) l. 5 *obsolete* (obsolete,) l. 7, *with a fiery, unquiet eye*, (o. c.) l. 11 *low* (low,) l. 13 *his* (yet his) l. 14 *mile* . . . (omit asterisks) l. 17 *centuries*; (;) l. 18 *meaning*; (;) l. 24 *ruin*. . . . (omit asterisks) l. 29 *simoom* (cap.) l. 30 *ineffecti-ve*? (!) page 14 l. 1 *uni-verse* (Universe) l. 2 . . . (omit asterisks) l. 3 *current*; (;) l. 6 *southward* (cap.) l. 7 . . . omit asterisks l. 9 *impossible*; (—) l. 10 *regions*, (o. c.) l. 15 *southern pole* (Southern Pole) l. 15 *itself*—*it* (itself. It) l. 17 omit asterisks l. 19 *step*; (;) l. 22 *and*, (o. c.) l. 26, *in* (o. c.) l. 34 *thundering* (shrieking).

Variations of The Gift from the text.

Motto :— A wet sheet and a flowing sea. — *Cunningham*.

Page 1 l. 3 *one*, (o. c.) l. 7 *up*.—(.) l. 7 *things*, (o. c.) l. 8 *delight*; (;) l. 9 *any* (my) l. 13 *genius*; (—) l. 14 *crime*; (—) l. 20 *whole*, (o. c.) page 2 l. 8 *Batavia*, (o. c.) l. 10 *islands* (cap.) l. 11 *raving* (ravings) l. 16 *and* (, and) l. 16 *oil*, (o. c.) l. 23 *course* (course,) l. 27 *cloud*, (o. c.) l. 27 *N. W.* (north-west) l. 28 *color* (colour) l. 32 *vapor* (vapour) l. 34 *dusky* (o. h.) page 3 l. 8 *away*, (;) l. 11 *hair*, (o. c.) l. 16 *furled*, (o. c.) l. 19 *below* — (;) l. 20 *Indeed*, (o. c.) l. 22 *left me* (went below) l. 23 *a* (me a) l. 23-24, *however*, (o. c.) l. 26 *loud*, (o. c.) l. 26 *companion* (o. h.) l. 27 *by* (with) l. 30 *instant*, (o. c.) l. 32 *and*, (o. c.) l. 33 *blast* (simoom) page 4 l. 1 *her* (all her) l. 2-3 *dismay*; (;) l. 7 *myself* (myself,) l. 10; *so* (,) l. 11, *beyond* (o. c.) l. 13 *a while*, (awhile) l. 19 *overboard*; (;) l. 20 *the* (and the) l. 22 *assistance*, (o. c.) l. 25 *pack-thread*, (packthread) l. 29 *respect*, (o. c.)

l. 30 *and*, (o. c.) l. 31; *but* (—) l. 32-33 *had* . . .
ballast (had no great difficulty in keeping free) page 5 l. 3
that (o. c.) l. 3 *condition*, (o. c.) l. 11, *which* (o. c.)
 l. 14-15 *S. E. and by South*; (south east and by south),
 l. 20 *horizon* — (,) l. 21 *clouds* (clouds whatever) l. 24
It (—it) l. 25 *gave out* (emitted) l. 26-27 *without*
 . . . *polarized* (unaccompanied by any ray) l. 30 *rim*,
 (o. c.) l. 32 *the* . . . *of* (o.) l. 33 *the Swede*,
 (*him*) l. 33 *not* (not yet) page 6 l. 3 *envelop* (enve-
 lope) l. 4 *to* (, to) l. 8 *or foam*, (o. c.) l. 9 *were* (was)
 l. 9 *around* (around us) l. 9 *thick* (a thick) l. 10 *black*
 (black,) l. 12 *wrapped* (wrapt) l. 13 *useless*, (;) l. 14
that, (o. c.) l. 14 *possible*, (o. c.) l. 27 *ship*; (—) l. 34
albatross (cap.) page 7 l. 1 *bell*, (o. c.) l. 4 “*We were*”
 (not new par.) l. 5, *when* (o. c.) l. 8 *spoke*, (o. c.) l. 8-
 9 *of red* (of) l. 9 *streamed* (rolled, as it were,) l. 13 *height*
 (height,) l. 16 *more* (of more) l. 16-17 *hundred* (million)
 l. 18 *however* (, however,) l. 19 *southward* (cap) l. 22
from (off from) l. 25, *was* (was,) l. 28 *bows* (stupen-
 dous bows) l. 29 *rose* (rose up, like a demon of the deep)
 l. 29 *seen*, (o. c.) l. 29 *dim and horrible* (everlasting,
 l. 32 *sublimity*, (—) l. 34 *instant*, (o. c.) page 8 l. 3 *own*
 (o.) l. 5-6, *consequently*, (o. c.) l. 8, *with* . . .
violence, (o. c.) l. 10 *about*; (;) l. 11 *I* (, I) l. 16
indefinite (nameless and indefinite) l. 20 *offered*, (o. c.)
 l. 27 *work*, (o. c.) l. 34 *himself*, (o. c.) page 9
 l. 1, *in* (o. c.) l. 1 *low* (low,) l. 6 *God* (s. l.) l. 8
feeling, (o. c.) l. 8 *name*, (o. c.) l. 10 *by-gone* (o. h.)
 l. 11 *inadequate*, (—) l. 12 *own* (own,) l. 13 *never* —
 (o. d.) l. 17 *sense* — (, l.) 24 *part*; (—) l. 24 *will not*
 (n. i.) page 10 l. 4 *operation* (operations) l. 6 *and* (, and
 had) l. 7 *sails*, (o. c.) l. 17 *this* (the) l. 18 *is not* (n. i.) l. 18
not, (o. c.) l. 19 *is* (n. i.) l. 20 *model* (model,) l. 21 *spars*,
 (—) l. 21 *size* (size,) l. 22 *stern*, (—) l. 24 *things*, (—)
 l. 27 *such* (such indistinct) l. 28 *of* (, of) l. 32 *porousness*,
 (o. c.) page 11 l. 6 *if* . . . *distended* (i.) l. 6 *by* (or
swelled by) l. 6-7 *any* . . . *means* (i.) l. 8 *sentence*, (o. c.)
 l. 9 *weather-* (o. h.) l. 9 *navigator* (navigator,) l. 11

ray, (o. c.) l. 12 *veracity*, (—) l. 19 *at first* (first) l. 21 *infirmity*; (—) l. 22 *decrepitude*; (—) l. 23 *wind*; (—) l. 24 *broken*; (—) l. 25 *years*; (—) l. 25 *gray* (grey) l. 27 *them*, (o. c.) l. 27 *deck*, (o. c.) l. 31 *period* (period,) l. 32 *continued* (held) l. 33 *south* (cap.) l. 34 *lower-studding* (o. h.) l. 35 *her*, (o. c.) page 12 l. 1 *top-gallant* (o. h.) l. 7 *bulk* (hulk) l. 7 *swallowed* (buried) l. 8 *forever* (for ever) l. 12 *sea-gull*; (sea gull,) l. 13 *us* (us,) l. 16 *escapes* (escapes from imminent and deadly peril) l. 20 *face* (face, and) l. 22 *is* (was) l. 27 *height*; (—) l. 27 *is* (is, I mean,) l. 29 *nor* (, nor) l. 32-33 *which* . . . *ineffable* (which strikes upon the soul with the shock of a galvanic battery) page 13 l. 5 *obsolete* (obsolete,) l. 11 *low* (low,) l. 20 *before*, (;) l. 30 *ineffective*? (!) l. 34 *ice*, (o. c.) page 14 l. 3 *current*; (;) l. 9 *impossible*; (;) l. 10 *regions*, (o. c.) l. 13 *knowledge* — (,) l. 15 . *It* (; it) l. 15-16 *southern pole* (cap.) l. 17 *wild* (wild,) l. 18 *favour* (favour) l. 20 *ship*; (;) l. 23 , *and*, (o. c.) l. 28 *circles*, (o. c.) l. 28 *round and round* (round and round and round). [Omit asterisks, as in *Southern Literary Messenger*.]

Variations of 1840 from the text.

Page 1 l. 7 *things*, (o. c.) l. 7 *up*. — (.) l. 13 *genius*; (—) l. 14 *crime*; (—) l. 15 *Indeed*, (o. c.) page 2 l. 1 *much*, (o. c.) l. 12 *as* (like) l. 27 *singular* (singular,) page 3 l. 21 *fears*; (;) l. 25 *deck*. — (.) l. 27 *by* (with) l. 33-34 , *in* . . . *measure*, (o. c.) page 4 l. 10 *breakers*; (;) l. 11 *terrific*, (o. c.) l. 11 , *was* (o. c.) l. 20 ; — *the* (, and the) l. 31 *injury*; (—) l. 33 *ballast*. — (.) l. 34 *blast* (Simoom) page 5 l. 2 ; *but* (—) l. 2-3 *dismay*; (;) l. 15 *S.* (south) l. 16 *Holland*. — (.) l. 18 *northward*. — (.) l. 21 *light*. — (.) l. 22 *clouds* (clouds whatever) l. 27-28 *glow* . . . *polarized*. (glow unaccompanied by any ray.) l. 27 *sea*, (o. c.) page 6 l. 10 *ebony*. — (.) l. 14 , *as* (o. c.) l. 14 , *to* (o. c.) l. 27 *ship*; (—) l. 34 *albatross* (cap.) page 7 l. 3 *kraken* (cap.) l. 6-7 *cried* . . . *ears*, (— cried . . . ears, —) l. 13 , *perhaps*, (nearly) l. 14

more (of more) l. 22 *from* (off from) l. 23 *lanterns* (lanterns,) l. 28 *bozvs* (stupendous bows) l. 29 *rose* (rose up, like a demon of the deep) page 8 l. 6 *God* (s. l.) l. 8, *with* . . . *violence*, (o. c.) l. 10 *about*; (,) l. 12 *own*, (o. c.) l. 13 *never* — (, —) l. 14 *never* — (,) l. 16 *Au* (A nameless and) after l. 18 (o. asterisks) l. 24, *in* (o. c.) l. 25 *mate* — (, —) page 10 l. 2 (o. asterisks) l. 9, *I* (o. c.) l. 28 (o. asterisks) page 11 l. 5 *would have* (has) l. 6-7, *if* . . . *means*, (i.) l. 14 (o. asterisks) l. 21 *infirmity*; (,) l. 22-23-24-25; (,) l. 27 *them*, (o. c.) l. 27 *deck*, (o. c.) l. 29 (o. asterisks) l. 32 *continued* (held) l. 33 *ber*, (o. c.) page 12 l. 7 *swallowed* (buried) l. 17 *effect*. — (,) l. 19 (o. asterisks) l. 27; *that* (,) l. 30 *face* — (,) page 13 l. 7 *pored*, (o. c.) l. 7 *eye*, (o. c.) l. 10, *as* — (,) l. 11 *bold*, — (,) l. 14 (o. asterisks) l. 17 *centuries*; — (,) l. 18 *meaning*; (,) l. 19 *lanterns* (lanthens) l. 30 *ineffective?* (!) page 14 l. 2 (o. asterisks) l. 8 . . . (o.) l. 9; *yet* — (,) l. 10 *regions* (o. c.) l. 16. *It* — (it) l. 18 . . . (o. asterisks) l. 20 *step*; (,) l. 23 *and*, (o. c.) l. 34 *thundering* (shrieking) l. 34 *of* (o.).

Variations of Griswold from text.

Page 1 l. 6 *methodize* (methodise) l. 7 *very* (o.) l. 7 *up*. — (,) page 3 l. 21 *Simoom* (Simoon) l. 25 *deck*. — (,) page 4 l. 9, *at first*, (o. c.) l. 15 *of our* (of) l. 19; — *the* (i) page 5 l. 3 *that*, (o. c.) l. 11 *which*, (o. c.) l. 12 *Simoom* (Simoon) l. 16 *Holland*. — (,) l. 18 *northward*. — (,) l. 20 *light*. — (,) page 6 l. 5 *too* (, too) l. 10 *ebony*. — (,) page 7 l. 15 *ship* (ship,) l. 15, *perhaps*, (o. c.) l. 18 *India* (Indian) page 8 l. 6 *already* (nearly) l. 13 *unperceived* (, unperceived,) page 9 l. 5, *and* (o. c.) l. 20 *think*, (o. c.) l. 25 *mate* — (i) l. 31 *endeavour* (endeavor) page 10 l. 5 *Chance* (s. l.) l. 13 omit asterisks l. 18 — *what* (i) l. 19 *I* (I) l. 22 *canvass* (canvas) page 11 l. 8 a (, a) l. 15 *thrust* (trust) l. 24 *and* (, and) l. 30 *some* (, some) l. 30 *ago* (ago,) l. 31 *the* (, the) l. 33 *canvass* (canvas) l. 34 *trucks*

(truck) page 12 l. 8 *fore-ver* (for ever) l. 9 *Eternity* (s. l.) l. 15 *and* (, and) l. 15 *led* (Ied) l. 17 *effect*. — (.) l. 24 *man* — (,) l. 24 *still* (still,) l. 26 *he* (, he) l. 29 *remarkably* (remarkable) page 13 l. 1 *years*. — (.) l. 2 *Sybil* (s. l.) l. 7 *fiery* (fiery,) l. 10, *as* (—) l. 11 *bold*, (—) l. 12, *and* (;) l. 25 *me* (me,) l. 29 *the* (, the) l. 29 *simoom* (simoon) l. 31 *is* (, is) page 14 l. 4; *if* (—) l. 20 *countenances* (countenance) l. 24 *canvass* (canvas) l. 25 *sea* — (!) l. 26 *the* (— the) l. 31 — *the* (! The) l. 34 *and of* (and) page 15 l. 1, *oh* (—) l. 2 *down*. (!)

BERENICE.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, MARCH, 1835;
1840; BROADWAY JOURNAL, I., 14.

The text follows the *Broadway Journal*. Griswold has a number of variations from *Broadway Journal*, but these are confined to punctuation and spelling.

1840 shows slight revision from *Southern Literary Messenger*. The next state (*Broadway Journal*) is carefully revised from 1840. Numerous changes were made in phraseology and punctuation, and one gruesome passage of some length omitted entirely.

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

Page 16 l. 2 *as* (like) l. 4, — *as* (,) l. 5 *as* (like) l. 6 *beauty* (cap.) l. 7 *peace* (cap.) l. 7 *sorrow?* *But* (sorrow? But thus it is. And) l. 8 *evil* (cap.) l. 8 *good* (cap.) l. 9 *joy* (cap.) Add at end par. I. I have a tale to tell in its own essence rife with horror — I would suppress it were it not a record more of feelings than of facts. l. 11 *ecstasies* (ecstacies) l. 13; *that* (—) l. 15 *gray* (grey) l. 17; *and* (;) l. 19-20 *chiselling* (chiseling) page 17 l. 9? — *let* (. Let) l. 10 *myself*, (o. c.) l. 12 *sounds*, (o. c.) l. 13 *excluded*; (:) l. 14 *unsteady*; (—) l. 15, *too* (o. c.) l. 16 *it* (, it) l. 17

from (, as it were, from) l. 19 , *at* (o. c.) l. 19 *fairy-land* (o. h.) l. 24 *is* (n. i.) l. 29 *commonest* (common) l. 32 *existence*, (—) page 18 l. 2 *halls*. (—) l. 3 (o. h.) l. 6 — *I* (.) l. 11 *gray* (grey) l. 16 *ylph* (cap.) — *I* (.) l. 3 , *and* (o. c.) l. 4 ; *hers*, (. Hers) l. 5 *hill-side* l. 17 *its* (her) l. 20 *simoom* (cap.) l. 24 *identity* (very identity) page 19 l. 4 *and* (and, aggravated in its symptoms by the immoderate use of opium,) l. 6 *momently* (momentarily) l. 7 *most* (most singular and) l. 8 , *if* (—) l. 8 *it*, (—) l. 9 *of* (of the nerves immediately affecting) l. 9 *in* (, in) l. 11 ; *but* (—) l. 16 *and* (, and, as it were,) l. 16 , *in* (o. c.) l. 17 *ordinary* (common) l. 19 *ri-veted* (rivetted) l. 19 *on* (upon) l. 20 *book*; (—) l. 22 ; *to* (—) l. 24 *fire*; (—) l. 25 *flower*; (—) l. 29 *by means of* (in a state of) l. 30 ; — *such* (—Such) l. 34 *anything* (any thing) page 20 l. 1 — *The* (o. d.) l. 6 . *It* (By no means. It) l. 9 *instance*, (o. c.) l. 15 *entirely* (utterly) l. 20 *in* (in, so to speak,) l. 31 *and* (, and) l. 34 *Amplitedine Beati Regni* (amplitude beati regni) page 21 l. 1 *Dei*; (—) l. 1 *work*, (o. c.) l. 2 *God*; (—) l. 3 *paradoxical* (unintelligible) l. 15 *alteration* (fearful alteration) l. 18 *abnormal* (morbid) l. 20 *in any degree* (by any means) l. 31 — *in* (, and in) page 22 l. 2 *feelings* (feelings,) l. 4 *gray* (grey) l. 9 , *earthly*, (— earthly —) l. 14 *yet* (yet,) l. 15–16 *called to mind* (knew) l. 20 *year*, — (,) l. 22 *Halcyon*, — (,) l. 22 (. . .) (o.) l. 24 *I saw that* (o.) l. 27 *gray* (grey) l. 28–29 *caused* . . . *outline?* (caused it to loom up in so unnatural a degree?) l. 29 *tell*. (tell. Perhaps she had grown taller since her malady.) l. 29 *spoke* (spoke, however,) page 23 l. 2 *sinking* (, sinking) l. 3 *breathless* (breathless,) l. 4 *with* (and with) l. 4 *ri-veted* (rivetted) l. 7 *the* (her) l. 9 *jetty* (golden) l. 10–11 *innumerable* . . . *yellow*. (ringlets now black as the raven's wing,) l. 13–14 , *and* . . . *pupil-less* (o.) l. 14 *sbrank* (shrunk) l. 16 *parted*; (:) l. 16 *in* (, in) l. 17 *the teeth* (n. i.) l. 27 *enamel* — (enamel — not a line in their configuration) l. 32 *me*; (,) page 24 l. 5–6 *For* — (*desire*

(o.) l. 11 *light*. (—) l. 12 . I (—) l. 12 . I (—) l. 13
 I (—) l. 14 . I (— and) l. *and*, (o. c.) l. 20-24 *Des*
 . . . *reason*. (o.) l. 34 *a* (a wild) page 25 l. 2 *voices*,
 (o. c.) l. 3 *and* (, and) l. 3 *arose* (arose hurriedly) l. 4
saw standing (there stood) l. 5 , *who* (; and she) l. 6-7
She . . . *epilepsy* (Seized with an epileptic fit she had
 fallen dead) after par. I. insert: —

With a heart full of grief, yet reluctantly, and oppressed with awe, I made my way to the bed-chamber of the departed. The room was large, and very dark, and at every step within its gloomy precincts I encountered the paraphernalia of the grave. The coffin, so a menial told me, lay surrounded by the curtains of yonder bed, and in that coffin, he whisperingly assured me, was all that remained of Berenice. Who was it asked me would I not look upon the corpse? I had seen the lips of no one move, yet the question had been demanded, and the echo of the syllables still lingered in the room. It was impossible to refuse; and with a sense of suffocation I dragged myself to the side of the bed. Gently I uplifted the sable draperies of the curtains. As I let them fall they descended upon my shoulders, and shutting me thus out from the living, enclosed me in the strictest communion with the deceased. The very atmosphere was redolent of death. The peculiar smell of the coffin sickened me; and I fancied a deleterious odor was already exhaling from the body. I would have given worlds to escape—to fly from the pernicious influence of mortality—to breathe once again the pure air of the eternal heavens. But I had no longer the power to move—my knees tottered beneath me—and I remained rooted to the spot, and gazing upon the frightful length of the rigid body as it lay outstretched in the dark coffin without a lid. God of heaven!—is it possible? Is it my brain that reels—or was it indeed the finger of the enshrouded dead that stirred in the white cerement that bound it? Frozen with unutterable awe I slowly raised my eyes to the countenance of the corpse. There had

been a band around the jaws, but, I know not how, it was broken asunder. The livid lips were wreathed in a species of smile, and, through the enveloping gloom, once again there glared upon me in too palpable a reality, the white and glistening, and ghastly teeth of Berenice. I sprang convulsively from the bed, and, uttering no word, rushed forth a maniac from that apartment of triple horror, and mystery, and death.

Page 25 l. 4 *myself* (myself again) l. 16 *intervened* (had intervened) l. 18 *replete* (rife) l. 23 *vain*; (—) l. 26–27 *I* — *whispering* (o.) l. 28 *me*, (o. c.) l. 30 *box* (box of ebony) l. 30 *was of* (was a box of) l. 31, *for it was* (, it being) l. 34, *upon* (o. c.) page 26 l. 1 *thing were* (were things) l. 4 *but* (, but) l. 4 *ones* (words) l. 6, *curas* (o. c.) page 26 Note translated at bottom of page in *Southern Literary Messenger* as follows:— My companions told me I might find some little alleviation of my misery, in visiting the grave of my beloved. l. 8–9 *become congealed* (congeal) l. 15 *disturbing* (heard in) l. 17 *sound*;— (—) l. 19 *body* (body discovered upon its margin—a) l. 20, *still* (—) l. 20, *still* (—) l. 21 *garments*; (—) l. 23;— *it* (—but it) l. 25;— *I* (—) l. 26 *minutes*;— (—) l. 27 *box* (ebony box) l. 28 *open*; (,) l. 28 *and*, (o. c.) l. 29 *from* (from out) l. 31–32 *thirty-two small*, (many) l. 32 *ivory-looking* (glistening).

Variations of 18.40 from above.

Page 16 l. 6 *beauty* (cap.) l. 7 *peace* (cap.) l. 7 *But* (But thus it is. And) l. 8 *evil* (cap.) l. 8 *good* (cap.) l. 9 *joy* (cap.) page 17 l. 12 *sounds*, (o. c.) l. 15 *gray* (grey) l. 16 *it* (it.) l. 17 *from* (, as it were, from) l. 19, *at* (o. c.) page 18 l. 16 *syllb* (cap.) l. 24 *identity* (very identity) page 19 l. 6 *momently* (momentarily) l. 7 *most* (most singular and) l. 9 *in* (, in) l. 16, *in* (o. c.) l. 20 *book*; (—) page 20 l. 15, *entirely* (utterly) l. 34 *Italian*, (o. c.) l. 34 *Curio*, (o. c.) l. 34 *De* (s. l.) page 21 l. 1

work, (o. c.) l. 2 *God*; (—) l. 31 — *in* (,) page 22 l. 4 *gray* (grey) l. 22 *spoke* (spoke, however,) l. 23, *uplifting my eyes*, (o. c.) l. 29 *tell* (tell. Perhaps . . . malady) page 23 l. 4 *with* (and with) l. 16 *in* (, in) l. 26 *on* (upon) l. 27 *enamel* — (enamel — not a line in their configuration) l. 29 *spoke* (spoke, however,) page 24 l. 1. 23-24 *Des* . . . *reason*. (o.) page 25 l. 5; and (,) [, *who* (text)] page 26 l. 4 *but* (, but) l. 4 *ones* (words) l. 5-6 no trans. in 1840 l. 15 *disturbing* (heard in) l. 29 *from* (from out) l. 32 *small* (many).

Variations of Griswold from text.

Page 16 l. 4, — *as* (—) l. 7 *a* (, a) l. 11 *ecstasies* (ecstasies) l. 11 *are* (are,) page 17 l. 2, *there* (—) l. 4 *revolutions* (revolution) l. 11 *aërial* (aerial) l. 12 *sad* — (;) l. 14 *shadows*, (—) l. 19 *fairy-land* (o. h.) l. 24 *reverie* (revery) l. 24 *that* (, that) l. 32 *turn*, — (,) l. 33 — *but* (,) page 18 l. 1 *I* (, I) l. 3 *I* (I,) l. 3 *she* (she,) l. 4 *hers* (her's) l. 5 *mine* (mine.) l. 6 — *I* (, I,) l. 7 *body* (, body) l. 8 *she* (she,) l. 8 *life* (life,) l. 13 *Ab!* (,) l. 15 *Oh* (Oh,) l. 16 *Oh* (Oh,) l. 17 *Oh!* (Oh) l. 17 — and (, And) l. 19 — *a* (,) l. 19 — *fell* (,) l. 20 *frame*, (;) l. 20 *simoon* (simoon) l. 25 *went*, (!—) l. 25 *was* (is) l. 26 *Berenice*. (!) page 19 l. 1 *time* (time,) l. 7 *ascendancy* (ascendency) l. 18 *hours* (hours,) l. 19, *or* (o. c.) l. 20 *for* (, for) l. 21 *in* (, in) l. 22, *or* (o. c.) l. 23 *for* (, for) l. 23 *night* (night,) l. 26 *monotonously* (, monotonously,) l. 30 *in*; — (;) page 20 l. 1 — *The* (o. d.) l. 13 *day dream* (day-dream) l. 14 *or* (, or) l. 16 *case* (case,) l. 22 *reverie* (revery) l. 34 *Italian* (Italian,) l. 34 *Curio*, (o. c.) l. 34 *de* (cap.) page 21 l. 2 *the* “ (The) l. 3 *sentence* (sentence,) l. 4 *est*: (,) l. 23 *frequently* (, frequently) l. 23-24 *bitterly* (bitterly,) page 22 l. 5 *trelisséd* (trelisséd) l. 6 *night*, (—) l. 9 — *not* (;) l. 10 — *not* (;) l. 11 *not* — (;) l. 12 *yet* (yet,) l. 20 *year*, — (—) l. 23 *But* (But,) l. 24 *eyes*, (o. c.) l. 30 *word*, (;) page 23 l. 2 *and* (and,) l. 6 *being*, (o. c.) l. 11 *now* (, now) l. 14 *pupil-less* (o. h.) l. 31 *every where* (everywhere) page 24 l. 6 *phrensied* (frensied) l. 15 *in*

imagination (, in imagination,) l. 17 *Mad'selle* (Madoiselle) l. 17 *Sallé* (o. a.) l. 18 *que* (cap.) l. 18 [*étaient*] (o. a.) l. 20 [*étaient*] (o. a.) l. 20-21 *ab* (ah,) l. 20-21 *idéés* (o. a.) l. 29 *room*; (—) l. 30, and (—) l. 31 *a* (, as) page 25 l. 3, or (o. c.) l. 3 and, (, and) l. 6 *more*. (!) l. 14 *that* (, that) l. 15 *sun* (sun,) l. 17 — *at* (,) l. 28 *me*, (—) l. 28 *what* (cap.) page 26 l. 5 *Zaiat*. (: —) l. 6 *Why* (Why,) l. 10, and (— and,) l. 17; — *and* (;) l. 20, *still palpitating*, (— still palpitating —) l. 23 *hand*; — (:) l. 25 *wall*; — (!) l. 26 *minutes*; — (:) l. 28 *in* (, in) l. 28 *tremor* (tremor,) l. 32 *white* (white).

MORELLA.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, APRIL, 1835; BURTON'S GENTLEMAN'S MAGAZINE, NOVEMBER, 1839; 1840; BROADWAY JOURNAL, I., 25.

The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold has several verbal variations from the text.

1840 shows a number of variations from the earlier (*Southern Literary Messenger*) form.

In the *Gentleman's Magazine* the tale has the following statement prefixed: — "Extracted by permission of the publishers, Messrs. Lea and Blanchard from forthcoming 'Tales of the Grotesque and Arabesque,'" and this is borne out by the very slight difference in the two texts.

The tale appears again, revised, in the *Broadway Journal*. The most important variation from the earlier form is the omission of Morella's hymn, with necessary alteration of adjacent passages.

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

Motto: — *Itself* . . . *single*. (*Auto kath' auto meth' auton, mono eides aei on*. *Itself alone by itself — eternally one and single*.)

Page 27 l. 4 *before* (o.) l. 5 ; *but* (—) l. 5 *Eros*, (—) l. 6 *spirit* (eager spirit) l. 8 *met* ; (:) l. 8 *fate* (cap.) l. 9 *altar* ; (:) l. 9-10 *spoke of passion, nor thought of love* (spoke of love, or thought of passion) l. 12 ; — *it* (It) l. 16 *and*, (o. c.) l. 17 *matters*, (o. c.) l. 18 , *perhaps* (Morella, perhaps) l. 19 , *she placed* (laid) page 28 l. 2 *study* — (:) l. 3 *that*, (o. c.) l. 8 *the ideal* (my imagination) l. 11 *Persuaded* (Feeling deeply persuaded) l. 11 *this*, (o. c.) l. 11-12 *implicitly* (more implicitly) l. 13 *unflinching* (bolder) l. 14 *when*, (o. c.) l. 14 *pages*, (o. c.) l. 15 *a forbidden spirit enkindling* (the spirit kindle) l. 15 *me* — (,) l. 17 *low*, (o. c.) l. 18 *burned* (burnt) l. 19 *And* (: and) l. 19-20 , *hour* . . . *hour*, (o. c.) l. 21 *voice* — (thrilling voice,) l. 21 , *at length*, (o. c.) l. 22 *tainted* (tinged) l. 22 *terror*, — (terror) l. 22 *there* (o.) l. 23 — *and* (,) l. 24 . *And* (— and) l. 24 *joy* (cap.) l. 24 *thus*, (o. c.) l. 25 *horror* (cap.) l. 27 *those* (these) l. 28 *which* (, which) l. 34 *Fichte* ; *etc.* (—) page 29 l. 2 *Schelling*, (o. c.) l. 4 *identity* (cap. and i.) l. 4 *termed personal* (not improperly called Personal) l. 5 *Mr. Locke*, *I think*, (I think Mr. Locke) l. 12 *principium* (cap. and n. i.) l. 12 *ind.* (cap. n. i.) l. 13 , *or* (o. c.) l. 14 *me* — (,) l. 15 *perplexing* (mystical) l. 15 ; *not* (,) l. 20 *as* (like) l. 23 *this*, (o. c.) l. 24 ; *she* (, She) l. 25 *folly*, (—) l. 26 , *also*, (o. c.) l. 29 *time*, (o. c.) l. 31 *prominent* ; (:) l. 31 , *one instant*, (o. c.) l. 32 , *in the next*, (o. c.) l. 33 *then* (o.) page 30 l. 1-2 *unfathomable* (fathomless) l. 3 *longed* (long'd) l. 5 ; *but* (, But) l. 8 *through* (with) l. 9 , *cursed* (, I cursed) l. 9 *and*, (o. c.) l. 10 *moments*, (o. c.) l. 11 *and* (, and) l. 14 *heaven* (cap.) l. 14 *bed-side* (side) l. 16 *and*, (o. c.) l. 17 *forest*, (o. c.) after l. 18 insert : — As I came, she was murmuring in a low under-tone the words of a Catholic hymn :

Sancta Maria! turn thine eyes
Upon a sinner's sacrifice
Of fervent prayer, and humble love,
From thy holy throne above.

At morn, at noon, at twilight dim,
 Maria! thou hast heard my hymn,
 In joy and wo, in good and ill,
 Mother of God! be with me still.

When my hours flew gently by,
 And no storms were in the sky,
 My soul, lest it should truant be;
 Thy love did guide to thine and thee.

Now when clouds of Fate o'er cast
 All my Present, and my Past,
 Let my Future radiant shine
 With sweet hopes of thee and thine.

l. 19, *she* . . . *approached*; (— said Morella —)
 l. 21 *earth* (cap.) l. 21 *life* (cap.) l. 21 *ah*, (ah!) l. 22
heaven (cap.) l. 22 *death* (cap.) l. 23 *kissed her forehead*
 (turned towards her,) l. 23 *continued*: (.) l. 24, *yet* (—
 after l. 24 insert: — Therefore for me, Morella, thy wife,
 hath the charnel-house no terrors — mark me! — not
 even the terrors of the *worm*. The days have never
 been when thou couldst love me; but her whom in life
 thou didst abhor, in death thou shalt adore. l. 25-29
 “*The days . . . Morella*” (o.) l. 31 — *which*
 (which) l. 32 *thou didst feel* (you felt) page 31 l. 3 *over*;
 (.) l. 3 *joy* (cap.) l. 5 *no longer* (not) l. 6 *time* (cap.) l. 7
the (o.) l. 8 *as do* (like) l. 9 “*Morella!*” I cried,
 (“*Morella!*” — I cried —) l. 13 *foretold* (forescen) l. 15
until (till) l. 16 *stature* (size) l. 19-20 *feel* . . . *of* (feel
 on) l. 21, *ere long*, (o. c.) l. 21 *heaven* (cap.) l. 22
darkened, (overcast;) l. 22 *gloom* (cap.) l. 22 *horror* (cap.)
 l. 22 *brief* (cap.) l. 23 *swept* (came) page 32 l. 3 *it* —
 (.) l. 4, *of* (o. c.) l. 4 *fearful* (fearful,) l. 8 *destiny*
 (cap.) l. 9 *rigorous* (rigid) l. 9 *home*, (ancestral home, I)
 l. 11 *the beloved* (my daughter) l. 12 *And*, (o. c.) l. 12-
 13 *and* . . . *day* (and daily I gazed) l. 13 *her holy*,
and mild and eloquent (her eloquent and mild and

holy) l. 14, *day after day*, (o.) l. 16 *mother*, (—) l. 16
melancholy (melancholy,) l. 16, *hourly*, (o. c.) l. 17
shadows (shadows, as it were,) l. 17 *more* (became
more) l. 18-19 *more hideously terrible* (to me more terri-
ble) l. 20 *bear*; (—) l. 21 *identity* — (:) l. 22 *like*
Morella's (Morella's own) l. 22 *endure*; (—) l. 22-23
too often looked down (looked down too often) l. 24 *own*
(o.) l. 27 *sad* (o.) l. 28 *all* — (all,) l. 28 *oh*, (!) l. 31
would (n. i.) l. 32 *lustra* (lustrums) l. 32-33 *and, as yet*,
(, yet) page 33 l. 4 *daughter*; — (—) l. 5 *Indeed*,
(o. c.) l. 7 *save* (but) l. 9 *mind*, (o. c.) l. 11 *terrors*
(horrors) l. 13 *old* (antique) l. 15 *lips, with* (lips — and)
l. 16 *happy*, (o. c.) l. 17, *then*, (o. c.) l. 19 *ebb* (ebb
and flow) l. 20 *torrents* (tides) l. 21 *when*, (o. c.) l. 23
whispered (shrieked) l. 24 — *Morella* (,) l. 25 *child*,
(o. c.) l. 26 *hues* (the hues) l. 26 *as* (as,) l. 26 *scarcely*
audible (o.) l. 27 *earth* (cap.) l. 27 *heaven* (cap.) l. 28
and, (o. c.) l. 28 *on* (upon) l. 28 *our* (her) l. 29 — *I*
(o. d.) l. 30-32 *fell* . . . *brain* (— like a knell
of death — horrible death, sank the eternal sounds within
my soul.) l. 33 *pass* (roll) l. 34 *Nor* (Now) page 34 l. 3
fate (cap.) l. 4 *heaven* (cap.) l. 4 *and* (and,) l. 4-5 *the*
. . . *figures* (, my spirit grew dark, and the figures
of the earth) l. 5 *me*, (o. c.) l. 9 *died*; (,) l. 10 *tomb*;
(,) l. 10 *with* (, with) l. 11 *first*, (o. c.)

Variations of 1840 from the text.

Motto. *Itself* . . . *everlastingly*. (Itself, alone
by itself, eternally *one*, and single.)

Page 27 l. 5 *Eros*, (i) page 28 l. 3 *that*, (o. c.) l. 3
own, (o. c.) l. 9 *read*, (o. c.) l. 11 *Persuaded* (Feeling
deeply persuaded) l. 19. *And* (— and) l. 19-20, *hour*
. . . *hour*, (o. c.) l. 20 *side*, (o. c.) l. 22 *terror*,
(o. c.) l. 22 *and* . . . *fell* (and fell like) l. 24
thus, (o. c.) page 29 l. 14 *me* — (,) l. 15; *not* (,) l. 15
perplexing (mystical) l. 23 *this*, (o. c.) l. 24 *upbraid*;
(—) page 30 l. 14 *bed-side* (side) after l. 19 insert: —

As I came she was murmuring, in a low undertone, which trembled with fervor, the words of a Catholic hymn.

[Here hymn follows. Its form is the same as *Southern Literary Messenger* above, with these variations:— I. 3 and (, and), *love* (love,) IV. 2 and (, and).]

l. 20 *she* . . . *approached*; (, said Morella,) l. 22 *ah*, (!) l. 23 *daughters* (daughter's) l. 24 *kissed* . . . *forehead* (turned towards her) l. 24 *continued*: (.) l. 25, *yet* (—) after l. 25 insert:— Therefore for me, Morella, thy wife, hath the charnel-house no terrors—mark me!—not even the terrors of the worm. The days have never been when thou couldst love me; but her whom in life thou didst abhor, in death thou shalt adore." omit l. 25—29 l. 32 *thou* . . . *feel* (you felt) page 31 l. 17 *the* (o.) l. 19 *ferwant* (fervant and intense) l. 22 *darkened* (overcast) page 32 l. 9 and (and,) l. 9 *my* (my old ancestral) l. 32 *lustra* (lustrums) l. 32–33 and, *as yet*, (but) page 33 l. 4 *daughter*;— (—) l. 5 *Indeed*, (o. c.) l. 7 *save* (but) l. 15 *lips*, (—) l. 17, *then*, (o. c.) l. 19 *was* (, was) l. 23 *whispered* (shrieked) l. 26 *as* (as,) l. 30–32, *fell* . . . *brain*, (— like a knell of death—horrible, horrible death—sank the eternal sounds within my soul.) l. 34 *Nor* (Now) page 34 l. 4 and (and,) l. 4 *the* (, the) l. 5 *me*, (o. c.).

Variations of Griswold from the text.

Accents in motto supplied by Ed. Page 27 l. 17 *became* (because) page 28 l. 14 [*poring*] (pouring) l. 34 *of the* (of) page 29 l. 13–14 *forever* (for ever) page 31 l. 14 and (o.) l. 24 *indeed* (, indeed,) page 32 l. 34 *child* (child,) l. 34 *love*, (o. c.) page 33 l. 6 *the* (, the) l. 7 *save* (, save).

The *Broadway Journal* readings *fount* (page 33 l. 12) and *pouring* and *poured* (page 28 l. 14 and page 32 l. 14) have been altered to *font*, *poring* and *pored*, following the spelling in the earlier state of the text.

SOME PASSAGES IN THE LIFE OF A LION.
[LIONIZING.]

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, MAY, 1835; 1840;
1845; BROADWAY JOURNAL, I., 11.

NOTE: The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold shows a number of variations in punctuation, spelling, and accent. 1845 differs in no respect from Griswold. The variations of the text from the *Southern Literary Messenger* state are so numerous that it was deemed best to reprint the entire tale in its earliest form (see below).

1840 shows moderate revision from *Southern Literary Messenger*.

The next revision was extensive. There is hardly a sentence of any length that was not reworded. It will be observed, however, that, although the phraseology was thoroughly revised, the incidents were retained unchanged throughout.

LION-IZING. A TALE. (*Southern Literary Messenger*.)

. . . all people went
Upon their ten toes in wild wonderment.

Bishop Hall's Satires.

I AM — that is to say, I *was*, a great man. But I am neither the author of Junius, nor the man in the mask — for my name is Thomas Smith, and I was born somewhere in the city of Fum-Fudge. The first action of my life was the taking hold of my nose with both hands. My mother saw this and called me a genius. My father wept for joy, and bought me a treatise on Nosology. Before I was breeched I had not only mastered the treatise, but had collected into a common-place book all that is said on the subject, by Pliny, Aristotle, Alexander Ross, Minutius Felix, Hermanus Pictorius, Del Rio, Villarêt, Bartholinus, and Sir Thomas Browne.

I now began to feel my way in the science, and soon came to understand, that, provided a man has a nose sufficiently big, he might, by merely following it, arrive at

a Lionship. But my attention was not confined to theories alone. Every morning I took a dram or two, and gave my proboscis a couple of pulls. When I came of age my father sent for me to his study.

'My son' — said he — 'what is the chief end of your existence?'

'Father' — I said — 'it is the study of Nosology.'

'And what, Thomas' — he continued — 'is Nosology?'

'Sir' — I replied — 'it is the science of Noses.'

'And can you tell me' — he asked — 'what is the meaning of a nose?'

'A nose, my father' — said I — 'has been variously defined, by about a thousand different authors. It is now noon, or thereabouts. We shall therefore have time enough to get through with them all by midnight. To commence: — The nose, according to Bartholinus, is that protuberance, that bump, that excrescence, that' —

'That will do Thomas' — said my father. 'I am positively thunderstruck at the extent of your information — I am, upon my soul — come here! (and he took me by the arm.) Your education may be considered as finished, and it is high time you should scuffle for yourself — so — so — so (here he kicked me down stairs and out of the door,) so get out of my house, and God bless you!'

As I felt within me the divine *afflatus*, I considered this accident rather fortunate than otherwise, and determined to follow my nose. So I gave it a pull or two, and wrote a pamphlet on Nosology. All Fum-Fudge was in an uproar.

'Wonderful genius!' — said the Quarterly.

'Superb physiologist!' — said the New Monthly.

'Fine writer!' — said the Edinburgh.

'Great man!' — said Blackwood.

'*Who* can he be?' — said Mrs. Bas-Bleu.

'*What* can he be?' — said the big Miss Bas-Bleu.

'*Where* can he be?' — said little Miss Bas-Bleu.

But I paid them no manner of attention, and walked into the shop of an artist.

The Duchess of Bless-my-soul was sitting for her portrait. The Marchioness of So-and-so was holding the Duchess' poodle. The Earl of This-and-that was flirting with her salts, and His Royal Highness of Touch-me-not was standing behind her chair. I merely walked towards the artist, and held up my proboscis.

'O beautiful!' — sighed the Duchess of Bless-my-soul.

'O pretty!' — lisped the Marchioness of So-and-so.

'Horrible!' — groaned the Earl of This-and-that.

'Abominable!' — growled his Highness of Touch-me-not.

'What will you take for it?' — said the artist.

'A thousand pounds' — said I, sitting down.

'A thousand pounds?' — he inquired, turning the nose to the light.

'Precisely' said I.

'Beautiful' — said he, looking at the nose.

'A thousand pounds' — said I, twisting it to one side.

'Admirable!' — said he.

'A thousand pounds' — said I.

'You shall have them' — said he — 'what a piece of Virtù!'

So he paid me the money, and made a sketch of my nose. I took rooms in Jermyn street, sent his Majesty the ninety-ninth edition of the Nosology with a portrait of the author, and his Royal Highness of Touch-me-not invited me to dinner. We were all Lions and *Recherchés*.

There was a Grand Turk from Stamboul. He said that the angels were horses, cocks, and bulls, that somebody in the sixth heaven had seventy thousand heads and seventy thousand tongues — and the earth was held up by a sky-blue cow with four hundred horns.

There was Sir Positive Paradox. He said that all fools were philosophers, and all philosophers were fools.

There was a writer on Ethics. He talked of Fire, Unity, and Atoms — Bi-part, and Pre-existent soul — Affinity and Discord — Primitive Intelligence and Homomeria.

There was Theologos Theology. He talked of Eusebius and Arianus — Heresy and the Council of Nice — Consubstantialism, Homousios and Homouioisios.

There was Fricassée from the Rocher de Cancale. He mentioned Latour, Markbrunnen and Mareschino — Muriton of red tongue and Cauliflowers with Velouté sauce — veal à la St. Menchoult, Marinade à la St. Florentin, and orange jellies *en mosaïques*.

There was Signor Tintontintino from Florence. He spoke of Cimabue, Arpino, Carpaccio and Agostino — the gloom of Caravaggio, the amenity of Albano — the golden glories of Titian — the frows of Rubens, and the waggeries of Jan Steen.

There was the great geologist Feltzpar. He talked of Hornblende, Mica-slate, Quartz, Schist, Schorl, and Pudding-stone.

There was the President of the Fum-Fudge University. He said that the moon was called Bendis in Thrace, Bubastis in Egypt, Dian in Rome, and Artemis in Greece.

There was Delphinus Polyglot. He told us what had become of the eighty-three lost tragedies of Aeschylus — of the fifty-four orations of Isaeus — of the three hundred and ninety-one speeches of Lysias — of the hundred and eighty treatises of Theophrastus — of the eighth book of the Conic Sections of Apollonius — of Pindar's Hymns and Dithyrambics, and the five and forty tragedies of Homer Junior.

There was a modern Platonist. He quoted Porphyry, Iamblichus, Plotinus, Proclus, Hierocles, Maximus, Tyrius, and Syrianus.

There was a human-perfectibility man. He quoted Turgot, Price, Priestly, Condorcet, De Staël, and the 'Ambitious Student in rather ill health.'

There was myself. I talked of Pictorius, Del Rio, Alexander Ross, Minutius Felix, Bartholinus, Sir Thos. Browne, and the Science of Noses.

‘Marvellous clever man!’ — said his Highness.

‘Superb!’ — said the guests: and the next morning her Grace of Bless-my-soul paid me a visit.

‘Will you go to Almacks, pretty creature?’ she said.

‘Certainly’ — said I. ‘Nose and all?’ — she asked.

‘Positively’ — I replied.

‘Here then is a card’ — she said. ‘Shall I say you will be there?’

‘Dear duchess! with all my heart.’

‘Pshaw! no — but with all your nose?’

‘Every bit of it, my life,’ — said I. So I gave it a pull or two and found myself at Almacks. The rooms were crowded to suffocation.

‘He is coming!’ — said somebody on the staircase.

‘He is coming!’ — said somebody farther up.

‘He is coming!’ — said somebody farther still.

‘He is come!’ — said the Duchess — ‘he is come, the little love!’ And she caught me by both hands, and looked me in the nose.

‘Ah joli’ — said Mademoiselle Pas Seul.

‘Dios guarda!’ — said Don Stiletto.

‘Diavolo!’ — said Count Capricornuto.

‘Tousand Teufel!’ — said Baron Bludenuff.

‘Tweedle-dee-tweedle-dee-tweedle-dum!’ — said the orchestra.

‘Ah joli! Dios guarda! — Diavolo! — and Tousand Teufel!’ repeated Mademoiselle Pas Seul, Don Stiletto, Count Capricornuto, and Baron Bludenuff. It was too bad — it was not to be borne. I grew angry.

‘Sir!’ — said I to the baron — ‘you are a baboon!’

‘Sir!’ — replied he, after a pause, — ‘Donner and Blitzen!’

This was sufficient. The next morning I shot off his nose at six o’clock, and then called upon my friends.

‘Bête!’ — said the first.

'Fool!' — said the second.

'Ninny!' — said the third.

'Dolt!' — said the fourth.

'Noodle!' — said the fifth.

'Ass!' — said the sixth.

'Be off!' — said the seventh.

At all this I felt mortified, and called upon my father.

'Father' — I said — 'what is the chief end of my existence?'

'My son' — he replied — 'it is still the study of Nosology. But in hitting the Baron's nose you have overshot your mark. You have a fine nose it is true, but then Bludenuff has none. You are d—d, and he has become the Lion of the day. In Fum-Fudge great is the Lion with a proboscis, but greater by far is the Lion with no proboscis at all.'

Variations of 1840 from above.

Page 323 l. 1, *a* (—) l. 1. *But* (; but) l. 2 *mask* — (,) l. 6. *My* (; my) l. 10, *by* (o. c.) l. 14, *that* (o. c.) l. 14 *has* (had) page 324 l. 1 *Lionship* (s. l.) l. 2. *Every* (; every) l. 4 *sent* . . . *to* (asked me, one day, if I would step with him into) l. 5 — *said he* — (, said he, when we got there,) l. 7 — *I said* — (, I said,) l. 8 *continued* — (,) l. 8 — *he* (,) l. 10 — *I replied* — (, I replied,) l. 11 — *he asked* — (, he asked,) l. 13 — *said I* — (, said I,) l. 14, *by* (o. c.) l. 14 *It* ((here . . . watch). *It*) l. 17 : — *The* (, then. *The*) l. 19 *do* (do,) l. 19 *my father* (the old gentleman) l. 20 *positively* (o.) l. 22 *arm.* (,) l. 21 *am*, (am —) l. 24 *so* (so —) l. 25 *door*, (o. c.) l. 32 etc. omit dash after quotations. page 325 l. 3 *soul* (cap.) l. 4. *The* (; the) l. 4 *so* (cap.) l. 5. *The* (; the) l. 5 *Duchess's* (Duchess) l. 5 *that* (cap.) l. 6 *salts*, (;) l. 9 *of Bless-my-soul* (o.) l. 11 *of So-and-so* (o.) l. 12 *of This-and-that* (o.) l. 12 *Horrible* (O horrible) l. 13 *Abominable* (O abominable) l. 13 *Highbness* . . . *not* (Royal Highness) l. 26 *Virtù* (virtu) l. 30 *author* (author's nose) l. 30 *not* (cap.) l. 31 *Lions* (s. l.) l. 31 *Recherchés* (s. l.) l. 35 *with*

(, having) page 326 l. 2 *soul* — (;) write with s. l. nouns beginning with cap. in par. I ("Fire, etc.") l. 6 *Heresy* (; heresy) l. 7 *and* (, and) l. 10 *Muriton* (s. l.) l. 10 *Cauliflowers* (s. l.) l. 10 *Velouté* (s. l.) l. 11 *sauce* — (;) l. 11 *Marinade* (s. l.) l. 14 *Cimabue* (Cimabué) l. 14 — *the* (; the) l. 18-21 *He . . . stone* (He talked of internal fires and tertiary formations; of aëriforms, fluidiforms, and solidiforms; of quartz and marl; of schist and schorl; of gypsum, hornblende, mica-slate, and pudding-stone) l. 26 *Polyglot* (Polyglott) l. 27 — *of* (;) l. 28 etc. — *of* (;) l. 31 *Conic Sections* (s. l.) l. 31 *Hymns* (s. l.) l. 32 *Dithyrambics* (s. l.) l. 32 *five and forty* (five-and-forty) l. 35 *Maximus*, (o. c.) l. 38 *the* ' ("The) l. 39 *rather* (o.) l. 39 *ill health* (cap.) page 327 l. 1 *talked* (spoke) l. 6 *soul* (cap.) l. 7 *Almacks* (Almack's) l. 7 *said* (said, chucking me under the chin) l. 8 *Certainly* (Upon honor) l. 8 *'Nose etc.* (new line) l. 9 *Positi-vely* — (As I live,) l. 10 *then* (, then,) l. 10 *she said* (my life) l. 11 *will* (i.) l. 11 *duchess* (cap.) l. 12 *! no* (,) l. 13 *life* (love) l. 13 . *So* (;) l. 14 *Almacks* (Almack's) l. 17-18 *farther* (further) l. 19 — *said* (o. d.) l. 19 *Duchess* — (;) l. 30 *Bludennuff* (Bludennuff) l. 30 *It* (This applause — it was obstreperous; it was not the thing; it) l. 32 — (o.) l. 33 *replied he* (he replied) l. 33 *and* (und) page 328 l. 7 *and* (and so) l. 11 *nose* (nose,) l. 12 , *but* (;) l. 15 *a* (a big) l. 13 , *and* (;) l. 14-16 *Lion* (s. l.).

Variations of Griswold from text.

Page 35 The title in Griswold is "Lionizing."
 [Motto] *All* (s. l.) l. 10 *science*; (;) page 36 l. 10 *We* (s. l.) l. 11 *soul* (cap.) l. 11 *he*, (.) l. 11 *what* (cap.) l. 12 [*Virtü*] (o. a.) l. 12 — *So* (o. d.) l. 15 — *Will* (o. d.) l. 15 *with* (, with) l. 16 *proboscis*. (—) l. 19 *Oh* (Oh,) l. 20 *Oh* (Oh,) l. 23 [*Turgot*] (Turgôt) l. 23 [*Priestley*] (Priestly) l. 23 [*Condorcet*] (Condorcêt) l. 23 [*Stäel* (Stäel)] l. 24 *door*. (door) l. 25 *and* (, and) l. 30 [*homömeria* (homömeria)] l. 33 [*Homousios*] (Homousios) l. 34 [*Homouioisios*] (Homouioisios) page 39 l. 4 [*mosäiques*] (mosäiques) l. 6 [*Mark-*

brünnen] (Markbrünnen) l. 7 [*Richebourg* (Richbourg)] l. 8 [*Léonville* (o. a.)] l. 8 [*Médoc* (o. a.)] l. 9 *upon Sauterne, upon Lafitte*, (not in *Broadway Journal*) l. 9 [*Péray* (o. a.)] l. 22 *and* (, and) l. 31 *Conic Sections* (s. l.) page 40 l. 10 *of* (, of) l. 11 *nose* (nose,) l. 11 *and* (and I) l. 14 *guests*; (:—) l. 15 *soul* (cap.) l. 16 *Almacks* (Almack's) l. 21, *shall* (, Shall) l. 26 *two* (two,) l. 26 *Almacks* (Almack's) l. 31 — *he* (, He) l. 31 *and* (and,) page 41 l. 5 *Tausend* (Tousand) l. 32-33 *Good Heavens* (s. l.).

HANS PFAALL.¹

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, JUNE, 1835; 1840;
GRISWOLD.

¹ The text follows Griswold, with a few corrections by the Editor. 1840 was somewhat revised from *Southern Literary Messenger*. Especially to be noted are the insertion of several passages (one with note), several omissions, and the addition of the long note at the end of the tale.

Griswold must have had a considerably revised form, as his variations from 1840 are numerous. Several passages are omitted, the opening paragraph of the note at the end of the tale rewritten, and numerous emendations made in phraseology and in punctuation throughout the piece.

The variations of the Southern Literary Messenger from the text are as follows: —

No motto in *Southern Literary Messenger*. Page 42 l. 1, *that* (o. c.) l. 2 *high* (singularly high) l. 3 *Indeed*, (o. c.) l. 4 — *so* . . . *novel* — (, so . . . novel,) l. 5 *preconceived* (pre-conceived) l. 5 *opinions* — (,) l. 7 *physics* (cap.) l. 7-8 *reason* . . . *astronomy* (cap.) l. 10 *date*, (o. c.) l. 12 *in the* (in the goodly and) l. 15 *stirring*; (,) page 43 l. 1 *duration* . . . *firmament*. (duration.)

¹ Poe himself spells the hero's name in several different ways: as in the text, "Hans Phaall" (in his correspondence: see vol. xvii), and "Hans Pfaal." — Ed.

These occasionally fell from large white masses of cloud which chequered in a fitful manner the blue vault of the firmament.) l. 3, *about noon*, (o. c.) l. 6, *in* . . . *afterwards*, (o. c.) l. 9 *shout*, (o. c.) l. 10 *Niagara*, (o. c.) l. 11 *loudly* (loud) l. 11 *all the city and* (o.) l. 15 *sharply defined* (sharply-defined) l. 17 *solid* (solid body or) l. 18 *shaped*, (shaped, so outré in appearance,) l. 20 *admired*, (o. c.) l. 21 *open-mouthed* (open-mouthed and thunderstruck) l. 22 *devils* (vrows and devils) l. 23 *кнез*; (—) l. 24 *imagine*; (—) l. 24-25 — *not* . . . *Underduk* — (, not . . . *Underduk*,) l. 26 *mystery*; (;) l. 28 *corner* (left corner) l. 28-29 *maintaining* . . . *upon* (, cocking up his right eye towards) **page 44** l. 4 *baloon*; (;) l. 6-7 *manufactured entirely* (entirely manufactured) l. 7-8 *certainly*; (; —) l. 8 *here*, (o. c.) l. 9 *rather* (rather, so to speak,) l. 12 *before* (o.) l. 13 — *It was an* (It was too bad — it was not to be borne: it was an insult — an) l. 15, *it* (o. c.) l. 15. *Being* (, being) l. 16 *fool's-cap* (fools-cap) l. 17 *was* . . . *as* (was) l. 18 *when* (when,) l. 18-19 *the crowd saw* (there was perceived) l. 19 *and*, (o. c.) l. 20 *cone*, (cone) l. 23 *ribbons* (ribbands) l. 23 *worse*. — (.) l. 24 *hung*, (hung) l. 25 *car*, (o. c.) l. 28 *that* (, that) l. 31; *while* (o. sc.) **page 45** l. 4-5 *attempts* . . . *failed*. (attempts had failed of obtaining any intelligence concerning them whatsoever.) l. 6 *human*, (human, and) l. 8 *the city* (Rotterdam) l. 12 — *But* (o. d.) l. 13 *for* . . . *was* (, for . . . was,) l. 17 *singular* (droll little) l. 18 *height*; (—) l. 19 *sufficient* (enough) l. 18-20 *equilibrium* (n. i.) l. 25 *absurd* (grotesque) l. 25 *all*. (all, although a horny substance of suspicious nature was occasionally protruded through a rent in the bottom of the car, or, to speak more properly, in the top of the hat.) l. 26 *gray* (extremely gray) l. 27 *queue* (cue) l. 29 *inflammatory*; (—) l. 29 *acute*; (—) l. 30 *double*; (—) l. 31 *kind* (kind or character) **page 46** l. 3 *blood-red* (o. h.) l. 5 *bosom*, (o. c.) l. 10 *appeared* (appeared altogether) l. 14 *proceeded* (proceeded,) l. 15 *side-pocket* (o. h.)

l. 15 *in* (of) l. 16 *hand*; (—) l. 20 *wax* (wax,) l. 27 *half a dozen* (one and twenty) l. 27 *reascend* (re-ascend) l. 28 *bags* (bags of sand) l. 32 *individual* (man) page 47 l. 2 *that* (that,) l. 2-3 *each* . . . *circumvolutions*, (the period of each and every one of his one and twenty circumvolutions,) l. 3 *half a dozen* (one and twenty) l. 6 , *God willing*, (o.) l. 7 *decease*. (death.) l. 15 *thereupon*, (o. c.) l. 15 *the descent of which* (whose descent) l. 16 *dignity* (dignity,) l. 16 , *Von* (the illustrious burgomaster Mynheer Superbus Von) l. 18 *movements* (movement) l. 20 *epistle* (packet in question) l. 22 *Rubadub* (Rub-a-dub) l. 27 *extraordinary*, — *serious*, (o. c.) l. 27 *communication*: — (.) l. 28 *Rubadub* (Rub-a-dub) l. 28-29 *President* (President,) l. 30 , *in* (o. c.) l. 32 *artizan*, (o. c.) page 48 l. 3 *considered* (considered by all parties at once sudden, and extremely) l. 7 *fellow-citizens* (o. h.) l. 7 *I* (, I) l. 9 *in* (and in) l. 11 *mind* — (,) l. 14 : *for* (, For) l. 14 *years*, (o. c.) l. 16 *politics* (the troubles and politics) l. 23 *world*, (o. c.) l. 24 *had* (had, so they said,) l. 27 *and* (, and) l. 28 *fanning*, (o. c.) l. 29 *and* (and,) l. 31 — *for*, (, for) page 49 l. 3 *the* (the speediest and) l. 5 *meantime*, (o. c.) l. 7 *night*. (night, so that I began to rave, and foam, and fret like a caged tiger against the bars of his inclosure.) l. 10 *vowed* (internally vowed) l. 10 *law* (utmost severity of the law) l. 12 *clutches*; (,) l. 20 *them* (my creditors) l. 23 *object* (any object whatever) l. 26 *and*, (o. c.) l. 33 *book* — (,) l. 34 *awoke* (awoke, as it were,) page 50 l. 2 *toward* (towards) l. 3-5 (*in* . . . *Nantz*,) (o.) l. 6 *and*, (and) l. 10 *in an* (in a powerful and) l. 15 *natural philosophy* (cap.) l. 23 , *the reality*, (— the reality —) l. 24 *intuition* (intuition : and whether to proceed a step farther, profundity itself might not, in matters of a purely speculative nature, be detected as a legitimate source of falsity and error.) After the above, insert : — In other words, I believed, and still do believe, that truth is frequently, of its own essence, superficial, and that, in many cases, the depth lies more in the abysses where we seek her,

than in the actual situations wherein she may be found. Nature herself seemed to afford me corroboration of these ideas. In the contemplation of the heavenly bodies it struck me very forcibly that I could not distinguish a star with nearly as much precision, when I gazed upon it with earnest, direct, and undeviating attention, as when I suffered my eye only to glance in its vicinity alone. I was not, of course, at that time aware that this apparent paradox was occasioned by the centre of the visual area being less susceptible of feeble impressions of light than the exterior portions of the retina. This knowledge, and some of another kind, came afterwards in the course of an eventful period of five years, during which I have dropped the prejudices of my former humble situation in life, and forgotten the bellows-mender in far different occupations. But at the epoch of which I speak, the analogy which the casual observation of a star offered to the conclusions I had already drawn, struck me with the force of positive confirmation, and I then finally made up my mind to the course which I afterwards pursued.

l. 28 *morning*, (morning, and contriving again to escape the vigilance of my creditors,) page 51 l. 1-2 *a certain* . . . *me* (my plan) l. 3 *period*, (o. c.) l. 10-11 *for* . . . *men* (— for . . . men —) l. 17 *giving* (paying) l. 17 (*I . . . say*) (o.) l. 20 *procure* (purchase) l. 21 *each*; (—) l. 21 *twine*; (—) l. 22 *caoutchouc*; (—) l. 29 *dimensions*; (,) l. 30 *net-work* (a net-work) l. 30-32 *cords* . . . *atmosphere* (cords, bought a quadrant, a compass, a spy-glass, a common barometer with some important modifications, and two astronomical instruments not so generally known) page 52 l. 2 *size*; (—) l. 2 *tin* (tinned ware) l. 3 *length*; (—) l. 4 , *or* (o. c.) l. 4 *substance*, (*substance*) l. 5 *name*, (—) l. 5 *demi-johns* (demi-johns) 9-14 *I can* . . . *animal life*. (o.) l. 14 *Its full* (The) l. 15-16 (*as* . . . *hinted*) (o.) l. 16 *Nantz*, (o. c.) l. 22 , *however*, (o. c.) l. 24 , *was* (o. c.) l. 27-28 *material* (material,) l. 32 *small hole*; (hole two feet deep —) l. 33 *circle* (circle of) page 53

l. 1 *of greater* (three feet in) l. 13 *situation!* (.) l. 15
dépôt (depôt) l. 16 *secreted*, (o. c.) l. 20 *labor* (labot,
 l. 21 *But*, (o. c.) l. 24 *easily*, *I calculated*, (I calculated,
 easily) l. 29, *being quite* (— quite) l. 31 *Everything*
 (Every thing) l. 33 *stall*; (,) l. 34 *and* (and,) **page 54** l. 1
permit (admit) l. 1 *what little* (all the) l. 2
no (little) l. 6-7 — *a* . . . *weight* — (, a . . .
 weight,) l. 8 *air* — (,) l. 9 *and* (and,) l. 10 *aides* (*aids*)
 l. 17 *dark*; (—) l. 17 *seen*; (,) l. 18 *rain*, (o. c.) l. 18
intervals, (o. c.) l. 20 *the* (my) l. 20 *which*, (o. c.) l. 22
moisture; *the* (moisture; my) l. 29-30 (*so* . . . *said*)
 (, so . . . *said*) l. 31 *skin*, (o. c.) l. 33 *night*; (—)
page 55 l. 5 *all scores in full*, (immediate payment) l. 7
interpretation; (—) l. 13 (not new par.) l. 15 *car*, (o. c.)
 l. 16-21 *a telescope* . . . *stopper* (o.) l. 22-23 *some*
 . . . *wax*, (o.) l. 28 *daybreak* (day-break) l. 28 (not
 new par.) l. 32 *end of which* (whose end) l. 33 *little*
 (very little) **page 56** l. 1 *duns*; (,) l. 4 *with* . . .
rapidity, (, rapidly) l. 7-8 *As I* . . . *10°*. (o.) l. 11
tumultuous and terrible (horrible and tumultous) l. 12 *fire*,
 (fire, and smoke, and sulphur, and legs and arms,) l. 13
and mangled limbs (o.) l. 15 *terror* (unmitigated terror
 l. 15 *Indeed*, (o. c.) l. 26 *line* (exact line) l. 27 *time*,
 (o. c.) l. 28 *collapse*, (—) l. 28 *expanded*, (—) l. 29
sickening (horrible) l. 29 *velocity*, (—) l. 31 *me* (me
 with great force) l. 32 *downward* (downwards) **page 57**
 l. 8 *me* — (me — my brain reeled) l. 9 *at length* . . .
swoon (I fainted away) l. 10 *state* (state,) l. 12 *when*
 (when, at length,) l. 17 *replete* (rife) l. 18 *Indeed*, (o. c.)
 l. 19 *of* (of incipient) l. 27 *not*, (—) l. 27 *suspected*, (—)
 l. 29 *and*, (o. c.) l. 30 *case*, (case, I) **page 58** l. 5-6
and never, . . . *did I look* (and I never, . . . ,
 looked) l. 17 *pantaloons* (inexpressibles) l. 19 *on* (upon)
 l. 20 *them*, (o. c.) l. 22-23 *within* . . . *obtained*,
 (the instrument thus obtained, within my teeth,) l. 26
 ; *but* (— but) l. 29 *now* (now,) **page 59** l. 1 *degrees*; (—)
 l. 4 *horizon*; (—) l. 6 *outward* (outwards) l. 8 *imminent*
 (imminent and dangerous) l. 10 *toward* (towards) l. 14

car — (, —) l. 18 *disclosures now made* (wonderful adventures of Hans Pfall) l. 20 *grateful* — (i) l. 21 *any thing* (anything) l. 21 *perhaps* (I suppose) l. 23 *exertion* (exertion whatsoever) l. 26 *sense* (chilling sense) l. 29 *delirium* (madness and delirium) page 60 l. 2 *and, with frantic cries and struggles*, (and amid horrible curses and convulsive struggles,) l. 3 *till*, (o. c.) l. 7 (not new par.) l. 7 *afterward* (afterwards) l. 7 *some time* (sometime) l. 11, *fortunately* . . . *had*, (I had fortunately) l. 16 *the* (my) l. 16 *gave* (showed) l. 17 *three-quarter* (three quarter) l. 19-21 *of a domino* . . . *toys*, (, and in every way bearing a great resemblance to one of those childish toys called a domino.) l. 21 *telescope* (spy-glass) l. 28 *voyage* (perilous voyage) l. 32 *disgust*, (—) l. 29 *mind*, (o. c.) l. 34 *mind*, (—) page 61 l. 1 *life*, (—) l. 2-3, *backed* . . . *Nantz*, (o.) l. 7 *could*, (—) l. 7-8 *to the moon* (n. i.) l. 8 *Now*, (o. c.) l. 12 *full* (incontestably full) l. 17 *radii* (n. i.) l. 18 237,000 (237000) l. 18 ; — *but* (. But) l. 19 *amounting* (, amounting) l. 22 *moon* (moon, *as it were*,) l. 26 *that*, (, that) l. 27 237,000 (237000) l. 27 *would* (should) l. 28 *radius* (n. i.) l. 31 237,920 (231920) l. 33 *the* (o.) l. 33 *sixty* (thirty) l. 34 *hour*; (,) page 62 l. 2 167 (322) l. 5 *sixty* (thirty) l. 9-10 *one* . . . *importance* (, was a matter of far greater importance) l. 12 *earth* (earth,) l. 13 *us* (us,) l. 14-15 ; *that* . . . *third*; (— that . . . third —) l. 14 10,600 (10600) 18,000 (18000) l. 15 *one-third* (o. h.) l. 16-17 *one-half* (o. h.) l. 17 *the* (of the) l. 22 *excessive* (excessive,) l. 22 *in no manner* (, in no manner,) l. 23 *and*, (o. c.) l. 29 *compression*, (o. c.) l. 32 *granted* (granted,) l. 32 *is* (is,) l. 34 *reasoning* (reasoning,) page 63 l. 1 *data* (n. i.) l. 2 *man* (man,) l. 3 25,000 (25000) l. 13 *before*, (before) l. 14 *ratio* (n. i.) l. 16 *no* (n. i.) l. 17 *argued*; (,) l. 29 *disturbances* (disturbances or perturbations) l. 31 ; *that* . . . *say*, (— that . . . say —) l. 33 *Now*, (o. c.) l. 34 *from* (by) page 64 l. 3 *the comet's* (its) l. 9 : — *The* (The) l. 12 *toward* (towards) l. 16-17 *dense* . . .

sun (only denser in proportion to its solar vicinity, l. 23
evidently (evidently,) l. 32 *perhaps at some* (in some)
[o. note] page 65 l. 1-3 *purely* . . . *orbs.*
(, so to speak, purely geological.) l. 9 *quantity* (quantities) l. 10 *purposes* (purpose) l. 13 *object* (purposes) l. 13
and (and I) l. 16 *period*.—(.) l. 17 *would* (might)
l. 20 *Now*, (o. c.) l. 21-22 *gravity* . . . *balloon*;
(lightness of the gas in the balloon, compared with the
atmospheric air;) l. 25 *strata* (n. i.) l. 26 *say*, (o. c.)
l. 27 *upward* (upwards) l. 30 *diminution* (n. i.) l. 30
had . . . *to be* (was) l. 31 *ascent*; (—) page 66
l. 1 *such* (such an) l. 3-4 *of the acceleration* . . .
centre. (of some accelerating power.) l. 5 *that*, (, that)
l. 6 *medium* (n. i.) l. 7 *essentially* (actually
and essentially) l. 12-14 *similar* . . . *-explosion*, (a
rarefaction partially similar,) l. 15 *would* (would still)
l. 17-27 *Thus* . . . *pounds* (o.) l. 27 *meantime*,
(o. c.) l. 29 *so* (thus) l. 31 *force* (power) l. 31 After
“the moon.” insert: — In accordance with these ideas,
I did not think it worth while to encumber myself with
more provisions than would be sufficient for a period of
forty days. l. 32 *that of the moon* (the moon's) l. 33
another difficulty, however, (still, however, another diffi-
culty) page 67 l. 1 *that*, (o. c.) l. 1 *in* (in all) l. 3 *is*
(is invariably) [Note on p. 67 not in *Southern Literary
Messenger*.] l. 8-9 *increase* (increase indefinitely) l. 9
until (, or at least until) l. 16 *for the* (for the pur-
pose of a) l. 19 *vacuum*; (—) l. 25 *diminish* — (,) l.
26 *with confidence* (strongly) l. 28 *may it* (it may)
l. 29 *all*, (o. c.) page 68 l. 4-5 *mankind* (humankind)
l. 7 — *that* . . . *quarters* — (, that . . .
quarters,) l. 9 *rapidity*; (—) l. 12-14 *the obvious* . . .
moon. (reasons which will be explained in the sequel.)
l. 19 *nonchalance* (*non chalance*) l. 27 *how great an*
(what a great) l. 30 *Now*, (o. c.) l. 30 *segment* (segment
is) l. 32 *me* — (,) page 69 l. 5 *telescope* (spy glass) l. 15
a (within a) l. 27 *ignited* (ignited and glowing) l. 34
descend (descend, as it were,) page 70 l. 5 *say* (say —)

l. 5 *wet*, (o. c.) l. 6 *ballast*— (,) l. 6-7 *my* . . .
probably (inevitable ruin) l. 16, *too*, (o. c.) l. 22 *degree*;
 (,) l. 26 *imprudently*, (o. c.) l. 27 *five-pound* (o. h.)
 l. 29 *obtained*, (o. c.) l. 30 *stratum* (n. i.) l. 33 *more*
 (better) page 71 l. 1 *manner*, — (—) l. 8-9 *of which*
I . . . *guilty* (which I . . . *guilty of*) l. 14,
indeed (o. c.) l. 20 *possible* (inevitable) l. 21 *return*
 (return to Rotterdam) l. 28 *left* (right) l. 28 *penknife*
 (pen-knife) l. 31 *basin-full* (o. h.) page 72 l. 8 *meantime*,
 (o. c.) l. 16 *any thing* (anything) l. 26 (Not new par.)
 page 73 l. 10 *and* (and a) l. 11 *blue*. (blue, and began
 already to assume a slight appearance of convexity.

After l. 17 insert: From the rock of Gibraltar, now
 dwindled into a dim speck, the dark Mediterranean sea,
 dotted with shining islands as the heaven is dotted with
 stars, spread itself out to the eastward as far as my vision
 extended, until its entire mass of waters seemed at length
 to tumble headlong over the abyss of the horizon, and I
 found myself listening on tiptoe for the echoes of the
 mighty cataract.

Omit Par. II., page 73. Page 74 l. 10-11, *a*
 . . . *pigeon*, (— a . . . *pigeon* —) l. 14
noise, (—) l. 16 *half-a-* (half a) l. 17 *from* (from off)
 l. 21 *rim*, (—) page 75 l. 1 *lively* (lively,) l. 2 *uneasiness*
 (uneasiness whatever) l. 3 *quarter-past* (o. h.) l. 4 *breadth*
 (breadth at all) l. 11 *existing*, (—) l. 19, *up* . . .
sides, (— up . . . *sides* —) l. 25 *work*, — (—)
 l. 26 *words*, (o. c.) page 76 l. 4 *bag*; (—) l. 16 *depend-*
ence; (,) l. 20 *Indeed*, (o. c.) l. 32 *tourniquet* (n. i.)
 page 77 l. 12; *for* (—) l. 16, *three* (eight) l. 22
vacuum (n. i.) l. 23-24, *in* . . . *condensation*, (o. c.)
 l. 25 *being* (, being) l. 28, *in* . . . *time*, (o. c.) l. 31
car; — (—) l. 34 *chamber*, (chamber) page 78 l. 9
before (before-) l. 12 *As soon* . . . *elastic*. (o.)
 l. 19 *employed*, (o. c.) l. 20 *respiration*; (,) l. 22 *guilty, of*
 (guilty in) l. 23 *last* (very last) l. 30 *headache* (headach)
 page 79 l. 7, *or* (or) l. 11 *five-and-twenty* (o. h.) l. 14
lost (entirely lost) l. 15 *became* (became fully) l. 18 *The*

ocean . . . *concauity*, (The convexity of the ocean beneath me was very evident indeed —) After l. 19 insert: I observed now that even the lightest vapors never rose to more than ten miles above the level of the sea) l. 22 *expected*, (—) l. 24 *velocity*, (o. c.) l. 26 ; *not* (:) l. 30 *feathers*; (—) l. 31 *rapidly*; (—) page 80 l. 3 *momently* (momentarily) l. 7 *Rotterdam*; (,) l. 22 *solitudes*, (o. c.) l. 25 *for ever* (forever) l. 28 After “*clouds*” insert:— And out of this melancholy water arose a forest of tall eastern trees, like a wilderness of dreams. And I bore in mind that the shadows of the trees which fell upon the lake remained not on the surface where they fell — but sunk slowly and steadily down, and commingled with the waves, while from the trunks of the trees other shadows were continually coming out, and taking the place of their brothers thus entombed. “This, then,” I said thoughtfully, “is the very reason why the waters of this lake grow blacker with age, and more melancholy as the hours run on.” l. 30 *appalling* (appaling).

Page 81 l. 4 *o'clock*, (o. c.) l. 4 *M.*, (M.) l. 9 *breathing*; (,) l. 11, *of course*, (o. c.) l. 19 *uncasiness*. (uneasiness whatever.) l. 21 *around*, (o. c.) l. 22, *possibly*, (o. c.) l. 24 *medium* (n. i.) l. 26 *strata* (n. i.) l. 29, *at this time*, (o. c.) l. 33 *val-ve*, (o. c.) page 82 l. 3 *air*, (o. c.) l. 5 *Positi-vely*, (o. c.) l. 7 *absolute* (absolute and total) l. 12 *o'clock*, (o. c.) l. 14 *rapidity*, (o. c.) l. 31 *night*; (—) l. 33 *escaped* (totally escaped) page 83 l. 2 *interim* (n. i.) l. 4 *or*, (o. c.) l. 7 *disquietude*; (,) l. 7 *believed*, (o. c.) l. 11 *custom*, (—) l. 15 *sleep*; (—) l. 16 *inter-vals* (regular intervals) l. 19 *manner* — (,) l. 20 *was*, (o. c.) l. 22 *which*, (o. c.) l. 33 *idea*; (—) page 84 l. 6 *premise*, (o. c.) l. 11 *vacillation* (vacillation whatever) l. 15 *these*, (—) l. 16-17, *and taking two ropes*, (— took two ropes, and) l. 17 *other*; (,) l. 19 *keg*, (o. c.) l. 25 *keg*, (o. c.) l. 28, *it* (it) l. 31 *water*, (o. c.) l. 32 *would* (should) l. 34, *by* (o. c.) page 85 l. 9 *more* (better) l. 9 *that* (that,) l. 16 *bed*, (o. c.) l. 23 *anticipated*; (,) l. 24 *day*, (o. c.) l. 28-29 *convexity* . . . *manifest*. (ap-

parent convexity increased in a material degree.) l. 31-33
Overhead . . . *ascent*, (o.) page 86 l. 1, or *streak*,
(or streak) l. 3 *disc* (disk) l. 9, *however*, (however)
l. 10 (not new par.) l. 19 *soundly*, (—) l. 25 *grayish-white*
(o. h.) l. 26-30 *The convexity* . . . *cataract* (o.) l. 31
visible; (—) l. 32 *south-east* (o. h.) l. 34 *inclined*, (o. c.)
page 87 l. 1 *was* (, was) l. 4 *reading*, (—) l. 11 *distinct*,
(o. c.) l. 14-15, and . . . *westward*, (— and . . .
westward —) l. 30 *me*, (o. c.) page 88 l. 2 *feet*; (—)
l. 3, *that* (o. c.) 6, at (o. c.) l. 6, *respectively*, (o. c.)
l. 7 *six, A.M.*, (six A.M.) l. 8 *nine, A.M.*, (nine A. M.)
l. 11-12 *certainly*, (o. c.) l. 17-18; *the* . . . *pro-*
jected; (— the . . . *projected* —) l. 20 *may*, (o. c.)
l. 26 *sight*, (o. c.) l. 27, *what* (o. c.) l. 30, *may* (o. c.)
l. 34, *farther* . . . *plane*, (— farther . . .
plane —) page 89 l. 2, at . . . *itself*, (at . . .
itself) l. 5 *seconds*, (;) l. 8 *absolute* (absolute and im-
penetrable) l. 8 *this*, (o. c.) l. 10 *seven, P.M.*, (seven
P.M.) l. 11 *entirely*; (—) l. 21 *clouds*, (o. c.) l. 25
hours; (—) l. 28-29 *Nevertheless*, (—) l. 31-32, *due*
south, (o. c.) page 90 l. 1 *Indeed*, (o. c.) l. 2; *for* (,)
l. 6 5° 8' (5°, 8''), l. 7-10 *Strange* . . . *ellipse*, (o.)
l. 14-15, at *nine, P.M.*, (at nine P.M.) l. 16 *Gulf* (s. l.)
l. 22 *say* (say,) l. 29 *state of great* (pitiable state of)
page 91 l. 7 *suddenly*, (o. c.) l. 8 *angle*, (o. c.) l. 12
route, (o. c.) l. 16 *loud* (loud,) l. 19 *diameter*, (o. c.)
l. 28 *perigee*, (o. c.) l. 30 *orbit* (orbit,) l. 32 *overhead*
(over-head) l. 33 *long continued* (long-continued) page 92
l. 2 *with* (with anything approaching to) l. 4 *appalling*
(uncarthy and appalling) l. 6 *intensity* (horrible intensity)
l. 7 *while*, (o. c.) l. 7 *stricken*, (o. c.) l. 8 *of* (, of) l. 8
knew (know) l. 10 *a* (the) l. 25 *extreme*; (—) l. 26
Indeed, (o. c.) l. 27, *had* (o. c.) page 93 l. 1 insert :
— The consequence of a concussion with any of them
would have been inevitable destruction to me and my
balloon.) l. 4 *remembered*, (o. c.) l. 6 *diminished*; (—)
l. 7-8 *observable*; (—) l. 8 *and*, (o. c.) l. 8 *sixteenth*,
(o. c.) l. 11, *on* (o. c.) l. 12 *slumber*, (o. c.) l. 14,

as (o. c.) l. 16 *thunderstruck!* (.) l. 16 *No words*
 (No words — no earthly expression) l. 17 *extreme*,
 (—) l. 18 , *with* (o. c.) l. 21 , *then*, (o. c.) l. 22 !
 “ *These* (— these) l. 24 *burst!* — (—) l. 25 *velocity!*
 (.) l. 29 *annihilation!* (.) l. 30 *paused; considered;*
 (paused — considered —) l. 32 After “down” insert:
 — There was some mistake. Not the red thunderbolt
 itself could have so impetuously descended.) page 94 l. 1
conceived (so horribly conceived) l. 4 *fact*, (o. c.) l. 5
senses, (o. c.) l. 12 *affairs*, (o. c.) l. 16 *anticipated*, (o. c.)
 l. 23 *slumber*, (o. c.) l. 23 *confusion*, (o. c.) l. 31 *say*,
 (o. c.) l. 31 , *either* (o. c.) l. 33 , *that*, (o. c.) page 95
 l. 4 *chart* — (.) l. 11 *say*, (say!) l. 12 *alluvial*, (—)
 l. 17 *three-quarter* (o. h.) l. 18 ; *but* (but) l. 24 *power*,
 (o. c.) l. 25 *mis-called* (o. h.) l. 25 *stones*, (o. c.) l. 29
bulk — (.) l. 30 *descent*, (o. c.) l. 31 , *that* (o. c.) l. 33 ,
in its vicinity, (o. c.) page 96 l. 1 *planet*, (o. c.) l. 1
calculations; (—) l. 3-4 *a general* . . . at all.
 (the positive evidence of our senses.) l. 4-31 *But, in*
 . . . *the limb*. (o.) page 97 l. 1 (not new par.)
 l. 2 *an* (this) l. 6 *expect*, (o. c.) l. 6 *adventure*, (o. c.)
 l. 8 , *indeed*, (o. c.) l. 17 *ten*, (o. c.) l. 19 *eleven*, (o. c.)
 l. 19 *apparatus;* (—) l. 21 *tourniquet* (n. i.) page 98 l. 1
headache (headach) l. 6 *momently* (momentarily) l. 7
strata (n. i.) l. 17 *supposed in the ratio* (being in exact
 ratio) l. 17 *of the* (of their) l. 19 , *however*, (o. c.) l. 20
enough; (—) l. 24-25 , *accordingly*, (o. c.) l. 27 *article*
 (individual article) l. 30 *mile* (mile at farthest) l. 34 *net-*
work (loop of the network) page 99 l. 1 , *as* . . .
reach, (as . . . reach) l. 9 , *with* (with) l. 9 *askant*,
 (o. c.) l. 10 *and*, (o. c.) l. 11 *for ever* (forever) l. 13 *im-*
movably (immoveably) l. 20 - *of* (of) l. 24 *momentous*,
 (o. c.) l. 27 *that*, (o. c.) page 100 l. 4 *planet;* (—) l. 5
cold; (—) l. 6 *frigidity* (severity of winter) l. 7 *next;*
 (—) l. 8 *like that in* (in) l. 9 *it;* (—) l. 10 *water;* (—)
 l. 10 *themselves;* (—) l. 11 *institutions;* (—) l. 12 *con-*
struction; (—) l. 12 *ugliness;* (—) l. 14 *modified;* (—)
 l. 14 *modified* (modified as to be insufficient for the

conveyance of any but the loudest sounds —) l. 15 *speech*; (—) l. 16 *communication*; (—) l. 23 *other*; (—) l. 24 *Excellencies* — (,) l. 25 *those* (these) l. 26 *moon*, — (—) l. 31 *turned*, (o. c.) l. 32 *But*, (o. c.) page 101 l. 14 &, (,) l. 16 *Excellencies'* (Excellencies) l. 20 *Underduk* (Underduk,) l. 26 *swore*, (o. c.) l. 32 *professor* (cap.) l. 33 *suggest* (suggest,) page 102 l. 4 *vast* (horrible) l. 9 *over-wise* (overwise) l. 9 *ridiculous* (ridiculous,) l. 14 *part*, (o. c.) l. 18 After "astronomers," insert: — Don't understand at all. l. 22 After Bruges, insert: — Well — what of it l. 24 *balloon*, (o. c.) l. 28 After Rotterdam, insert: — He was mistaken — undoubtedly — mistaken. l. 32 *in a* (in the) l. 34 After sea, insert: — Don't believe it — don't believe a word of it. page 103 l. 3 *Rotterdam*, (—) l. 4 *colleges* (cap.) l. 5 *colleges and astronomers* (Colleges and Astronomers) l. 5 *world*, (o. c.) l. 6 *general*, (o. c.) l. 7 After "ought to be." insert: — The d—l, you say! Now that's too bad. Why, hang the people, they should be prosecuted for a libel. I tell you, gentlemen, you know nothing about the business. You are ignorant of Astronomy — and of things in general. The voyage was made — it was indeed — and made, too, by Hans Pfaal. I wonder, for my part, you do not perceive at once that the letter — the document — is intrinsically — is astronomically true — and that it carries upon its very face the evidence of its own authenticity.

The note at the end of the tale does not occur in the *Southern Literary Messenger*.

The deviations of the 1840 from the *Southern Literary Messenger* are noted below: —

The first reading given is that of the 1840, the second, that of the *Southern Literary Messenger*.

Page 42 l. 2 *high* (singularly high) l. 5 *preconceived* (pre-conceived) l. 7 *physics* (cap.) l. 7-8 *dynamics* . . . *astronomy* (cap.) l. 10 *date*, (o. c.) page 43 l. 11 *loudly* (loud) l. 18 *shaped*, (o. c.) l. 20 *admired*, (o. c.) l. 21 *open-mouthed* (open-mouthed and thunderstruck) l. 27

mystery; (:) page 44 l. 5 *balloon*; (:) l. 13 *It was an egregious insult to the good sense of the burghers of Rotterdam.* (It was too bad, etc.) page 45 l. 25 *absurd* (grotesque) page 46 l. 5 *bosom*, (o. c.) l. 6 *super-* (o. h.) l. 19 *and*, (o. c.) l. 20 *wax* (wax,) l. 29 *tumbled*, (o. c.) page 47 l. 28-29 *President* (President,) page 48 l. 19 , *and* (and on all hands) page 51 l. 29 *dimensions*; (,) page 52 l. 27-28 *material* (material,) page 53 l. 16 *secreted*, (o. c.) page 54 l. 18 *rain*, (o. c.) page 55 l. 15 *car*, (o. c.) page 56 l. 13 *legs*, (o. c.) [Not in text] page 57 l. 8 *my brain reeled* (omit 1840) [Not in text] l. 9 , *at length*, (o. 1840) page 59 l. 8 *deadly* (dangerous) [Not in text] page 60 l. 2 *and with frantic cries and convulsive struggles*, (and amid horrible curses and convulsive struggles,) l. 3 *till*, (till) l. 7 new par. in 1840, not *Southern Literary Messenger* l. 7 *some time* (sometime) l. 30 , *had* (o. c.) page 61 l. 7 , *if* (—) l. 15 *Now*, (o. c.) page 62 l. 13 *us* (us,) page 63 l. 10 *given* (stated) l. 13 *before*, (o. c.) l. 33 *Now*, (o. c.) page 64 The note occurs in 1840 l. 23 *evidently*, (evidently) page 65 l. 12-14 *rarefaction partially similar*, (*in . . . explosion*,) (rarefaction partially similar,) l. 27 *meantime*, (o. c.) l. 29 *thus* (so) page 67 l. 1 *in* (in all) l. 3 *is* (is invariably) Note page 67 occurs in 1840 l. 28 *may it* (it may) [l. 30 , *I* (o. c.) l. 34 , — (—) l. 34 *urged* (urged in a spirit of banter)] (var. of 1840 from text) page 68 l. 2 *you* (you,) l. 19 *nonchalance* (non chalance) page 71 l. 14 , *indeed* (o. c.) After 'cateract,' above page 337 l. 20 insert: — Overhead, the sky was of a jetty black, and the stars were brilliantly visible.) page 75 l. 34 *bag* — (:) page 76 l. 20 *Indeed*, (o. c.) page 77 l. 34 *chamber*, (o. c.) Above page 338 l. 16 *This*, (o. c.) page 83 l. 24 *which*, (o. c.) page 87 l. 11 *distinct*, (o. c.) page 88 l. 20 *may*, (o. c.) page 89 l. 5 *seconds*, (:) l. 21 *clouds*, (o. c.) page 90 l. 2 ; *for* (,) l. 6 $5^{\circ} 8' 48''$ (5° , $8'$, $48''$) l. 15 *Gulf* (s. l.) l. 21 *say* (say,) l. 29 *state of great* (pitiable state of) page 91 l. 16 *loud* (loud,) l. 19 *diameter*, (o. c.)

l. 30 *orbit* (orbit,) page 92 l. 6 *moments*, (o. c.) l. 8 of (of,) The *Southern Literary Messenger* passage above:— "The . . . ballon." page 339 l. 34-36 does not occur in 1840. page 93 l. 24 *with* (with the most intense,) The *Southern Literary Messenger* passage above, page 340 l. 7-9 There . . . conceived." does not occur in 1840. page 94 l. 23 *confusion*, (o. c.) page 95 l. 17 *three-quarter* (o. h.) page 96 l. 26 *eighty-second* (82d). From "But" page 96 l. 4 to bottom page 96, together with note, which does not occur in *Southern Literary Messenger*, is found in 1840. The next lines give variations of 1840 from text, in above-mentioned passage. l. 21 *light* (light) l. 23 *new*, (o. c.) l. 28 , *that*, (o. c.) Note:— page 97 l. 33 ; (,) l. 35 , *that* (o. c.) l. 35 *times*, (o. c.).

Page 97 l. 1 (new par. in 1840) l. 1 *an* (this) l. 7 *than*, (o. c.) page 98 l. 8 *extreme*; (;) page 99 l. 24 *momentous*, (o. c.) page 100 l. 14 *modified* (modified as to . . . sounds —) l. 24 — *above* (,) l. 26 , — (—) page 101 l. 44 *&c.*, (&c.) l. 14 *Excellencies*' (Excellencies) l. 20 *Underduk* (Underduk;) l. 26 *swore*, (o. c.) l. 33 *suggest* (suggest,) page 102 l. 9 *over-wise* (o. h.) l. 10 *ridiculous* (ridiculous,). The ending of the tale in the *Southern Literary Messenger*, beginning, "The d—evil, you," etc., does not occur in 1840.

Below are noted the variations of 1840 from the text (in the note pages 103-108, which does not occur in the *Southern Literary Messenger*).

Instead of paragraphs I. and II. in the text, substitute for 1840 the following:—

In a note to the title of the story, called "Hans Pfaal," I made allusion to the "Moon hoax" of Mr. Locke. As a great many more persons were actually gulled by this *jeu d'esprit* than would be willing to acknowledge the fact, it may here afford some little amusement to show why no one should have been deceived—to point out those particulars of the story which should have been

sufficient to establish its real character. Indeed, however rich the imagination displayed in this ingenious fiction, it wanted much of the force which might have been given it by a more scrupulous attention to general analogy and physical truth. That the public were misled, even for an instant, merely proves the gross ignorance which is generally prevalent upon subjects of an astronomical nature.

Now begin page 103 par. III. "The moon l. 35-36, or . . . penetrating (o.) l. 38,) (,) l. 40 particularized (particularised) page 104 l. 2), (,) l. 6 in passing (en passant) l. 6 this (his) l. 8, in (o. c.) l. 21 unclouded (o.) l. 31 moon; (—) l. 36 jagged; (—) l. 42 following: (.) page 105 l. 2 fine; (—) l. 4 Science! (—) l. 5 thirteen (13) l. 5 forty-nine (49) l. 7 planet: — (—) l. 10 betrayed (discovered) l. 12 surface; — (—) l. 15, with (o. c.) l. 19 subject (subject at all) l. 25, indeed, (o. c.) omit pars. I., II., page 105, and I., II., page 106. page 106 l. 17 thus: — (—) page 107 l. 14 they (, they) l. 28-30 since . . . morning. (n. i.) l. 32 judge, (o. c.) l. 38-39 always . . . earth. (n. i.) l. 41-42 we . . . earth (n. i.) page 108 l. 2, a (—) l. 6, the (, which is no doubt a mere *lapsus linguae*) l. 10, and (—) omit pars. II. and III., page 108.

Variations of Griswold from text.

Page 64 Note [*et trabes*] (Trabes) [*quas*] (quos) [*docos*] (Docos) page 96 l. 21 light (liight) page 104 l. 1 [*rheas*] (rhocas) page 105 l. 33 comes (come). The last 'comes' is 1840 reading.

THE ASSIGNATION (THE VISIONARY).

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, JULY, 1835; 1840;
BROADWAY JOURNAL, I. 23.

The text follows the *Broadway Journal*.

The Griswold variations are confined to spelling, accent, and punctuation.

1840 was moderately revised from *Southern Literary Messenger*. The *Broadway Journal* shows more extensive revision. In the latter form of the tale the earlier title, "The Visionary," is changed to "The Assination."

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

Title: — The Visionary — A Tale.

Page 109 l. 1 — *bewildered* (. Bewildered) l. 9
Elysium (s. l.) page 110 l. 9 *Genius* (demon) l. 9-
10 *Romance* (s. l.) l. 10 *that* (, who) l. 12 *Piazza*
(s. l.) l. 23 *consequently* (, consequently,) l. 26 *condor*
(cap.) l. 27 *flambeaux* (flambeaus) l. 28 *staircases*
(stair-cases) l. 29 *into* (to) l. 30 *preter* (super) page
111 l. 4 *broad* (broad,) l. 5 *at* (, at) l. 6 *water*, (o. c.)
l. 11 *Mentoni*, (—) l. 19, *amid* (o. c.) l. 21 *those of* (o.)
l. 21-22 *snowy-white* (o. h.) l. 23 *form*; (—) l. 23 *mid-*
summer (o. h.) l. 25 *motion* (motion — no shadow of
motion) l. 25 *the* (that) l. 34 *dark*, (o. c.) page 112
l. 1, *too*, (o. c.) l. 3 *cornices* — (o. d.) l. 5 — *Who* (o. d.)
l. 8 *wo* (woe) l. 11 *water-gate* (Water-Gate) l. 11 *stood*,
(o. c.) l. 13 *ennuyé* (ennuied) l. 18 *group* (group,) l. 19
as (as,) l. 25-26 *child*; . . . *but* (child — but)
l. 28 *prison* (cap.) l. 29 *figure* (figure,) l. 29 *cloak*, (o. c.)
l. 30 *and*, (o. c.) l. 34 *grasp*, (o. c.) page 113 l. 1 *water*,
(o. c.) l. 5 *the* (, the) l. 14 *acanthus* (own Acanthus)
l. 24 not new par. l. 24 *blush!* (?) l. 25 *left*, (o. c.) l. 28
slippers, (s) l. 32 *eyes*; (?) — page 114 l. 8 *be!*
(—) l. 10-11 *recognised* (recognized) l. 14 *own*; (—,
l. 15 *water-gate* (Water-Gate) l. 27 *slender* (ital.) l. 32

deity — (dcity — a nose like those delicate creations of the mind to be found only in the medallions of the Hebrews —) page 115 l. 1 *jet* — (,) l. 1 *curling* (glossy) l. 2 *forehead* . . . *gleamed* (fore head rather low than otherwise, gleamed) l. 8-9 *peculiar* — (peculiar — I wish to be perfectly understood —) l. 10 *settled* . . . *expression* (i.) l. 13 *failed*, (o. c.) l. 21 *structures* (piles) l. 22 *pomp* (grandeur) l. 26 *blind* (sick) l. 33 *the princely* (the far more than imperial) page 116 l. 12 *painters*, (—) l. 15 *vibration* (vibrations) l. 15 *days*, (—) l. 15-16 *origen* . . . *discovered* (unseen origin, undoubtedly lay in the recesses of the crimson trelliss work which tapestried the ceiling) l. 18 *convolute* (Arabesque) l. 18-19 *censers* . . . *fire* (censers, which seemed actually endued with a monstrous vitality, as their particolored flames writhed up and down, and around about their extravagant proportions) l. 27 *liquid-looking* (o. h.) l. 27 After "gold." insert : — Here then had the hand of genius been at work. A chaos — a wilderness of beauty lay before me. A sense of dreamy and incoherent grandeur took possession of my soul, and I remained within the doorway speechless.) l. 28 " . . ." (o.) l. 29 *seat* (seat, l. 29-30 *as* . . . *room* (o.) l. 32 *bienstance* (o. a.) page 117 l. 2 *magnificence?* (.) l. 4 *cordiality*, (o. c.) l. 4 *me* (me, my dear sir,) l. 11 *Also in the Absurdities* . . . , *there* (Also there . . . end, in . . . Absurdities) l. 13-14 *continued he, musingly*, (— continued he musingly —) l. 17 *socle*, (o. c.) l. 22 , *he* (—) l. 23 *manner*, (—) l. 23 *I* (in the present instance I) l. 28 ; *mere* (—) l. 34 *and my valet* (o.) page 118 l. 1-2 *precincts* . . . *see!*" (precincts.) l. 6 , *in words*, (o.) l. 9 , *he* (—) l. 10 *apartment*, (—) l. 15 *chefs* (*chef*) l. 19 , *said* (—) l. 27 *he* (he,) l. 27 *Venus* — (?) l. 28 *Venus?* — (—) l. 28 *Medici* (Medicis) l. 28-29 *she of* . . . *head and* (she of) l. 29 *hair?* (hair? — the work of Cleomenes, the son of the Athenian?) l. 33 *Give* . . . *Canova!* (o.) l. 34 , *too* (o. c.) page 119 l. 4-5 *found* . . . *marble?* (o.) l. 31

unction (intensity) l. 32 *manner* (manner,) l. 33
upon (, upon) page 120 l. 6 *or* (, or) l. 17 *English*
 (o.) l. 19-20 *recognising* (recognizing) l. 25 *with*
 . . . *and* (around about with;) l. 26 *all* . . . :
mine (the flowers — they all were mine) l. 27-28 *Ah*
 . . . *arise* (But the dream — it could not last; And
 the star of Hope did rise) l. 29 *overcast!* (.) l. 31 — *but*
 (—while) page 121 l. 1 *alas!* (—alas! —) l. 2 *The* . . .
life (Ambition — all —) l. 8 *Now* (And) l. 29 — *not*,
 (—but not,) l. 29 *as* (, as) page 122 l. 9, *an* (o. c.)
 l. 26 *downward* (downwards) l. 33 *lips:* (—) page 123
 l. 9-10 *Johannisberger* (Vin de Barac) l. 12, *musingly*,
 (thoughtfully) l. 16 *you* (the) l. 29 *outstretched* (stretch-
 ing) l. 34 *a decorist* (i.) page 124 l. 2 *arabesque* (cap.)
 l. 6-12 *He* . . . *vale.*" (o.) l. 13 *In* . . . *con-*
fessing (Thus saying, he confessed).

Variations of 1840 from above.

Page 109 l. 8 *star-beloved* (o. h.) page 110 l. 19
hysterical, (o. c.) l. 23 *consequently* (, consequently,)
 l. 26 *condor* (cap.) l. 27 *flambeaux* (flambeaus) l. 28
staircases (stair-cases) page 111 l. 4 *broad* (broad,) l. 5
at (, at) l. 6 *water*, (o. c.) l. 11 *Mentoni* — (,) l. 21-
 22 *snowy-white* (o. h.) l. 23 *mid-summer* (o. h.) l. 25
the (that) l. 34 *dark*, (o. c.) page 112 l. 8 *woe* (woe) l. 9
hand? (.) l. 11 *water-gate* (Water-Gate) l. 13 *ennuyé*
 (ennuied) l. 29 *cloak*, (o. c.) l. 30 *and*, (o. c.) l. 34
grasp, (o. c.) page 113 l. 1 *water*, (o. c.) l. 5 *the* (, the)
 l. 24 new par. in 1840. page 114 l. 10-11 *recognised*
 (recognized) l. 15 *water-gate* (Water-Gate) l. 27 *slender*
 (i.) l. 32 *deity* — (deity . . . Hebrews —) page 115
 l. 1 *jet* — (,) l. 13 *failed*, (o. c.) page 118 l. 11-12
Cimabue (Cimabué) l. 15 *chef* (chéf) l. 27 *he*, (o. c.)
 l. 29 *hair?* (hair? . . . Athenian?) page 119 l. 4-5
found . . . *marble?* (o.) l. 31 *unction* (intensity)
 l. 32 *manner* (manner,) page 120 l. 19-20 *recognising*
 (recognizing) page 121 l. 19 *willow!* (.)

Variations of Griswold from text.

Page 111 l. 12 *now* (now,) l. 16 , *and* (o. c.) l. 34
only (own) page 112 l. 7 *multiplies* (multiples) l. 13
ennuyé (o. a.) l. 15 *Stupefied* (Stupified) page 114 l. 5 —
she (,) l. 6 *me* — (,) page 116 l. 21 *formed* (, formed)
l. 30 *full length* (full-length) l. 32 *bienséance* (o. a.) page
117 l. 1 *upholstery* — (!) l. 2 *eh?* (,) l. 7 *that* (, that) l. 7
or (, or) l. 8 *must* (, must) l. 14 *he* (he,) l. 15, *at* (,) at
l. 17-18 [Greek corrected] l. 18 *Now* (Now,) l. 28 *order*;
(—) l. 33 *you* (, you) page 118 l. 2 *bedizened* (bedizzened)
l. 3; *for* (—) l. 13 *Virtù* (o. a.) l. 15 *too* (, too) l. 15
[*chefs*] (chef) l. 16 — *and* (,) l. 21 *Pietà* (o. a.) l. 22
said (said,) l. 25 — *she* (she) l. 27 *he* (he,) l. 31, (,))
l. 31 *right* (right,) l. 31 , *and* (,) l. 34 *too!* — (,) page
119 l. 8 [*circunscriva*] (circunscriva) page 120 l. 8 *tragedy*
(tragedy), l. 16 , *and* (,) l. 20 *own*. (:—) l. 27 *last* ; (!)
l. 28 *that* (, that) l. 30 *cries* (cries,) l. 33 , *motionless*,
(— motionless —) page 121 l. 17 *pillow* — (!—) l. 30
say (say,) page 122 l. 6 *of course* (, of course,) l. 8 *was*
(, was) l. 26 *earth* — (,) l. 32 *Ambois* (Ambois,) page
123 l. 3 *Till* ('Till) l. 4 *Come!* (,) l. 10 *Come!* (,) l. 10
said (said;) l. 13 , *made* (o. c.) l. 14 *sunrise* — (:) l. 14
It (s. l.) l. 15 , *but* (—) l. 33 : *but* (,) page 124 l. 10
and (, and) l. 10 *Chichester* : — (,) l. 11-12 *Stay* . . .
vale. ("Stay . . . vale.") l. 21 *poisoned!* — (cap.)
l. 21 *Oh* (Oh,) l. 21 *oh* (oh,).

BON-BON.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, AUGUST, 1835;
1840; BROADWAY JOURNAL, I. 16.

The text follows *Broadway Journal*, with corrections by the
Editor of accent and spelling of the French and the Greek words.

Griswold shows several verbal errors, as well as a number of
variations in spelling and in punctuation.

1840 was but slightly revised from *Southern Literary Messenger*.
Very few verbal variations appear.

The next state, however, shows extensive and careful revision throughout.

Variations of Southern Literary Messenger from text.

For the motto in the text, substitute:— "Notre Gulliver" — dit le Lord Bolingbroke — "a de telles fables." — Voltaire.

Page 125 l. 1 *restaurateur* (Restaurateur) l. 3 *Café* (Café) l. 3 *cul.* (cal.) l. 8 *foie* (fois) l. 8 *pâtes* (Patés) l. 8 *immaculate*: (—) l. 12 *littérateur* (litérateur) l. 13 "Idée . . . Bon." ("Idee . . . Bon") page 126 l. 1 " " (" ") l. 8 *to* (, to) l. 14 *their* (their entire) l. 18 *indeed not* (not indeed) l. 24 *Ionic* — (.) l. 25 *à priori*— (a priori.) l. 26 *à pos* (o. a.) l. 26 — *He* (.) l. 31 *restaurateur* (Restaurateur) l. 31, *however* (o. c.) l. 32 *that*, (o. c.) page 127 l. 1 *profession* (duplicate profession) l. 3 *intellect* (mind) l. 4–8 *I am* . . . *diaphragm.* (o.) l. 14, *in* . . . *tempers*, (o. c.) l. 16 *foibles*, (o. c.) l. 17 *even* (o.) l. 18 *rilievo* — (relievo) l. 20 — *He* (Bon-Bon) l. 22 *he* (Bon-Bon) l. 26–27 *circumstances* — (,) page 128 l. 2 *that*, (o. c.) l. 4 *he* (that Restaurateur) l. 6 *nature*; (—) l. 8 *leisure*; (—) l. 17 *proof*, (o. c.) l. 17 *a nice thing* (impossible) l. 19 *investigation*; — (—) l. 21 *restaurateur* (cap.) l. 23 *characterise* (characterize) l. 24 *essais* (cap.) l. 24 *omelettes* (cap.) l. 24–26 [In his . . . Rhone] comes after "Chambertin" l. 30 in *Southern Literary Messenger*. l. 27 *Médoc* (o. a.) l. 28 *Péray* (o. a.) page 129 l. 2 *and* (and, however singular it may seem,) l. 3 *diablerie* (grotesque *diablerie*) l. 21 *restaurateur* (cap.) page 130 l. 7 *restaurateur* (cap.) l. 18 *cloak*, (o. c.) l. 25–29 — *I might* . . . *matter-of-fact* (o.) l. 31 *sanctum* (n. i.) l. 34, *consisting* . . . *folio*, (o. c.) page 131 l. 1 *bottle*; (—) l. 2 *paté* (cap.) l. 8, *of* . . . *construction*, (o. c.) l. 9 *Café* (Cafe in the Cul-de-Sac Le Febvre) l. 12 *Grecque* (Gréque) l. 13 *opposite*, (o. c.) l. 13–14

direct family (direct and friendly) l. 15 *bibliothèque* (bibliothèque) l. 17 *mélange* (o. a.) l. 23 *de Bon-Bon* (n. i.) l. 24 *usual restaurants* (Cafes) l. 25 *large* (gigantic) l. 27 After "bottles." insert:— (There Mousseux, Chambertin, St. George, Richbourg, Bordeaux, Margaux, Haubriion, Leonville, Médoc, Sauterne, Bârac, Preignac, Grève, Lafitte, and St. Péray contended with many other names of lesser celebrity for the honor of being quaffed. From the ceiling, suspended by a chain of very long slender links, swung a fantastic iron lamp, throwing a hazy light over the room, and relieving in some measure the placidity of the scene.) l. 31 *neighbours* (neighbors) l. 33 *an oath* (a *sacre Dieu*) page 132 l. 4-6 *It . . . rushing* (The snow drifted down boldly in enormous masses, and the *Café de Bon-Bon* tottered to its very centre, with the floods of wind that, rushing) l. 9 *disorganised* (disorganized) l. 9 *paté-pans* (cap.) l. 14 *It . . . the* (I have said that it was in no very placid temper the) l. 18 *des oeufs* (cap.) l. 19 *omelete* (*Omelette*) l. 19 *Reine*; (—) l. 20 *ethics* (cap.) l. 21 *stew*; (—) l. 26 *some* (a) page 133 l. 1 (new par.) l. 2 *he* (*Bon-Bon*) l. 3 *close* (closer) l. 7 *He . . . when* (o.) l. 8-9 , *suddenly whispered* (— whispered) l. 10 *devil!* ("!" —) l. 13 *true*, (" —) l. 15 *here?* ("?" —) l. 17 *the* (*Bon-Bon's*) l. 18 , *said* (—) l. 19 , "I (—" l. 26 *exposition* (*Exposition*) l. 27 *replied* (—replied) l. 28 *tone*: (;) l. 29 *and*, (o. c.) l. 29 *bed*, (o. c.) l. 30 *an* (the) l. 30-31 *that depended* (o.) page 134 l. 5 *intended* (intended *a priori*) l. 19 *ends*, (o. c.) l. 20 (*although . . . unintentionally*) (although . . . unintentionally,) l. 22 *demeanour* (demeanor) l. 24 *ear*, (o. c.) l. 33 *lofty*, (o. c.) page 135 l. 12 , *to* (o. c.) l. 22-23 — *he . . . hat* (o.) l. 24 *about* (in) l. 28 *of a* (of a — of a) l. 29 *the most* (such) l. 31 *suspicious* (suspicious, or rather — I should say — his certainty) page 136 l. 1 *ideas*, (o. c.) l. 4 *visitor's* (visiter's) l. 6 *morals*, (*Morals*) l. 8 *views*, (o. c.) l. 12 *of Mousseux* (of the powerful *Vin de Mousseux*) l. 13 — *à-* (a) l. 16

restaurateur (cap.) l. 17 *himself* (himself entirely) l. 17
nonplussed (nonplused) l. 19, *said* (, —) l. 19 *he* :
(:—) l. 22 *demeanour* (demcanor) l. 23 *ear*, (o. c.)
l. 24 *jagged* (jagged,) l. 25 *loudly* (loud) l. 26 *dog*,
(o. c.) l. 26 *haunches*, (o. c.) l. 28, *stood* (o. c.)
l. 30; *he* (:) l. 33 *he* (however, that he) page 137
l. 1-2, *momently* (momentarily) l. 3 *seconds*, (o. c.)
l. 4 *Regître* (o. a.) l. 7-8 *probably might not otherwise*
have (might not probably have otherwise) l. 8 *observed*
(observable) l. 9 *said* (—said) l. 9, “*why* (—“why)
l. 10 *are* (i.) l. 14 *interrupted* (—interrupted) l. 15
Majesty; (“majesty—) l. 20 *much increased* (increased
to an intolerable degree) l. 26 *yellow* (yellow,) l. 30
Majesty (s. l.) l. 32 *period*; (,) l. 34 *flesh* (cadaverous
flesh) page 138 l. 3 *and* (and to his surprise) l. 3 *Majesty*
(s. l.) l. 5 *my* (—my) l. 10 *head?* — (—) l. 14 *see*
(see,) l. 17 *which* . . . *engendered* (engendering)
l. 18 *There* (new par.) l. 18 *not*. (!) l. 19 *the* . . . *tail*
and (o.) l. 23-24 *profession*, (o. c.) l. 28 *well*; — (—)
l. 33, *resumed* (—) page 139 l. 1 *put* (set) l. 2 *his vis-*
iter's (this) l. 3 “*A clever* (new par.) l. 15 *it was I*
who (I) l. 15, *that* (o. c.) l. 17 *case*, (—) l. 21, *too*,
(o. c.) l. 21, *continued* (—continued) l. 21 *Majesty*
(s. l.) l. 22-23 *it implied* (o.) l. 29 *ὁ νοῦς ἐστὶν αὐλός* (‘o
nous estin augos’) l. 30 *pyramids* (cap.) l. 31-32 *for*
. . . *friend* (for the lie) l. 32 *and* (and,) l. 34 ‘*αὐλός*’
(‘augos’) l. 34 *lambda* (gamma) page 140 l. 2 ‘*ὁ νοῦς*
ἐστὶν αὐλός’ (‘o nous estin aulos’) l. 3 *in* (of) l. 4-5
asked the restaurateur (—asked the Restaurateur) l. 5
of (of Vin de) l. 7 *Bon*, (Bon—) l. 9-10 *a time* . . .
an (an) l. 10 *years*, (o. c.) l. 13 *power* — (power,)
[Note: l. 33-34 *Philosophie*, (o. c.) l. 33 *écrivaient*
(o. a.) l. 34 *était* (o. a.) l. 34 *Grecque* (Grécque)] l. 17
think of—what (think of Epicurus—what) l. 19 *said*
(—said) l. 20, *you* (—) l. 25 *said* (—said) l. 28-29
said . . . *flattered*. (said his majesty.) l. 30-31 *re-*
peated . . . *restaurateur* (—repeated . . . Restaurate-
teur,) l. 31, *that's* (—that's) l. 31 *a lie* (lie) l. 32 *said*

. . . *devil*, (—said . . . devil) l. 32, *have* (!) l. 32
way, (o. c.) page 141 l. 1 and (:and) l. 2 *Majesty* (s. l.)
l. 4, resumed . . . *visitor*, (—resumed . . . visitor—)
l. 9 *soul*, (—) l. 10 *MS.*, (o. c.) l. 23 *Here*, (o. c.) l. 23
Sir ! (!) l. 24-25, *looking* . . . *his* (finished his) l. 26
pray, (—) l. 29 *Majesty* (s. l.) l. 30 *say*, (o. c.) l. 31
he (the devil) l. 31 *smacked* (licked) page 142 l. 1
He continued: (His majesty continued,) l. 2 *passable*:
(:—) l. 3 —not (:—) l. 4 *poet*; (!) l. 6 *Nævius* (Næ-
vius) l. 8, —*dear* (—) l. 8 *Quintus* (Quintius) l. 10
, *in* . . . *humor*, (o. c.) l. 13 —*Let* (o. d.) l. 19
Majesty (s. l.) l. 20 *notice*:— (—) l. 20 *dog*, (black
water dog) l. 21 *continued*: (.) l. 23; —*you* (—) l. 27
Li-vius (Livy) l. 29 *here* (—here) l. 29 *Majesty* (s. l.)
l. 30 *proceeded*: (.) l. 31 *Bon-* (!) l. 32 *Yet*, (o. c.)
page 143 l. 1 *good*; (!) l. 8 *ugh!* (ugh!) l. 9 *Majesty*
(s. l.) l. 14-15 *ejaculated Bon-Bon*, (—ejaculated Bon-
Bon—) l. 16, *continued* (—) l. 16 *visitor*, (—) l. 17
live, (o. c.) l. 18 *two*; (!) l. 22 *that*, (o. c.) l. 34
seat;— (—) l. 34 *however*, (o. c.) l. 34 *sigh*, (o. c.)
page 144 l. 4-5, *by* . . . *acquiescence*, (o.) l. 6 *the*
(his) l. 6 *continued*: (o.) l. 8: *for* (. For) l. 11 *body!!!*"
("body!!!"—vociferated the philosopher, as he finished
a bottle of Sauterne.) l. 12 *well*, (o. c.) l. 17 *Cain*
(Cain,) l. 21 *is n't* (is'nt) l. 28 *Machi etc.* (small caps.)
l. 26 *saying*, (o. c.) l. 29 —*with* (, and) l. 29, *George*,
(—) l. 30 *Majesty* (s. l.) l. 33 *specify*, (!) l. 34 *louis d'or*
(i.) page 145 l. 4 *Majesty* (s. l.) l. 5 *justified* (justifiable)
l. 6 *that*, (that A—) l. 6, resumed (—) l. 8, *truly!*
(truly!—no such nonsense, Monsieur Bon-Bon.) l. 8
shadow! (!!) l. 9 *Ha* (ha) l. 11 *fricasséed shadow!*
(f-r-i-c-a-s-s-e-e-d s-h-a-d-o-w!) l. 12 *exclaimed* (echoed)
l. 13 *much* (gloriously) l. 13 *Majesty* (s. l.) l. 15 *fricas-
séeed* (o. a.) l. 15 *shadow!* ! (—!) l. 16 *Now*, (o. c.)
l. 16 *If* (if) l. 17 *nincompoop*. (!) l. 31 *Soufflée* (Soufflée)
page 146 l. 3 *Ragoût* (o. a.) l. 3 and *fricandeau* (or Fric-
candeau) l. 3-4 —*and* . . . *I'll* (—and I'll) l. 5-6
Here . . . *back* (o.) l. 7 *the latter* (his majesty) l. 10

Majesty (s. l.) l. 11 *said* (— said) l. 18-19 *present* . . .
situation (present situation) l. 20 *the visiter* (his majesty)
 l. 21 *could* . . . *ascertained* (the philosopher could not
 precisely ascertain).

*Variations of 1840 from Southern Literary Messenger are
 as follows:—*

Page 125 l. 1 *restaurateur* (cap.) page 127 l. 18
rilievo — (o. d.) l. 20 — *He* (Bon-Bon) l. 22 *he* (Bon-
 Bon) page 128 l. 17 *proof*, (o. c.) l. 21 *restaurateur*
 (cap.) page 129 l. 21 *restaurateur* (cap.) page 131 l. 2
pâtés (cap.) l. 8, of . . . construction, (o. c.) l. 9 *Café*
 (Cafe in the Cul-de-Sac Le Febvre) l. 13 *opposite*, (o. c.)
 [above, page 350 *Peray*, (o. c.)] l. 18 *des oeufs* (cap.) l. 19
omelette (cap.) l. 20 *ethics* (cap.) page 131 l. 1 not new
 par. 1840. l. 2 *he* (Bon-Bon) l. 17 *the* (Bon-Bon's) l. 29
and, (o. c.) l. 29 *bed*, (o. c.) page 134 l. 5 *intended* (in-
 tended *a priori*) l. 19 *ends*, (o. c.) l. 33 *lofty*, (o. c.)
 page 135 l. 33 *honour* (honor) page 136 l. 16 *restaura-
 teur* (cap.) l. 23 *ear*, (o. c.) l. 24 *jagged* (jagged,) l. 26
dog, (o. c.) l. 26 *haunches*, (o. c.) page 137 l. 1-2
momently (momentarily) l. 20 *much increased* (increased
 to an intolerable degree) page 138 l. 18 *There* (not new
 par. 1840) l. 18 *not!* (.) page 139 l. 1 *put* (set) l. 2 *his
 visiter's* (this) l. 3 "*A clever* (not new par. in 1840) l. 29
o vous estin augos (o nous estin augos) l. 32 *and* (and,
 l. 34 *augos* (augos) page 140 l. 5 *restaurateur* (cap.)
 l. 9-10 *a time* . . . *an* (an) l. 26 *o vous estin aulos*
 (o nous estin aulos) l. 31 *restaurateur* (cap.) page 142
 l. 32 *Tôt*, (o. c.) page 143 l. 1 *good*; (i) l. 34 *bowever*,
 (o. c.) l. 34 *sigh*, (o. c.) page 144 l. 26 *saying*, (o. c.)
 l. 33 *specify*; (i) page 145 l. 11 *fricasséed shadow!*
 (f-r-i-c-a-s-s-e-d s-h-a-d-o-w!!) l. 16 *Now*, (o. c.)
 l. 17 *nincompoop*. (!).

Deviations of Griswold from text.

Page 125 [Motto] l. 3 [*Café* (Café)] l. 7 [*je* (Je)]
 l. 8 [*pâtés* (patés)] l. 8 [*fois* (foie)] l. 8 *but*: (i) l. 10

[*fit* (fit)] l. 11 [*Présenter* (o. a.)] l. 21 *fricassée* (fricassée) page 126 l. 21 *gradu* (*gradit*) page 127 l. 18 [*rilievo*] (*relievo*) page 128 l. 23 *characterise* (characterize) l. 27 [*Médoc* (o. a.)] l. 28 [*Péray* (o. a.)] page 129 l. 5 [*Café* (Câfé)] l. 6 *Febvre* (Febre) page 130 l. 30 [*Café* (Câfé)] page 131 l. 2 [*pâté*] (*pate*) l. 6 *the* (, the) l. 9 *Café* (Câfé) l. 12 [*Grecque* (Greque)] l. 15 [*bibliothèque* (o. a.)] l. 17 *mélange* (o. a.) l. 23 *Café* (Câfé) l. 31 *neighbours* (neighbors) page 132 l. 6 *in* (of) l. 9 *disorganized* (disorganised) l. 9 [*pâté-pans* (patépans)] l. 19 [*omelette*] (*omelete*) l. 19 *he* (, he) page 133 l. 16 *full length* (full-length) l. 19 *that* (, that) l. 21 *is* (, is) l. 22 *that* (, that) l. 26 *exposition* (cap.) l. 26 ? — *good* (—) l. 27 *tone*; (:) l. 34 *a* (his) page 134 l. 11 *hinder part* (hinderpart) l. 22 *demeanour* (demeanor) page 135 l. 13–14 *Indeed* (Indeed,) l. 26 *then* (, then,) l. 33 , *but* (, but,) page 136 l. 4 *visitor's* (visiter's) l. 5 *well* (well-) l. 13 *and* (, and) l. 14 *But* (But,) l. 15 *are* (, are) l. 15 *skillfully* (skilfully) l. 16 , *and* (—) l. 22 *demeanour* (demeanor) l. 28 *end* (end,) l. 30 ; *he* (:) page 137 l. 4 [*Régitre* (Régitre)] l. 11 *say* (say,) l. 29 *short* (short,) l. 32 ; *for* (—) page 138 l. 3 , *and* (;) l. 5 , *eyes* (—) l. 6 *ah* (— ah) l. 7 *eh?* (,) l. 8 *Eyes!* (!) l. 13 *cat*, (o. c.) l. 14 *her!* (her) l. 18 *now!* (, now) l. 18 *not.* (!) l. 22 *superfluous* (superficial) l. 23 ; *but* (;) page 139 l. 4 *of* (of the) l. 13 *alluding.* (?) l. 16 *by sneezing* (, by sneezing,) l. 24 *implied*, (—) l. 26 *ah!* (,) [Greek accents pages 139–140 supplied by Ed.] l. 34 [*lambda* (gamma)] page 140 l. 1 *finger* (finger,) l. 5 *as* (, as) l. 8 *time* — (,) l. 20 *in* (, in) l. 21 *astonishment*, (;) l. 22 *Epicurus.* (!) l. 27 *well* (well,) l. 30–31 *dogmatically* (, dogmatically) l. 32 *well!* (,) Note. l. 33 [*écrivaint* (o. a.)] l. 33 *Philosophie* (Philosophie,) l. 34 [*était* (o. a.)] l. 39 *way*, (!) page 141 l. 1 *devil* (devil,) l. 5 *outré* (outré) l. 22 *a* (, a) l. 23 *sir!* (,) l. 23 *thing.* (!) l. 26 *hic-cup* (o. h.) page 142 l. 4 *poet*; (:) l. 6 *Naevius* (Noevius) l. 8 *Quintus* (Quintius) l. 29 *Hic-cup* (o. h.) l. 34 *who* (, who) page 143 l. 5 *mean* (mean,) l. 6 *hic-cup* (o. h.) page 144 l. 7 *Why* (Why,) page 145 l. 8 *shadow* (shadow,) page 146 l. 3 [*Ragoût* (o. a.)] ll. 11, 17 *Hiccup* (Hic-cup).

SHADOW — A PARABLE (A FABLE).

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, SEPTEMBER, 1835;
1840; BROADWAY JOURNAL, I, 22.

The text follows *Broadway Journal*.
Griswold shows very slight variations from the text.
The tale was slightly revised on each republication.

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

Title. — *Southern Literary Messenger*. Shadow — A
— Fable — by —

Motto not in *Southern Literary Messenger*. Page 147
l. 1 *living*: (.) l. 4 *secret* (many secret) l. 5, *ere* (o. c.)
l. 5 *away*, (o. c.) l. 6, *when seen*, (o. c.) l. 16 *heav-*
ens (cap.) l. 17 *others*, (o. c.) page 148 l. 3 *greatly*,
(, greatly) l. 7 *called Ptolemais* (by the melancholy sea)
l. 11 *and*, (o. c.) l. 11 *workmanship*, (o. c.) l. 12
room, (o. c.) l. 18 — *heaviness* (. Heaviness) l. 19
and, (o. c.) page 149 l. 6 *enshrouded*; — (—) l. 8
countenance, (o. c.) l. 11 *haply* (o.) l. 18, *rolling* (o. c.)
l. 19 *chamber*, (o. c.) l. 20 *undistinguishable* (indis-
tinguishable) l. 23, *when* (o. c.) l. 24 *heaven*, (Heaven)
l. 30 *of* (o.) page 150 l. 20 *many* (a).

Variations of 1840 from above.

Page 147 l. 16 *heavens* (cap.) l. 17 *others*, (o. c.)
page 148 l. 3 *greatly*, (, greatly) l. 7 *called Ptolemais*
(by the melancholy sea) l. 11 *and*, (o. c.) page 149 l. 8
countenance, (o. c.) l. 11 *haply* (o.) l. 18, *rolling* (o. c.)
l. 19 *chamber*, (o. c.) l. 20 *undistinguishable* (indistin-
guishable) l. 23, *when* (o. c.) l. 24 *heaven*, (Heaven)
page 150 l. 20 *many* (a).

Variations of Griswold from text.

Page 148 l. 10 *artisan* (artisan) page 149 l. 26 *And*,
(o. c.) l. 30 *man*, (o. c.) l. 30 *of* (o.).

LOSS OF BREATH.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, SEPTEMBER, 1835;
1840; BROADWAY JOURNAL II., 26.

The text follows the *Broadway Journal*, with Poe's MS. Notes (Mrs. Whitman's copy).

1840 shows but few variations from the earlier form.

In the *Broadway Journal* the tale appears in a much shortened and revised form. Especially to be noted is the omission of the long passage recounting the death on the gallows and subsequent burial.

In the *Messenger* the tale is entitled:

LOSS OF BREATH.

A TALE À LA BLACKWOOD. BY EDGAR A. POE.

O breathe not, &c.

Moore's Melodies.

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

Page 151 l. 5 ; yet (:) l. 6 ; but (:) l. 8 *lustrum* ; (:) l. 13 *said* (—said) l. 13 *wedding*, (—) l. 14 *whipper-snapper* (o. h.) l. 17 *here* (cap.) page 152 l. 1 , *which* (o. c.) l. 7 ; but (,) l. 8 *bona* (bonâ) l. 10 *imagine*, (o. c.) l. 12 *never* (never, at any time,) l. 15 *Lord* . . . "Julie" (Rousseau) l. 36 *véritable* (o. a.) l. 18 I (I unhesitatingly) l. 19 *at* . . . *conceal* (to conceal at all events) l. 20 *wife*, (o. c.) l. 28 *Zéphyr* (o. a.) l. 31 *alive*, (o. c.) l. 32 *dead*, (o. c.) page 153 l. 6 , *upon trial*, (o. c.) l. 20 *idea of suicide* (phantom Suicide) l. 24 *while* (, while) l. 26 ; *each* (,) l. 32 *footsteps* (footstep) page 154 l. 10 , *and this* (This,) l. 11 *is* (, is) l. 13 , *it* (—) l. 13 *remembered*, (—) l. 16 ; but (:) l. 22 *anything* (any thing) l. 25 *and* (and,) l. 29 Before "But" insert : — It is by logic similar to this that true philosophy is enabled to set misfortune at defiance. page 155

l. 1 *Granjean* . . . *angels* (Hewitt's "Seraphic and Highly-Scented Extract of Heaven or Oil of Archangels")
 l. 1 *bottle* (bottle (I had a remarkably sweet breath),) l. 16
tragedy (tragedies) l. 16 "*Metamora*" (. . . , and . . .)
 l. 17-18 *this drama* (these dramas) l. 19 *the hero* (their
 heroes) l. 23-24 *well frequented* (well-frequented) l. 24
marsh; — (—) l. 32 *tragedy* — (tragedies,) page 156
 l. 6 *sure*, (o. c.) l. 7 *but*, (o. c.) l. 12 , *among* (o. c.)
 l. 12 *acquaintances*, (o. c.) l. 14 *in that city* (o.) l. 15
 ; *but* (—) l. 24 *to* (to the) l. 24-25 *the bull of Phalaris*
 (a Phalarian bull) l. 28 , *however* (o. c.) l. 30 *and*
 (and,) l. 33 *and* (, and) page 157 l. 3 *living* (living
bonâ fide) l. 4 ; *here* (—) l. 5 *demonstrating* (evidencing)
 l. 7 *Hereupon* (Thereupon) l. 8 , *believed* (o. c.) l. 13 *a*
 (their) l. 16 , *accordingly*, (o. c.) l. 30 *ten* (five and
 twenty) l. 32-33 *cut off my ears*, *however*, (, however, cut
 off my ears) page 158 l. 1 *case* (case, however,) l. 12 *gal-*
vanic battery (caps.) l. 15 , I (o. c.) l. 18 *in abeyance*
 (ital.) l. 22 *pathology* (cap.) l. 25 *farther* (further) l. 29
pocket handkerchief (pocket-handkerchief) page 159 l. 1-
 2 *the* . . . *Deity*" (the —) l. 7 *to* (to unseemly and)
 l. 16 *bandage*. — (.) l. 17 *and*, (o. c.) l. 19 , *very* (—)
 l. 19 *dexterously*, (—) l. 20 *robber*, (o. c.) l. 23-24 *long*
continued (long-continued) l. 26 *one* (a dress) l. 30 , *who*
 (o. c.) page 160 l. 1 , *he* (o. c.) l. 2 *recruits*, (o. c.)
 l. 7-8 *the rascal* . . . *escape*, ("the rascal . . .
 escape,") l. 7 *rascal* (rascal,) l. 8 *themselves*, (o. c.)
 After par. II. insert : — My convulsions were said to be
 extraordinary. Several gentlemen swooned, and some
 ladies were carried home in hysterics. Pinxit, too,
 availed himself of the opportunity to retouch, from a
 sketch taken on the spot, his admirable painting of the
 "Marsyas flayed alive." l. 19 *forbear* (will endeavor)
 l. 19-22 *gallows*; . . . , *to write* (gallows. To write)
 l. 25 *composed* (wrote) l. 25 *getting drunk* (drunkenness)
 After 25 insert : —

Die I certainly did not. The sudden jerk given to my
 neck upon the falling of the drop, merely proved a cor-

rective to the unfortunate twist afforded me by the gentlemen in the coach. Although my body certainly *was*, I had, alas! no breath *to be* suspended; and but for the shaking [chafing, 1840] of the rope, the pressure of the knot under my ear, and the rapid determination of blood to the brain, should, I dare say, have experienced very little inconvenience.

The latter feeling, however, grew momentarily more painful. I heard my heart beating with violence — the veins in my hands and wrists swelled nearly to bursting — my temples throbbed tempestuously — and I felt that my eyes were starting from their sockets. Yet when I say that in spite of all this my sensations were not absolutely intolerable, I will not be believed.

There were noises in my ears, first like the tolling of huge bells — then like the beating of a thousand drums — then, lastly, like the low, sullen murmurs of the sea. But these noises were very far from disagreeable.

Although, too, the powers of my mind were confused and distorted, yet I was — strange to say! — well aware of such confusion and distortion. I could, with unerring promptitude determine at will in what particulars my sensations were correct — and in what particulars I wandered from the path. I could even feel with accuracy *how far — to what very point*, such wanderings had misguided me, but still without the power of correcting my deviations. I took besides, at the same time, a wild delight in analyzing my conceptions.

(Note at bottom of page.)

[The general reader will I dare say recognize, in these *sensations* of Mr. Lack-o'-Breath, much of the absurd *metaphysicianism* of the redoubted Schelling.]

Memory, which, of all other faculties, should have first taken its departure, seemed on the contrary to have been endowed with quadrupled power. Each incident of my past life flitted before me like a shadow. There was not a brick in the building where I was born — not a dog-leaf in the primer I had thumbed over when a child —

not a tree in the forest where I hunted when a boy — not a street in the cities I had traversed when a man — that I did not at that time most palpably behold. I could repeat to myself entire lines, passages, chapters, books, from the studies of my earliest days ; and while, I dare say, the crowd around me were blind with horror, or aghast with awe, I was alternately with Aeschylus, a demi-god, or with Aristophanes, a frog.

A dreamy delight now took hold upon my spirit, and I imagined that I had been eating opium, or feasting upon the Hashish of the old Assassins. But glimpses of pure, unadulterated reason — during which I was still buoyed up by the hope of finally escaping that death which hovered, like a vulture above me — were still caught occasionally by my soul.

By some unusual pressure of the rope against my face, a portion of the cap was chafed away, and I found to my astonishment that my powers of reason were not altogether destroyed. A sea of waving heads rolled around me. In the intensity of my delight I eyed them with feelings of the deepest commiseration, and blessed, as I looked upon the haggard assembly, the superior benignity of *my* proper stars.

I now reasoned, rapidly I believe — profoundly I am sure — upon principles of common law — propriety of that law especially, for which I hung — absurdities in political economy which till then I had never been able to acknowledge — dogmas in the old Aristotelians now generally denied, but not the less intrinsically true — detestable school formulae in Bourdon, in Garnier, in Lacroix — synonymes in Crabbe — lunar-lunatic theories in St. Pierre — falsities in the Pelham novels — beauties in Vivian Grey — more than beauties in Vivian Grey — profundity in Vivian Grey — genius in Vivian Grey — every thing in Vivian Grey.

Then came, like a flood, Coleridge, Kant, Fichte, and Pantheism — then like a deluge, the Academic, Per-

gola, La Scala, San Carlo, Paul, Albert, Noblet, Ronzi Vestris, Fanny Bias, and Taglion.

A rapid change was now taking place in my sensations. The last shadows of connection flitted away from my meditations. A storm — a tempest of ideas, vast, novel, and soul-stirring, bore my spirit like a feather afar off. Confusion crowded upon confusion like a wave upon a wave. In a very short time Schelling himself would have been satisfied with my entire loss of self-identity. The crowd became a mass of mere abstraction.

About this time I became aware of a heavy fall and shock — but, although the concussion jarred through my frame, I had not the slightest idea of its having been sustained in my own proper person, and thought of it as an incident peculiar to some other existence — an idiosyncrasy belonging to some other *Ess*. It was at this moment — as I afterwards discovered — that having been suspended for the full term of execution, it was thought proper to remove my body from the gallows — this the more especially as the real culprit had been retaken and recognized.

Much sympathy was now exercised in my behalf — and as no one in the city appeared to identify my body, it was ordered that I should be interred in the public sepulchre in the following morning. I lay, in the meantime, without signs of life — although from the moment, I suppose, when the rope was loosened from my neck, a dim consciousness of my situation oppressed me like the nightmare.

I was laid out in a chamber sufficiently small, and very much encumbered with furniture — yet to me it appeared of a size to contain the universe. I have never before or since, in body or in mind, suffered half so much agony as from that single idea. Strange ! that the simple conception of abstract magnitude — of infinity — should have been accompanied with pain. Yet so it was. “With how vast a difference,” said I, “in life as in

death — in time and in eternity — here and hereafter, shall our merest sensations be embodied ! ”

The day died away, and I was aware that it was growing dark — yet the same terrible conceit still overwhelmed me. Nor was it confined to the boundaries of the apartment — it extended, although in a more definite manner, to all objects, and, perhaps, I will not be understood in saying that it extended also to all *sentiments*. My fingers as they lay cold, clammy, stiff, and pressing helplessly one against another, were, in my imagination, swelled to a size according with the proportions of the Antæus. Every portion of my frame betook of their enormity. The pieces of money — I well remember — which, being placed upon my eyelids, failed to keep them effectually closed, seemed huge, interminable chariot-wheels of the Olympia, or of the Sun.

Yet it is very singular that I experienced no sense of weight — of gravity. On the contrary I was put to much inconvenience by the buoyancy — that tantalizing *difficulty of keeping down*, which is felt by the swimmer in deep water. Amid the tumult of my terrors I laughed with a hearty internal laugh to think what incongruity there would be — could I arise and walk — between the elasticity of my motion, and the mountain of my form.

The night came — and with it a new crowd of horrors. The consciousness of my approaching interment, began to assume new distinctness, and consistency — yet never for one moment did I imagine *that I was actually dead*.

“ This then ” — I mentally speculated — “ this darkness which is palpable, and oppresses with a sense of suffocation — this — this — is — indeed *death*. This is death — this is death the terrible — death the holy. This is the death undergone by Regulus — and equally by Seneca. Thus — thus, too, shall I always remain — always — always remain. Reason is folly, and Philosophy a lie.

No one will know my sensations, my horror — my despair. Yet will men still persist in reasoning, and philosophizing, and making themselves fools. There is, I find, no hereafter but this. This — this — this — is the only Eternity! — and what, O Baalzebub! — *what* an Eternity! — to lie in this vast — this awful void — a hideous, vague, and unmeaning anomaly — motionless, yet wishing for motion — powerless, yet longing for power — forever, forever, and forever!”

But the morning broke at length, and with its misty and gloomy dawn arrived in triple horror the paraphernalia of the grave. Then — and not till then — was I fully sensible of the fearful fate hanging over me. The phantasms of the night had faded with its shadows, and the actual terrors of the yawning tomb left me no heart for the bugbear speculations of Transcendentalism.

I have before mentioned that my eyes were but imperfectly closed — yet I could not move them in any degree, those objects alone which crossed the direct line of vision were within the sphere of my comprehension. But across that line of vision spectral and stealthy figures were continually flitting, like the ghosts of Banquo. They were making hurried preparations for my interment. First came the coffin which they placed quietly by my side. Then the undertaker with attendants and a screw-driver. Then a stout man whom I could distinctly see and who took hold of my feet — while *one* whom I could only feel lifted me by the head and shoulders.

Together they placed me in the coffin, and drawing the shroud up over my face proceeded to fasten down the lid. One of the screws, missing its proper direction, was screwed by the carelessness of the undertaker deep — deep — down into my shoulder. A convulsive shudder ran throughout my frame. With what horror, with what sickening of heart did I reflect that one minute sooner a similar manifestation of life would, in all probability, have prevented my inhumation. But alas! it was now too late, and hope died away within my bosom as I felt myself

lifted upon the shoulders of men — carried down the stairway — and thrust within the hearse.

During the brief passage to the cemetery my sensations, which for sometime had been lethargic and dull, assumed, all at once, a degree of intense and unnatural vivacity for which I can in no manner account. I could distinctly hear the rustling of the plumes — the whispers of the attendants — the solemn breathings of the horses of death. Confused as I was in that narrow and strict embrace, I could feel the quicker or slower movement of the procession — the restlessness of the driver — the windings of the road as it led us to the right or to the left. I could distinguish the peculiar odor of the coffin — the sharp acid smell of the steel screws. I could see the texture of the shroud as it lay close against my face ; and was even conscious of the rapid variations in light and shade which the flapping to and fro of the sable hangings occasioned within the body of the vehicle.

In a short time however, we arrived at the place of sculpture [sepulture], and I felt myself deposited within the tomb. The entrance was secured — they departed — and I was left alone. A line of Marston's "Malcontent,"

"Death's a good fellow and keeps open house,"

struck me at that moment as a palpable lie.

Sullenly I lay at length, the quick among the dead — *Anacharsis inter Scythas*.

From what I overheard early in the morning, I was led to believe that the occasions when the vault was made use of were of very rare occurrence. It was probable that many months might elapse before the doors of the tomb would be again unbarred — and even should I survive until that period, what means could I have more than at present, of making known my situation or of escaping from the coffin? I resigned myself, therefore, with much tranquility to my fate, and fell, after many hours, into a deep and deathlike sleep.

How long I remained thus is to me a mystery. When I awoke my limbs were no longer cramped with the cramp of death — I was no longer without the power of motion. A very slight exertion was sufficient to force the lid of my prison — for the dampness of the atmosphere had already occasioned decay in the wood-work around the screws.

My steps as I groped around the sides of my habitation were, however, feeble and uncertain, and I felt all the gnawings of hunger with the pains of intolerable thirst. Yet, as time passed away, it is strange that I experienced little uneasiness from these scourges of the earth, in comparison with the more terrible visitations of the fiend *Ennui*. Stranger still were the resources by which I endeavored to banish him from my presence.

The sepulchre was large and subdivided into many compartments, and I busied myself in examining the peculiarities of their construction. I determined the length and breadth of my abode. I counted and recounted the stones of the masonry. But there were other methods by which I endeavored to lighten the tedium of my hours. Feeling my way among the numerous coffins ranged in order around, I lifted them down one by one, and breaking open their lids, busied myself in speculations about the mortality within.

Page 161 l. 31 *soliloquized* (reflected) page 162 l. 6 , and (—) l. 10 *poetry* (philosophy) l. 11 *pirouette* (cap.) l. 11 *pas* (cap.) l. 11 *papillon* (cap.) l. 12 new par. l. 13 new par. l. 14 *Heat* (new par.) l. 18 *He* (new par.) l. 19 , *he* (—) l. 21 *He* (new par.) l. 22 *fans*, (—) l. 22 *sails*, (—) l. 22 , and (—) l. 24 *His* (new par.) l. 25 *a* (o.) l. 27 — *said* (o. d.) l. 27 *here* — (here," said I — "here) l. 33 *fore-finger* (o. h.) l. 34 *and* (and,) l. 33 *its* (his) l. 34 *it* (him) page 163 l. 1 *it* (him,) l. 3 *Entitled* (s. l.) l. 5 , *has* (—) l. 8 *lombardy* (lombardy —) l. 8-9 " . . . " (' ') l. 10-11 *He* . . . *Bones* " (o.) l. 11-12 *pneumatics* (cap.) l. 12 , *talked* (—) l. 12 *eternally*, (—) l. 13 *French-horn* (o. h.) l. 13 *He* (new

par.) l. 16-17 — *his* . . . *Phiz* (o.) Note: — l. 1
, et (o. c.) l. 2, *maxime* (—) l. 23 “*how* (how) l. 27
anything (any thing) l. 27 *how* (what a) l. 29 — *In* (o. d.)
 page 164 l. 1, *who* (o. c.) l. 3 — *Interruptions* (o. d.)
 l. 6 — *I* (o. d.) l. 6-7 *by-and-by* (, by and bye) l. 7
 — *How* (o. d.) l. 10 *it*, (o. c.) l. 13 — *heard* (o. d.)
 l. 13 “ . . . ” (‘ . . . ’) l. 18 *epilepsis* (cap.) l. 26
joy (extravagant joy) l. 28-29 (*whom* . . . *Wind-*
enough) (— *whom* . . . *Wind-enough* —) l. 29 *neighbor*,
 (o. c.) l. 31, *place*, (— *place* —) l. 31 *circumstance* (inci-
 dental circumstances) page 165 l. 1 *lombardy-poplars*
 (o. h.) First l. of par. II. is last l. of par. I. in *Southern*
Literary Messenger. l. 6 *which only* (which) l. 7 *be* (be
 alone) l. 12, *or* (—) l. 17, *I* (—) l. 18 *sigh*, (—) l. 19
neighbor, (—) l. 25 *W.* (W) l. 27 *I* (—I) l. 28 *indigna-*
tion, (—) l. 28 *monster*; (!) l. 29 *dost* (cap.) l. 30 *heaven*
 (cap.) l. 32-33 “ ” (‘ ’) l. 33 *sure!* (sure) page 166
 l. 4 not new par. l. 4, *I* (o. c.) l. 11; *for* (—) l. 11
which (which —) l. 12 *it* (it —) l. 14, *in* (o. c.) l. 14
, of (o. c.) l. 17 *this* (all this) l. 20 *I am sorry* (, I am
 sorry,) l. 22 *circumstances* (n. i.) l. 24 *so* (n. i.) l. 25
sulphurous (o.) l. 31 *sufficiently* (efficiently) l. 34 — *fol-*
lowed (o. d.) page 167 l. 1 *a Democratic* (an ultra) l. 10
neither be (be neither) l. 11 *Ancient* (s. l.) l. 13 *who*,
 (o. c.) l. 16, *when* (o. c.) l. 18, *as* (—) l. 19, *ad-*
vised (—) l. 20 *temple* (temple to *prostekonii Theo* —).

Variations of Griswold from text.

Page 151 l. 1 *must*, (o. c.) page 152 l. 16 *véritable*
 (o. a.) l. 20 *farther* (further) l. 24 *coquettish* (coquetish)
 l. 26 *left* (, left) l. 28 [*Zéphyr*] (o. a) page 154 l. 9 *that*
 (, that) l. 10 *is* (, is) l. 15; *but* (:) l. 27 *which* (, which)
 l. 34, *in* (o. c.) page 155 l. 29 *this* (this,) page 156
 l. 6 *sure*, (o. c.) l. 7 *but* — (,) l. 28, *in* (o. c.) l. 32
motionless (motionless,) l. 33), (,) page 157 l. 7 *another*
 (another,) l. 8, (,) l. 17 *Crow* (Crow,) l. 18 *passing*
 (passing,) l. 19 *under* (, under) page 159 l. 5 *à* (o. a.)

l. 17 *and*, (o. c.) l. 20 *robber*, (o. c.) l. 30, *who* (o. c.)
 page 160 l. 1 *and*, (o. c.) l. 11 *but* (butt) l. 13 *course*,
 (o. c.) l. 27 *be* (o. c.) l. 28 *and*, (o. c.) page 161 l. 8-9
toward (towards) l. 11 *wonders* (wonder) l. 14 *course*,
 (o. c.) l. 21, *and* (o. c.) l. 28 *and*, (o. c.) page 163
 l. 10, *on* (o. c.) (Note) [*corruptitur*] (corruptor [*Broad-*
way Journal corruptitur]) [*fama*] (famas) page 164 l. 29
neighbor, (o. c.) page 165 l. 29 *whom* (, whom) l. 34
 , *indeed* (o. c.) page 166 l. 24 *same time* (time).

Variations of 1840 from Southern Literary Messenger.

Page 151 l. 5 ; *yet* (:) l. 6 ; *but* (:) l. 8 *lustrum* ;
 (:) l. 17 *here* (cap.) page 152 l. 1, *which* (o. c.) page
 154 l. 29 *Lack-o' Breath* (Lacko' Breath [throughout])
 page 156 l. 14 *in that city* (o.) l. 28, *however* (o. c.)
 page 157 l. 3 *living* (living bona fide) l. 15 *carcasses*
 (carcasses) l. 20 *hind-* (o. h.) l. 30 *five-and-twenty* (o. h.)
 page 158 l. 12 *galvanic battery* (caps.) l. 15, *I* (o. c.)
 l. 18 *in abeyance* (i.) page 159 l. 30 *recruits*, (o. c.)
 page 160 l. 7 *rascal* (rascal,) l. 7 *themselves*, (o. c.) l. 7-8
the rascal . . . escape ("the rascal . . . escape,")
 l. 11 *butt* (but) page 358 l. 4 *chafing* (shaking) l. 6 *I*
should (should) l. 8 *The latter* (new par.) l. 8 *momently*
 (momentarily) l. 30 *say*, (o. c.) l. 30 *recognise* (recognize)
 l. 31 *Lacko' Breath* (Lack-o'-breath) page 359 l. 11
hashish (cap.) l. 11 *assassins* (cap.) l. 36 *came* (came),
 page 360 l. 14 *own* (o.) l. 21 *recognised* (recognized)
 page 361 l. 2 *imbodied* (embodied) l. 17 *Yet* (not new
 par.) l. 30 " *This* (not new par.) l. 36 *philosophy* (cap.)
 page 362 l. 5-6 *eternity* (cap.) l. 16 *transcendentalism*
 (cap.) l. 30 *up over* (upon) l. 33 *through* (throughout)
 page 363 l. 20 *sepulture* (sculpture) page 162 l. 10 *poetry*
 (philosophy) l. 11 *pirouette* (cap.) l. 11 *pas* (cap.) l. 11
papillon (cap.) l. 12 new par. l. 13 *He* (new par.) l. 14
Heat (new par.) l. 33 *fore-finger* (o. h.) page 163 l. 3
Entitled (s. l.) l. 11-12 *pneumatics* (cap.) l. 13 *French-*
horn (o. h.) l. 13 *He* (new par.) l. 27 *anything* (any

thing) page 164 l. 6-7 *by-and-by* (, by and bye) l. 10 *it*, (o. c.) l. 18 *epilepsis* (cap.) l. 28 *recognised* (recognized) page 165 l. 7 *be* (be alone) l. 25 *W.* (*W*) l. 29 *dost* (cap.) page 166 l. 4 *I* (, I) l. 24 *so* (n. i.) page 167 l. 16 , *when* (o. c.) l. 20 *temple* (temple to *prostekonte Theo* —).

KING PEST.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, SEPTEMBER, 1835;
1840; BROADWAY JOURNAL II., 15.

The text follows the *Broadway Journal*. Griswold has several verbal variations from the text.

The tale appears slightly revised in 1840, and in a more extended way, in the *Broadway Journal*.

In the *Messenger* the tale is entitled King Pest the First | A Tale Containing an Allegory — By —.

It is introduced by two lines from Buckhurst's "Ferrex and Porrex."

*Variations of Southern Literary Messenger from 1840
(below).*

Page 169 [Motto.] l. 1 *gods* (cap.) l. 22 , *in* (o. c.) l. 27 *off* (off,) page 170 l. 19 *very* (very identical) page 171 l. 9 *Pest!* (Pest ! Pest ! Pest !) l. 9 *Plague* (Fever) l. 25 , *such* (o. c.) page 172 l. 3 *spirits* (cap.) l. 3 *gob-lins* (cap.) l. 3 *demons* (cap.) l. 29 *ankles* (ances) page 173 l. 13 *war-* (o. h.) l. 17 , *by* (o. c.) l. 18 *stentorian* (cap.) l. 23 *momently* (momentarily) page 174 l. 7 *proved* (, proved) page 175 l. 32 *look* (looked) page 176 l. 2 *patronise* (patronize) l. 8 *degagé* (o. a.) l. 9 *arch* (cap.) [not in text] l. 26 *gaudy-* (o. h.) l. 27 *him* (o.) page 177 l. 30 *skull* (scull) page 178 l. 31 *Hugh*, (o. c.) l. 33 *awinding-* (o. h.) l. 34 *skull* (scull) page 179 l. 3 ; *and* (,) l. 9 *Legs*, (o. c.) l. 11 *here*, (o. c.) l. 21 : (.) l. 34

Pest (*Pest*,) page 180 l. 10 *concerns*, (o. c.) l. 10 *alone*, (o. c.) l. 18 — *of* (o. d.) l. 20 *metropolis* (cap.) l. 26 *skull* (scull) l. 34, *for* (o. c.) page 181 l. 7 *table*, (o. c.) page 182 l. 31-32 *the stage player* (, the organ grinder) page 183 l. 2 *assembly* (junto) l. 3 *shouted* (—shouted) l. 5 *said* (—said) l. 6 *screamed* (—screamed) l. 8 *muttered* (—muttered) l. 10 *growled* (—growled) l. 11 *shrieked* (—shrieked) l. 14 *skull* (scull) l. 26 *the* (the huge) page 184 l. 4 *fire-* (o. h.) l. 9 *floated* (*sailed*).

Variations of 1840 from the text.

Page 167 l. 1 *one* (one sultry) l. 1 *night* (night,) l. 2 *October* (August) l. 10 *room*, (room, it is needless to say,) page 169 l. 3 *was* (was also much the most ill-favored, and,) l. 3 *time* (time,) l. 4-5 *and a half* (nine inches) l. 9 *thin* (, wofully, awfully, thin) l. 10 *drunk* (sober) l. 11 *sober* (stiff with liquor) l. 14 *cachinnatory* (leaden) l. 23 *converse* (antipodes) page 170 l. 7 *neighbourhood* (neighborhood) l. 17 *words*, (o. c.) l. 29 *allegorical* (pithy) l. 31 *disposed of* (drank up) page 171 l. 5 *the* (the landlord and) l. 9 *Plague* (*Pest*) l. 13 *Ave* (s. l.) l. 13 *Terror* (s. l.) l. 14 *Superstition* (s. l.) page 172 l. 3 *plague* (cap.) l. 3 *fever* (cap.) l. 25 *moral sense* (all sense of human feelings) l. 26 *was* (was damp,) l. 30 *Fallen* (Rubbish of fallen) l. 32 ; — *and* (—) l. 32 *the* (the occasional) l. 32 *light* (and uncertain light) page 173 l. 5 — *But* (o. d.) l. 6 *such as* (like) l. 8 *stuff!* (,) l. 10 *of* (of the arch-angel) l. 11 *grim* (gigantic) l. 14, *still* (—) l. 23 *beams*, (o. c.) l. 25 *houses* ; (buildings,) l. 27-29 *rubbish* . . . *corpses*. (putrid human corpses.) l. 29 The following note to paragraph ending “corpses.” occurs in 1840 : [The description here given, of the condition of the banned districts, at the period spoken of, is positively not exaggerated.] l. 30 *the* (these) l. 31 *tall* (gigantic) page 174 l. 4 *rushed* . . . *open* (burst open the pannels of the door) l. 6 After “curses,” insert : — It is not to be supposed, however, that the

scene which here presented itself to the eyes of the gallant Legs and worthy Tarpaulin, produced at first sight any other effect upon their illuminated faculties than an overwhelming sensation of stupid astonishment. l. 8 ; *but* (—) l. 9 , *in* (o. c.) l. 11 *sound* (sounds) l. 16 *jugs* (grotesque jugs) l. 18 . *This* (—this) l. 25-26 *as yellow as* (yellower than the yellowest) l. 26 *feature* (feature of his visage) l. 30 *superadded* (superseded) page 175 l. 1 *pall*, (o. c.) l. 3 *full* (all full) l. 5 *air* ; (,) l. 11 *just* (who had just been) l. 14 *that of* (in outline the shapeless proportions of) l. 17 *full* ; (—) l. 22 *indeed* (indeed,) l. 31 *mouth* (jaws) l. 32 *look* (looked) page 176 l. 4 — *His* (o. d.) l. 7 *appearance* ; (—) l. 8 *wore* (wore,) l. 8 *dégagé* (degage) l. 9 *lawn* ; (—) l. 10 *neck* ; (—) l. 11 *mouth* ; (—) l. 13 *and* (and,) l. 15-16 *a . . . expression* (an expression rather doubtful) l. 19 *reposed* (hung down) l. 22 *deposited upon* (cocked up against) l. 26 *surtout* (surcoat) l. 27 *him* (o.) l. 31 , *in* (o. c.) l. 32 *place*, (o. c.) page 177 l. 1 *ridiculous* (ludicrous) l. 5 *at* (as) l. 12-13 *up . . . at* (, or depressed, as) l. 13 *sound* (sounds) l. 13 *the . . . cork*. (bursting bottles increased, or died away, in the cellars underneath.) l. 19 *Its* (The) l. 19 *piece* (piece of the coffin) l. 24 ; *but* (—) l. 32 *a* (an enormous) l. 34 *limb* (limb,) page 178 l. 2 *about* (about in a singular manner,) l. 5 *ignited* (ignited and glowing) l. 10 *ray* (straggling ray) l. 11 *At* (It has been before hinted that at) l. 13 *that* (that proper) l. 14 *leaning* (having leant himself back) l. 15 *wall* (wall,) l. 31 ; *while* (—) l. 34 *and* (and,) page 179 l. 1 *quaffed* (drank it off) l. 9 *interrupted* (—interrupted) l. 10 *serious*, (—) l. 12 *blue ruin* ('blue ruin') l. 13 *mate*, (o. c.) l. 34 *Pest* (Pest and) page 180 l. 8 , *continued* (—) l. 8 *he*, (—) l. 23 *all*, (—) l. 23 , *and* (—) l. 25 *ejaculated* (—ejaculated) l. 28 *said* (—said) l. 29 *Hugh*, (—) l. 33 *We* (We,) page 181 l. 1 *thee* (you) l. 4 *thy* (your) l. 4 *ye* (you) l. 9-10 , *replied* (—) l. 19 *have* (am) l. 20 *a full cargo* (full up to the throat) l. 27 *interrupted* (—interrupted) page 182 l. 1 , *interposed* (—) l. 1 *President*,

(president —) l. 12 *shouted* (—shouted) l. 14 *wrinkles*; (—) l. 15 *bellows*; (—) l. 16 *fro*; (—) l. 17 *ears*; (—) l. 18 *fish*; (—) l. 19 *chuckled* (—chuckled) l. 20 *excitation*, (—) l. 20 *ugh!* (—ugh! —) l. 21 — *I* (,) l. 23, *said he*, (—said he —) l. 23 *marlin* (marling) l. 25 *of* (o.) l. 28 (*whom God assoilzie*) (—whom God assoilzie —) l. 31, *but* (o. c.) l. 32 *player* — (! —) page 183 l. 15 *high* (high up) l. 15 *let him fall* (dropped him) l. 22, *however*, (o. c.) page 184 l. 4-5 *Piles* . . . *about*. (o.) l. 8 *The man* (Piles of death furniture floundered around. Skulls floated *en masse* — hearse-plumes nodded to escutcheons — the man) l. 11 *rushed* . . . *her* (scudded out) l. 12 *and* . . . *Easy*. (o.)

Variations of Griswold from the text.

Page 170 l. 7 *neighbourhood* (neighborhood) l. 12 *fellow* (fellow,) page 171 l. 32 *neighbourhood* (neighborhood) page 173 l. 5 — *But* (o. d.) l. 29 *fleshy* (fleshy) page 175 l. 3 — *His* (o. d.) page 176 l. 8 *dégagé* (*dégagé*) page 180 l. 18 *nare* (nature) page 181 l. 9-14 *impossibility* (unpossibility) l. 19 *different* (various) l. 29 *that* (that,) page 182 l. 1 *President* (s. l.) l. 20 *without* (, without) l. 32 *player* — (! —) l. 32 *it's* (its) page 184 l. 6 [*mêlée*] (*mêlée*).

METZINGERSTEIN.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, JANUARY, 1836;
1840; GRISWOLD.

The text follows Griswold, who must have had the latest revision. 1840 was slightly revised from *Southern Literary Messenger*. The emendations from 1840, as found in Griswold, are numerous. Especially to be noted is the omission of one passage of some length.

In the *Messenger* the Tale has attached to the title, "In Imitation of the German."

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

Page 185 l. 1 *fatality* (cap.) l. 3 *tell?* (tell? I will not.) l. 9 (*as* . . . *unhappiness*) (— *as* . . . *unhappiness*—) l. 9 [*Bruyère*] (*Bruyere*) l. 16 *demeure* (*demure*) No note in *Southern Literary Messenger*. page 186 l. 6 *illustrious*, (o. c.) l. 7 *The origen* (Indeed, at the era of this history, it was observed by an old crone of haggard and sinister appearance, that “fire and water might sooner mingle than a Berlitzing clasp the hand of a Metzengerstein.” The *origen*) l. 9 *as* (like) l. 18 ; (—) l. 20 *Palace* (*Chateau*) l. 21 *had* (*was*) l. 22 *a tendency* (*calculated*) l. 31 *by* (*on the side of*) l. 33 *loftily* (*honorably and loftily*) page 187 l. 10 *him quickly* (*quickly after*) l. 11 *eighteenth* (*fifteenth*) l. 11 *city*, (o. c.) l. 11 *eighteen* (*fifteen*) l. 12 : (— *a child may be still a child in his third lustrum*;) l. 13–14 *the* . . . *a* (*fifteen years have a far*) After l. 9 insert:— *The beautiful Lady Mary! How could she die? — and of consumption! But it is a path I have prayed to follow. I would wish all I love to perish of that gentle disease. How glorious! to depart in the heyday of the young blood — the heart all passion — the imagination all fire — amid the remembrances of happier days — in the fall of the year — and so be buried up forever in the gorgeous autumnal leaves! Thus died the Lady Mary. The young Baron Frederick stood without a living relative by the coffin of his dead mother. He placed his head upon her placid forehead. No shudder came over his delicate frame — no sigh from his flinty bosom. Heartless, self-willed, and impetuous from his childhood, he had reached the age of which I speak through a career of unfeeling, wanton, and reckless dissipation; and a barrier had long since arisen in the channel of all holy thoughts and gentle recollections.* l. 20 *The* (— *of these the*) l. 21 *Palace* (*Chateau*) l. 22 ; (—) l. 24 , (—) l. 25 , (—) l. 25 , (—) l. 28 *behaviour* (*behavior*) l. 28 *days*, (o. c.) page 188 l. 3 ; (:) l. 4 *added* (*instantaneously added*) l. 8 , *sat* (*sat,*) l. 11

tapestry (tapestry —) l. 16, or (—) l. 18 *enemy* (cap.) l. 20 *fallen foes* (a fallen foe) l. 26, *to* (o. c.) l. 28 *novel*, (—) l. 30 *turned unwittingly* (became unwittingly rivetted) l. 33 *fore-* (o. h.) l. 34 *while*, (o. c.) page 189 l. 1 *back*, (o. c.) l. 1 *discomfited* (discomfitted) l. 6, *he* (o. c.) l. 7 *the* (the singular, intense and) l. 8 *pall* (shroud) l. 15 *compulsory* (kind of compulsory and desperate) l. 18; (—) l. 20, *the* (o. c.) l. 27; (:) l. 30, *the* (o. c.) l. 32 *light*, (o. c.) page 190 l. 2, *of* (o. c.) l. 5, *the* (o. c.) l. 7 *palace* (Chateau) l. 9 *convulsive* (unnatural and convulsive) l. 12, *in* (o. c.) l. 12, *as* (o. c.) l. 12 *tone* (tone of voice) l. 16 *sire* (cap.) l. 16, *replied* (—) l. 17, *at* (o. c.) l. 23; *which* (—) l. 27, (—) l. 28; *I* (—I) l. 33 *He* (—He) page 191 l. 2 *let*; (—) l. 2, (—) l. 6; (—) l. 8 *had been* (were) l. 11, *drily*; (drily —) l. 12 *bed-chamber* (o. h.) l. 12–13 *palace* (Chateau) l. 13 *a* (o.) l. 15 *sudden* (miraculous and sudden) l. 16; (:) l. 18; (—) l. 25–26 *the* . . . *question* (a certain chamber) l. 30 *huge* (huge and mysterious) l. 30 *departure* (affair) l. 32 *curvetted* (curvetted) l. 32 *redoubled* (redoubled and supernatural) l. 33 *palace* (Chateau) page 192 l. 1 *said* (—said) l. 2 *speaker*, (—) l. 3; (—) l. 6 *smile* (smile of a peculiar and unintelligible meaning) l. 6 *the* (the beautiful) l. 7. (—) l. 14; (—) l. 15 *youth*, (o. c.) l. 16 *palace* (Chateau) l. 19, *his* (o. c.) l. 19 *behaviour* (behavior) l. 22; (—) l. 31. (—) l. 34 — (o.) l. 34; (—) page 193 l. 1 *were*, (—) l. 6 *was* (, was) l. 7 “ (“—) l. 9; (:) l. 17; — (—) l. 18 *behaviour* (behavior) l. 22–23 (. . .) (— . . . —) l. 24 *health*; (—) l. 27, *the* (o. c.) l. 30 *demon-* (o. h.) l. 34 *tempest* — (tempest — in moonlight or in shadow —) page 194 l. 1 *rivetted* (rivetted) l. 2 *his own spirit* (the spirit of his own) l. 16 *horse's* (o.) l. 18 *steed* (horse) l. 25 *high-* (o. h.) l. 25 *horse* (steed) l. 26, *but* (especially among men who, daily trained to the labors of the chase, might appear well acquainted with the sagacity of a horse —) l. 27 *force* (force,) l. 28; (—) l. 29 *caused* (, caused) l. 30 *in* (in

silent) page 195 l. 4 ; (—) l. 7-8 (. . . ,) (. . .) l. 11 ; (—) l. 15 *heavy* (a heavy and oppressive) l. 16 and, (o. c.) l. 16 *hot* (great) l. 18 , but (—) l. 20 *hours'* (hour's) l. 21 *Palace* (Chateau) l. 23 , *if not* (and) l. 29 *riveted* (rivetted) page 196 l. 2 *Palace* (Chateau) l. 5 *Tempest*. (Tempest, and extorted from every stupefied beholder the ejaculation — "horrible.") l. 8 , (—) l. 8 , (—) l. 15 *gate-* (o. h.) l. 25 *a horse* (n. i.) l. 24-25 *colossal* (colossal).

Variations of 1840 from Southern Literary Messenger.

Page 185 l. 1 *fatality* (cap.) l. 3 *tell?* (tell? I will not.) *Palace* (Chateau, throughout tale) page 188 l. 18 *enemy* (cap.) page 371 l. 20 *heyday* (hey-day) l. 29 and (, and) l. 19 *Princess* (Princes) l. 26 , to (o. c.) page 189 l. 7 *the* (the singular, intense and) page 190 l. 2 , of (o. c.) page 191 l. 12 *bed-chamber* (o. h.) page 192 l. 19 *behavior* (behaviour) page 193 l. 6 *was* (, was) l. 9 ; and (:) l. 18 *behaviour* (behavior) l. 30 *demon-* (o. h.) page 196 l. 15 *gate-* (o. h.) l. 16 *stair-* (o. h.) l. 24-25 *colossal* (colossal) l. 29 *caused* (, caused).

DUC DE L'OMELETTE.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, FEBRUARY, 1836 ;
1840 ; BROADWAY JOURNAL, II. 14.

The text follows the *Broadway Journal*. Griswold shows one unimportant variation from *Broadway Journal*.

1840 was slightly revised from the earlier form. The tale was again revised in a more extensive way, as found in the *Broadway Journal* state. Several corrections in the spelling and accent of French words occurring in the tale have been made by the Editor.

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

[Note page 197 l. 1 *Réformé* (Reforme) l. 1-2 *speak* . . . *Hades* (express himself in the shades) l. 3 *je* (Je)

l. 3 *qu'il* (qui'l) l. 3 *fût* (o. a.) l. 3 *fièvre* (o. a.) l. 4 *Andromaque* (Andromache). The French is translated in *Southern Literary Messenger*: "The man then who would know of what I died, let him not ask if it were of the fever, the dropsy, or the gout; but let him know that it was of The Andromache." [Motto] *clime*. — (.) page 197 l. 2 " " (o.) l. 3 *brève* (o. a.) l. 4 *Assist me*, (— assist me) After l. 9 insert: — It was "All for Love." l. 11 *bureau* (bureau,) l. 13 *king*, (o. c.) l. 14. *The* (—the) page 198 l. 6 *désabillé* (deshabillé) l. 7 *more*: — (—) l. 9 *said* (—said) l. 11 *replied* (—replied) l. 12 *hauteur* (n. i.) l. 13 *serious*, (o. c.) l. 13 *retorted* (—retorted) l. 18 *said* (—said) l. 18 *his majesty* (cap.) l. 31, *just now*, (o. c.) l. 34 *thee*, (o. c.) page 199 l. 7 *revoir!* (!) l. 16 *It* . . . *breadth*, (It was not very long, nor very broad,) l. 18 *dense* (dense,) l. 21 *like* . . . *Boston* (like C—) l. 22 *swung* (hung) l. 23 *ruby*; (—) l. 26–27, *drugged* . . . *opium*, (o. c.) l. 29 *Apollo*. (!) l. 29 *oath*, (o. c.) l. 32 — *three* (o. d.) page 200 l. 1 *veiled*; (—) l. 1 *not* (n. i.) l. 10 *luxury* (cap.) l. 11 *love* (cap.) l. 11 *who*, (o. c.) l. 11 *beauties*, (o. c.) l. 12–14 *frames* . . . *walls?* (frames that lie embedded and asleep against those swelling walls of eider-down?) l. 20 *for*, (o. c.) l. 27 *window-panes* (o. h.) l. 28 *there*, (o. c.) l. 28 *too!* (too) l. 30 *maître* (o. a.) l. 32 *amèrement* (o. a.) l. 33 *agir*, (o. c.) l. 33 *say*, (o. c.) page 201 l. 3; *il* (i) l. 4, *then*, (o. c.) l. 4 *échapper* (o. a.) l. 8 *how* . . . *a* (what a) l. 8 — *but* (But) l. 12 *écarté* (Ecarté) l. 14 *desperate*; (i) l. 14 *scarcely* (not) l. 16 *Père* (o. a.) l. 16 — *was* (o. d.) l. 18 *perdu* — (i) l. 19 *voilà* (o. a.) l. 20–21 *gagne* . . . *préparées* (gagne Je serai libre, — que les cartes soient préparées) l. 25 *think*; (—) l. 26 *cut* (coupa) l. 30 *placed* (laid) l. 34, *said* (—) l. 34, *cutting* (o. c.) page 202 l. 2 *présentant* (o. a.) l. 6 *leave*, (o. c.) l. 6 *eût pas été* (étais pas) l. 7 *être* (o. a.).

Variations of 1840 from Southern Literary Messenger.

Page 197 l. 18 *his* (cap.) l. 31 *thee*, (o. c.) page 199 l. 7 *revoir!* (!) l. 26-27, *drugged* . . . *opium*, (o. c.) l. 28 *God* (s. l.) l. 29 *oath*, (o. c.) page 200 l. 10 *luxury* (cap.) l. 11 *love* (cap.) l. 28 *there*, (o. c.) l. 33 *say*, (o. c.) page 201 l. 16 *Père* (o. a.) l. 26 *cut* (coupa) l. 34, *cutting* (o. c.).

Variations of Griswold from text.

Page 198 l. 6 [*deshabillé*] (*deshabillé*) [Note l. 3 [*je*] (cap.) l. 3 [*qu'il*] (*qui'l*) l. 3 [*s'il*] (*si'l*) l. 3 [*fiit*] (o. a.) l. 3 [*fièvre*] (o. a.) l. 4 [*Andromaque*] (*Andromache*)] page 199 l. 32 — *Three* (o. d.) page 200 l. 13 *besprinkle* (*besprinkled*) l. 30 [*maitre*] (o. a.) l. 32 [*amèrement*] (*amèrement*) page 201 l. 19 (*voilà*) (o. a.) page 202 l. 2 [*présentant*] (o. a.).

FOUR BEASTS IN ONE (EPIMANES).

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, MARCH, 1836;
1840; BROADWAY JOURNAL, II. 22.

The text follows the *Broadway Journal*.

1840 varies very slightly from *Southern Literary Messenger* state. The *Broadway Journal* presents the tale with new title (*Four Beasts in One*), and moderate revision of the earlier text.

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

Title: — *Epimanes*.

Motto. *Crébilon* (o. a.) page 203 l. 9 *Christ*; (—) l. 10 *Jews*; (—) l. 11 *Holies*; (—) l. 14, *than* (o. c.) l. 15 *silly* (*silly*), page 204 l. 6 *appellation*, (name) l. 8 *of* (o.) l. 16 *Empire* (s. l.) l. 16-17 *prefect* (cap.) l. 19 *especially*, (*most especially*.) l. 22 *upon* (*around upon*) l. 24 *way*, (o. c.) l. 27 *the* (*it is the*) l. 27 *That* ("That)

l. 29 *like*, (like) l. 30 *seen* (beheld) l. 31 *but* (but,) l. 32 *mean*, (o. c.) l. 33 *me* (I) page 205 l. 5 *forty-five* (thirty-nine) l. 7 *to say* (o.) l. 8 *be* — (o. d.) l. 12 *state* (state,) l. 18 *city*. — (.) l. 19 *pardon*; (—) l. 20 *for* (for nearly) l. 21 — *But* (o. d.) l. 23 *fortified*; (—) l. 24 *come*. — (.) l. 26-27-29-31 etc. omit quo. marks. page 206 l. 1 *but*s, (o. c.) l. 9 *day*; (—) l. 14 *all* (all the) l. 15 *palace*. (!) l. 19 *cognomen*, (o. c.) l. 22 *heavens*; (Heaven's,) l. 22 *there*; (—) l. 23 *deity* (cap.) l. 28-30 omit q. m. l. 29 , *half* (—) l. 29 *naked*, (—) l. 29 *painted*, (—) l. 34 *clubs* — (,) page 207 l. 3 *Heavens!* (! —) l. 4 *How* . . . a (What a terrible) l. 5 *how* (what a) l. 10 *or* (or more) l. 11 — *The* (o. d.) l. 11 *species*. — (.) l. 16 ; — *but* (—) l. 17 *throttling* (throtfling) l. 18 *is a circumstance* (are circumstances) l. 32 *on!* (.) l. 33 *careful!* (.) page 208 l. 4 *palace*; — (—) l. 5 *Yes*; — (—) l. 9 ; *he* (—) l. 9 *sanctuary* (cap.) l. 13 *satyr*; (Satyr —) l. 16 *be* (i.) l. 16 — *by* (o. d.) l. 16 , *to* (o. c.) l. 19 *me!* (,) l. 21 *deity*. — (.) l. 23 *see!* (! —) l. 25 *Oh!* (! —) l. 26 ; *that* (—) l. 26 *state*; (—) l. 26 *that* (and that) l. 28 *prisoners!* (.) l. 29 , *with* . . . *hand*, (o. c.) l. 29 *skies!* — (.) l. 29 *Hark!* (! —) l. 32 *go*. (:) page 209 l. 9 *paraphrased*: (.) l. 13 *thousand*, (o. c.) l. 22 etc. o. q. m. l. 23 *Yes*; (—) l. 23 *! the* (! —) l. 25 *reverence*. (!) l. 25 *coming*; — (—) l. 25 *comes*; (!) l. 28 *him*; — (—) l. 30 *Vopiscus* (Vospicus) page 210 l. 7 *Indeed* (Indeed,) l. 21 ; *but* (—) l. 27 , *you* . . . *allow*, (o. c.) l. 28 *how* (what a) l. 28 *a* (o.) l. 29 *on* (upon) l. 29 *fours!* (.) page 211 l. 2 *hippodrome* (cap.) l. 4 *commencing*: (.) l. 8 *bravo*, (bravo) After l. 12 insert first four lines of hymn. l. 14 *Remarkable* (s. l.) l. 14-15-16 etc. single q. m. l. 17 , *and* — (— and,) l. 18-19 *hippodrome* (cap.) l. 19 , *he* (o. c.) l. 19 *poetic wreath* (cap.) l. 21 *Jupiter!* (! —) l. 23 *ah* (— ah) l. 27 *the* (this) l. 29 *camelopard* (cap.) l. 32 , *by* (o. c.) l. 32 , *in* (o. c.) l. 33 *result*; (,) page 212 l. 3 ; *but* (—) l. 4 *camelopard* (cap.) l. 6 *legs* (legs, and) l. 7-8 *have* . . . *example*

(have let fall his tail) l. 11 *tail*; (—) l. 13, *then*, (o. c.) l. 14; *but* (—) l. 14 *courage*, (—) l. 14, *and* (—) l. 15 *hippodrome* (cap.) l. 16 *Epiphanes*, (.) l. 17 etc. o. q. m. *Antiochus*, (o. c.) l. 21 *Prince!* — (!) l. 22 *Epiphanes!* — (!) l. 22 *Camelopard!* — (!) l. 23 *leaps* (moves) l. 24 *arrow* (shell) l. 24-25 *hippodrome* (cap.) l. 26 *well*; (—) page 213 l. 2-3-4-5-6 *what* (cap.) l. 9 *hippodrome* (cap.) l. 10 *you!* (?) l. 11 — *oh* (Oh) l. 14 *eye-* (o. h.) l. 16-17 *poetic crown* (cap.) l. 17 *foot-* (o. h.) l. 20 *and which* . . . *advance*. (o.).

Variations of 1840 from above.

Page 204 l. 8 *of* (o.) l. 16-17 *prefect* (cap.) l. 27 *That* ("That) page 205 l. 8 *be*, (o. c.) page 206 l. 13 *satyr* (cap.) l. 14 *all* (all the) l. 23 *deity* (cap.) l. 34 *clubs* — (.) page 209 l. 9 *paraphrased*: (.) page 210 l. 28 *how* (what a) l. 28 *a* (o.) l. 29 *fours!* (.) page 211 l. 2 etc. *hippodrome* (cap. throughout) l. 14 *Remarkable* (s. l.) l. 19 *poetic wreath* (cap.) l. 29 etc. *camelopard* (cap. throughout) page 212 l. 28 *amphitheatre* (cap.) l. 29 *carcass* (carcase) page 213 l. 2 etc. *what* (cap. throughout) l. 11 — *oh* (Oh) l. 14 *eye-* (o. h.) l. 16-17 *poetic crown* (cap.) l. 17 *foot-* (o. h.) l. 20 *and which* . . . *advance* (o.).

Variations of Griswold from text.

Page 205 l. 24 *come*. — (.) page 206 l. 15 *palace*. (!) l. 22 *there*; (—) page 207 l. 11 *species*. — (.) page 208 l. 4 *palace*; — (—) l. 5 *Yes*; — (—) l. 21 *deity*. — (—) l. 23 *see!* (! —) l. 29 *skies!* — (—) l. 32 *go*. (:) page 209 l. 23 *Yes*; (—) l. 25 *reverence*. (!) l. 25 *comes*; (!) l. 25 *coming*; (!) l. 27 *do* (I do) l. 30 [*Vopiscus*] (*Vospicus*) l. 30 *says* (says,) page 210 l. 7 *I* (, I) l. 14 *Epiphanes* (*Epiphanes* —) l. 16 *true* (*true*,) page 211 l. 16 *Remarkable* (s. l.) l. 31, *in* (o. c.) page 212 l. 16 *Epiphanes*, (.) l. 17 etc. ' . . . ' (" . . . ") l. 29 *carcase* (*carcass*).

A TALE OF JERUSALEM.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, APRIL, 1836;
1840; BROADWAY JOURNAL, II. 22.

The text follows the *Broadway Journal*. Griswold has few variations from the text.

1840 shows slight revision from *Southern Literary Messenger*. The next revision was more extensive, but few changes of importance were made.

Variations of Southern Literary Messenger from the text.

[Motto] *De (de) intensos (intensos)* page 214 l. 1, *said* (—) l. 1 *Abel-Phittim* (*Abel-Shittim*) l. 2 *and* (*, and*) l. 7; *for* (—) l. 11 *Phittim* (*Shittim*) l. 12 *sub-collectors* (*Sub-Collectors*) l. 12, *in* (o. c.) l. 14, *replied* . . . *Pharisee*, (—*replied* . . . *Pharisee* —) page 215 l. 4, *said* . . . *Levi*, (—*said* . . . *Levi* —) l. 7 *interests* (*interest*) l. 10-11, *replied* . . . *Phittim*, (—*replied* . . . *Shittim* —) l. 12 *city* (*cap.*) l. 14, *to* (o. c.) l. 16 *Now*, (o. c.) l. 16, *shouted* (—) l. 29, *interrupted* . . . *Phittim*, (—*interrupted* . . . *Shittim* —) l. 30; *but* (*. But*) l. 32 *heaven* (*cap.*) l. 33, *and* (—) page 216 l. 4; *being* (—) l. 6 *trench*, (—) l. 6 *rock*, (—) l. 9; *the* . . . *sixty*, (—*the* . . . *sixty* —) l. 9 *and the* (*the*) l. 11, *in* (o. c.) l. 11, *the* (o. c.) l. 12 *from* (*immediately from*) l. 15 *cubits*; (—) l. 20 *besieging* (*beseiging*) l. 23 *temple* (*cap.*) par. I. is marked off by asterisks in *Southern Literary Messenger*. l. 24-25, *sighed* . . . *precipice*, (—*sighed* . . . *precipice* —) l. 26 *sea-* (o. h.) l. 29, *added* . . . *Levi*, (—*added* . . . *Levi* —) l. 34 *here* (—*here*) page 217 l. 2 *with the* (*with that*) l. 7 *god* (*cap.*) l. 7 *god* (*cap.*) l. 15 *ejaculated* (—*ejaculated*) l. 17 *temple* (*cap.*) l. 27 *Verily* (*Verily*), l. 28; *for* (—) l. 31 *sanctuary* (*cap.*) Asterisks after par. III. in *Southern Literary Messenger*. l. 32 *rudely constructed* (*rudely-constructed*) l. 33 *heavily laden*

(heavily-laden) l. 33-34 *carefully lowered* (lowered carefully) l. 34 ; and (,) page 218 l. 1 *gathering* (crowding) l. 2 *round* (around) l. 2 *it*; (—) l. 2 *but* (but,) l. 5 *Half an hour* (A half-hour) l. 6 , *sighed* (—) l. 6 *as* (as,) l. 8 *late!* (—) l. 10 , *responded* . . . *Phittim*, (— responded . . . *Shittim* —) l. 14 *swore* . . . *Levi*, (— swore . . . *Levi* —) l. 14 *do* (— do) l. 15 *or* (— or) l. 18-19 , *cried the Pharisee*, (— roared the Pharisee —) l. 19 *away*, (!) l. 20 *Phittim* (*Shittim*) l. 20 *Levi*, (!) l. 28 *was* (— was) page 219 l. 1 *Phittim* (*Shittim*) l. 4 , and (—) l. 7 , *said* . . . *Pharisee*, (— said . . . *Pharisee* —) l. 7 *heathen* (cap.) l. 8 *us!* (us) l. 8 *psalm!* — (—) l. 11 *sackbut!* (.) l. 13 , *that* (o. c.) l. 15-18 *slowly* . . . *Philistines* (— slowly . . . *Philistines*) l. 18 *us* (us!) l. 18-19 *it* . . . *flesh!* (n. i.) At end insert : — “Let me no longer,” said the Pharisee wrapping his cloak around him and departing within the city — “let me no longer be called Simeon, which signifieth ‘he who listens’ — but rather Boanerges, ‘the Son of Thunder.’ ”

Variations of 1840 from Southern Literary Messenger.

For *Phittim* in 1840, *Shittim* occurs throughout in *Southern Literary Messenger*.

Page 214 l. 12 *sub-collectors* (Sub-Collectors) l. 12 , *in* (o. c.) page 215 l. 12 *city* (cap.) l. 14 , *to* (o. c.) l. 16 *Now*, (o. c.) l. 32 *heaven* (cap.) page 216 l. 20 *besieging* (beseiging) page 217 l. 7 *god* (cap.) l. 7 *god* (cap.) l. 31 *sanctuary* (cap.) page 218 l. 18 *cried* (roared) l. 19 *away*, (!) l. 20 *Levi*, (.) page 219 l. 7 *heathen* (cap.) l. 13 , *that* (o. c.).

Variations of Griswold from text.

[Motto] [*intonsos*] (*intensos*) page 214 l. 5 *gate* (gates) l. 11 *were* (, were) page 215 l. 20 *stumbling-* (o. h.) l. 29 *Phittim* (*Phittem*) page 216 l. 17 *summit* (cap.) l. 21 , by (o. c.) l. 27 *the valley* (the vally) page 217 l. 22 *idolator* (*idolater*) l. 31 *sanctuary* (*santuary*).

SILENCE (SIOPE) — A FABLE.

BALTIMORE BOOK, 1839; 1840; BROADWAY
JOURNAL, II. 9.

The text follows the *Broadway Journal*. Griswold shows no verbal variation from the text.

1840 was slightly revised from "The Baltimore Book." The next revision shows one whole sentence omitted, and some other minor variations.

[The Baltimore Book | edited by W. H. Carpenter &
T. S. Arthur | Baltimore | Bayley & Burns | 1839.]

Variations of the Baltimore Book from the text.

[Siope — A Fable (In the manner of the Psychological Autobiographists) by E. A. Poe.]

Motto: — Ours is a world of words: Quiet we call *Silence* — which is the merest word of all. A] Aaraaf.

Page 220 l. 2 after "head." insert: — "There is a spot upon this accursed earth which thou hast never yet beheld. And if by any chance thou *hast* beheld it, it must have been in one of those vigorous dreams which come like the Simoom upon the brain of the sleeper who hath lain down to sleep among the forbidden sunbeams — among the sunbeams, I say, which slide from off the solemn columns of the melancholy temples in the wilderness. l. 2 "The (The) l. 4 *Zäire* (o. a.) l. 6 *hue*; (—) l. 12 *and* (o.) page 221 l. 13 *gray* (grey) l. 17 *Zäire* (o. a.) l. 25 *gray* (grey) l. 26 *lighted* (litten) l. 27 *gray* (grey) l. 32 *them* (the characters) page 222 l. 1 *characters*; — (.) l. 4 *rock*; (,) l. 10 *deity* (cap.) After par. II. insert: — And the moon shone upon his face, and upon the features of his face, and oh! they were more beautiful than the airy dreams which hovered about the souls of the daughters of Delos. l. 20 *primeval* (primoeval) l. 24 *solitude*; — (—) l. 24 *waned*, (o. c.) l. 27 *Zäire*

(o. a.) l. 30 *to* (of) l. 33 *solitude*; — (—) page 223 l. 9 *solitude*; — (—) l. 13 *before*, (o. c.) l. 19 *rolled* (rolled,) l. 20-22 *And . . . man.* (o.) l. 22 *solitude*; — (—) l. 25 *silence* (n. i.) l. 27 *accursed*, (o. c.) l. 28 *up* (in) page 224 l. 3 *changed*; — (—) l. 7 *rock* (rock,) l. 10-11 *off, in haste*, (off, and) l. 11 *so that* (and) l. 16 *sea* (cap.) l. 19 *Sybils* (s. l.).

Variations of 1840 from the text.

Siope. A Fable. (In the manner of the Psychological Autobiographists.)

No translation to motto. Page 220 l. 2 *head.* (head. "There is a spot upon this accursed earth which thou hast never yet beheld. And if by any chance thou *hast* beheld it, it must have been in one of those vigorous dreams which come like the simoon upon the brain of the sleeper who hath lain down to sleep among the forbidden sunbeams—among the sunbeams, I say, which slide from off the solemn columns of the melancholy temples in the wilderness.) l. 2 "The (The) l. 4 *Zäire* (o. a.) l. 6 *hue*; (—) l. 17 *Zäire* (o. a.) l. 26 *lighted* (litten) l. 32 *them* (the characters) page 222 l. 1; — *and the characters* (And . . . the characters) l. 4 *rock*; (,) l. 24 *waned*, (o. c.) l. 27 *Zäire* (o. a.) l. 33; — *but* (—) page 223 l. 9; — *but* (—) l. 9 *solitude*; — (—) l. 13 *where, before*, (o. c.) l. 19 *rolled* — (, —) l. 22 *solitude*; (—) l. 28 *its* (in its) l. 28, *and* (o. c.) l. 29 *to* (up the) page 224 l. 3; — *and* (—) l. 6, *and* (o. c.) l. 11, *in haste*, (o.) l. 11 *so that* (and) l. 19 *Sybils* (sybils) l. 22 *demon* (cap.).

Variations of Griswold from text.

Accents in motto supplied by Ed. Page 220 l. 6 *onwards* (onward) page 223 l. 13 *where* (, where) l. 16 *over-ruled* (o. h.) page 224 l. 21 *Demon* (s. l.).

*Variations of the Griswold MS. fragment of "Silence"
from the text.*

The MS. begins:—" . . . forest, and up higher at the rustling Heaven, and into the crimson moon." which corresponds to the text page 222 l. 20-21 "trees, and up higher at the rustling heaven, and unto the crimson moon."

Page 222 l. 22 *lilies*, (o. c.) l. 22 *and* (and I) l. 24 *solitude*; — (—) l. 24 , *and* (o. c.) [Quotation marks do not occur in the MS.] l. 26 *heaven* (cap.) l. 27 *Zaire* (o. a.) l. 27 , *and* (o. c.) l. 30 *lilies*, (o. c.) l. 32 *and* (, and I) l. 33 *solitude*; — (—) page 223 l. 2-4 , *and* . . . *And* (And) l. 5 *call*, (o. c.) l. 5 , *with* . . . *behemoth*, (o. c.) l. 9 *solitude*; — (—) l. 11-12 *with* . . . ; *and* (, and) l. 12 *heaven* (cap.) l. 13 , *before*, (o. c.) l. 14 *heaven* (cap.) l. 18 *forest* (trees) l. 19-20 *and* . . . *fell* (and the lightning flashed — and the thunder fell) l. 20 *foundation* (foundations) l. 21 *and* (, and) l. 22 *in* (within) l. 22 *solitude*; — (—) l. 23 *and* (, and) l. 24 , *with* (o. c.) l. 24-25 *the* . . . *silence*, (a silent curse) l. 26 *heaven* (cap.) l. 27 , *and* (o. c.) l. 28 *up* (in) l. 29 *to heaven* (up the Heaven) page 224 l. 3 *changed*; — (changed) l. 5 *man*, (—) l. 6 , *hurriedly*, (o.) l. 7 *and* (— and) l. 11 , *in* . . . *beheld* (— and I saw) l. 11 omit asterisks l. 12 *Magi* — (Magi) l. 13 *bound*, (o. c.) l. 15-16 *sea* (cap.) l. 16 *earth* (cap.) l. 17 *heaven* (cap.) l. 18 ; *and* (and) l. 20 , *as* (o. c.) l. 20 , *that* (o. c.) l. 21 *demon* (cap.) l. 21 *me* (me,) l. 22 *tomb*, (old tomb at Balbec,) l. 22 *all!* (.) l. 23 , *he* (o. c.) l. 25 *could* (tried, but could) l. 25 *Demon*, (—) l. 27 *forever in* (in the cavern by) l. 27 *tomb*, (o. c.) l. 28 *therefrom* (from his lair) l. 28-29 *and* . . . *looked* (and lying down at the feet of the Demon looked).

A DESCENT INTO THE MAELSTRÖM.

GRAHAM'S MAGAZINE, MAY, 1841; 1845.

The text follows 1845, with manuscript corrections from the Lorimer Graham copy. Griswold does not differ from 1845.

1845 shows several sentences reworded, as well as a number of other lesser emendations from Graham's.

Variations of Graham's from the text.

Motto not in Graham. Page 225 l. 2 *rest* (rest,) page 226 l. 4 *he* (he,) l. 8 *Nothing* (No consideration) l. 24-25 *particularizing* (particularising) l. 31 *out*, (o. c.) l. 32 *us*, (o. c.) page 227 l. 1 *geographer* (cap.) l. 7 *gloom* (irredeemable gloom) l. 9 *for ever* (forever) l. 25 *cross dashing* (cross-dashing) l. 27 *little* (little,) l. 32 *Istesen* (Islesen) l. 32 *Hoeyholm* (Hotholm) l. 33 *Kieldholm* (Kieldhelm) page 228 l. 1 *Skarholm* (Stockholm) l. 10 , *I* (o. c.) l. 14 *us*, (o. c.) page 229 l. 4 *half* (o.) l. 6 *spray*; (—) l. 13 *shriek*, (o. c.) l. 20 *I* (I,) l. 34 *time*; (—) page 230 l. 20 *relaxes*, (o. c.) l. 29 , *that* (o. c.) page 231 l. 28 *thing*, (o. c.) l. 28 *ships* (ship) page 232 l. 3 *Feroe* (Ferroe) page 233 l. 12 *day*, (o. c.) page 234 l. 3 *everything* (every thing) l. 4 *that*, (o. c.) l. 4 *length*, (o. c.) l. 11 *ground* (grounds) l. 12 *in*, (o. c.) l. 26 *all* (all is) page 235 l. 5 *o'clock* (o'clock,) l. 5 *M.*, (M.) l. 6 *soon* (had soon) l. 18 *before* — (,) l. 19 *uneasy*, (o. c.) page 236 l. 2 *seaman* (scamen) l. 4 , *at* (o. c.) l. 5 *puff*, (o. c.) l. 10 *deck*, (o. c.) page 238 l. 7 *but* (but,) l. 12 , *as* (o. c.) l. 15 . *It* (—it) l. 26 “*Well* (Well) [not new par.] page 239 l. 4-5 *than* . . . *mill-race*. (than a mill-race is like the whirl as you now see it.) l. 11 *afterwards* (afterward) l. 12 *in* (in a wilderness of) l. 17 *water* (waste) l. 20 *whirl*; (,) l. 20 , *of course*, (o. c.) page 240 l. 27 *deafen* (deafen,) page 241 l. 5 *large* (small) l. 6 *under* (aft under) l. 17 *thought* (knew) l. 19 *went* (went, myself,) page 242 l. 2 *while* (, while) l. 3

courage (courage,) l. 8 *vast* (prodigious) l. 9 *prodigious* (immeasurable) page 243 l. 10 *dare* (will) l. 12 *to* (o.) l. 16 *feet* (yards) l. 18 *slow, but very perceptible* (very perceptible, but slow) page 244 l. 1-3 ‘ ‘ (‘ ‘) l. 8 , *set* (—) l. 11 *me*, (—) l. 32 *early* (early,) l. 34 *that* (that,) page 245 l. 1 *descent*; — (—) l. 5 ; — *the* (—) l. 21 , *bearing* (bearing,) l. 23 *broken* (o.) l. 29 ‘ ‘ *I* (I) [not new par.] l. 30 *water cask* (water-cask) Note not in Graham. page 246 l. 6 *force* (reach) l. 7 *of* (o.) l. 27-28 *The* (The froth and the rainbow disappeared. The) l. 30-32 *whirl* . . . *uprise*. (whirl grew feeble and fluctuating — then ceased altogether — then finally reversed themselves with a gradually accelerating motion. And then the bottom of the gulf uprose — and its turgid aspect had in great measure departed.) page 247 l. 7 *minutes*, (o. c.) l. 7 ‘ ‘ (‘ ‘) l. 14 *My hair, which* . . . *before, was* . . . *now* (My hair had been . . . before, and now it is white as you see) l. 18-19 *and* . . . *more* (and you will put no more).

Variations of Griswold from the text.

Page 227 l. 32 [*Iflesen*] (Islesen) l. 32 [*Hoeyholm*] (Hotholm) l. 33 [*Kieldholm*] (Keildhelm) page 228 l. 1 [*Skarholm*] (Stockholm) l. 27 *assumes* (assumes) page 229 l. 4 *half* (o.) page 232 l. 3 [*Feroe*] (Ferroe) page 241 l. 5 *large* (small) l. 17 *thought* (knew) page 242 l. 2 *while* (, while) l. 16 *feet* (yards) page 245 l. 1 ; — *the* (—) l. 5 ; — *the* (—) l. 23 *broken* (o.) page 246 l. 6 *force* (reach) l. 7 *of* (o.).

The Lorimer Graham corrections are: —

Page 229 l. 4 *half* (o.) page 241 l. 5 *large* (small) l. 17 *thought* (knew) page 242 l. 2 *while* (, while) page 243 l. 16 *feet* (yards) page 245 l. 1 ; — *the* (—) l. 5 ; — *the* (—) l. 23 *broken* (o.) page 246 l. 6 *force* (reach) l. 7 *of* (o.).

LIGEIA.

THE AMERICAN MUSEUM, SEPTEMBER, 1838; 1840;
BROADWAY JOURNAL, II. 12.

The text follows the *Broadway Journal*. Poe's copy with his MS. corrections was used. Griswold shows one or two verbal variations from the text and some variations in spelling and in punctuation.

1840 was somewhat revised from the *American Museum* state. Several omissions were made, the phraseology and punctuation altered in a number of instances, and several changes made in spelling (mostly correction of typographical errors).

The next state (*Broadway Journal*) shows a much more extensive revision. Language and punctuation were carefully emended throughout the tale.

Variations of American Museum from the text.

Motto. l. 2 *vigor* (vigour) page 248 l. 2 *where*, (o. c.) l. 4 . *Or* (: or) l. 8 *low* (low,) l. 10 *so* (, so) l. 11 *believe* (know) l. 12 *first and* (o.) l. 14 . *That it is* (—that they are) l. 15 *Ligeia!* (o.) page 249 l. 1 *more* (, more) l. 1 *else* (else,) l. 3 — *that* (,) l. 8 *finally* (eventually) l. 11 , *that* (o. c.) l. 16 *And*, (o. c.) l. 17 *wan* (wan,) l. 22 *fails* (faileth) l. 22 *person* (n. i.) l. 23 *days*, (o. c.) l. 25 *portray* (pourtray) l. 25 , *of* (o. c.) l. 25 *demeanor* (demcanour) l. 27 *as* (like) l. 30 *marble* (delicate) l. 32 *opium-* (o. h.) page 250 l. 3 *beathen* (cap.) l. 4 *Bacon* . . . *Verulam* (Verulam, Lord Bacon) l. 6 *proportion* (proportions) l. 8 *regularity* — (,) l. 11 *and* (, and) l. 15 — *the* (, The) l. 15 *rivaling* (rivaling) l. 16 *extent* (breadth) l. 17 *temples;* (,) l. 20 *hyacinthine!* (i) l. 23 *were* (was) l. 25 *nostrils* (nostril) l. 29 *slumber* (repose) l. 30 *color* (colour) l. 32 *serene* (serene,) page 251 l. 3 *Greek* — (,) l. 4 , *to* (o. c.) l. 11 *fuller* (far fuller) l. 11 *burn* (o.) *hue* (colour) l. 12 *gazelle* (cap.) l. 13 *Nourjabad* (Nourjabad) l. 19 *Verulam* (Verulam) l. 20 *and*, (o. c.) l. 20 *them*, (o. c.) l. 22 *tint* (hue) l. 23 *I* . . . *eyes*, (I have found in the eyes of

my Ligeia) l. 24 *color* (colour) l. 29 *How* (How,) l. 31 *midsummer* (mid-summer) page 252 after l. 3 insert:— Not for a moment was the unfathomable meaning of their glance, by day or by night, absent from my soul. l. 6 *believe*, (o. c.) l. 7 *that*, (o. c.) l. 7 *endeavors* (endeavours) l. 8 , *we* (o. c.) l. 10 *how* (, how) l. 12 *of* (of the secret of) l. 14 *depart!* (.) l. 19 , *from* (o. c.) l. 20 *such* (, such) l. 21 *me* (me,) l. 24-25 *the* . . . *in* (in the commonest objects of the universe. It has flashed upon me in the survey of a rapidly growing vine—in) l. 26 *ocean*; (,) page 253 l. 2 *which* (,) l. 3 *say?* (?) l. 4 *sentiment*;— (—) l. 9 *save* (but) l. 12-13 *connection* (connexion) l. 13 *the* (the old) l. 15 , *was* (o. c.) l. 18 *all the* (the) l. 20 *the* (o.) l. 20 *ever-* (o. h.) l. 24 — *by* (,) l. 26 *voice*— (,) l. 26 *energy* (energy,) l. 28 *habitually* (o.) page 254 l. 2 *of* (, of) l. 3 *singularly*— (,) l. 5 *only* (, only) l. 6 — *but where* (, Where) l. 6 *have* (had) l. 7 *who* (who, like her,) l. 8 *physical* (natural) l. 11 ; *yet* (—) l. 18 *me* (me,) l. 19 *sought* (sought for) l. 19 *known*— (o. d.) l. 20 *slow* (slow but very perceptible) l. 21 , *I* (o. c.) l. 26 *fly* (flee) l. 29-30 *wanting* . . . *eyes* (o.) l. 31 , *letters* (, Letters) l. 32 *lead*. (lead wanting the radiant lustre of her eyes) l. 34 *pored* (poured) page 255 l. 3 *sank* (sunk) l. 7 *wife* (Ligeia) l. 12 *she* (Ligeia) l. 13 *Shadow* (dark shadow) l. 15 *but*, (o. c.) l. 16 *life*,— (—) l. 16 — *solace* (,) l. 17-18 *until the last instance* (not for an instant) l. 22 *quietly* (quietly) l. 23 *entranced* (, entranced) l. 26 *she* (Ligeia) l. 26 *me* (me,) l. 28 *her's* (hers) l. 30 *strength* (intensity) l. 30-31 *overflowing* (overflowings) l. 34 *confessions?* (.) l. 34 *how* (cap.) page 256 l. 4 *alas!* (.) l. 5 , *I* (i) l. 5-6 *recognized* (recognised) l. 6 *with* (,with) l. 7 , *for* (o. c.) l. 8-9 *vehemence* (intensity) l. 10 *portray* (pourtray) l. 10 *of expressing* (to express) l. 14 — *They* (o. d.) l. 14 *these*: (:—) omit from page 256 l. 11 to page 258 l. 6 ; after l. 11 page 256 insert:— Methinks I again behold the terrific struggles of her lofty, her nearly idealized nature, with

the might and the terror, and the majesty of the great Shadow. But she perished. The giant *will* succumbed to a power more stern. And I thought, as I gazed upon the corpse, of the wild passage in Joseph Glanvil. "The will therein lieth, which dieth not. Who knoweth the mysteries of the will, with its vigor? For God is but a great will pervading all things by nature of its intentness. Man doth not yield him to the angels, *nor unto death utterly*, save only through the weakness of his feeble will." page 258

l. 9 *calls* (terms) l. 9 *wealth*. (—) l. 10 *more* (more,) l. 11 *ordinarily falls* (falls ordinarily) l. 18, *had* (o. c.) l. 21 *Yet* (Yet,) l. 23 *ray*, (o. c.) l. 25 — *For* (o. d.) l. 26, *I* (o. c.) l. 26, *even* (o. c.) l. 26 *and* (, and) l. 28 *feel* (now feel) l. 31, *in* (of Arabesque, in) l. 31 *Bedlam* (s. l.) l. 34 *coloring* (colouring) page 259 l. 3 *in* (, in) l. 5 *Lady* (s. l.) l. 7 *no* (not any) l. 13 *said*, (o. c.) l. 25 *window*, (o. c.) l. 26 *the* (the open) l. 26 *wine*, (o. c.) l. 30 *Druidical* (s. l.) l. 32 *gold* (gold,) l. 33 *Saracenic* (Arabesque) page 260 l. 2 *colored* (coloured) l. 2 *of* (as of) l. 3 not new par. l. 3 *candelabra* (candelabras) l. 3, *of* (of) l. 4 *about* — (,) l. 4, *were* (o. c.) l. 5 *too* — (,) l. 5 *couch* — (,) l. 8 *stood* (, stood) l. 12 *walls*, (—) l. 13 *so* — (,) l. 14 *fold*s, (o. c.) l. 14 *massive* — (massy) l. 17 *and* (, and) l. 17 *canopy* (pall-like canopy) l. 19 *The* (This) l. 21 *arabesque* (cap.) l. 24 *arabesque* (cap.) l. 24 *about* (of about) l. 28 *room*, (o. c.) l. 28 *simple* (ideal) l. 29 *but* (but,) l. 30 *gradually* (suddenly) l. 33 *Norman* (Northman) page 261 l. 3 *hideous* (hideous) l. 4 *animation* (vitality) l. 6 — *I* (,) l. 10 *little* — (,) l. 11; *but* (—) l. 13 *oh*, (o. c.) l. 15, *the august* (o.) l. 20 *dreams* (dreams,) l. 20-21 (. . .) (o.) l. 21 *the* (the iron) l. 24 *through* (by) l. 25 *ardor* (intensity) l. 25 *departed* (departed Ligeia) l. 26 *her* (departed Ligeia) l. 26 *pathway* (pathways) l. 26 — *ah* . . . *ever?* (o.) l. 30 *illness*, (o. c.) l. 31 *her* (her,) l. 31 *and* (and,) l. 32 *uneasy*; (,) page 262 l. 1 *or* (or,) l. 1 *in* (, in) l. 5 *suffering*; (—) l. 5; *and* (—) l. 8 *epoch* (period) l. 10 *physicians* (medical men) l. 14 *irrita-*

tion (irritability) l. 15 *She* (Indeed reason seemed fast tottering from her throne. *She*) l. 17 — *of* (,) l. 17 *sounds* — (,) l. 20 not new par. l. 20 *One night*, (It was one night) l. 20 *she* (when she) l. 23 *an unquiet* (a perturbed) l. 24 *vague* (a vague) l. 29 *hear* — (,) l. 33 *inarticulate* (faint, almost inarticulate,) l. 33 *those* (the) page 263 l. 2 *pallor*, (o. c.) l. 3 *reassure* (re-assure) l. 6 *of* (of some) l. 11 *although invisible* (o.) l. 12-14 *lay* . . . *shadow* (lay a faint, indefinite shadow upon the golden carpet in the very middle of the rich lustre thrown from the censer) l. 18-19 *Having found* (Finding) l. 19 *recrossed* (re-crossed) l. 20 *goblet-ful* (o. h.) l. 21 *She* (But she) l. 21-22, *however*, (o.) l. 22 *the* . . . *self* (, herself, the vessel) l. 23 *fastened* (rivetted) l. 26 *and* (and,) page 264 l. 3 *own* . . . *drops*, (self, after this period,) l. 3 *Yet* (Yet —) l. 6 *wife*; (,) l. 9 *fantastic* (fantastical) l. 10 *bride*. — (,) l. 10 *opium-* (o. h.) l. 14 *parti-* (o. h.) l. 18 *longer*; (,) l. 18 *and* (and,) l. 23 *we* (woe) l. 26-27 *gazing* . . . *the* (with mine eyes rivitted upon the) l. 32 . *I* (;) l. 32 *an* (the) l. 34 *corpse* — (,) page 265 l. 2 *had* (n. i.) l. 3 *soul* (whole soul) l. 4 *I* (, as I) l. 4 *riveted* (rivetted) l. 8 *feeble* (faint) l. 8 *color* (colour) l. 12 *felt* (felt my brain reel,) l. 16 *preparations* (preparations for interment) l. 19 *abbey* (cap.) l. 20 *call* — (,) l. 24 *was* (became) l. 25 *certain*, (evident) l. 26 *color* (color utterly) l. 29 *repulsive clamminess and* (o.) l. 29-30 *coldness* (coldness surpassing that of ice,) l. 30 *body*; (,) l. 32 *couch* (ottoman) page 266 l. 1 *when* (when,) l. 6 *afterward* (after) l. 6 *they* (they slightly) l. 9 *there* (therein) l. 10 *reason* (brain) l. 11 ; *and* (,) l. 11 *violent* (convulsive) l. 13 *once more* (, once more,) l. 14 *and upon* (, upon) l. 14 *throat*, (—) l. 15 *frame*; (—) l. 17 *lived* (n. i.) l. 17 *ardor* (ardour) l. 18 *chafed* (chafed,) l. 19 *and* (, and) l. 21 *color* (colour) l. 23 *afterward* (afterwards) l. 25 *all* (each and all) l. 28 *again*, (o. c.) l. 34 *gray* (grey) page 267 l. 1 *repeated*; (,) l. 2 *how* (and how) l. 4 *foe*; (,) l. 4-6 *and* . . . *corpse*. (o.) l. 8-9 *The* . . . *dead, once* (the corpse of

Rowena once) l. 25 *at least* (, at least,) l. 28 *the thing*
 . . . *ensbrouded* (Lady of Tremaine) l. 29 *the* . . .
apartment (the lady of Tremaine stood bodily and pal-
 pably before me) l. 31 *the stature*, (o.) l. 32 *demeanor*
 (demeanour) l. 33 *had* . . . *stone* (sent the purple
 blood ebbing in torrents from the temples to the heart)
 l. 33 — *had* (,) l. 34 *the apparition* (her who was before
 me) page 268 l. 3-5 *Could* . . . *Tremaine?* (o.)
 l. 6 *it?* (.) l. 7 *might* . . . *be* (was) l. 10 *Lady*
 (s. l.) l. 11-12 *might* . . . *hers?* (was it not hers?)
 l. 12 *but* (but — but) l. 19 ; *it* (It) l. 20 *And* . . .
eyes of (And now the eyes opened of) l. 20 *the eyes* (n. i.)
 l. 21 *then*, (o. c.) l. 24 — *of* . . . *love* — (o.)
 l. 24 *Lady* (s. l.) l. 25 LADY LIGEIA not in small caps.
 in *American Museum* l. 25 *Ligeia*. (!).

Variations of 1840 from American Museum.

Page 248 l. 4 *Or* (: or) page 249 l. 1 *more* (, more)
 l. 1 *else* (else,) l. 3 — *that* (,) l. 16 *And*, (o. c.) l. 22
 , *in* (o. c.) l. 25 *portray* (pourtray) l. 25 , *of* (o. c.)
 page 250 l. 4 *Verulam* (o. a.) l. 15 — *the* (, The) l. 15
rivaling (rivaling) l. 16 *extent* (breadth) l. 23 *eyes* (eyes,)
 l. 25 *nostrils* (nostril) l. 29 *slumber* (repose) l. 30 *color*
 (colour) page 251 l. 11 *believe*, (o. c.) l. 13 *Nourjabad*
 (Nourjabad) l. 19 *color* (colour) l. 24 *color* (colour) l. 31
midsummer (mid-summer) page 252 l. 7 *endeavours* (en-
 deavours) l. 19 , *from* (o. c.) l. 20 *such* (, such) page
 253 l. 3 *say?* (?) l. 15 , *was* (o. c.) l. 19 *known*, (o. c.)
 l. 20 *ever-* (o. h.) l. 26 *energy* (energy,) page 254 l. 18
me (me,) l. 19 — *known* (o. d.) l. 21 , *I* (o. c.)
 l. 34 *pored* (poured) page 255 l. 7 *wife* (Ligeia) l. 26
she (Ligeia) l. 34 *confessions?* (.) l. 34 *how* (cap.)
 page 256 l. 4 *alas!* (,) l. 5 , *I* (;) l. 6 *with* (, with)
 l. 8-9 *vehemence* (intensity) l. 10 *portray* (pourtray)
 l. 10 *of expressing* (to express) page 258 l. 21 *Yet*
 (Yct.) l. 23 *way*, (o. c.) l. 28 *feel* (now feel) l. 31
 , *in* (of Arabesque, in) l. 34 *coloring* (colouring) page

259 l. 5 *Lady* (s. l.) page 260 l. 3 *candelabra* (candelabras) l. 14 *folde*, (o. c.) l. 14 *massive* — (massy) l. 17 *and* (, and) l. 24 *arabesque* (cap.) page 261 l. 3 *hideous* (hidious) l. 4 *animation* (vitality) l. 6 — *I* (,) l. 10 *little* — (,) l. 20-21 (. . .) (o.) l. 24 *through* (by) l. 25 *ardor* (intensity) l. 26 *her* (Ligeia) l. 34 *I concluded* (o.) page 262 l. 8 *epoch* (period) page 387 l. 3-4 *night* (night,) page 262 l. 14 *irritation* (irritability) l. 20 not new par. l. 20 *One night* (It was one night) l. 20 *she* (when she) l. 23 *an unquiet* (a perturbed) page 263 l. 2 *pallor*, (o. c.) l. 3 *reassure* (re-assure) l. 19 *re-crossed* (re-crossed) l. 21-22, *however*, (o.) page 264 l. 6 *wife*; (,) l. 9 *fantastic* (fantastical) l. 23 *wo* (woe) page 265 l. 2 *had* (n. i.) l. 19 *abbey* (cap.) l. 24 *was* (became) l. 25 *certain*, (evident) l. 29 *repulsive claminess and* (o.) l. 29-30 *coldness* (coldness surpassing that of ice) l. 32 *couch* (ottoman) page 266 l. 6 *afterwards* (after) l. 14 *and upon* (, upon) l. 17 *ardor* (ardour) l. 18 *chafed* (chafed,) l. 19 *and* (, and) l. 21 *color* (colour) l. 28 *again*, (o. c.) l. 34 *gray* (grey) page 267 l. 2-4 *how* . . . *foe*, (o. 1840) l. 32 *demeanor* (demeanour) l. 33 — (,) l. 33 *had* . . . *stone* (had sent the purple blood ebbing in torrents from the temples to the heart) l. 34 *the apparition* (her who was before me) page 268 l. 10 *Lady* (s. l.) l. 12 *but* (but — but) l. 21 *then*, (o. c.).

Variations of Griswold from text.

Page 248 l. 7 *cast* (caste) l. 10 *that* (, that) page 249 l. 29 *save* (, save) page 251 l. 2 *fullness* (fulness) page 253 l. 3 *quaintness*; — (:) l. 7 *that*, (o. c.) l. 11 *years*, (o. c.) l. 20 *aroused* (around) l. 21 *me* (me,) l. 23 *recognized* (recognised) l. 25 *and* (, and) l. 28 *utterance* (utterance,) l. 31 *Lyra* (Lyra,) page 255 l. 2 *grave*, (:) l. 10 *terrors*; — (:) l. 16 *life*, (o. c.) l. 23 *entranced* (, entranced) l. 28 [*hers*] (her's) page 256 l. 5-6 *recognized* (recognised) l. 6 *with* (, with) l. 7 *for* (, for) l. 14 *her*. — (.) l. 14 *these*: (:—) l. 25 *fly* — (:) l. 29 *Condor* (s. l.) page 257 l. 2 *spot*, (:) l. 3 *and* (, and) l. 4

Horror (s. l.) l. 4 *plot*. (!) l. 4 *the* (, the) l. 5 *rout*, (o. c.) l. 16 *storm*, (—) l. 20 *hero* (hero,) l. 20-25 *Conqueror* (s. l.) page 258 l. 2 *ear* (ear,) l. 3 *Glanvill* — (:—) l. 6 *died*; — (:) l. 10 *more* (more,) l. 18 *both*, (o. c.) l. 25 *within*. — (.) l. 26 *taste* (taste,) page 259 l. 13 *said* (said,) l. 15 *moment* — (;) l. 23 *moon*, (o. c.) page 260 l. 4 *about*; (—) l. 30 *and* (and,) page 261 l. 10 *me* (me,) l. 20 *dreams* (dreams,) l. 21 *drug* (drug,) l. 27 *forever* (for ever) l. 31 *her* (her,) page 262 l. 3 *well* (, well) l. 11 *which* (, which) page 264 l. 31 — *I* (I) page 266 l. 1 *when* (, when) l. 34 *revivification* (revivication) page 267 l. 9 *once* (one) page 268 l. 20 *of the* (the) l. 24 *lady* (cap.).

[HOW TO WRITE A BLACKWOOD ARTICLE (THE SIGNORA ZENOBIA)], AND [A PREDICAMENT (THE SCYTHE OF TIME).]

THE AMERICAN MUSEUM, DECEMBER, 1838; 1840;
BROADWAY JOURNAL, II. 1.

The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold shows some variations in spelling and punctuation from *Broadway Journal*.

1840 was revised from the *American Museum* state, but comparatively few verbal changes were made.

In the *Broadway Journal* both pieces appear with changed title, and in a considerably revised state.

Variations of American Museum from the text.

Title: — The Psyche Zenobia: — Page 269 l. 6 *soul*, " (soul" —) l. 6 *and* (—and) l. 6 *our* (our original) l. 7 *undoubtedly* (o.) l. 11 *colored* (coloured) l. 13 *wasn't* (was'nt) l. 19 *Mem* (Mem:) page 270 l. 2 *queen* — (o. d.) l. 4 — *and* (o. d.) l. 13 *Regular*, (—) l. 13 *Tea*, (—) l. 13 *Belles*, (—) l. 15 , *Civilize*, (o. c.) l. 29 *Regular*, (—) l. 30 *Tea*, (—) l. 30 *Belles*, (—) page 271 l. 3 *the Doctor* (Dr. Moneyppenny) l. 17 *stigmatise* (stigmatize) l. 24 *say*, (o. c.) l. 27 . *We* (, we)

l. 34 *tailor's* (o. h.) page 272 l. 6 *Times* — (,) l. 27
place (place) page 273 l. 1 *pen*, — (,) l. 3 *when*
 (where) l. 16-21-22-31-32 ' . . . ' (" . . . ")
 l. 18 *of* (of tact,) page 274 l. 2-5 ' . . . '
 (" . . . ") l. 26 *instance*, — (—) l. 31 *misad-*
venture (mis-adventure) page 275 l. 5 *so*; — (—)
 l. 7 *Brandreth's* (Morrison's) l. 17 *Somebov* (Some
 how) l. 17 *thus* — (.) l. 29 *one*. (one — but requires
 some skill in the handling. The beauty of this lies
 in a knowledge of inuendo. Hint all, and assert noth-
 ing. If you desire to say 'bread and butter,' do not
 by any means say it outright. You may say anything
 and everything *approaching* to " 'bread and butter.'"
 You may hint at " 'buck-wheat cake,' " or you may even
 go so far as to insinuate " 'oat-meal porridge,' " but, if
 " 'bread and butter' " is your real meaning, be cautious,
 my dear Miss Psyche, not on any account to say " 'bread
 and butter!' " Then par. III.) page 276 l. 31 *He* . . .
and (He kissed) l. 31 *continued*: (.) Then begin page 276
 l. 8. l. 9 *more* — (,) l. 9-10 *transcendental* (metaphysical)
 l. 10 *the* (, the) l. 14 *the* 'Dial.' (" 'The Sorrows of
 Werther' ") l. 14 After "way" insert: If you know any
 big words this is your chance for them. Talk of the
 academy and the lyceum, and say something about the
 Ionic, and Italic schools, or about Bossarion, and Kant,
 and Schelling, and Fichte, and be sure you abuse a man
 called Locke, and bring in the words a priori and a pos-
 teriori. After "above" begin l. 3 page 277 " (o.) l. 5
portion, — (,) l. 5 *fact*, (o. c.) l. 5, *is* (o. c.) l. 5
soul (soul,) l. 9 *it is* (is it) l. 12 " (o.) l. 14 " (o.)
 l. 24 " (o.) l. 25 *Acade* (and *Acode*) l. 31 " (o.) page
 278 l. 11 *Java*, (o. c.) l. 17 *Expressions* (s. l.) l. 19
intimate (intimate) l. 24, *and* (o. c.) l. 28-30 [*Zaire*]
 (o. a.) page 279 l. 3 [*Zaire*] (o. a.) l. 4 *Van* (Van)
 l. 7 [*ā*] (o. a.) l. 9, *O* (o. c.) l. 15 *Il* (I) l. 15 *sen*
 (sc'n) l. 16 *ed* (c) l. 25 *so* (no) page 280 l. 1 (,) l. 2
wouldn't (would'nt) l. 5 *mosaiques* (o. a.) l. 6 — *Write*
 (write) l. 10, — *ignoratio* (. Ignoratio) l. 13 *follow*

(fellow, you perceive,) l. 14 *address* (addressed) l. 15
didn't (did'nt) l. 28 '' (o.) l. 28 — *from* (o. d.) l. 29
Demosthenes, (—) l. 29 *Ανν* (*Ανερ*) l. 29 *φεν* (*φεν*) l. 30
pheugon (pheogon) page 281 l. 6 *short*, (o. c.) l. 6 *there*
is (there's) l. 14 '' (o.) l. 21 *but* (but,) l. 21 *offer* . . .
only (only offer) page 282 l. 13 *have* (have,) l. 14 *upon*
 (, upon).

THE SCYTHE OF TIME. (TITLE IN AMERICAN MUSEUM.)

No motto. Page 283 l. 8 *Alas*, (!) l. 14 — *continued*
 (o. d.) l. 14 *yes*, (o. c.) page 284 l. 6 — *I* (, I) l. 7 — *I*
 (, I) l. 10 *things*, (o. c.) l. 18 *her tail*, (, her tail) l. 21
negro (nigger) l. 21 — *sweet* (o. d.) page 285 l. 8 *that*
 (cap.) l. 9 *Signora* (Signora) l. 19 *and Fiddling* (and
 Singing) l. 23, *I* (o. c.) l. 34 *doubt*, (o. c.) page 286 l. 4
vestibule! (.) l. 5 *Alfred* (Alceus) l. 5 *passed*, (o. c.) l. 8
Yes, (o. c.) l. 8 *up* (up,) l. 9 *up* (up,) l. 10, *with* (o. c.)
 l. 19 — *no* (No) l. 22 *At once* (o.) page 287 l. 5 *depends!* (.)
 l. 6 *then* (and then) l. 26 *filthy* (the filthy,) l. 26 *and*
 (the) l. 27 *and* (, and) page 288 l. 26 *aperture*, (o. c.)
 l. 28 *Now*, (o. c.) l. 29 *Now*, (o. c.) l. 30 *hand* (, hand)
 l. 32 *everything* (every thing) page 289 l. 5 *beefsteak*
 (Zaire) l. 11–12 *Edinburgh* (Edinburg) l. 14, *sat* (o. c.)
 page 290 l. 10 *enemy-werry* (ennemy werry) l. 13
when (with Pompey, when) l. 32 *endeavored* (en-
 deavoured) page 291 l. 2 *aid*: (.) l. 4 *Diana*; (.)
 l. 26 *ears*, (—) page 292 l. 1–2 *endeavor* (endeavour)
 l. 16 *eyes*, (o. c.) l. 19 *and*, (o. c.) page 293
 l. 20, *for* . . . *seconds*, (o. c.) l. 24 — *nay*,
 (, nay,) l. 32 *endeavoring* (endeavouring) page 294
 l. 7–8 *it quoted* . . . *Ariosto* (it compared me to
 the hero in Ariosto, who, in the heat of combat,
 not perceiving that he was dead, continued to fight
 valiantly dead as he was. I remember that it used
 the precise words of the poet.) After this begin
 page 293 l. 13 "There was" etc. l. 21 *disap-
 peared* (—I never saw him again) l. 22 — (o.) l. 24

to the (to the cur-tailed, the) l. 29 — *is* (? Is — is) page 295 l. 2 *heavens* (cap.) l. 3-4 '' (o.) l. 4 *she!* (! —) l. 9 *behalf.* (!).

Variations of 1840 from American Museum.

Page 269 l. 9 *sky-blue* (o. h.) l. 19 *Mem:* (Mem) page 270 l. 2 *So* (s. l.) l. 30 *Tea* — (,) page 271 l. 17 *stigmatize* (stigmatize) l. 19 *endeavor* (endeavour) l. 24 *say,* (o. c.) l. 25 , *upon* (o. c.) l. 27 *We* (, we) page 272 l. 6 — *then* (,) l. 25 *colored* (coloured) l. 26 — *My* (o. d.) page 273 l. 16 etc. ‘ ‘ (‘ ‘) page 274 l. 5 *by-the-bye* (by the bye) l. 31 *mis* (mis-) page 275 l. 19 *thus:* (.) l. 20 *snappish* (cap.) page 276 l. 31 *continued:* (.) page 391 l. 21-22 *Coleridge's Table-Talk* ('The Sorrows of Werter') l. 24 *Academy* (s. l.) l. 24 *Lyceum* (s. l.) page 277 l. 1 , *pertinent* (and pertinent) l. 5 *soul* (soul,) l. 5 *business,* (o. c.) page 278 l. 5 *others* (others,) l. 11 *Java,* (o. c.) l. 24 , *and* (o. c.) page 280 l. 1 (*or* (, (or) l. 13 *fellow* (fellow, you perceive,) l. 15 *and* (o.) l. 23 *Silius Italicus* (Longinus) l. 24 *thoughts,* (o. c.) l. 28 “ *In* (In) l. 30 *μαχεσεται* (*μαχησεται*) page 281 l. 6 *short,* (o. c.) page 284 l. 22 *negro!* — (nigger!) page 285 l. 8 *that* (cap.) l. 14 *colored* (coloured) l. 34 *doubt,* (o. c.) page 286 l. 3 *colored* (coloured) l. 19 *no* (No) l. 21 — *I* (.) l. 22 — *Diana* (.) page 287 l. 5 *depends!* (.) page 288 l. 26 , *Pompey* (o. c.) l. 28 *Nox,* (o. c.) l. 29 *other* (other,) page 289 l. 14 *measure,* (o. c.) page 290 l. 19 *explicit* (express) l. 19 *hind-* (o. h.) l. 32 *endeavored* (endeavoured) l. 33 *iron* (iron-) page 291 l. 1 *aid;* (,) l. 27 *Dr. Morphine* (Dr. Ollapod) l. 30 *presently* (presently,) page 292 l. 1-2 *endeavor* (endeavour) l. 9 *Cervantes:* (.) l. 16 *eyes,* (o. c.) l. 19 *and,* (o. c.) l. 27 *behavior* (behaviour) page 293 l. 31 *endeavoring* (endeavouring) page 392 l. 33 *poet!* (.) page 293 l. 19 *endeavoring* (endeavouring) l. 22 *Demosthenes* — (o. d.) page 295 l. 4 *She!* '' (!).

Variations of Griswold from text.

Page 269 l. 1 *everybody* (every body) l. 3 *Nobody* (No body) page 271 l. 12 *the* (, the) l. 17 *stigmatise* (stigmatize) l. 19 *endeavour* (endeavor) page 272 l. 7 , and (o. c.) l. 25 *coloured* (colored) page 273 l. 13 *any* (an) page 274 l. 5 *bye* (by) page 275 l. 6 *hacknied* (hackneyed) l. 12 , *to* (o. c.) l. 19 *thus* . (:) l. 33 *called* (named) page 276 l. 4 [*reinen*] (reinem) l. 5 [*Aufanggründe*] (o. a.) page 277 l. 5 , — *in* (—) l. 7 *lady* (lady,) l. 8 *book* (book-) l. 8 *has* (, has) l. 8 *book worm* (book-worm) l. 13 *ordinary* (ordinary-) page 278 l. 28-30 and page 279 l. 3 [*Zaire*] (o. a.) l. 4 [*Ven*] (Van) l. 7 [*d*] (o. a.) l. 15 [*sen*] (se'n) l. 16 [*ed*] (e) l. 17 , — *from* (—) l. 25 [*so*] (no) l. 29 *apostrophising* (apostrophizing) page 280 l. 4 [*mosaïques*] (mosaïques) l. 6 , () , l. 10 , (,) l. 29-30 accents supplied by Ed. l. 29 [*Αὐγή*] (*Avep*) l. 30 [*μαχηστῆται*] (*μαχηστῆται*) l. 30 .] (.) page 282 l. 2 *bull* (bull-) l. 13 , *otherwise* (otherwise,) l. 14 , *upon* (o. c.) l. 17 *Edinburgh* (Edinburg) l. 25-26 *happened*, (o. c.).

PREDICAMENT.

Page 284 l. 3 *am* (am always) l. 16 *ribband* (riband) page 285 l. 9 *Signora* (Seignora) l. 19 , and (o. c.) page 286 l. 4 *vestibule!* (.) l. 8 *up* (up,) page 288 l. 22 *lay*, (o. c.) page 289 l. 21 *key* (key-) page 290 l. 4 *replied*, (o. c.) l. 7 *words* (words,) l. 33 *upwards* (upward) page 291 l. 1 , and (o. c.) page 292 l. 27 *behaviour* (behavior) page 293 l. 24 *nay* (nay,) l. 27 *I*, (o. c.) page 294 l. 10 *morty*, (i) l. 25 , *the* (o. c.) l. 26 *eyes!* (?) page 295 l. 1 *Hearken* (Harken).

VERBAL VARIATIONS OF THE STODDARD, INGRAM, AND STEDMAN & WOODBERRY EDITIONS FROM GRISWOLD.

The readings in parentheses are those of the Griswold text.

The variations in punctuation are far too numerous to catalogue.

It may be stated in general that Stoddard follows the Griswold text closely in this matter, Ingram varies chiefly through omission, and Stedman & Woodberry have made extensive revision throughout.

In the matter of spelling Stoddard and Ingram conform for the most part to the Griswold text, except that the latter always uses the termination *our* instead of *or*, as in endeavor, and the former always prefers *ward* to *wards*, as in backwards, upwards, etc., and *further* to *farther*.

Stedman & Woodbery have made numerous changes for the purpose of harmonizing and modernizing the spelling.

MS. FOUND IN A BOTTLE.

Stod. page 1 l. 9 *my* (any) l. 11 *thoughts* (thought) page 2 l. 10 *Islands* (of the Sunda Islands) l. 28 *from* (for) page 4 l. 20 *while* (as) page 10 l. 14 *many* (my) page 13 l. 9-10 *murmured* (muttered) page 14 l. 20 *and* (an).

Ing. has B. J. verbal variations from Griswold, except *remarkably* (page 12 l. 29).

S. & W. has B. J. verbal variations except page 1 l. 7 *very* page 4 l. 16 *of* (of our).

BERENICE.

Ing. has B. J. verbal variations.

S. & W. shows the following variations from the text : page 18 l. 15 etc. *O* (Oh) page 21 l. 5 *impossibile* (impossibile est).

MORELLA.

Ing. has B. J. variations except *of the* (page 28 l. 34).

S. & W. does not show B. J. variations.

HANS PFAAL.

Stod. page 67 l. 24 *the* (these) page 93 l. 25 *by* (from) l. 28 *reach* (meet) page 95 l. 10 *at* (at the).

S. & W. has *this* for *these* (page 102 l. 12) page 105 l. 3 *such a* (such).

THE ASSIGNATION.

Stod. page 121 l. 27-28 *originally* (originally written).

Ing. page 110 l. 4 *dei* (di).

TALES.

397

S. & W. page 111 l. 34 *only* [B. J.] (own) page 112 l. 7 *multiplies* [B. J.] (multiples) page 120 l. 31 *on!* (onward) page 121 l. 10 *thy gray* (the dark) page 123 l. 1 *I am* (He is) l. 3 *me* (him).

BON-BON.

Stod. page 128 l. 3 *found* (wont) page 129 l. 20 *way* (weight) page 131 l. 33 *them all* (them) page 138 l. 24-25 *incumbrance* (encumbrance) page 139 l. 12 *suppose* (suppose) page 140 l. 2 *surely do not* (cannot surely) page 144 l. 9 *vi-vent* (vivente) page 146 l. 3 *fricandaux* (fricandeaux).

S. & W. page 130 l. 12 *Grecque* (Greque) page 139 l. 34 *lambda* (lamma) page 145 l. 23 *not* [B. J.] (you).

SHADOW.

S. & W. page 149 l. 30 *of God* [B. J.] (God).

LOSS OF BREATH.

Stod. page 158 l. 33 *with* (by).

Ing. page 151 l. 10 *Psammetchus* (Psammetchus).

S. & W. page 151 l. 8 *Azoth* (Azotus) l. 10 *Psammetchus* (Psammetchus) page 154 l. 17 *pairs* (pair) page 160 l. 11 [B. J.] *but* (butt).

KING PEST.

Stod. page 170 l. 20 *decyphering* (deciphering) page 181 l. 26 *name* (hail).

S. & W. Motto restored to original form. Page 181 l. 18 *liquors* (liqueurs).

METZENGERSTEIN.

Stod. page 194 l. 33-34 *bis* (his earnest and).

Ing. page 186 l. 1 *ainsi* (au reste).

S. & W. page 185 l. 10 *seul* (sculs) l. 16 *demeure* (demeur) l. 17 *cent* (cents).

DUC DE L'OMELETTE.

S. & W. [Note] page 197 l. 3 *si ce* (si) l. 3 *la* (o.)
 l. 4 *L'Andromaque* (The Andromache) page 200 l. 23
Il est (C'est) l. 23 à (de) page 201 l. 22 *Vingt-un*
 (Vingt) page 202 l. 7 *en* (o.) l. 7 à (d').

FOUR BEASTS IN ONE.

S. & W. page 205 l. 19 *most* (do) page 209 l. 8
fudit sanguinis (sanguinis effudit) [Note] *Vospicus*
 (Vospicus).

A TALE OF JERUSALEM.

Stod. page 213 l. 5 [B. J.] *gate* (gates).
 S. & W. [Motto] *descendere* (ascendere) page 218 l. 33
Jehoshaphat (Jehosaphat).

SILENCE.

Stod. page 219 l. 11 *heavens* (heaven) page 223 l. 3
upon (unto) page 224 l. 17 *were* (was).

A DESCENT INTO THE MAELSTRÖM.

Stod. [Motto] page 225 l. 2 *in any* (any) page 226
 l. 9 *to be* (be) page 230 l. 28 *were carried* (were) page
 231 l. 17 *unmeasurably* (immeasurably) page 238 l. 24
strange (very strange) page 240 l. 21 *saw for* (saw)
 l. 21 *of the* (of).

S. & W. page 227 l. 32 *Iflesen* (Islesen) l. 32 *Hoey-
 holm* (Hotholm) l. 33 *Kieldholm* (Keildhelm) page 228
 l. 1 *Skarkolm* (Stockholm) page 232 l. 3 *Feroe* (Ferroe)
 page 243 l. 5 *Mussulmans* (Mussulmen).

The Lorimer Graham corrections do not appear in
 S. & W.

LIGEIA.

Ing. page 260 l. 1 *out* (out of them) page 266 l. 28
sank (sunk).

S. & W. page 268 l. 20 *of the* [B. J.] (of).

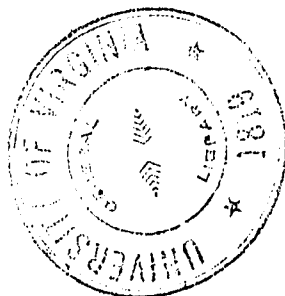
S. & W. page 260 l. 2 *party* (parti) [été] page 268
l. 16 *the* (, unloosened, the).

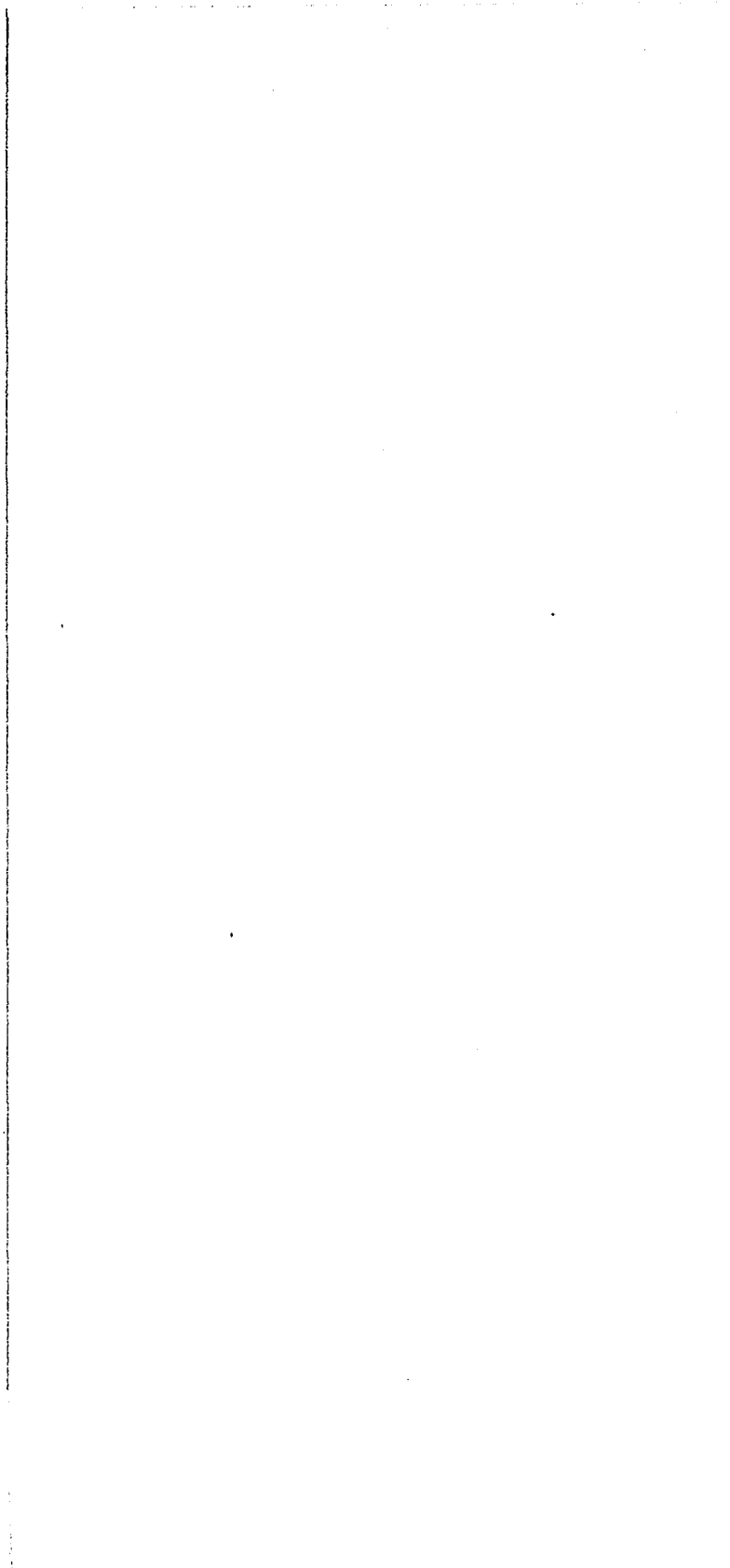
HOW TO WRITE A BLACKWOOD ARTICLE.

Stod. page 271 l. 6 *the members* (members) page 279
l. 7 *mestorne* (metorne) page 280 l. 18 *dares* (dare).
S. & W. Errors in foreign words corrected. page 273
l. 13 *any* [B. J.] (an) page 280 l. 14 *addressed* [B. J.]
(address).

A PREDICAMENT.

Stod. page 285 l. 21 *respectable* (respectful) page
287 l. 5 *depends* (often depends) page 289 l. 22 *of the*
(of) After page 289 l. 11 we find inserted in Stod. :
(Everyone has been to the city of Edinburg) page 290
l. 1 *ihat he* (he).
S. & W. page 290 l. 23 *cimeter* (scimeter).





NOTES.

(327)

ABBREVIATIONS USED IN THE NOTES.

- o. — Omit.
- o. c. — Omit comma or commas.
- o. h. — Omit hyphen.
- o. d. — Omit dash.
- o. q. m. — Omit quotation marks.
- o. a. — Omit accent.
- s. l. — Small letter.
- cap. — Capital.
- i. — Italics.
- n. i. — Not italics.
- p. — Page.
- l. — Line.

The dates 1840, 1843, 1845, refer to the respective collected editions.

The first group of each body of notes gives the variations of the earliest collated form of the tale from the text of the edition, the reading of the text standing first, with the corresponding reading of the collated form in parentheses. In order to economize space, the second, third, or fourth state was in most cases collated with the earliest forms, the reading of the later form being placed first in the notes, with the earliest form in parentheses.

NOTES.

NARRATIVE OF A. GORDON PYM.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, JANUARY,
FEBRUARY, 1837; 1838.

The text follows the edition of 1838.

Griswold varies slightly in punctuation from 1838, but shows no verbal difference.

NOTE. — Two instalments of this tale appeared in the *Southern Literary Messenger* for 1837; the first, in the January number, including Chapter I (pp. 5-16) and a part of Chapter II (page 17 to "The middle of June," line 11, page 20); the second, in the February number, including the remainder of Chapter II (line 11, page 20, to page 35), Chapter III (pp. 36-46), and a part of Chapter IV (from page 47 to "A scene," etc., line 32, page 50).

No further instalments appeared in the magazine.

The tale as we now have it was published in book form in 1838 (London). It includes the chapters previously published in the *Southern Literary Messenger*, with moderate revision (see below).

The full title on titlepage of the edition of 1838 reads as follows:—

THE NARRATIVE
OF
ARTHUR GORDON PYM OF NANTUCKET
COMPRISING
THE DETAILS OF A MUTINY AND ATROCIOUS
BUTCHERY ON BOARD THE AMERICAN BRIG GRAMPUS,
ON HER WAY TO THE SOUTH SEAS — WITH AN ACCOUNT
OF THE RECAPTURE OF THE VESSEL BY THE SURVIV-
ORS; THEIR SHIPWRECK, AND SUBSEQUENT HORRIBLE
SUFFERINGS FROM FAMINE; THEIR DELIVERANCE BY
(329)

MEANS OF THE BRITISH SCHOONER JANE GUY; THE BRIEF CRUISE OF THIS LATTER VESSEL IN THE ANT-ARCTIC OCEAN; HER CAPTURE, AND THE MASSACRE OF HER CREW AMONG A GROUP OF ISLANDS IN THE 84TH PARALLEL OF SOUTHERN LATITUDE, TOGETHER WITH THE INCREDIBLE ADVENTURES AND DISCOVERIES STILL FURTHER SOUTH, TO WHICH THAT DISTRESSING CALAMITY GAVE RISE.

*Variations of the Southern Literary Messenger
from the text.*

Page 5 l. 4 *everything* (every thing) l. 7 *means* (means,) l. 15 *stayed* (staid) l. 15 *sixteen* (fourteen) l. 16 *academy* (cap.) l. 18 *sea captain* (sea-captain) l. 26 *him*, (o. c.) page 6 l. 1 *Island*. (s. l.) l. 5 *and* (, and) l. 6 *half* (half) l. 10 *world*; (;) l. 12-13 *I will . . . narrative* (o.) l. 18 *quietly* (quietly,) l. 19 *up*, (up,) l. 26 *southwest* (south-west) l. 29 *coolly* (cooly) l. 30 *however*, (;) page 7 l. 14 *lumber-yard* (o. h.) l. 15, *and* (o. c.) l. 30 *that*, (, that) l. 33 *that* (, that) page 8 l. 4, *too*, (o. c.) l. 12 *by* (bye) l. 13 *by*, (bye.) l. 13 *such a* (a similar) l. 20 *is* (i.) l. 21, *in* (o. c.) l. 24 *matter* (matter!) l. 29 *glazed*; (,) l. 32 *I* (I had) page 9 l. 2 *demeanour* (demeanor) l. 7 *had* (, had) l. 19 *daybreak* (day-break) l. 27 *to* (;) l. 29, *and* (o. c.) l. 30 *gradually* (, gradually,) l. 31; *and* (,) page 10 l. 3 *and* (and,) l. 9 *occasionally* (occasionally over the counter) l. 13 *boat*; (;) l. 14 *drowning* (drowning,) l. 15, *I* (o. c.) l. 18 *ringbolt* (ring-bolt) page 11 l. 12 *look-out* (o. h.) l. 23 *rubbed* (, rubbed,) l. 23 *moment* (moment,) l. 28 *further* (farther) l. 29 *look-out* (o. h.) l. 33 *and*, (o. c.) l. 33 *while*, (o. c.) l. 34; *that* (,) page 12 l. 1; *and* (,) l. 7 *such* (so base) l. 10 *hanged* (hung) l. 13 *and* (and,) l. 14, *in* (o. c.) l. 19, *as* (o. c.) l. 25, *the* (o. c.) page 13 l. 11, *and* (o. c.) l. 17 *that* (that,) l. 29 *behaviour* (behavior) page 14 l. 9 *Indeed*, (o. c.) l. 18 *that* (which) l. 25 *ringbolt* (ring-bolt) l. 33, *no* (o. c.) page 15 l. 9 *wound* (wrapped,) l. 10 *fold*s (folds,) l. 11 *upward* (upwards) l. 18, *and* (o. c.) l. 20, *and* (o. c.)

l. 25 *endeavoured* (endeavored) l. 32 *connection* (connexion)
 page 16 l. 5 *death* (death,) l. 7 *half* (half,) l. 29 *conversations*
 (conversations,) l. 30 *me*, (o. c.) page 17 l. 1 *pro* (n. i.) l. 1
con. (n. i.) l. 4 *would* (, would) l. 12 *colour* (color) l. 12 *of*
 (, of) l. 15 *ocean* (ocean,) l. 19 *although*, (o. c.) l. 20 , *too*
 (o. c.) l. 25 *a* (a long) l. 26 *gray* (grey) page 18 l. 6 , *indeed*,
 (o. c.) l. 8 *About . . . disaster*, (During the three or four
 months immediately succeeding the period of the Ariel's
 disaster,) l. 14 *seaworthy* (sea-worthy) l. 16 *and* (o.) l. 19
ready, (o. c.) l. 25 *design* ; (,) l. 30 *hazards* ; (,) page 19 l. 3
with (, with) l. 19 , *without* (o. c.) l. 25 *June* (April,) l. 26
 , *and* (o. c.) l. 27 , *a* (o. c.) l. 33-34 *hiding-* (o. h.) page 20
 l. 6 *cabin* ; (,) l. 7 , *he* (o. c.) l. 11 *June* (April) l. 12 *written*
 (written,) l. 18 *but*, (o. c.) l. 19 *favour* (favor) l. 21 *distance*,
 (o. c.) l. 23 *recognized* (recognised) l. 24 *corner*, (o. c.) l. 25
appear, (o. c.) l. 26 *me*, (o. c.) l. 27 *grandfather.* (,) l. 33
 —“*sir* (, “*Sir*) l. 33 ; *my* (—) page 21 l. 2 *one.* (!) l. 8 *me*,
 (o. c.) l. 10 ; *and* (,) l. 12 , “*Won't* (“*won't*) l. 13 *for-* (o. h.)
 l. 19 *forecastle* (steerage) l. 27 *whaling-vessel* (o. h.) l. 30
carpet (carpet,) l. 32 , in short, (o. c.) page 22 l. 4 *bulkheads*
 (bulk-heads) l. 10 *bulkheads* (bulk-heads) l. 14 *room,* (—)
 l. 23 *at* (, where it joined the shifting boards,) l. 26 , *and* (o. c.)
 page 23 l. 10 *high*, (o. c.) l. 12 , *again*, (o. c.) l. 13 *matting*,
 (o. c.) l. 14 *around* (around,) l. 17 *barrels*, (o. c.) l. 20 *after-*
ward (afterwards) l. 23 *labour* (labor) l. 30 *me*, (o. c.) l. 31
time, (o. c.) l. 33 , *ink*, (o. c.) page 24 l. 10-11 , *he said*, (o. c.)
 l. 11 *hiding-place* (o. h.) l. 13 *hold*, (o. c.) l. 14 *trapdoor*
 (trap-door) l. 22 *June* (April) l. 24 *without* (, without)
 page 25 l. 2 *weigh* (way) l. 7 *aboveboard* (above board) l. 10
you, (o. c.) l. 18 *idea*, (o. c.) l. 30 *expedition* (cap.) page 27
 l. 6 *sound*, (o. c.) l. 14 , *indeed*, (o. c.) l. 21 , *from* (o. c.) l. 22
larboard, (o. c.) l. 22 *all along* (, all along,) l. 24 *neighbour-*
hood (neighborhood) l. 30 *endeavour* (endeavor) l. 32 *state-*
room (state-room) page 28 l. 4 , *I* (o. c.) l. 5 , *by* (o. c.) l. 8
deserts, (o. c.) l. 9 , *and* (o. c.) l. 11 *gray* (grey) l. 18 *mercy*,
 (o. c.) l. 20 *stood*, (o. c.) l. 20 *alone*, (o. c.) l. 20 *sand-plains*
 (o. h.) l. 23 *feet*, (o. c.) l. 28 , *then*, (o. c.) l. 29 *Now*, (o. c.)

l. 29 *least*, (o. c.) page 29 l. 1-2 *have neither* (neither have)
 l. 9 *eyeballs* (eye-balls) l. 14 ; *but* (—) l. 15 , *when*, (o. c.)
 l. 15 *whine*, (o. c.) l. 17 , *and* (o. c.) l. 25 *and* (and,) l. 32
but, (o. c.) l. 33 *degrees*, (o. c.) page 30 l. 2 *and* (and,) l. 14
around (round) l. 16 *afterward* (afterwards) l. 19 *down* ; (—)
 l. 22 *time* ; (—) l. 26 *water* ; (—) l. 26 *burnt* (burned) l. 34
so (, so) page 31 l. 12 *found* (found,) l. 13 *but*, (o. c.) l. 14
expected (expected,) l. 15 *them*, (them,) l. 18 *my* (, my)
 l. 22 *for* (, for) l. 22 *in* (, in) l. 28 *with* (, with) l. 34 *I* (, I)
 page 32 l. 3 *ship-furniture* (o. h.) l. 4 *leave* (quit) l. 14 *en-*
deavour (endeavor) page 33 l. 1 , *I* (o. c.) l. 1 *after* (, after)
 l. 2 *labour* (labor) l. 2 *prying* (prizing) l. 2 *off* ; (,) l. 7 *line*
 (line,) l. 9 *touch* (touch,) page 34 l. 1 *to* (, to) l. 10 *as* (, as)
 l. 17 *behaviour* (behavior) l. 25 *injury* ; (,) l. 29 *afterward*
 (afterwards) page 35 l. 3 *hand*, (o. c.) l. 5 , *I* (o. c.)
 page 36 l. 3 *to* (, to) l. 8 *away* (away,) l. 12 *endeavoured*
 (endeavored) l. 14 *articles* ; (—) l. 20 *endeavoured* (endeav-
 ored) l. 23 *and*, (o. c.) l. 24 *box* (box,) l. 26 *Now*, (o. c.)
 page 37 l. 1 *it* (it,) l. 3 , *and* (o. c.) l. 7 *taperwax* (taper-
 wax) l. 19 *dark* (dark,) l. 22 *that* (that,) l. 22 ; *by* (:) l. 27
further (farther) l. 28 *to* (, to) l. 29 *my* (, my) l. 31 *precisely*
 (precisely,) l. 32 *opium* (opium,) l. 34 *the* (, the) page 38
 l. 12 *surface* ; (,) l. 19 *once* (once,) l. 30 *and*, (o. c.) page 39
 l. 1 *and* (and,) l. 1 *respect* (respect,) l. 2 *fact* (fact,) l. 7 *rage*
 (rage,) l. 16 *got* (gotten) l. 18 *endeavoured* (endeavored)
 l. 21 *famous*, (famous,) l. 31 , *I* (o. c.) page 40 l. 17 *on* (in)
 l. 23 *forefinger* (fore-finger) l. 25 *as* (it as) l. 29 *other*, (o. c.)
 l. 34 *di* (M.) page 41 l. 8 *appeared* — (:) l. 17 , *too* (o. c.)
 l. 19 *appear* — (!—) page 42 l. 1 *felt* (felt,) l. 25 *troubles*,
 (o. c.) l. 26 *headache* (headach) l. 32 *and* (, and) page 43
 l. 2 *demeanour* (demeanor) l. 8 *afterward* (afterwards) l. 18
behaviour (behavior) l. 23 *or* (, or) l. 24 *hold* (hold,) page 44
 l. 2 *fore-legs* (o. h.) l. 6 *endeavoured* (endeavored) l. 6 *speech*
 (voice) l. 7 *carving* (carving-) l. 8 *dead*, (o. c.) l. 10 *this*,
 (o. c.) l. 15 *knees*, (o. c.) l. 22 *boldly* (bodily) l. 25 , *I* (o. c.)
 l. 25 *got* (gotten) l. 30 *mind*, (o. c.) l. 34 *floor* (ground)
 page 46 l. 1 *word* (word,) l. 4 *oh*, (o. c.) l. 4 *Hush* — (!—)

l. 6 *agitation*; (,) l. 18 *afforded* (, afforded) page 47 l. 3 *June* (April) l. 5 *period*, (o. c.) l. 11 *days* (days,) l. 25 *stay* (stay,) page 48 l. 3 *down* (down,) l. 6 *stateroom* (state-room) l. 17 *fish-oil* (o. h.) l. 20 *whaling vessel* (whaling-vessel) l. 24 *me* (me,) l. 30 *mean while* (meanwhile) l. 34, *therefore* (o. c.) page 49 l. 1 *to* (, to) l. 6 *points* (points,) l. 10 *stateroom* (state-room) l. 11 *threshold* (threshold,) l. 18 *away* (o. h.) l. 22 *eying* (eyeing) l. 26 *staterooms* (state-rooms) l. 28 *besides* (beside) page 50 l. 3 *you* (you!) l. 4 *that* (that!) l. 5 — *at* (o. d.) l. 5 *last* (last,) l. 7 *mate*, (o. c.) l. 8 *manner*, (o. c.) l. 10 *deck*, (o. c.) l. 15 *neither by* (by neither) l. 30, *in all* (in all,).

THE DEVIL IN THE BELFRY.

THE PHILADELPHIA SATURDAY CHRONICLE AND MIRROR OF THE TIMES, MAY 18, 1839; 1840; BROADWAY JOURNAL, II., 18.

The text follows the *Broadway Journal*. Griswold shows some variations in punctuation and spelling.

The earliest form has not been collated. The *Broadway Journal* was somewhat revised from 1840.

Variations of 1840 from the text.

Page 247 l. 2 *alas*, (!) l. 9 *necessary* (evident) l. 20, *positively* (o. c.) page 248 l. 5 — *Among* (o. d.) l. 8 *Groggs* (Grogg) l. 10 *runs*: — (—) l. 11 — *Vonder* (:): l. 11 *Donder* — (:): l. 18 *of* (of further) l. 22 *Cypher*; — (:): l. 31 *it*: (:): l. 33 *about* (of about) page 249 l. 11 *with a . . . path* (with . . . paths) l. 12 *are* (are all) l. 14 *the* (their) l. 15, *but* (—) l. 15 *it* (o.) l. 18-19 *a chess-board* (chess-boards) l. 20, *as* (o. c.) l. 21, *over* (o. c.) l. 27, *time . . . mind*, (o. c.) l. 30 *exceedingly* (excellent) l. 30-31, *with . . . ingenuity*, (o. c.) page 250 l. 1 *chairs and tables* (tables and chairs) l. 5 *ticking* (tick-

ling) l. 6 *flower-pot* (o. h.) l. 5 *the* (o.) l. 9 *large stomach* (big belly) l. 20 *waist* — (;) l. 22 *middle* (middle of the calf) l. 27 *watch*; (—) page 251 l. 5 *little dumpy* (dumpy little) l. 10, *which* (o. c.) l. 15 — *He* (o. d.) l. 20 — *Like* (o. d.) l. 20 *them*, (o. c.) l. 21 *his* (that) l. 30, *round, oily*, (round) l. 30, *with* (o. c.) page 252 l. 2 *resolutions*: (—) l. 6 — *and* (and —) l. 14 *the* (all the) l. 15 *arm chairs* (arm-chairs) l. 16-17 — *one . . . steeples* — (, one . . . steeple,) l. 23 *it*. — (.) l. 27, *indeed*, (o. c.) l. 33 *short* (short,) page 253 l. 8 *stomach* (belly) l. 9 *other* (o.) l. 9 *village*; (—) l. 10, *but* (o. c.) l. 12 : *alas*, (— alas!) l. 15 *that* (, that) l. 16 *hills*, (;) l. 23, *turned* (o. c.) l. 26 *to* (of) l. 27 *was* (was clearly) l. 29 *everybody* (every-body) l. 33 *snuff-colour* (o. h.) page 254 l. 2 *mustachios* (mustaches) l. 7, (,) (,) l. 8 *black* (black silk) l. 13, *as* (o. c.) l. 16-17 *for the honest* (for the eyes of the sober) l. 26 *was*, (o. c.) l. 34 *them*; (;) page 255 l. 1 *chassez* (chazzez) l. 1 *there*; (;) l. 2 *séphyr* (o. a.) l. 3 *House* (s. l.) l. 6 *nose*; (;) l. 7 *pull*; (;) l. 8 *head*; (;) l. 9 *mouth*; (;) l. 30. — *Von* (—) l. 32 *and* (and the) page 256 l. 14 *Thirteen* (n. i.) l. 17 *knees*. (—) l. 20 *Why attempt* (What is the use of attempting) l. 24 *boys*, — (—) l. 24 *been* (been an) l. 26 *wives*, (—) l. 28 *gentlemen*, (—) l. 30 *and*, (o. c.) page 257 l. 3 *took* (got) l. 7 *as* (as it) l. 8 — *But* (o. d.) l. 9 *the* (the outrageous) l. 9 *behaviour* (behavior) l. 14 *of* (, of) l. 17 *matter . . . distressing* (it if he could more abominable) l. 19 *ulmost*. — (.) l. 21 *the* (the belly of the) l. 22 *the villain* (he) l. 23 *rope*, (o. c.) l. 26, *with* (o. c.) l. 26 *both* (both his) l. 28 “ . . . ” (o.) l. 30-31 *correct* (good) l. 33 *fellow* (chap).

Variations of Griswold from the text.

Page 247 l. 1 *Every body* (Everybody) l. 5 *out of the way* (out-of-the-way) l. 17 *which* (, which) page 248 l. 5 — *Among* (o. d.) l. 6 *point*, (—) l. 7 *reverse*, (—) l. 8 *Grogswigg*, (—) l. 9, *is* (—) l. 10 *preferred*. (;—) l. 21 *Folio* (Folio) l. 25 *envelops* (envelopes) page 249 l. 24

wood-work (o. h.) page 250 l. 8 *piece* (piece,) l. 9 *china* (cap.) l. 14 *it* (it.) l. 19 *made* (, made) l. 24 , *of* . . . *leather*, (— of . . . *leather* —) page 251 l. 7 , *which* . . . *lazy*, (— which . . . *lazy* —) l. 15 — *He* (o. d.) l. 17 *boys*, (—) l. 18 *is* (is,) l. 20 *smoke*. — (.) l. 23 *to*, (—) l. 23 *I* (, I) l. 34 *they* (, they) page 252 l. 2 *resolutions* : (:—) l. 4 *things* — (:) l. 4–6 " — (—") l. 6 — *and* (: and —) l. 9 *session* (session-) l. 15 *arm* (arm-) l. 21 , *for* (—) l. 23 *it*. — (.) l. 23 *the* (, the) l. 31 *twelve* (cap.) l. 33 *short* (short,) page 253 l. 9 *than* (— than) l. 10 *but* (, but) l. 15 *that* (, that) l. 16 *hills*, (;) l. 33 *snuff* (snuff-) page 254 l. 3 *there* (, there) l. 6 *coat* (cont,) l. 16 *me!* (!—) l. 22 , *and* (;) l. 22 *day* (day,) page 255 l. 1 *here* (here,) l. 2 [*zephyr*] (o. a.) l. 30). *Vou* (—) page 256 l. 19 — *it* (,) l. 19 , *it is* (o.) page 257 l. 19 *utmost*. — (.)

THE MAN THAT WAS USED UP.

GENTLEMAN'S MAGAZINE, AUGUST, 1839 ; 1840 ;
1843 ; BROADWAY JOURNAL II., 5.

Text: The *Broadway Journal*. Griswold varies from the text in a few cases of spelling, accent, and punctuation.

1840 shows no verbal revision from *Gentleman's Magazine*. Only a few variations in punctuation are found. 1843 is very rare, and could not be collated. The *Broadway Journal* shows thorough revision from 1840. Especially to be noted is the omission of several sentences.

Variations of Gentleman's Magazine from the text.

Motto does not occur in *Gentleman's Magazine*.

Page 259 l. 6 *and* (and at) l. 7 *other* (other, of this) l. 7 *convinced*, (o. c.) l. 10 *anxious* (anxious and tremulous) l. 20 *question*. (question. What this something was, however, I found it impossible to say.) page 260 l. 5 *Brutus* ; — (—)

l. 6 *black*; — (—) l. 17, *also, my acquaintance* (my acquaintance was, also,) l. 20 *lustrous*; (:) l. 23 *pregnancy to expression*. (force to the pregnant observation of Francis Bacon—that “there is no exquisite beauty existing in the world without a certain degree of *strangeness* in the expression.”) l. 31-32 *The arms . . . modelled* (His arms altogether were admirably modelled, and the fact of his wearing the right in a sling, gave a greater decision of beauty to the left) l. 33 *superb* (marvellously superb) l. 33, *indeed*, (o. c.) page 261 l. 2 *little*, (o. c.) l. 7 *God* (God,) l. 13 *now*, (o. c.) l. 14 *je* (cap.) l. 15, — *lay* (—) l. 17 *manner*; — (—) l. 22 *diminutive* (*petite*) l. 23 *world*, (o. c.) l. 23 *or* (, or) l. 25 *dimensions* (dimension) l. 26, *hauteur* — (, of *hauteur*,) l. 29 *ear* (ear, at the instant,) page 262 l. 2 *down*— (o. h.) l. 6. *Showed* (—showed) l. 9-10 [Here . . . extent.] ((Here my friend placed his forefinger to the side of his nose, and opened his eyes to some extent.)) l. 9-10 “ . . . “ (o. q. m.) l. 12 *of* (, of) l. 20: *but* (—) l. 21 *just . . . moment* (i.) l. 28 *à* (*à*) l. 29 *really*— (o. d.) page 263 l. 2 *subject*; (,) l. 7, *lead* (—) l. 7 *would*, (—) l. 11 *spring*— (o. h.) l. 12, *but . . . side*, (o. c.) l. 18 *of the* (of the application of the) l. 19— *à*— (*à*) l. 21 *why*, (o. c.) l. 22 *believe*, (o. c.) l. 26 *like—ah* (like) l. 27 *ah—ah* (o.) page 264 l. 4 *events* (events in which he performed so conscientious a part—) l. 4-5 *quorum . . . fuit* (n. i.) l. 5 *fuit*, (o. c.) l. 9 *Church* (s. l.) l. 11 *just* (, just) l. 12, *but . . . side*, (o. c.) l. 19 *à* (*à*) l. 21 *why*, (o. c.) l. 22 *C?* (!) l. 30 *the* (down the) l. 31 *live*; (—) page 265 l. 1 *nearly proved* (proved so nearly) l. 3 *it*; (—) l. 4 *of* (of a) l. 11 *was* (however, was) l. 13 *as* (, as) l. 14 *the* (next the) l. 18 *C?* (!) l. 21, *but* (o. c.) l. 31 *C?* (!) l. 31 *was n't* (was'nt) l. 33 *Smith!* (?) page 266 l. 1 *heard!* (!!) l. 2 “*Bless* (o. q. m.) l. 1-2 [. . .] ((. . .)) l. 4 *mandragora* (mandragora,) l. 5, *world* (world,) l. 7 *owedst* (owd'st) l. 11-13, *went . . . death*. (, and went behind the scenes for the purpose of giving the scoundrel a sound threshing.) l. 14 *widow*, (o. c.) l. 15 *was* (was very) l. 18 *vis-à-vis* (partner) l. 19 *the solution of which*

(whose solution) l. 21 *why*, (o. c.) l. 22 *C?* (!) l. 23 *those* (, those) l. 25 *Tattle?* (—) l. 25 *it!* (it) l. 28 *oh*, (o. c.) l. 31 *man* —” (“—) page 267 l. 9 *Still* (Still,) l. 12 *rout* (i.) l. 15 *zephyr* (o. a.) , l. 18 *toes!* (,) l. 19 *fellow!* (fellow) l. 20 *O*, (o. c.) l. 23 *enlighten* (tell) l. 24 *man* —” (“—) l. 25-27 *Fred* (s. l.) l. 27 *anybody* (any body) page 268 l. 1 *Fred* (s. l.) l. 1 *seek* (seek for) l. 7 ; *for* (—) l. 11 *why*, (o. c.) l. 13 *os* (o-os) l. 13 *was n't* (was 'nt) l. 14 *pon* ('pon) l. 17 *Ma-a-a-n* (Mann) l. 20 *quite* (*toute*) l. 22 *say*,” (say) l. 22 [.] ((. .)) l. 23 “*I* (I) l. 26 *Why* (Why,) l. 33 *so* (I) page 269 l. 14 *bed-* (o. h.) l. 19 *feet* (feet,) l. 23 *smallest* (smallest, the weakest) l. 25 *I ever* (ever I) l. 27 *observe.* (!) l. 28 *off*, (o. c.) l. 28 *I* (—I) l. 30 *me!* (,) l. 31 *why*, (o. c.) After l. 33 insert: — “No — no — *no!*” said I, getting as close to the wall as possible, and holding up both hands in the way of expostulation; “don't know you — know you — know you — *don't* know you at all! *Where's* your master?” here I gave an impatient squint towards the negro, still keeping a tight eye upon the bundle l. 34 *I* (“ I).

“He! he! he! he — aw! he — aw! cachinnated that delectable specimen of the human family, with his mouth fairly extended from ear to ear, and with his forefinger held up close to his face, and levelled at the object of my apprehension, as if he was taking aim at it with a pistol “He! he! he! he — aw! he — aw! he — aw! — what, you want Mass Smif? *Why*, dar's him!” page 270 l. 4 *non-descript* (bundle) l. 11 , *a* (o. c.) l. 12 *trice*; (,) l. 13 *eyes.* (eyes. Devil the word could I say.) l. 18 “[]” (()) l. 19 *leg*; (leg; he lives in Race street, No. 79 — stop, I'll give you his card;) l. 24 *bosom!* (—) page 271 l. 3 *ram down!* ! (ram down! —) l. 3 *eye!* ! (!) l. 6 *gouge*; (—) l. 10 *nor* (or) l. 22 *horse-* (o. h.) l. 23 *singular-* (o. h.) l. 25 *entire* (whole) l. 26 *General's countenance* (countenance of the General) l. 27 *all* (the whole of) l. 31 *D-* (s. l.) l. 34 *is'nt* (is n't) page 272 l. 3 [.] “ (o.) l. 5 *his* (this) l. 5 *and* (and now) l. 6 *took* . . . *him* (took leave of my friend) l. 11 *the* . . . *up.* (THE . . . UP.).

Variations of 1840 from Gentleman's Magazine.

Page 260 l. 33, *indeed*, (o. c.) page 261 l. 7 *God* (God,) l. 14 *je* (cap.) l. 26 *hauteur* (of *hauteur*) page 262 l. 28 à (*d*) page 263 l. 11 *spring-* (o. h.) l. 22 *believe*, (o. c.) l. 27 *ah — ah* (ah) page 264 l. 11-12, *but . . . side*, (o. c.) l. 19 à (*d*) l. 19 *why*, (o. c.) l. 22 *C?* (!) page 265 l. 18-32 *C?* (!) l. 31 *was n't* (was 'nt) l. 33 *Smith!* (?) page 266 l. 14 *widow*, (o. c.) l. 21 *why*, (o. c.) l. 22 *C?* (!) l. 28 *oh*, (o. c.) page 268 l. 11 *why*, (o. c.) page 269 l. 31 *why*, (o. c.) page 271 l. 22 *horse-* (o. h.) l. 24 *that* (, that).

Variations of Griswold from the text.

[Motto page 259 *fondez-vous* (o. h.) page 261 l. 8 *had*, (o. c.) l. 24 *which*, (o. c.) page 262 l. 28 à (a) page 263 l. 11 [*age*. (B. J. age,)] l. 5, *in* (o. c.) l. 18 *electro-* (o. h.) l. 19 *Nor* (Nor,) l. 19 *magnetics?* (!) page 264 l. 11 *Sunday* (Sunday,) l. 27 — " [*B. J.* (" —)] (so page 265 l. 21-23 etc.) page 265 l. 16 *Arabella* *Arabelli* l. 19 *musingly*. [*B. J.*] (,) l. 19 *as* (, as) page 266 l. 7 [*owdst*] (*owd'st*) l. 17 *card* (*card-*) page 267 l. 3 *Mann* (*Mann*,) l. 15 *céphyr* (o. a. [*B. J.*]) page 268 l. 10 *well* (*well-*) l. 12 *A-B-C* (*A. B. C.*) l. 24, *and* (o. c.) l. 26 *Why* (*Why*,) l. 30 *o-on* (*on*) page 269 l. 1 *ill* (*ill-*) l. 6 *fountain* (*fountain-*) l. 8 *at least* (, at least,) l. 18 *odd* (*odd-*) page 270 l. 11 *bundle* (*bundle*,) l. 12 *upright* (*up*) page 271 l. 3 *eye!!!* (!!) l. 4 *the* (— *the*) l. 4 *Oh*, (O).

THE FALL OF THE HOUSE OF USHER.

BURTON'S GENTLEMAN'S MAGAZINE, SEPTEMBER,
1839; 1840; 1845.

The text follows 1845, with several corrections by the Editor.
Griswold shows no variations from 1845.
The tale appears very slightly revised in 1840, and in a much
more extensive manner in 1845.

Variations of Gentleman's Magazine from the text.

No motto in Gentleman's Magazine.

Page 273 l. 20-21 *everyday* (common) page 274 l. 7 *still*
(still the reason, and) l. 8 *analysis* (analysis,) l. 8 *lies* (, lie)
l. 17 *remodelled* (re-modelled) l. 29 *mental disorder* (piti-
able mental idiosyncrasy) l. 31 *indeed* (indeed,) page 275
l. 2; and (—) l. 3 *obeyed* (obeyed,) l. 4 *forthwith* . . . *sum-*
mons. (summons, forthwith.) l. 14-15 *recognisable* (recogniz-
able) l. 17 *honoured* (honored) page 276 l. 2 — *that of* . . .
tarn — (, of . . . tarn,) l. 15 *about* (around about) l. 19 *wall*
(walls) l. 20 *tarn* — (,) l. 20 — *a* . . . *vapour* (in the form
of an inelastic vapor or gas —) l. 22 not new par. l. 31
crumbling (utterly porous, and evidently decayed condition)
page 277 l. 4 *scrutinising* (scrutinizing) l. 7 *zigzag* (zig-zag)
l. 14 *studio* (n. i.) l. 32 *lofty* (excessively lofty) page 278
l. 2 *trellised* (trelliced) l. 13 *on* (upon) l. 16 *thought*, (o. c.)
l. 17 *ennuyé* (n. i.) l. 18 *countenance*, (o. c.) page 279 l. 13
Arabesque (s. l.) l. 16 — *an* (,) l. 30-31 *in* . . . *excitement* (in
the moments of the intensest excitement of the lost drunk-
ard, or the irreclaimable eater of opium) page 280 l. 8 *me*;
(—) l. 13 *odours* (odors) l. 27-30 *that* . . . *Fear*. (that I
must inevitably abandon life and reason together, in my
struggles with some fatal demon of fear) page 281 l. 1
whence (from which) l. 4 *re-stated* (o. h.) l. 6 *he* (, he)
l. 16 — *his* (;) l. 21 *While* (As) l. 21 *spoke*, (o. c.) l. 26
— *and* . . . *feelings* (o.) After l. 26 insert: — Her figure,

her air, her features—all, in their very minutest development were those—were identically (I can use no other sufficient term) were identically those of the Roderick Usher who sat beside me.) l. 26 *sensation* (feeling) l. 28 *When* (As) l. 28 *her* (her exit) page 282 l. 8-9 (*as . . . agitation*) (, as . . . agitation,) l. 10; *and* (—) l. 15; *and* (;) l. 15 *during* (, during) l. 15 *period* (period,) l. 16 *endeavours* (endeavors) l. 18; *or* (—) l. 26 *me* (me, as Moslem in their shrouds at Mecca,) l. 32 *sulphureous* (sulphurous) l. 33 *forever* (for ever) l. 34 *hold* (bear) page 283 l. 6 *why*; — (,) l. 8 *endeavours* (endeavors) l. 10 of (, of) l. 11 *overawed* (over-awed) l. 16 *canvass* (canvas) l. 29; *yet* (—) l. 30 *splendour* (splendor) page 284 l. 5 *impromptus* (n. i.) l. 7-9 (*for . . . improvisations*), (, (for . . . improvisations,)) l. 13 *remembered* (borne away in memory) l. 24 *Radiant* (Snow-white) page 285 l. 4 *odour* (odor) l. 12 *ruler* (Sovereign) l. 17 *sweet* (sole) l. 15 *flowing* (flowing,) page 286 l. 6 *ballad*, (o. c.) l. 8 (note not in G. M.) l. 14 *conditions* (condition) l. 22 *fungi* (n. i.) l. 27-29 *the gradual . . . walls* (i.) page 287 l. 8 *the Heaven* (; the Selenography of Brewster; the Heaven) l. 10, *by* (de) l. 14 *Directorium* (n. i.) l. 14 *Inquisitorium* (Inquisitorium) l. 19 *the* (the earnest and repeated) l. 27-28 (. . .) (o. par.) l. 30 *worldly* (wordly) l. 33 *consideration* (considerations) page 288 l. 3 *burial* (o. h.) l. 7 *by no* (not by any) l. 8 *unnatural*, (o. c.) l. 16 *entirely* (utterly) l. 32-34 *A striking . . . Usher* (The exact similitude between the brother and sister even here again startled and confounded me. Usher) page 289 l. 26 *utterance*. (—) l. 27 *some* (an) l. 27 *labouring* (laboring) l. 31 *for* (as) page 290 l. 4 *was* (was, most) l. 5-6 *after . . . donjon*, (after the entombment of the lady Madeline,) l. 10-30 *endeavoured* (endeavored) l. 12 *bewildering* (phantasmagoric) l. 17 *tremour* (tremor) l. 23 *hearkened* (harkened) l. 28-29 (. . .), (. . .) page 291 l. 1 *recognised* (recognized) l. 4, *moreover*, (o.) l. 6 *hysteria* (n. i.) l. 6 *demeanour* (demeanor) l. 7 *anything* (any thing) l. 14 *the* (the gigantic) page 292 l. 7; — *the* (—) l. 9 *listen*; — (—) l. 12; *but* (—) l. 19, *might* (o. c.) l. 22 *wild* (wild,) l. 23-24 *hearkened* (harkened) l. 24-25

well have (have well) l. 31 *thus*: (—) page 293 l. 6; and (,) l. 9 *alarumed* (alarummed) l. 10 *and* (and,) l. 14 *mansion* (mansion or of its vicinity.) l. 24 *story*: (.) l. 33 *bin*; (,) l. 34 *win*; (.) page 294 l. 14 *for* (as the sound of) l. 25 *demeanour* (demeanor) l. 27 *chamber*; (,) l. 32 *eye* (eye,) page 295 l. 4 *proceeded*: (:—) l. 20 *leaped* (started convulsively) l. 20 *feet*; (,) l. 24 *stony* (more than stony) l. 24 *placed* (laid) l. 26 *his whole person* (his frame) l. 29 *him* (his person) page 296 l. 2 *acute*? (? —) l. 8 *shield*! (shield) l. 8 *clangour* (clangor) l. 9 *her* (the) l. 9–10 *hinges* . . . *prison*, (hinges,) l. 11 *spoken* (spoken,) l. 11 *zigzag* (zig-zag) l. 15 *sprang* (sprung) l. 15–17 *Madman* (n. i.) l. 16 *furiously* (violently) l. 18–19 *I* . . . *door*. (i.) l. 23 *panels* (pannels) l. 25 *did* (i.) l. 30, *then* (—) l. 32 *violent* (horrible) l. 34 *anticipated* (dreaded) page 297 l. 5; *for* (—) l. 8 *moon* (, moon) l. 9 *of* (, of) l. 10 *as* (, as) l. 11 *zig* (zig-) l. 18–19 *House* . . . *Usher* (i.).

The following note occurs at end of the tale in the Gentleman's Magazine:—The ballad of "The Haunted Palace" introduced in this tale, was published separately, some months ago, in the Baltimore Museum.

Variations of 1840 from Gentleman's Magazine.

Page 275 l. 14–15 *recognisable* (recognizable) page 276 l. 19 *wall* (walls) page 278 l. 16 *thought*, (o. c.) l. 17 *ennuyé* (n. i.) identically, [above page 340 l. 2] (o. c.) page 340 l. 3 *term*, (term) page 281 l. 21 *spoke*, (spoke) page 282 l. 15 *during* (, during) l. 26 *me* (me, as Moslemin their shrouds at Mecca,) l. 33 *forever* (for ever) page 283 l. 10 *of* (, of) l. 11 *overawed* (over-awed) page 285 l. 17 *sweet* (sole) page 286 l. 14 *conditions* (condition) page 287 l. 27–28 (. . .) (o. par.) page 288 l. 3 *burial*- (o. h.) l. 8 *unnatural*, (o. c.) l. 16 *entirely* (utterly) page 290 l. 5–6 *after* . . . *donjon*, (after the entombment of the lady Madeline,) l. 10 *endeavoured* (endeavored) page 291 l. 1 *recognised* (recognized) l. 7 *anything* (any thing) page 292 l. 10 *together*. (") l. 22 *wild* (wild,) l. 23–24 *hearkened* (harkened) l. 31 *thus*:— (—)

page 293 l. 10 *and*, (o. c.) l. 34, *the* (o. c.) page 295 l. 20 *feet*; (,) page 296 l. 2. *acute*? (?—) page 297 l. 11 *zigzag* (*zig-zag*) l. 11 *to* (, to) Note not in 1840.

Variations of Griswold from the text.

[Motto page 273] [*résonne*] (*resonne*) page 287 l. 14 [*Inquisitorum*] (*Inquisitorium*) page 293 l. 9 [*alarummed*] (*alarummed*) [Small caps. on page 296-297 are *italics* in *Griswold*] page 296 l. 23 [*panels*] (*pannels*).

WILLIAM WILSON.

BURTON'S GENTLEMAN'S MAGAZINE, OCTOBER, 1839;
THE GIFT, 1840; BROADWAY JOURNAL, II., 8.

The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold shows one verbal variation, and some others in spelling, punctuation, and accent.

This piece was sent to *The Gift* before its appearance in Burton's, judging by the words, "From *The Gift* 1840" prefixed to it in the magazine. The two states are not precisely alike, although the variations are few. The tale as it appeared in the collection of 1840 has some few variations from both the states just mentioned.

It is not until the *Broadway Journal* state that we find careful and extensive revision.

Variations of Gentleman's Magazine from the text.

Motto, l. 1 *of* (o.) *Chamberlayne* (*Chamberlain*) page 298 l. 4 — *for* . . . *horror* — (, for . . . *horror*) l. 8 — *to* (, To) l. 10 — *and* (o. d.) l. 18 *mantle*. (*mantle*. I shrouded my nakedness in triple guilt) l. 21 *chance* — (,) page 300 l. 1 *fellowmen* (*fellow-men*) l. 10-11 *And* . . . *suffered*? (*And therefore has he never thus suffered.*) l. 15 *the descendant*

(am come) l. 28 *and*, (o. c.) l. 33 *life*, (o. c.) l. 34 *rambling* . . . *house*, (rambling, cottage-built, and somewhat decayed building) page 301 l. 3 *ancient* (ancient and inordinately tall) l. 8 *deep* (deep,) l. 9, *each* (o. c.) l. 11 *fretted* (old, fretted,) l. 13, *as* (o. c.) l. 21 *locality* (locality,) l. 25 *irregular* (irregular, and cottage-built) l. 26 *a high* (an enormously high) l. 32 *neighbouring* (neighboring) page 302 l. 9 *vast*, (o. c.) l. 9, *of late* (o. c.) l. 12, *too* (o. c.) l. 16 *did* . . . *inspire* (it inspired) l. 19 *hinges*, (o. c.) l. 19 *mystery*, — (,) l. 20 *more* (far more) l. 30 *indeed* — (,) page 303 l. 1 *house!* (house) l. 3 *windings* — (,) l. 4 *sub* (sub-) l. 4 *difficult* (impossible) l. 13 *here*, (o. c.) l. 14, *in* (o. c.) l. 22 *sanctum* (n. i.) l. 25 *the* “ (“the) l. 29 *the* “ (“the) l. 30 *the* “ (“the) page 304 l. 1 *length* (length, meaningless gashes,) l. 8, *I* (o. c.) l. 11 *it*; (,) l. 16 — *even* (,) l. 19 *gray* (grey) l. 24 *exergues* (n. i.) l. 28 *holidays*, (o. c.) l. 30 *intrigues*; — (—) l. 34 *siècle* (o. a.) page 305 l. 1 *ardor* (ardency) l. 2, *soon*, (o. c.) l. 3 *slow*, (o. c.) l. 4 *ascendancy* (ascendency) l. 5 *myself*; — (—) l. 5 *a* (one) l. 8 *myself*; — (—) l. 9; *for* (,) l. 14 *Wilson*, (o. c.) l. 16 *school-* (o. h.) l. 17 *class* — (,) l. 20 *indeed*, (o. c.) l. 21 *is* (be) l. 26; — *the* (—) l. 31; *since* (,) page 306 l. 4 *be* (be utterly) l. 26; *for* (,) l. 28–30 *namesake*. . . *nativity*. (namesake — a somewhat remarkable coincidence — was born on the nineteenth of January, 1811 — and this is precisely the day of my own nativity.) page 307 l. 1 *quarrel* (quarrel,) l. 4 *on* (upon) l. 5 *on* (upon) l. 11 *formed* (were formed) l. 11–12 *a* . . . *and* (of a) l. 12 *admixture*; — (mixture —) l. 15 *moralist* (moralist fully acquainted with the minute springs of human action,) l. 19 *us*, (o. c.) l. 22 *a* (that of a) l. 23–24 *endeavours* (endeavors) l. 32, *arising* (o. c.) l. 34 *myself*; — (—) page 308 l. 1 *organs*, (o. c.) l. 5 *many*; (,) l. 8 *me*, (o. c.) l. 9 *solve*, (—) l. 12 *plebeian* (plebeian,) l. 20 *must*, (o. c.) l. 28 *even singularly* (not altogether unlike) l. 30, *which* (o. c.) page 309 l. 5 *schoolfellows* (school-fellows) l. 6; *but* (,) l. 8, *can* (for myself can) l. 14 *were* (, were) l. 29 *endeavours* (endeavors) l. 34; *or* (,) page 310 l. 2–3 (. . .)

(o.) l. 6 *toward* (towards) l. 15 *age* (age,) l. 18 *might* (might,) l. 19 *less frequently* (more seldom) l. 21 *hated* (hated,) l. 21 *despised* (*derided*) l. 22 *extreme* (extreme,) l. 26 *school-mates* (school-mates) page 311 l. 12-13 *of . . . been . . . with . . . me*, (that myself and the being who stood before me had been) l. 13 — *some* (;) l. 19 *large* (enormously large) l. 21-22 (. . .) (o. par.) l. 25 ; *although* (—) l. 26 *but* (only) l. 29 *One night* (It was upon a gloomy and tempestuous night of an early autumn) l. 31 *mentioned*, (mentioned, that,) l. 33 *bedroom* (bed-room) l. 34 *long been* (been long) page 312 l. 6 *lamp*, (o. c.) l. 14 *looked* ; — (,) l. 20 , *indeed*, (o.) l. 21 *as if* (as) l. 23 *gazed* ; — (—) l. 26 *name!* (;) l. 27 *person!* (;) l. 31 , *that* (o. c.) l. 31 *saw* (*witnessed*) l. 31 , *merely*, (o.) page 313 l. 6 *least* (least,) l. 18 , *engulfed* (—engulfed) l. 18 *at once* (, at once,) l. 29 *chambers* (chamber) l. 29 *night* ; (;) l. 32 *and perhaps* (, perhaps) l. 32 *dangerous* (dangerous,) l. 33 *grey* (gray) page 314 l. 3 *wounded* (intolerable) l. 6 *voice . . . without*, (voice from without of a servant.) l. 9 *wine* (the potent *Vin de Barac*) l. 15 *the* (a) l. 15 *semicircular* (o. h.) l. 16 *threshold* (threshold) l. 16 , *I* (o. c.) l. 17 *and* (and (what then peculiarly struck my mad fancy)) l. 18 *Kerseymerre* (cassimere) l. 20 *perceive* ; (—) l. 21 *Upon* (immediately upon) l. 29 ; *but* (—) l. 33 *whispered* (whispered,) page 315 l. 14 *satisfied* ; (—) l. 16 *academy* (cap.) l. 22 *outfit* (outfit,) l. 24 *heart*, (—) l. 32 *Heroded* (s. l.) page 316 l. 4-5 *estate*, (o. c.) l. 12 *honourable* (honorable) l. 12 *main* (main,) l. 17 *courses*, (o. c.) l. 29 *the* (a) page 317 l. 3 *colouring* (coloring) l. 15 *écarté* (n. i.) l. 19 *evening*, (o. c.) l. 22 *account* (, account) l. 24 *amount* (amount of money) l. 26 — *he* (,) l. 27 *well-feigned* (o. h.) l. 31 *toils* ; (—) l. 32 *an* (a single) l. 34 *wine* ; (—) page 318 l. 21 *all* ; (;) l. 22 *silence* (and unbroken silence) l. 29 *heavy* (heavy,) l. 34 , *about* (of about) page 319 l. 2 *feel* (n. i.) l. 6-8 , *he . . . bones*, (— he . . . bones —) l. 9 , *I* (o. c.) l. 9 *behaviour* (behavior) l. 12 *écarté* (n. i.) l. 21 *drop* (dropping) l. 22 *departed at once* (at once departed) l. 25 *little* (but little) l. 28 *all* (all of) l. 28 *court*

(court-) l. 29 *écarté* (n. i.) l. 32 *honours* (honors) page 320
 l. 1 *length* (breadth) l. 3 *breadth* (length) l. 6 *burst* (out-
 rageous *burst*) l. 6 *this* (this shameful) l. 8 , *with* (o. c.)
 l. 16 *smile* (smile,) l. 17 *Indeed*, (o. c.) l. 19 *instantly*
 (, instantly,) l. 23 *by* (, by) l. 29 *an absurd degree of* (a
 degree of absurd) l. 29 *to* (, to) page 321 l. 9 *Preston* ;
 (,) l. 10 *oven* ; (,) l. 11 *defiance* ; (,) l. 23 — *at Berlin* —
 (, at Berlin,) l. 32 *then* (now) page 322 l. 20 — *in* (,) l. 22
at (in) l. 23 *Egypt*, — (,) l. 25 *days*, — (,) l. 26 *rival*, —
 (,) l. 31 *sentiment* (sentiments) page 323 l. 8 — *to hesi-*
tate — (o. d.) l. 16 *Carnival* (s. l.) l. 24-25, (. . .) (, . . .)
 l. 30 — *At* (o. d.) l. 32 *whisper* (n. i.) l. 34 *absolute phrenzy*
 (perfect whirlwind) page 324 l. 3 *in* . . . *own* (like my-
 self) l. 4-5 *Spanish* . . . *rapier*. *A* . . . *face*. (large Spanish
 cloak, and a mask of black silk which entirely covered
 his features.) l. 11 *stand!* — (,) l. 12 *ball-room* (room)
 l. 12 *ante-* (o. h.) l. 13 *adjoining* — (,) l. 18 ; *then* (,)
 l. 22 *power* (the power) l. 27 *that* (this) l. 32 *vivo?* (,)
 page 325 l. 1-2 — *mirror* . . . *confusion* — (mirror, it
 appeared to me,) l. 5-6 *advanced* . . . *gait*. (, advanced,
 with a feeble and tottering gait, to meet me.) l. 9-13
His . . . *own!* (Not a line in all the marked and singu-
 lar lineaments of that face which was not, even iden-
 tically, mine own! His mask and cloak lay, where he
 had thrown them, upon the floor.) l. 14 ; *but* (,) l. 16
said: (—) l. 18-19 *to* . . . *Hope!* (*dead to the world and*
its hopes.).

Variations of The Gift, 1840, from above.

Page 302 l. 5 *slow* (slow,) l. 30-31 *first advent or final*
departure from school (advent . . . thence) page 303 l. 9
inconceivable, (—) l. 18 , *in* (o. c.) page 304 l. 2 *utterly*
 (entirely) l. 12 , *was* (o. c.) page 305 l. 9 *truth* (fact) l. 30 *a*
 (, a) l. 34 *companions* (associates) page 306 l. 27 *since* (after)
 page 307 l. 20 *and* . . . *covert*, ((and . . . covert)) l. 24 *en-*
deavours (endeavors) page 308 l. 16 *it* (it,) l. 22 , *grew*, (o. c.)

l. 29 *rumour* (rumor) page 309 l. 5 *school* (school-) l. 14 *were* (, were) l. 29 *endeavours* (endeavors) page 311 l. 3 *demeanour* (demeanor) l. 8 ; *wild* (—) l. 8 , and (o. c.) page 315 l. 21–22 *furnished* (furnishing) l. 28 *ardour* (ardor) page 316 l. 22 *extravagance!* (?) page 317 l. 3 *colouring* (coloring) l. 20 *with* (, with) l. 29 *colour* (color) page 318 l. 29 *heavy* (heavy,) page 319 l. 9 *behaviour* (behavior) l. 32 *arrondé* (*arrondés*) l. 33 *honours* (honors) page 320 l. 3 *honour* (honor) page 322 l. 20 *honour* (honor) page 324 l. 2 *I* (I had) l. 11 *I stand* (you stand) page 325 l. 20 *thine* (thine own.)

Variations of 1840 from Gentleman's Magazine.

Page 300 l. 28 *and*, (o. c.) page 301 l. 21 *when* (, when) l. 32 *neighbouring* (neighboring) page 302 l. 12 , *too* (o. c.) l. 20 *for* (for far) l. 25 *fine*, (o. c.) l. 26 *any thing* (anything) page 303 l. 4 *sub-divisions* (subdivisions) l. 25 *the* “ (the) page 304 l. 28 *holidays*, (o. c.) page 305 l. 2 , *soon* (o. c.) l. 3 , *but* (o. c.) page 306 l. 28 1809 (1811) page 307 l. 31 *peculiarity*, (o. c.) page 308 l. 1 *organs*, (o. c.) page 309 l. 3 *himself*, (,) l. 5 *schoolfellows* (school-fellows) page 310 l. 26 *schoolmates* (school-mates) page 312 l. 6 , *with* (o. c.) page 313 l. 6 *to* (, to) l. 10 *senses*: (;) l. 18 , *at once*, (at once) page 315 l. 16 *academy* (cap.) page 316 l. 12 *honourable* (honorable) page 317 l. 20 *altogether* (altogether,) l. 27 *well-feigned* (o. h.) page 318 l. 1 *pallor* (pallor) l. 34 *entered*, (o. c.) page 319 l. 8 *bones*. (—) l. 9 *behaviour* (behavior) l. 25 *had* (had but) page 320 l. 16 *smile*, (,) page 322 l. 20 *honour* (honor) page 324 l. 10 *shall* (i.) page 325 l. 24 *lay* (lay,).

Variations of Griswold from the text.

[Motto]. Page 298 l. 1 *of* (o.) l. 2 *Chamberlayne's* (Chamberlain's) l. 8 *forever* (for ever) page 301 l. 32 *neighbouring* (neighboring) page 302 l. 11 *larus* (cap.) l. 33 *holy days* (holidays) page 304 l. 16 *outré* (o. a.) l. 34 [*sidèle*] (o. a.)

page 305 l. 8 *Christian* (s. l.) l. 16 *school* (school-) l. 22-23 *master mind* (master-mind) l. 26; — *the* (;) page 307 l. 23-24 *endeavours* (endeavors) page 308 l. 9 *but*, (o. c.) page 309 l. 29 *endeavours* (endeavors) page 310 l. 26 [*connection*] (connection) l. 27; *but* (;) page 311 l. 13 *me* (me,) page 312 l. 19 *these* (these,) l. 21 *in* (, in) page 313 l. 18 *engulfed* (ingulfed) l. 33 *grey* (gray) page 314 l. 22 *he* (, he) page 315 l. 14; *merely* (—) l. 19; *my* (,) l. 21 *went*; (,) l. 22, *and* (o. c.) l. 24 *heart*, — (—) page 316 l. 12 *honourable* (honorable) page 317 l. 3 *colouring* (coloring) l. 9 *that* (, that) l. 15 [*écarté*] (o. a.) l. 31 *toils*; (;) page 318 l. 2 *say* (say,) page 319 l. 9 *behaviour* (behavior) l. 12 [*écarté*] (o. a.) l. 24 — *must* (Must) l. 25 *time* (time given) l. 27 *reprocured* (re-procured) l. 29 *écarté* (o. a.) l. 32 *arrondées* (o. a.) page 321 l. 7 *with* (, with) l. 18 *ere* (, ere) page 322 l. 25 *school* (school-) page 323 l. 24 *seeking*, (o. c.) l. 30 — *At* (o. d.) l. 34 *phrenzy* (frenzy) page 324 l. 9 *fury*, (;) l. 13 — *dragging* (,).

All above are the *Broadway Journal* variations, except *sidele* (accent added by Ed.)

VARIATIONS OF THE STEDMAN-WOOD-BERRY, STODDARD, AND INGRAM TEXTS FROM GRISWOLD. THE GRISWOLD TEXT IS IN PARENTHESES.

The Narrative of A. Gordon Pym.

Ing. page 7 l. 16 *baled* (bailed) page 20 l. 19 *slide* (slip) page 24 l. 18 *with me* (me with) page 25 l. 16 *upon* (on) page 31 l. 1 *ague* (an ague) l. 20 *sunk* (sank) page 68 l. 27 *ballast* (ballast's) page 81 l. 27 *into* (in) l. 31 *cases* (case) page 103 l. 26 *pantaloons*'s (pantaloons') page 105 l. 17 *ringing* (wringing) page 111 l. 16 *thanksgivings* (thanksgiv-

ing) page 116 l. 21 *sip* (sup) page 131 l. 22 *sip* (sup) page 146 l. 11 *barque* (bark) page 152 l. 34 *lichens* (lichen) page 153 l. 28 *plentiful* (plenty) page 160 l. 23 *plentiful* (plenty) l. 28 *made for* (made) page 161 l. 10 *Haywood* (Heywood) page 165 l. 11 *sale* (sail) page 168 l. 32 *eleventh* (eleven) page 197 l. 31 *waters* (water) page 203 l. 29 *believe* (believed) page 223 l. 12-13 *of which . . . in the sides* (in the sides . . . of which) l. 33 *in form* (form) page 225 l. 8 *indentations* (indentures).

S. & W. Several foreign words corrected in spelling.

The Fall of the House of Usher.

S. & W. page 286 l. 1 *ghastly rapid* (rapid ghastly).
 Ing. page 276 l. 33 *spacious* (specious) page 282 l. 22 *attempts* (attempt) page 288 l. 2 *man* (men) page 293 l. 13 *that from* (it appeared to me that, from) page 293 l. 26 *soon* (sore) page 294 l. 19 *predominate* (predominant).

William Wilson.

Stod. page 311 l. 5 *in his air* (his air).
 S. & W. page 299 l. 1 *say of* [B. J.] (say).
 Ing. page 299 l. 21 *Elagabalus* (Elah-Gabalus) page 304 l. 32 *a* (an) page 318 l. 32 *the* (their).

NOTES

ABBREVIATIONS USED IN THE NOTES.

- o. — Omit.
- o. c. — Omit comma or commas.
- o. h. — Omit hyphen.
- o. d. — Omit dash.
- o. q. m. — Omit quotation marks.
- o. a. — Omit accent.
- s. l. — Small letter.
- cap. — Capital.
- i. — Italics.
- n. i. — Not italics.
- p. — Page.
- l. — Line.

The dates 1840, 1843, 1845, refer to the respective collected editions.

The first group of each body of notes gives the variations of the earliest collated form of the tale from the text of the edition, the reading of the text standing first, with the corresponding reading of the collated form in parentheses. In order to economize space, the second, third, or fourth state was in most cases collated with the earliest forms, the reading of the later form being placed first in the notes, with the earliest form in parentheses.

NOTES.

THE CONVERSATION OF EIROS AND CHARMION.

BURTON'S GENTLEMAN'S MAGAZINE, DECEMBER, 1839;
1840; 1845.

The text follows 1845.

Griswold does not differ from 1845.

1840 shows several unimportant variations from the *Gentleman's Magazine*. 1845 was slightly revised from the 1840 state.

Burton's Gentleman's Magazine, December, 1839.

No motto.

Page 1 l. 6 *more*; — (—) page 2 l. 7 *this*; — (—)
page 3 l. 5 *all*, (o. c.) page 4 l. 16, *upon* (o. c.) l. 21
, *that* (o. c.) l. 23 *of* (and these of) l. 33 *rapid*; —
page 5 l. 17 *wise*; — (—) l. 20 *nucleus* (n. i.) l. 21-22
the harmless . . . of . . . visitor (its harmless) l. 23
which (one which) l. 26 *of* (, of) page 6 l. 8, *of* (;)
l. 18, *at length*, (o. c.) l. 20 *now* (, now) l. 30 *heav-*
ens, (—) l. 30 *hearts* (heart) l. 30, *but* (o. c.) l. 31
brains (brain) l. 33 *flame*, (o. c.) page 7 l. 1 *comet*; —
l. 4 *for* (o.) l. 6 *altered*; — (—) l. 8, *utterly* (—) l. 9 *be-*
fore, (—) l. 12 *men*; — (—) l. 17 *affected*; — (—) page 8
l. 4 *immediate*; — (—) l. 5 *their* (its) l. 17 *rigidly* (im-
moveably) l. 18 *heavens* (cap.) l. 20; — *even* (. Even)
l. 22 *moment* (short moment) l. 25-26 *shouting and*
(great) l. 28, *burst* (o. c.).

1840. *Variations from above.*

Page 3 l. 5 *now* (, now) page 5 l. 3 *color* (colour)
l. 23 *which* (one which) page 6 l. 9, *and* (o. c.) l. 12

(275)

on, (o. c.) l. 30 *hearts* (heart) l. 33 *flame*, (o. c.)
page 7 l. 13 *pain* (pain —) page 8 l. 24 *down* (down,).

Variations of Griswold from text.

Accents in motto supplied by Ed.

Note by Prof. W. LeConte Stevens, Washington and Lee Univ.

Eiros undertakes to explain to Charmion how the world, or at least that part of it in which Charmion had been living, was destroyed by the collision of a comet. The author writes intelligently about comets in the first part of the discussion, so long as he confines himself to outlining what astronomers had already learned about comets, their slight density, the improbability of collision, and of shock due to collision. As soon as he abandons the historical he plunges into not only the improbable but the impossible. The last two pages teem with errors.

He says the comet on close approach took "the character of a gigantic mantle of rare flame, extending from horizon to horizon." While we do not know with certainty the source of brightness of comets, it is quite well agreed that they are not masses of flame, that there is no combustion in the sense of chemical combination producing heat and light. The light is most probably due to reflection from gaseous or vaporous particles, just as an afternoon cloud looks white by reflecting the sunlight.

He says "A wild luxuriance of foliage, utterly unknown before, burst out upon every vegetable thing." Such a change has no conceivable relation to the approach of a comet. If it be called a "predicted circumstance" the prediction was never made by any reputable astronomer, or by any scientific man who limits his conclusions in proportion to the quantity and quality of the evidence attainable.

All that the author says about "constriction of the

breast and lungs," "insufferable dryness of the skin," etc., is imagination alone.

He says the air is a "compound of oxygen and nitrogen gases." It is not so; it is a mechanical mixture of them. He says oxygen is the "vehicle of heat." It does not convey heat any more than any other gas, such as nitrogen. The heat is merely the physical manifestation of the transformation of chemical energy. Oxygen is usually one of the elements present when such transformation produces heat, but not necessarily always so. He assumes that by collision with the comet either oxygen is given in great excess to our atmosphere or nitrogen is withdrawn from our atmosphere, and that conflagration is the result. Comets have been studied by the aid of the spectroscope, an instrument first devised in 1814 but not generally used until after 1859, and hence after the date of this essay by Poe. The result has been to show that the comets examined were devoid of oxygen, or if this were present it was in exceedingly small quantity. If it be assumed that the comet would withdraw nitrogen from our atmosphere and thus leave in it an excess of oxygen, the assumption can not be based on anything known about comets or about our atmosphere.

The recital of Eiros is thus a clever bit of imagination without the slightest basis in science, but rather in opposition to scientific probability.

"THE JOURNAL OF JULIUS RODMAN."

BURTON'S GENTLEMAN'S MAGAZINE, JANUARY-JUNE,
1840.

The text follows Burton's.

This tale appeared anonymously in Burton's, but the internal evidence is fully sufficient to set at rest all question as to the authorship.

The piece is not found in the Griswold collection.

Apart from this, Poe in a remarkable letter to Burton, June 1, 1840 (Ingram, I. 175) acknowledges the authorship. To Mr. Ingram is due this interesting discovery. — Ed.

MYSTIFICATION (VON JUNG).

1840; BROADWAY JOURNAL, II. 25.

The text follows the *Broadway Journal*.

The variations of Griswold from the *Broadway Journal* are few, and confined to spelling and punctuation.

This tale was first published in the 1840 collection under the title "Von Jung." On its republication it appeared under a new title, shortened, and revised in phraseology and punctuation, though the incidents remain unchanged.

The most important variation to be noted is the absence, in the later state, of the description of the personal appearance of Hermann.

Variations of 1840 from the text.

No motto 1840. page 102 l. 1 *The . . . Jung* (My friend, the Baron Ritzner Von Jung,) l. 4 *the, —* (—) l. 8 *with Ritzner* (with him — with Ritzner —) l. 10 *me* (me par hazard) page 103 l. 3, *that* (o.) l. 4 *impertinent* (not pertinent) l. 8, *and* (moral feelings, and physical) l. 10 *despotic* (absolutely despotic) After par. I. insert: — I have seen — and be it here borne in mind that gentlemen still living in Gotham who have been with myself witness of these things will have full recollection of the passages to which I now merely allude — I have seen, then, the most outrageously preposterous of events brought about by the most intangible and apparently inadequate of means. I have seen — what, indeed, have I not seen? I have seen Villanova, the danseuse, lecturing in the chair of National Law, and have seen D—, P—, T—, and Von C—, all enraptured with her

profundity. I have seen the protector, the consul, and the whole faculty aghast at the convolutions of a weather-cock. I have seen Sontag received with hisses, and a hurdy-gurdy with sighs. I have seen an ox-cart, with oxen, on the summit of the Rotunda. I have seen all the pigs of G——n in periwigs, and all her cows in canonicals. I have seen fifteen hundred vociferous cats in the steeple of St. P——. I have seen the college chapel bombarded — I have seen the college ramparts most distressingly placarded — I have seen the whole world by the ears — I have seen old Wertemuller in tears — and, more than all, I have seen such events come to be regarded as the most reasonable, commendable, and inevitable things in creation, through the silent, yet all-pervading and magical influence of the dominator Baron Ritzner Von Jung. l. 17 *his* (the Baron's) l. 18 *age* ; — (—) l. 22 *He* (In stature he was about five feet eight inches. He) l. 23 *the* (rather the) l. 32 *and* (, and) l. 34 *was* (was neither more nor less than) page 104 l. 12 *practical*: — (—) l. 13 *accused*, — (—) l. 14 *Heraclites*, — (—) l. 20 [*mystique*] (*mystifique*) l. 20, *lay* (o. c.) l. 23 *a* (the) l. 24, *by* (,) page 105 l. 3 *rise*. (rise. How this difficult point was accomplished I have become fully aware by means of a long course of observation on the oddities of my friend, and by means of frequent dissertations on the subject from himself; but upon this matter I cannot dilate.) l. 3 *instance* (instance, however,) l. 6 — *an* (,) After Par. II. page 103 insert: — My readers have thus the physical baron before them. What I shall add respecting those mental peculiarities to which I have as yet only partially adverted, will be told in my own words — for I find that, in speaking of my friend, I have been falling unwittingly into one of the many odd literary mannerisms of the dominator Baron Ritzner Von Jung.

After par. I. page 105 insert: —

To enter fully into the labyrinths of the Baron's finesse, or even to follow him in that droll career of practical

mystification which gave him so wonderful an ascendancy over the mad spirits of G——n, would lead me to a far greater length than I have prescribed to myself in this article. I may dwell upon these topics hereafter, and then not *in petto*. I am well aware that in tracing minutely and deliberately to their almost magical results the operations of an intellect like that of Ritzner, wherein an hereditary and cultivated taste for the bizarre was allied with an intuitive acumen in regard to the every-day impulses of the heart — an untrodden field would be found to lie open before me, rich in novelty and vigor, of emotion and incident, and abounding in rich food for both speculation and analysis. But this, I have already said, could not be accomplished in little space. Moreover, the Baron is still living in Belgium, and it is not without the limits of the possible that his eye may rest upon what I am now writing. I shall be careful, therefore, not to disclose, at least thus and here, the mental machinery which he has a pleasure, however whimsical, in keeping concealed. An anecdote at random, however, may convey some idea of the *spirit* of his practice. The *method* varied ad infinitum; and in this well-sustained variety lay chiefly the secret of that unsuspectedness with which his multifarious operations were conducted.

Page 105 l. 13 *his* . . . G——n (the domination) l. 16 *at least was done* (was done, at least,) l. 20 *of the Baron* (of your humble servant, and the Baron Ritzner Von Jung — for it must be understood we were chums.) l. 27 *connection* (connexion) l. 31 *desperate*, (o. c.) page 106 l. 6 *arms* (arms,) l. 7 *and an* (and, if I may so speak,) l. 15 *may* (, may) l. 21 *respect* (respect,) l. 21 , *perhaps*, (o. c.) l. 22 *was* . . . *fool* (was one of the greatest asses in Christendom.).

After "talent" page 106 l. 25 insert: —

His personal appearance was so peculiar that I feel confident my outline of him will be recognised at once by all who have been in company with the model. He was one of the tallest men I have ever seen, being fully six feet

and a half. His proportions were singularly *mal-apropos*. His legs were brief, bowed, and very slender; while above them arose a trunk worthy of the Farnesian Hercules. His shoulders, nevertheless, were round, his neck long although thick, and a general stoop forward gave him a slouching air. His head was of colossal dimensions, and overshadowed by a dense mass of straight raven hair, two huge locks of which, stilly plastered with pomatum, extended with a lachrymose air down the temples, and partially over the cheek bones — a fashion which of late days has wormed itself (the wonder is that it has not arrived here before) into the good graces of the denizens of the United States. But the face itself was the chief oddity. The upper region was finely proportioned, and gave indication of the loftiest species of intellect. The forehead was massive and broad, the organs of ideality over the temples, as well as those of causality, comparison, and eventuality, which betray themselves above the *os frontis*, being so astonishingly developed as to attract the instant notice of every person who saw him. The eyes were full, brilliant, beaming with what might be mistaken for intelligence, and well relieved by the short, straight, picturesque-looking eyebrow, which is perhaps one of the surest indications of general ability. The aquiline nose, too, was superb; certainly nothing more magnificent was ever beheld, nothing more delicate nor more exquisitely modelled. All these things were well enough, as I have said; it was the inferior portions of the visage which abounded in deformity, and which gave the lie instant to the tittle-tattle of the superior. The upper lip (a huge lip in length) had the appearance of being swollen as by the sting of a bee, and was rendered still more atrocious by a little spot of very black mustachio immediately beneath the nose. The under lip, apparently disgusted with the gross obesity of its fellow, seemed bent upon resembling it as little as might be, and getting as far removed from it as possible. It was accordingly very curt and thin, hanging back as if utterly ashamed of being seen;

while the chin, retreating still an inch or two farther, might have been taken for — anything in the universe but a chin. In this abrupt transition, or rather descent, in regard to character, from the upper to the lower regions of the face, an analogy was preserved between the face itself and the body at large, whose peculiar construction I have spoken of before. The result of the entire conformation was, that opinions directly conflicting were daily entertained in respect to the personal appearance of Hermann. Erect, he was absolutely hideous, and seemed to be, what in fact he really was, a fool. At table, with his hands covering the lower part of his visage, (an attitude of deep meditation which he much affected) truly I never witnessed a more impressive *tableau* than his general appearance presented.

Page 106 l. 11 *fanfaronade* (fanfaronnade) l. 28 ; (—) l. 30 *duello* (n. i.) l. 34 *had* (bodily and mental, had) page 107 l. 2 ; (,) l. 2, in . . . instance, (o. c.) l. 4 *friend* (chum) l. 7 *the latter* (Hermann) l. 8 ; (,) l. 12) (,) l. 13, *with* (o. c.) l. 15 *farrago* (n. i.) l. 18, *in* (o. c.) l. 18 *points*, (o. c.) l. 23 ((,) l. 27 *pale* (very pale) l. 30, *while* (o. c.) page 108 l. 1 ; (,) l. 1 *afterward* (afterwards) l. 3 *saw* (witnessed) l. 7 *silent*, (o. c.) l. 19 *this* (the present) l. 26 *done*, (o. c.) l. 31 . (,) l. 31 not new par. l. 32-33, *full of wine*, (o. c.) l. 33 *against* (furiously against) l. 34 ; (,) page 109 l. 4 *their* (their hats for) l. 6 ; (,) l. 9 *his* (his usual) l. 9 *stiff* (stiff,) l. 9-10 *ultra recherché* (n. i.) l. 12, *with* . . . gravity, (o. c.) l. 22, *and* (; then) l. 22, *by* (o. c.) l. 23 [*D' Audiguier*] (Audiguier) l. 24 [*Brantôme*] (o. a.) l. 30, *a* (o. c.) l. 31 *nan*; (,) page 110 l. 4, *he* (o. c.) l. 10-21 *Sir*, . . . 18— ("Sir, — . . . 18-") l. 15, *with* (o. c.) l. 20 *Jung*, (,) l. 23 *it* ; (,) l. 25 *Having* . . . I (He then said he was aware of the contents of the note, and that he did not wish to peruse it. With this, to my great astonishment, he repeated the letter nearly verbatim, handing me, at the same time, an already written reply. This, which ran

as follows, I) l. 26 . (:) l. 27 *Sir* ("Sir) page 111 l. 3 *and* (and, as it were,) l. 7 *and* (o.) l. 11 *Hédelin* (o. a.) l. 12 *of* " " ('on) l. 13 *scripta* (cap.) l. 14 ; (,) l. 15 , *will* (of will) l. 17 *me* (*my*) l. 30 *smiles* (airs) l. 31 , (o. c.) page 112 l. 7 not new par. l. 9 *and* (and,) l. 12 ; (,) l. 19 , (o. c.) l. 19 ; (,) l. 20 *prima* (*primà*) l. 23 *profundity* (profound analysis) l. 27 *a* (o.) l. 32 , *from* (o. c.) l. 32 , *that* (o. c.) page 113 l. 3 *anything* (any) l. 4 *duello* (n. i.).

Variations of Griswold from text.

Page 102 [Motto] *o'* (of) l. 1 *Vou* (s. l.) l. 4 *description*, — (—) page 103 l. 18 *age*; — (,) page 104 l. 17 , *and* (o. c.) l. 20 *art* (n. i.) l. 20 [*mystique*] (*mystifique*) l. 29 *which*, (, *which*) page 106 l. 6 , *with* (o. c.) l. 11 [*fanfaronnade*] (*fanfaronade*) l. 12 *duelling* (dueling) l. 25 *duellist* (duelist) l. 28 *red*, (;) page 108 l. 10 , *as* (o. c.) [l. 21 *gentlemen* (gentleman B. J.)] page 109 l. 9 *duellist* (duelist) l. 10 *and* (and,) l. 23 [*D' Audiguier*] (*Audiguier*) l. 24 [*Brantôme*] (o. a.) l. 30 *Hédelin* (o. a.) l. 30 *scripta* (cap.) page 110 l. 25 , *he* (o. c.) page 111 l. 11 [*Hédelin*] (o. a.) l. 22 *Jung* (*Juns*) page 112 l. 3 *behaviour* (behavior).

WHY THE LITTLE FRENCHMAN WEARS
HIS HAND IN A SLING.

1840 ; BROADWAY JOURNAL, II. 9.

The text follows the *Broadway Journal*. The Griswold variations are mostly in spelling.

A number of variations in the spelling of the *Broadway Journal* from the 1840 are observed, but very few verbal changes.

Variations of 1840 from the text.

Page 114 l. 3 *intheristhin* (intheristhing) l. 4 *Baronitt* (Baronit) l. 5 *Russell* (Russel) l. 6 *wantin* (wanting)

l. 8 *mesilf* (meself) l. 8 *fait* (faith) l. 9 *curlin* (curling)
 l. 9-10 (. . .) (o. p.) l. 14 *wouldn't* (would'nt) l. 18
Park (. — .) l. 19 *ave* (have) l. 20 *reason* (reason) l. 22
silf (self) l. 22 , *in* (o. c.) page 115 l. 2 *ralelly* (really)
 l. 8 *acquintance* (acquaintance) l. 11 *reason* (reason) l. 12
truth (thruth) l. 22 *them* (thim) l. 24 *glass*, (—) l. 27
silf (self) l. 29 *silf* (self) l. 30 *ha* (have) l. 33 *say*, (—)
 page 116 l. 5 *sure* (sure enough) l. 7 *writin* (writing) l. 10
printin (printing) l. 15 *himsilf* (himself) l. 18 *of* (, of)
 page 117 l. 1 *silf*, (self —) l. 2 , *Pathrick*, (o. c.) l. 4 , *or*
 (, dear, or) l. 8 *place*; (—) l. 11 , *the* (—) l. 12 *natur*,
 (—) l. 12 *sitting* (sittin) l. 13 , *there* (o. c.) l. 15 *I*, (—)
 l. 16 , *and* (—) l. 16 *thin* (then) l. 20 *sure* (sure enough)
 l. 20 , *and* (—) l. 21 *did*, (—) l. 29 *silf* (self) l. 31
Howeever, (—) page 118 l. 8 , *says* (o. c.) l. 8 *he*,
 (—) l. 8 , *says* (o. c.) l. 8 *he*, (—) l. 9 , *says he* (o.)
 l. 11 *I*; (—) l. 12 *throth* (troth) l. 12 *silf* (self) l. 15
dear (swate) l. 16 *giv'ed* (giv'd) l. 16 *such* (sich) l. 21
then (thin) l. 25 *say*, (—) l. 30 *say*, (—) l. 31 , *and* (—)
 page 119 l. 2 *say*, (—) l. 3 *Baronitt* (Baronit) l. 4 *silf*
 (self) l. 8 *dilikittest* (delikittest) l. 10 *fait* (faith) l. 14 , *and*
 (—) l. 16 *would* (wud) l. 17 *thim* (them) l. 24 *silf* (self)
 l. 29 *afther* (after) l. 30 , *and* (—) l. 32 *say*, (—) l. 33
proticting (protecting) l. 34 *and* (— and) l. 34 *then* (thin)
 page 120 l. 1 *answer*. (—) l. 2 *world*, (—) l. 4 , *and*
 (—) l. 8 *silf* (self) l. 10 *then* (thin) l. 11 *till* (, till) l. 11 *hid*
 (head) [l. 12 *thin* (then)] l. 13 *haporth* (the bit) l. 17
Frinchman (he) l. 17 *kipt* (kept) l. 17 *and* (, sure
 enough, and) l. 19 *say*, (—) l. 20 *ma-vourneen*; (—)
 l. 20 ; *so* (,) l. 21 *I*, (I, sure enough —) l. 25 *off* (aff)
 l. 29 *for* (for the) l. 30 *entirely* (intirely) l. 30 ; *for*
 (—) l. 31 *I*, (—) page 121 l. 3 *Frinch* (French) l. 7
And maybe (Maybe) l. 7 *silf* (self) l. 9 *at all* (o.) l. 9
all the time (o.) l. 10 *had* (o.) l. 11 *himsilf* (himself)
 l. 12 *an* (on) l. 17-18 (*which* . . . *stairs*,) (—
 which . . . stairs —) l. 21 , *says he*, (— says he
 —) l. 21 , *says* (—).

Griswold variations from text.

[Page 110 l. 11 *it's* (i'ts) l. 14 *wouldn't* (would'nt) page 115 l. 8 *acquaintance* (acquaintance) l. 22 *didn't* (did'nt) [not *Broadway Journal.*] l. 22 *them* (thim) l. 27 *fortin* (forten) page 116 l. 15 *himsilf* (himself) page 117 l. 22 *ri-verence* (reverence) page 119 l. 10 *mesilf* (myself) l. 17 *thin* (then) l. 17 *con-cated* (consated) l. 17-18 *behaviour* (behavior) l. 33 *proticting* (protecting) page 120 l. 17 *kipt* (kept) l. 27 *complate* (complete) l. 28 *rason* (reason) l. 30 *stairs* (stares) page 121 l. 10 *had* (o.).

THE BUSINESS MAN (PETER PENDULUM).

BURTON'S GENTLEMAN'S MAGAZINE, FEBRUARY, 1840;
BROADWAY JOURNAL, II. 4.

The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold has few variations from the text.

This tale was considerably revised from the earlier form. "Peter Pendulum" was omitted from the title and the body of the tale, being substituted in most cases by 'Peter Proffit.' All the last part of the tale from par. 1, page 130 to the end is a later addition.

Variations of Graham's from text.

Title. Peter Pendulum. The Business Man. No Motto.

Page 122 l. 1 *I* (My name is Pendulum — Peter Pendulum. I) l. 3 *despise*, (o. c.) l. 7 *conceive* (conceive it) l. 12 *as* "as "a) l. 14 *are* (are, nor should I have been so well to do in the world as I am) l. 22 *bump* (tremendous bump) page 123 l. 1 *arose* (got up) l. 17 *you ever* (ever you) l. 18 *merchant* (merchant,) l. 23 *anything* (any thing) l. 23 *way* — (way — if ever, in short, you see a conceited fellow running heels-over-head into the patent-blackening, or linen-draping, or dog-meat line,) l. 26 *Now* (Now my name is Peter Pendulum, and) l. 29 *and*, (o. c.) l. 30 *clock*. — (.) l. 32 *feel* (feel in) page 124 l. 3 *everything* (every thing) l. 7 *termed* (ridiculously termed) l. 8 *doing* (, doing) l. 10 *that* (that,) l. 13 *my* (my big) l. 16 *up* (up,) l. 16 *But*, (o. c.) l. 22 *female*

(Irish female) l. 23 *reach*. (reach. I shall remember that fine old nurse in my will.) l. 26 *gone* (even gone) l. 26, *even then*, (just then,) l. 27 *my* . . . *talk* (old Mrs. Pendulum talking) page 125 l. 1 *and* (and,) l. 3 *Tailor's* (Tailors') l. 5, *only* (o. c.) l. 7 *characterised* (characterized) l. 9 *man*: (;) l. 13, *or* (o. c.) l. 19 *Messieurs* (Messrs) l. 29 *Proffit* (Pendulum) l. 29 *Advertiser* (Advertisement) l. 33 *class*; (;) page 126 l. 2 *sattinet* (sattinett) l. 3 *collar* (collar,) l. 3-13 July and Aug. not repeated in *Gentleman's Magazine*. l. 5 *bob* (bob —) l. 6 706 (206) l. 7 *Standing* (To standing) l. 8 *new-style* (new-touch) l. 13 6 (6 1/4) l. 14 \$2.96 1/2 (\$2.96 3/4) l. 25 *principle* (n. i.) l. 29 *respect*. (respect. My organ of order revolted. So, thanks to that kind old Irish lady, (whom I shall be sure to remember in my will,)) l. 30 *Messieurs* (Messrs.) page 127 l. 6, *no doubt*, (o. c.) l. 17 *or* (, or) l. 20 *it*; (;) l. 21 *or* . . . *sty*, (o.) l. 31 *night*, (o. c.) l. 32 *into* (in) page 128 l. 3 *ill-* (illy) l. 12, *in* (o. c.) l. 13 *anyline*, (my line) l. 22 *too* (, too) l. 29 *that*, (o. c.) l. 30 *down*, (o. c.) page 129 l. 1 *party* (set) l. 1 *glass*, (o. c.) l. 2, *then*, (o. c.) l. 4 *Blew* (Wiped) l. 14, *Gruff* (o. c.) l. 19 *twenty-* (o. h.) l. 26, *at last*, (o. c.) l. 27 *all out of* (out of all) l. 28-29 *so that* (o.) l. 30 *Proffit* (Pendulum) l. 31 *adopt*, (o. c.) l. 32-34 *I* . . . *years*. (I am now, therefore, in the Mud-Dabbling way, and have been so for some years.) page 130 l. 1, *is*, (o. c.) l. 3-4 *in consequence* (, in consequence,) l. 5 *walking* (walking —) l. 5 *sore* — (o. d.) l. 15 *took* (take) l. 16 *could* (can) l. 17 *got* (have now got) l. 19 *failed* (fails) l. 19 *got* (gets) l. 21, *in* (o. c.) l. 21 *respect*, (o. c.) l. 21 *were* (are) l. 22 *met* (meet) l. 23 *have put* (put) l. 23 *had* (did) l. 24 *suffered* (suffer) l. 25-26 *of* . . . *couldn't* (can't of course,) l. 26 *Their* (Their infamous) l. 29 *bodies* (posteriors).
Gentleman's Magazine ends with par. I. page 130.

Variations of Griswold from text.

Page 122 l. 12, *or* (o. c.) page 123 l. 31 *fellow* (fellow —) page 125 l. 7 *characterised* (characterized)

l. 13, *or* (o. c.) l. 19 *Messieurs* (Messrs) l. 22 *quarreled* (quarrelled) l. 24 *gentlemen* (gentleman) page 126 l. 8 *cts.* (cents) l. 8 *leg*, (o. c.) l. 11 *home* (o) l. 29, *at once*, (o. c.) l. 30, *and* (o. c.) l. 30 *Messieurs* (Messrs) page 127 l. 3 *'Change* ('Change') l. 14 *building-* (o. h.) l. 34 *connexion* (connection) page 128 l. 10 *well* (well-) l. 25 *fst.*, (o. c.) page 129 l. 1 *opera* (opera-) l. 19 twenty- (o. h.) l. 30 *Proffit* (Profit) page 130 l. 32 *it* (o.) page 131 l. 5 *this*: — (; —) l. 16 *quarreled* (quarrelled) l. 17 *Grinding* (s. l.) l. 27 *buck* (buck-) page 133 l. 20 *income*; (:) l. 4 *last* (o.) l. 19 *the* (a).

 THE MAN OF THE CROWD.

BURTON'S GENTLEMAN'S MAGAZINE, DECEMBER, 1840;
1845.

The text follows 1845.

Griswold varies in a few cases of spelling or punctuation.

The tale was slightly revised from the earlier form. The note p. 145 does not occur in the *Gentleman's Magazine*.

Variations of the Gentleman's Magazine from the text.

Motto. *être* (o. a.) *Bruyère* (o. a.) page 134 l. 1 *es* (er) l. 1 *lässt* (o. a.) l. 23 *ἀλλὰς* etc. (o. a.) [ἐπὶ] (επεὶ) [ἦ] (ος) l. 25 *yet* (, yet) l. 26 *Leibnitz* (Combe) page 135 l. 13, *by* (o. c.) l. 14 *lighted*, (litten) l. 19, *at length*, (o. c.) l. 31 *quickly*; (;) page 136 l. 4 *these* (o. c.) l. 19 *one*; (;) l. 23 *carriage*, (o. c.) l. 24 *deskism* (n. i.) l. 28 *gentry*; — (—) page 137 l. 7; — *if* (—) l. 27 *them*; — (—) l. 30, *in* (—) l. 30 *sharpers*, (—) page 138 l. 13 *mob*, (o. c.) l. 18, *even*, (o. c.) page 139 par. III. and IV. not new pars. in G. M. l. 27 *αἰνῶσθε*, (o. c.) l. 33 *scrutinizing* (scrutinising) page 140 l. 1 *sixty-five* (o. h.) l. 1 — *a* (o. d.) l. 12, *the* (o. c.) l. 15 — *of* (,) l. 32 *and* (o.) l. 34 *roquelaire* (n. i.) page 141 l. 1-2 *both* . . . *and* (either . . ., *or*) l. 6 *soon ending* (threatening to end) l. 15, *I* (o. c.)

l. 25 *way* (street) l. 26, *that*, (o. c.) l. 27, *I* (o. c.)
 page 142 l. 1 *lighted* (litten) l. 4 *brows*, (o. c.) l. 8
steps. (—) l. 12 *another* (about an) l. 16 *of impatience*
 (of what seemed to be petulant impatience) l. 16 *by* (bye)
 l. 29 *caoutchouc* (gum) page 143 l. 14 *pale* (deadly pale)
 l. 18, *at length*, (o. c.) l. 20 *hour*. (—) l. 23 *subur-*
ban (sub-urban) l. 33, *in* (o. c.) page 145 l. 2, *with*
 . . . *energy*, (o. c.) No note in G. M.

Variations of Griswold from text.

Page 134 l. 1 *es* (er) l. 2 *lässt* (o. a.) l. 23 accents sup-
 plied by Ed. l. 23 *ἐπίκειν* (ἐπείκειν) l. 23 *ἦ* (ὅς) page 141
 l. 31 *Park* (s. l.) page 142 l. 34 *behaviour* (behavior)
 page 143 l. 9 *people-less* (o. h.) page 144 l. 10 *that*
 (, that) page 145 l. 27 *lässt* (o. a.) [Motto] *Grüninger*
 (Grünninger).

The variations in the case of foreign words were made
 by the Ed., the others follow 1845.

THE MURDERS IN THE RUE MORGUE.

GRAHAM'S MAGAZINE, APRIL, 1841; 1843; 1845.

The text follows 1845, with manuscript corrections from the
 Lorimer-Graham copy.

Griswold varies from 1845 very slightly.

The 1843 edition is very rare, and has not been collated.

1845 shows most careful and minute revision from the earlier
 state. Verbal emendations are numerous. The opening para-
 graph of Burton's was omitted in the revised form.

Variations of Graham's from the text.

Motto does not occur in Graham. The first paragraph
 is as follows:

It is not improbable that a few farther steps in phreno-
 logical science will lead to a belief in the existence, if not
 to the actual discovery and location of an organ of *analysis*.

If this power (which may be described, although not defined, as the capacity for resolving thought into its elements) be not, in fact, an essential portion of what late philosophers term ideality, then there are indeed many good reasons for supposing it a primitive faculty. That it may be a constituent of ideality is here suggested in opposition to the vulgar dictum (founded, however, upon the assumptions of grave authority,) that the calculating and discriminating powers (causality and comparison) are at variance with the imaginative — that the three, in short, can hardly coexist. But, although thus opposed to received opinion, the idea will not appear ill-founded when we observe that the processes of invention or creation are strictly akin with the processes of resolution — the former being nearly, if not absolutely, the latter conversed.

Page 146 l. 1 *The* (It cannot be doubted that the) l. 2 , are (o. c.) l. 10 *talents* (talent) l. 12 ; *exhibiting* (—) l. 12 *each* (each and all) l. 13 *acumen* (n. i.) l. 16 *The* (new nar.) l. 16 *of re-solution* (in question) page 147 l. 1 *analyze* (analyse) l. 2 *one* (one,) l. 7 ; *I* (—) l. 9 *tasked* (taxed) l. 11 *bizarre* (n. i.) l. 12 *what* (that which) l. 13 *what* (that which) l. 21 *unique* (n. i.) l. 25 *acumen* (n. i.) l. 25 *abstract* (—) l. 26 *where* (, where) l. 30 *recherché* (n. i.) page 148 l. 1-2 *into* . . . *miscalculation* (into miscalculation or hurry into error) l. 4 *is* (are) l. 4 *power* (powers) l. 10 *chess* ; (—) l. 11 *these* (those) l. 14 *all* (n. i.) l. 15 *whence* ((whatever be their character) from which) l. 19 , *so far*, (o. c.) l. 26 *that* (where) l. 28 , *perhaps*, (o. c.) l. 30 , *lies* (o. c.) l. 30 *validity* (falsity) page 149 l. 9 , *or* (or of) l. 11 *recognizes* (recognises) l. 12 *feint*, (o. c.) l. 18 , *to* (o. c.) l. 19 *perception*, (o. c.) l. 27 *remarkably* (utterly) l. 28 after “analysis” insert : — I have spoken of this latter faculty as that of resolving thought into its elements, and it is only necessary to glance upon this idea to perceive the necessity of the distinction just mentioned. l. 33 , *as* (o. c.) page 150 l. 2 *indeed*, (o. c.) l. 5

than (than profoundly) l. 11 *became acquainted* (contracted an intimacy) l. 13 *excellent* — (,) l. 15 *energy* (quondam energy) l. 18 *creditors*, (o. c.) l. 21-22, *upon* . . . *this*, (o. c.) l. 23 *rigorous* (vigorous) l. 28 *volume*, (o. c.) l. 31 *that* (the) l. 31 *whenever mere* (only when) l. 33 *reading*; (—) l. 33, *above all*, (o. c.) l. 34 *and* (and what I could only term) page 151 l. 1 *of* (, of) l. 6 *and* (and,) l. 17 *visitors* (visitors whomsoever) l. 27 *perfect* (utter) l. 28 *always*; (,) l. 30; *lighted* (, lighting) page 152 l. 2 *and* (in) l. 6 *can* (would) l. 9 *it* (o.) l. 11 — *if* (,) l. 11 *display* — (;) l. 22, *I* (o. c.) l. 29, *was* (o. c.) l. 29 *merely* (but) page 153 l. 3 *words*: — (—) l. 22 *quondam* (n. i.) l. 22 *cobbler* (cobler) l. 24 *rôle* (n. i.) l. 24 *Crébillon's* (o. a.) l. 25 *Pasquinaded* (s. l.) l. 27 *Heaven's* (God's) l. 28 *is* (be) page 154 l. 5, *in fact*, (o. c.) l. 8 *we* (we now) l. 11 *charlatanerie* (*charlatinerie*) l. 15 *rencontre* (n. i.) l. 17 *Nichols* (Nichol) l. 26 *What*, (o. c.) l. 29 *continued*: (—) page 155 l. 6 *did*; (—) l. 7, *of late*, (o. c.) l. 9 *glancing*, (o. c.) l. 10 *expression*, (o. c.) l. 11 *stones*, (o. c.) l. 16 *the* (to yourself the) l. 17-18 '*stereotomy*' . . . *pavement* ('*stereotomic*') Insert l. 18:— You continued in the same inaudible murmur, with a knit brow, as is the custom of a man tasking his memory, until I considered that you sought the Greek derivation of the word '*stereotomy*.' l. 18 *that* . . . *stereotomy*, (that you could not find this) l. 21 *since* (as) l. 26 *nebula*: (n. i.) l. 27 *was now* (now was) l. 32 *a* (a very peculiar) l. 32 *about* (upon) l. 32 *which* (whose meaning) l. 34 *Perditit etc.* (i.) page 156 l. 2 *and*, (o. c.) l. 3, *I* (o. c.) l. 9 *gait*; (—) l. 13, *in fact*, (o. c.) l. 16 *this*, (o. c.) l. 17 "*Gazette des Tribunaux*" ("*Le Tribunal*") l. 30 *but*, (o. c.) l. 31 *voices*, (o. c.) l. 32 *contention*, (o. c.) page 157 l. 1 *everything* (every thing) l. 5 *open*, (o. c.) l. 8 q. m. o. [so, also, l. 26, etc.] l. 17 *métal* (o. a.) l. 23). (.) l. 33 *it*, (o. c.) page 158 l. 2, *upon* . . . *throat*, (o. c.) l. 10 *off* (off, and rolled to some distance) l. 26 *towards* (toward) page 159 l. 6 *found*, (o. c.) l. 28

gendarme (n. i.) l. 31 *length*, (o. c.) page 160 l. 6 *landing*, (o. c.) l. 22 *door*, (o. c.) l. 24 *the* (this) l. 33 *restaurateur* (n. i.) l. 34 *French*, (o. c.) page 161 l. 10 *spoken* (—sometimes quick, sometimes deliberate—spoken) l. 13 *and* (, and) l. 14 *Dieu* (s. l.) l. 15 *banker* (cap.) l. 19 (.) l. 20 *deposits* (deposits) l. 29 *opened*, (o. c.) l. 33 *bye-* (o. h.) page 162 l. 6 *Dieu* (s. l.) l. 20 , *both* . . . *room*, (o. c.) l. 23 *locked*, (o. c.) l. 32 *garrets* (garrets,) l. 32 *trap-* (o. h.) page 163 l. 2 *door*, (o. c.) l. 25 *witnesses*, (o. c.) page 164 l. 1 *of* (or) l. 17 , *apparently*, (o. c.) l. 24 *tibia* (n. i.) l. 26 — *a* (,) l. 26 *chair*— (,) l. 27 *large, heavy*, (o. c.) l. 27 *would* (, would) page 165 l. 3 *opinions*, (o. c.) l. 17 *ever* (ever,) l. 22 *comments* (comments whatever) l. 24 *the murders* (it) l. 26 *them* (it) l. 30 *acumen* (n. i.) l. 33 , *not unfrequently*, (o. c.) l. 34 *ill* (illy) page 166 l. 6 *un-availing*, (o. c.) l. 12 , *necessarily*, (o. c.) l. 13 *as* (, as) l. 15 *fact*, (o. c.) l. 15 , *I* (o. c.) l. 17 *her*, (o. c.) l. 18 *mountain-* (o. h.) l. 22 *way*, (o. c.) l. 23 *retina* (n. i.) l. 24 , *is* (o. c.) l. 28 *but*, (o. c.) l. 28 *former*, (o. c.) l. 30 *thought* ; (—) l. 33 *or* (and) page 167 l. 7 *Prefect of* (*Préfet de*) l. 7 *Police* (i.) l. 9 *The* (This) l. 13 *it* ; *as* (, for) l. 15 *was* (we) l. 27 *steps*, (o. c.) l. 28 *and*, (o. c.) l. 33 , *as usual*, (o. c.) l. 34 “*Gazette des Tribunaux* (“*Tribunal*”) page 168 l. 1 *thing*— (,) l. 3 *gendarme* (n. i.) l. 4 *The* (Our) l. 9 *that* (that—) l. 9 *ménagais* (n. a.) l. 11 , *now*, (o. c.) l. 12 *until* . . . *day* (until after we had taken a bottle of wine together about noon the next day) l. 18 *said* ; (,) l. 20 *The ‘Gazette’* (Le Tribunal) l. 21 *dismiss* (we will not revert to) l. 28 , *too*, (o.) l. 34 , *with* . . . *downward*, (o. c.) page 169 l. 6 *acumen* (n. i.) l. 10 *for* (after) l. 13 *that* (which) l. 15 *the direct* (exact) l. 15 *of* (with) l. 17 *Insert* :— He continued. l. 23 *committed*, (o. c.) page 170 l. 21 *peculiar* (n. i.) l. 27 *or*, (o. c.) l. 30 *After* “*distinctive*” *insert* :— Re-employing my own words, I may say that you have pointed out no prominence above the plane of the ordi-

nary, by which reason may feel her way. l. 31 *observed* (pointed out) l. 33 *voice*, (o. c.) page 171 l. 5 *is* (was) l. 21 *is*, (o. c.) l. 30 *will* (will just) l. 30 *points*. (points which have relation to this topic.) page 172 l. 7 *give* (bias, or give) l. 10 *are* (were) l. 11 *arises* (arose) l. 14, *with myself*, (o. c.) l. 17 *this* (that) l. 22 *deed* (dark deed) l. 26 *decision*. — (.) l. 31 *seek* (seek for) l. 34 *their* (n. i.) page 173 l. 8, *by* . . . *stated*, (o. c.) l. 16 *apparent* (o.) l. 17, *in reality*, (o.) l. 26 *therein*, (o. c.) l. 27 *window*, (o. c.) l. 29 *sash*, (o. c.) page 174 l. 4 *à* (o. a.) l. 7, *as* (o. c.) l. 7 *fastened*; — (, —) l. 8-10 *the* . . . *quarter* ((the . . . quarter)) page 175 l. 1 *board*, (o. c.) l. 6-7, *if* . . . *so*, (o. c.) l. 11 *result*, — (—) l. 18-19 *a quarter of* (the eighth of) l. 22 *rust*, (o. c.) l. 24, *in* (o. c.) l. 28 — *the* . . . *invisible*. (o.) l. 29 *Pressing the spring*, (o.) l. 29, *I* (I) l. 34 *assassin* (assassins) page 176 l. 1 *bis* (their) l. 2 *closed* (closed by them) l. 2, *it* (o. c.) l. 5 *nail*, — (—) l. 10 *ruus* (ran) l. 19 *upper* (lower) l. 24 *say*, (o. c.) l. 27 *breadth* (breadth,) l. 28, *they* (o. c.) page 177 l. 1 *bed*, (o. c.) l. 5 — *By* (o. d.) l. 10 *securely* (firmly) l. 28 *that* (, that) page 178 l. 10 *suggest* (convey the idea) l. 12 *revert* (revert in fancy) l. 26 *word*, (o. c.) l. 32 *motive*, (o. c.) l. 33 *police* (police,) page 179 l. 3 *it*, (it,) l. 3 *all* (each and all) l. 4 *even* (even a) l. 5, *in general*, (o. c.) l. 7 *nothing* (nothing, and care less,) l. 30 *irreconcilable* (irreconcilable) l. 32 *how great* (what) l. 33 *that* (the degree of that) page 180 l. 2 not new par. l. 3, *now*, (o. c.) l. 5 *tresses* — (,) l. 5 *grey* (gray) l. 6 *torn* . . . *roots* (i.) l. 13 *half* (o.) l. 15 : *the* (The) l. 16 *razor* (razor. Here again we have evidence of that vastness or strength upon which I would fix your attention.) l. 16 *look* (look, and to look steadily,) l. 19 *coadjutor* (coadjutor,) l. 33 *an agility* . . . *superhuman*, (a strength superhuman, an agility astounding) page 181 l. 6 *felt* . . . *flesh* (shuddered) l. 16 *as* (hair as) l. 18 *the* . . . *fingers* (among the tresses remaining upon the head) l. 20 *Dupin!* (Good God,) l. 20 *unnerved*; (,) l. 22 *is* (was)

l. 22 *he*; (,) l. 22 *but*, (o. c.) l. 23 *this* (upon this) l. 24 *I* (which I) l. 25 *fac-simile* (n. i.) l. 29 *a* ('a) l. 32 *that* (you will perceive that) page 182 l. 3, *now*, (o. c.) l. 3 *at the* (at one and the) l. 4 *respective* (o.) l. 14 *This* (not new par.) l. 15 *Read* . . . *this* (Assuredly it is not," replied Dupin; "read now this) l. 29 *tawny* (yellow) l. 29, *too*, (o.) l. 31 *two* (n. i.) page 183 l. 12 *Ourang-* (o. h.) l. 13 *the* (this) l. 17 *more* (more than guesses) l. 21 *another* (another than myself) l. 23 *is* (be) l. 26 *by* (for by) l. 28 *thus*: (: —) l. 31 *tawny* (tawny-colored) page 184 l. 3, *Faubourg* (o. c.) l. 4 *troisième* (o. a.) l. 10-11 *which* . . . *been* (which has evidently, from its form, and from its greasy appearance, been) l. 19 *saying* (stating) l. 20 *error*, (o. c.) l. 23 *right*, (—) l. 24 *although* . . . *murder* (of the murder, although not guilty) l. 31 *is*, (o. c.) page 185 l. 9 *great* (great a) l. 10, *at* (o. c.) l. 13, *get* (—) l. 17 *use them nor show* (show them nor use) l. 20, *without ringing* (without ringing or rapping) l. 25 *with decision* (quickly) l. 29 *A man* (The visitor) l. 29 *evidently*, (—) l. 30 *person* (man) l. 33 *whisker* (a world of whisker) page 186 l. 3 *Neufchâtelish* (Neufchâtelish) l. 5 *Dupin*. (,) l. 12 *tone*: (: —) l. 16 *no*; (—) l. 25 *thing* (reward) l. 28 *should I* (what reward ought I to) l. 31 *these murders* (that affair of the murder) l. 32 *the* (these) l. 33 *toward* (towards) page 187 l. 3-4 *as* . . . *suffocation* (up with an ungovernable tide of crimson) l. 6 *seat*, (o. c.) l. 6 *violently* (convulsively) l. 7 *a* (a single) l. 21, *certainly*, (o. c.) l. 26 *all* (all that) l. 30, *in* (o. c.) l. 34 *all* (all that) page 188 l. 1 *half* (half that) l. 4 Before "What" insert: — I do not propose to follow the man in the circumstantial narrative which he now detailed. l. 14 *toward* (towards) l. 21 *the beast* (his prisoner) l. 22 *it* (he) l. 23 *as* (as it) l. 23-24 *Razor* . . . , *it was* (The beast, razor . . . was) l. 25 *it* (he) l. 26 *its* (his) l. 32 *of a* (of a strong wagoner's) page 189 l. 3 *despair*; (—) l. 5 *its* (his) l. 6 *it* (him) l. 6 *It* (He) l. 11 *light* (light (the only one apparent except those of the town-lamps)) l. 13 *it* (he) l. 16 *means*, (o. c.) l. 16 *itself* (himself) l. 17

headboard (head-board) l. 19 *it* (he) l. 23 *brute* (ape) l. 27 *it* (the brute) l. 28 *lightning-* (o. h.) page 190 l. 4 *night* (night-) l. 5 *been* (been occupied in) l. 8 *The victims* . . . *window*; (Their backs must have been towards the window;) l. 10 *from* (by) l. 10-11 *ingress* . . . *screams* (the screams and the ingress of the ape) l. 11 *it* (he) l. 13 *would* . . . *been attributed* (they would . . . have attributed) l. 15 *animal* (beast) l. 23 *wrath* (ungovernable wrath) l. 24 *its* (his) l. 24 *it* (he) l. 26 *its* (his) etc. l. 31 *rigid with* (glazed in) l. 31 *the face* (those of) l. 32 *was* (were) l. 34 *fear* (dread) page 191 l. 1-2 *of concealing* (to conceal) l. 3 *agony* (apparent agony) l. 3 *agitation*; (,) l. 7 *lady*, . . . *headlong*. (lady, with which he rushed to the window, precipitating it immediately therefrom.) l. 9 *the casement* (him) l. 10 *shrank* (shrunken) l. 10 *and*, (o. c.) l. 24, *upon* (o. c.) l. 26 *Prefect of* (*Préfet de*) l. 26 *Police* (*police*) l. 30 *about* (in regard to) l. 32 *them* (him) page 192 l. 1-5 *Nevertheless* . . . *profound*. (In truth, he is too cunning to be acute.) l. 5 *In* . . . *stamen*. (There is no *stamen* in his wisdom.) l. 6, *like* (—) l. 6 *Goddess* (s. l.) l. 7 *Laverna*, — (—) l. 7, *at best*, (at least) l. 8 *creature* (fellow,) l. 10 *his* (that) l. 10 *ingenuity*. (ingenuity which he possesses.) No note on quotation l. 12 page 192.

Variations of Griswold from text.

Page 146 l. 14 [*preternatural*] (praeternatural) page 147 l. 2 *one* (one,) l. 13 *is* (, is) l. 17 *but* (, but) l. 18 *ten* (ten,) page 148 l. 16 *but* (, but) page 149 l. 11 *can* (, can) page 151 l. 24 *Night* (s. l.) page 154 l. 11 [*charlatanerie*] (*charlatannerie*) page 176 l. 19 *upper* (lower) page 178 l. 10 *suggest* (convey the idea) page 184 l. 4 [*troisième*] (*troisième*) page 192 l. 13 [*Héloïse*] (o. a.).

Lorimer-Graham corrections.

Page 176 l. 19 *upper* (lower) page 178 l. 10 *suggest* (convey the idea).

HISTORY OF THE MS. OF "THE MURDERS
IN THE RUE MORGUE."

THE original manuscript of Edgar A. Poe's story, "The Murders in the Rue Morgue," has a history which may be of interest to admirers of the distinguished author.

I have no data whereby I can fix the exact date at which the manuscript came into my possession, but it was *about* forty years ago — probably in the spring of 1841, at which time I was an apprentice in the office of Barrett and Thrasher (afterwards Barrett and Jones), printers, No. 33 Carter's Alley, Philadelphia. If my memory is not at fault, Graham's Magazine, in whose pages the story first appeared, was printed in the aforesaid office, and the revised proof read in the Saturday Evening Post Office, Chestnut Street above Third — within a door or two of the old Public Ledger building.

After the story had been put in type and the proof read, the manuscript found its way into the waste-basket. I picked it from the basket, asked and obtained leave to keep it, and took it to the residence of my father, with whom I then boarded. Here it was put away so carefully that I have no recollection of seeing it for years.

In 1846, my father, leaving me in Philadelphia, removed to Fawn township, York county, and thence a few years later to Manchester, Md., and Darkesville, Va. In these several pilgrimages he had, unknown to himself, carried the Poe manuscript along with him — folded up in one of the books of his library. Determined to return to Pennsylvania, he made sale of his personal effects, and, among a lot of old books offered, was found the Poe Ms. It was at once recognized, rescued from the rubbish among which it had so nearly been lost, and forwarded to me — I having in the meantime (1847) removed to Lancaster, Pa., and commenced business as a daguerreotypist. Twice my daguerrean rooms took fire, and once

(March 8th, 1850) almost all my books, papers, pictures, and apparatus were consumed — but the Poe manuscript, folded within the leaves of an old music-book, escaped the wreck.

About the year 1857 (I think it was), a grocery store, occupying the first floor of the building in which were my rooms, took fire and burned furiously. The flames did not reach my rooms, but the smoke did, and the firemen drenched them with water, destroying books, papers, and other property, but by good fortune the Poe manuscript again escaped all injury except a slight discoloration.

From 1861 to 1864 I was in the army, but on my return therefrom I found the Poe manuscript in the old music-book where I had left it on leaving home.

In the spring of 1865 I took charge of the Swan Hotel, Lancaster. Removing therefrom in 1869, a good deal of rubbish was consigned to the ash-pile, the old music-book sharing the fate of other worthless articles. My next-door neighbor, John R. Watkins, thinking it had been inadvertently thrown away, picked it from the ash-pile and handed it to me. On opening the book I again beheld the much-neglected and long-mislaid manuscript! Resolved that it should not again be subjected to so many unnecessary risks, I had it bound in its present form.

(Signed) J. M. JOHNSTON.

LANCASTER, PA., July 26, 1881.

Below are given the variations of the MS. of the "Murders in the Rue Morgue," now in the Drexel Institute, Philadelphia.

The variations are similar in very many instances to those of the Graham Magazine form, but, on the other hand, there are so numerous points of difference as to require the collection of the MS. variations in a separate chapter.

A new abbreviation [a. l.] will be found in these notes, indicating that the word or words immediately

preceding it are inserted in the MS. above the words struck out.

Variations of the MS. of "The Murders in the Rue Morgue" from the text.

[Words in black type are cancelled in the original MS.]

The first paragraph of the MS. is not found in the text, but is the same as that given at the beginning of the Graham variations of this tale [see page 288] except:—
l. 1 *in* [MS., in the] page 289 l. 3, *however*, ["however" is inserted with caret in the MS.] l. 9 *that* [MS., *however*] *that* l. 10 *and* [MS. and the].

Page 146 l. 1 *The* (It cannot be doubted that) l. 2, *are* (o. c.) l. 11 *talents* (talent) l. 12 *hieroglyphics*; (—) l. 12 *each* (each and all) l. 13 *acumen* (n. i.) l. 14 *prae* (præ) l. 16 *The* (New par.) l. 16 *of re-solution* (in question) l. 18 *unjustly*, (;) page 147 l. 1 *analyze* (analyse) l. 6 *random*; (—) l. 9 *tasked* (taxed) l. 11 *bizarre* (n. i.) l. 12–13 *what* (that which) l. 15 *committed*, (o. c.) l. 21 *unique* (n. i.) l. 25 *acumen* (n. i.) l. 25 *abstract* — (.) l. 30 *recherché* (n. i.) l. 31, *the* (o. c.) page 148 l. 1–2 *into . . . miscalculation* (into miscalculation or hurry into error) l. 4 *is* (are) l. 4 *power* (powers) l. 10 *chess*; (—) l. 11 *these* (those) l. 14 *all* (n. i.) l. 15 *whence* ((whatever be their character) from which) l. 19, *so far*, (o. c.) l. 23, *and* (o. c.) l. 24, *are* (o. c.) l. 26 *that* (where) l. 28, *perhaps*, (o. c.) l. 30, *lies* (o. c.) l. 30 *validity* (falsity) l. 34 *from* (arising from) page 149 l. 9, *or* (o. c.) l. 11 *it* [inserted with a caret in MS.] l. 11 *suit* (suit. Embarrassment, hesitation, eagerness, or trepidation) l. 11 *what is* (what is a card) l. 12, *by* (o. c.) l. 14 *a card* (a card [a. l.] anything important) l. 18, *to* (o. c.) l. 19 *perception*, (o. c.) l. 24 *outward* (outwards) l. 27 *remarkably* (utterly) l. 28 *analysis*. (analysis. I have spoken of this latter faculty as that of resolving thought into its elements, and it is only necessary to glance upon this idea to perceive the necessity of the distinction just men-

tioned.) l. 33, *as* (o. c.) page 150 l. 2, *indeed*, (o. c.) l. 5 *truly* (highly truly) l. 5 *than* (than profoundly) l. 7 *the* (the reflective) l. 10 *spring* (autumn spring [a. l.]) l. 11 *summer* (winter summer [a. l.]) l. 11 *became acquainted* (contracted an intimacy) l. 13 *excellent* — (,) l. 15 *the* (the quondam) l. 16 *beneath* (bencath [a. l.] before) l. 17, *there* (o. c.) l. 18 *and*, (o. c.) l. 19 *this*, (o. c.) l. 20 *necessaries* (necessaries, without) l. 24 Not new par. l. 27 *volume*, (o. c.) l. 31 *which a Frenchman* (of [a. l.] in which a Frenchman only only [a. l.]) l. 32 *the* (his) l. 32, *too*, (o. c.) l. 33; *and*, (— and) l. 33 *all*, (o. c.) l. 33 *felt* (felt all) l. 34 *and* (and what I could only term) page 151 l. 1 *of* (, of) l. 2 *I* (, I) l. 6 *and* (and,) l. 15, *we* (o. c.) l. 15 *visitors* (visitors whomsoever) l. 24 *enamored* (enamoured) l. 27 *perfect* (utter) l. 28; *but* (,) l. 30 *building*; (,) page 152 l. 2, *arm* (o. c.) l. 6 *can* (could) l. 9 *it* (o.) l. 10 *exercise* — (,) l. 11 — *and* (;) l. 21 *O* [*o* looks small in MS.] l. 22, *I* (o. c.) l. 29 *merely* (but) page 153 l. 3 *words*: — (—) l. 5 *Théâtre* (*Theâtre*) l. 10 *afterward* (afterwards) l. 12 *I*, (o. c.) l. 16 — ? (—) l. 22 *quondam* (n. i.) l. 24 *rôle* (n. i.) l. 24 *Crébellon's*, (o. a.) l. 25 *Pasquinaded* (s. l.) l. 27 *Heaven's* (God's) l. 28 *is* (be) page 154 l. 2 *whomsoever* (whatsoever) l. 5, *in fact*, (o. c.) l. 8 *we* (we now) l. 15 *rencontre* (n. i.) l. 17 *Dr.* (*D'*) l. 24 *is* (is invariably) l. 29 *continued*: (—) page 155 l. 5 *look* (look back) l. 6 *did*; (—) l. 7, *of late*, (o. c.) l. 10, *at* (o. c.) l. 11 *pavement*, (o. c.) l. 12 *stones*, (o. c.) l. 16 *the* (to yourself the) l. 17 'stereotomy' . . . *pavement* (Stereotomic) Insert l. 18: — You continued the same inaudible murmur, with a knit brow, as is the custom (a. l.) habit of a man tasking his memory, until I considered that you sought the Greek derivation of the word stereotomy. l. 18 *that* . . . *stereotomy*, (that you could not find this) l. 21 *since* (as) l. 25 *upward* (upwards) l. 32 *Latin* [*Latin* occurs in margin in different handwriting] l. 32 *line* (verse [a. l.]) l. 32 *about which* (upon whose meaning)) l. 34 *Perdidet etc.* (i.) page 156

l. 2 *and*, (o. c.) l. 3, *I* (o. c.) l. 9 *gait*; (—) l. 13, *in fact*, (o. c.) l. 15 *Théâtre* (Theâtre) l. 16 *this*, (o. c.) l. 17 “*Gazette des Tribunaux*” (“*Le Tribunal*”) l. 19 — *This* (o. d.) l. 20 *St.* (S^t) l. 22, *apparently*, (o. c.) l. 25 *daughter*, (o. c.) l. 28 *crowbar* (crow-bar) l. 28 *neighbors* (neighbours) l. 29 *two* (two gens d’armes) l. 30 *but*, (o. c.) l. 31, *in* (o. c.) l. 32 *contention*, (o. c.) l. 32 *and* (proceeding and) page 157 l. 3 *story*, (o. c.) l. 4 *locked*, (o. c.) l. 5 *open*, (o. c.) l. 8 *o. q. m.* [so, also, l. 26 etc.] l. 12 *razor*, (o. c.) l. 15 *out* (up out [a. l.]) l. 17 *three* (and three) l. 17 *métal* (o. a.) l. 18 *bags*, (o. c.) l. 19, *which* (o. c.) l. 20, *were* (o. c.) l. 20 *apparently*, (o. c.) l. 25 *letters*, (o. c.) l. 27 *but* (but,) l. 30 *downward* (downwards) l. 33 *it*, (o. c.) page 158 l. 2, *upon* . . . *throat*, (o. c.) l. 6 *house*, (o. c.) l. 8 *lady*, (o. c.) l. 10 *her*, (o. c.) l. 10 *off* (off, and rolled to some distance) l. 11 *was* (were was [a. l.]) l. 18 *The word ‘affair’* (These words are inserted above the text, at the top of the page as if they had been forgotten or had belonged to another sheet] l. 20 *us*, (o. c.) page 159 l. 4 *neighborhood* (neighbourhood) l. 6 *found*, (o. c.) l. 16–20 *neighbors* (neighbours) l. 20 *crowbar* (crow-bar) l. 28 *Musét* (Musét) l. 28 *gendarme* (n. i.) l. 30 *the* (the front door [gateway appears in margin]) l. 31 *endeavoring* (endeavouring) l. 34 *gate* (door [gate appears in margin]) page 160 l. 2 *gate* (door [gate appears in margin]) l. 3 *be* (be the) l. 6 *landing*, (o. c.) l. 11 *sacré* (o. a.) l. 15 *Spanish*. (Spanish. Might have distinguished some words if he had been acquainted with Spanish) l. 18 *neighbor* (neighbour) l. 21 *Musét* (Musét) l. 22 *door*, (o. c.) l. 24 *the* (this) l. 27 *not* [inserted in text with a caret] l. 28 *but* [inserted in text] l. 28 *language*, (language, and, although he) l. 33 *restaurateur* (n. i.) l. 34 *Not* . . . *interpreter*. [This sentence is inserted with a caret] l. 34 *French*, (o. c.) page 161 l. 10 *spoken* (sometimes quick, sometimes deliberate, — spoken) l. 13 *sacré* (o. a.) l. 13 *and* (, and) l. 15, *of* (o. c.) l. 19). (.) l. 20 *deposits* (deposites)

l. 25 *to* (to Messieurs) l. 29 *opened*, (o. c.) l. 33 *bye* — (o. d.) page 162 l. 4 *French man.* (—) l. 6 *sacré* (o. a.) l. 6 *Dieu* (s. l.) l. 20 *windows*, (o. c.) l. 20 *room*, (o. c.) l. 23-24 *locked* . . . *inside* (open — not wide open, but ajar 'locked with the key on the inside' ['*locked* . . . *inside*' is written above the words lined out]) l. 26 *was* (was wide) l. 27 *beds*, (o. c.) l. 32 *mansardes* (. mansardes [a period has been put in under parenthesis mark]) page 163 l. 2 *of* (o.) l. 2 , *was* (o. c.) l. 7 *Morgue*. *Trianon Morgue* — (the street of the murder). [Trianon Morgue occurs above the . . . murder]) l. 16-24 *Alberto* . . . *Russia* [This paragraph is written the length of the lateral margin] l. 21 *voice* [inserted above, with caret] l. 28 *cylindrical* [inserted with a caret] l. 28 *brushes*, (o. c.) page 164 l. 5 *both then* (then both) l. 16 *produced*, (o. c.) l. 17 , *by* (o. c.) l. 22 *tibia* (n. i.) l. 23 *of* (on) l. 26 — *a* (,) l. 26 *chair* — (,) l. 27 , *heavy*, (o. c.) l. 27 *weapon* (weapon,) l. 27 *would* (could) page 165 l. 3 *of* (, of) l. 13 *the* (the Rue Trianon) l. 13-14 *Quartier St. Roch*- (Quartier St Roch- [written in the margin, with a line drawn to it] l. 17 *however* (however,) l. 18 *and* (, and) l. 22 *comments* (comments whatever) l. 25 *the murders* (it) l. 26 *them* (it) l. 26 *I* (In regard to the perpetration of the butchery I) l. 27 *trace* (trace him) l. 29 *shell* (bizarrerie shell [a. l.]) l. 32 *There* . . . *musique* l. 32 , *not unfrequently*, (o. c.) l. 34 *objects* (results objects [a. l.]) l. 34 *ill* (illy) page 166 l. 2 [Inserted in lateral margin] l. 6 , *their* (o. c.) l. 6-7 , *for example*, (o. c.) [for example is inserted with caret] l. 8 *without* (without an) l. 12 , *necessarily*, (o. c.) l. 13 *as* (, as) l. 14 *is* (does is [a. l.]) l. 14 *in* (He in) l. 15 *fact*, (o. c.) l. 15 *more* (most more [a. l.]) l. 15 , *I* (o. c.) l. 17 *lies* (lies oftener) l. 17 *her*, (o. c.) l. 17 *and not* (than and not [a. l.]) l. 18 *mountain-* (o. h.) l. 20 *of* (of a star.) l. 21 *side-long* (sidelong) l. 22 *way*, (o. c.) l. 22 *toward* (towards) l. 23 *retina* (*retina* — is to see it distinctly — is) l. 24 , *is* (o. c.) l. 28 *but*, (o. c.) l. 28 *former*, (o. c.) l. 30 *thought* ; (—) l. 33 *or* (and)

page 167 l. 3 ,'' (o.) l. 7 *Prefect of Police* (*Préfet de Police*),
 l. 8 o. q. m. l. 9 *The* (This) l. 13 *it*; (it) l. 13 *as* (for)
 l. 13 *quarter* (*Quartier*) l. 15 *was* (we) l. 18 *ordinary*
 (*ordinary French hou*) l. 20 *sliding* [The first letter of
 this word in the MS. might be either *s* or *g*; more like
g] l. 24 *neighborhood* (*neighbourhood*) l. 27 , *we* (o. c.)
 l. 34 "*Gazette des Tribunaux*" ("*Tribunal*") page
 168 l. 1 *thing* — (,) l. 3 *gendarme* (n. i.) l. 4 *The*
 (*Our*) l. 6 *companion* . . . *papers*. (This part of the
 sentence is written in lateral right-hand margin. The
 whole sentence has evidently been inserted at the end of
 the paragraph) l. 9 *that* (that —) l. 11 , *now*, (o. c.)
 l. 12 *murder*, (o. c.) l. 12 *until* (until after we had taken
 a bottle of wine together) l. 12 *noon* . . . *day*
 [written in above line] l. 12 *about* (about *midnight*) l. 16
 , *which* (o. c.) l. 18 *said*; (,) l. 20 *The 'Gazette'* (*Le*
Tribunal) l. 21-22 *dismiss* (we will not revert to) l. 23
 , *for* (o. c.) l. 24 *reason* (reasons) l. 28 , *too*, (o.) l. 34
thrust, (o. c.) page 169 l. 1 *downward*, (downwards)
 l. 9 *the* (the common-place — by these prominences from
 the) l. 9 *that* (that true) l. 10 *for* (after) l. 12 *so much*
 [inserted with a caret] l. 12 *as* (but as) l. 13 *that* (which)
 l. 13 *In* (*Just in proportion as this matter has appeared*
insoluble to the police, has been that facility with which I
have arrived at its solution In) l. 15 *the direct* (an exact)
 l. 15 *of* (with) l. 16 *astonishment*. (*astonishment. He*
continued.) l. 17 *toward* (towards) l. 20 *been* [inserted
 with a caret] l. 20 *in* (, in) l. 21 *measure* (measure,)
 l. 31 *when* (when the) page 170 l. 11 *lady* [inserted with
 caret] l. 12 *afterward* (afterwards) l. 21 *itself*, (o. c.)
 l. 22 *peculiar* (n. i.) l. 30 *Yet* (*Re-employing my own*
words I may say that have pointed out no prominence above
the plane of the ordinary, by which reason may feel her
way. Yet) l. 31 *observed* (pointed out) l. 33 , *the* (o. c.)
 page 171 l. 8-9-11-12-13-14-15-16-17-18-22-30-31
 -32 [double for single quo. marks] l. 10 *it* (the voice
 it [it occurs in the margin]) l. 23 *elicited* (given elicited
 [a. l.]) l. 28 *without* [written in the margin] l. 29 *will*

(will just) l. 29 *points* (points which have relation to this topic) l. 32 *no sounds* (**nothing** [*no sounds* is written after **nothing**, in the margin]) l. 32 *were* (**was were** [a. l.]) page 172 l. 7 *should* (should bias, or) l. 10 *are* (were) l. 11 *arises* (arose) l. 14 , *with myself*, (o. c.) l. 17 *this* (that) l. 22 *deed* (dark deed) l. 24 *the* (this) l. 26 — *Let* (o. d.) l. 28 *Mademoiselle* . . . *found* (the crime was committed [*“Mademoiselle . . . found”* is written above “the crime was committed” in the MS.]) l. 31 *seek* (seek for) l. 34 *their* (n. i.) page 173 l. 8 , *by* (o. c.) l. 8 *by* (by the) l. 8 *stated*, (o. c.) l. 16 *apparent* (o.) l. 17 , *in reality*, (o.) l. 24 *endeavored* (endeavoured) l. 27 , *a* (o. c.) l. 29 *sash*, (o. c.) l. 31 *been* (been made) page 174 l. 4 *à* (o. a.) l. 7 *inside*, (o. c.) l. 7 *fastened*; (.) l. 8 *the* (the) l. 10 *quarter*. (.) l. 15 *had* [inserted with a caret] l. 34 *hand* (arm) page 175 l. 1 *board*, (o. c.) l. 3 *neighbor* (neighbour) l. 4 *in* (in in) l. 6 *but*, (o. c.) l. 7 *so*, (o. c.) l. 9 *been* [inserted with a caret] l. 9 *once* (once been) l. 11 *traced* (tracked) l. 11 *result*, (o. c.) l. 17 *the* (this) l. 18-19 *a quarter* (an eighth) l. 22 , *and* (o. c.) l. 24 , *in* (o. c.) l. 28 — *the* . . . *invisible* (o.) l. 29 *Pressing the spring*, (o.) l. 32 , *and* (o. c.) l. 34 *assassin* (assassin,) page 176 l. 1 *his* (their) l. 2 *closed* (closed by them) l. 2 , *it* (o. c.) l. 5 *nail*, (o. c.) l. 8 *been* (been sufficiently) l. 9 *five* . . . *half* (six feet eight [a. l.] [*“five . . . half”* is written directly after “eight” in the MS.]) l. 16 *old* (old houses [*“mansions”* is inserted above “very old”]) l. 18 *door*, (o. c.) l. 19 *upper* (lower) l. 24 *say*, (o. c.) l. 28 , *they* (o. c.) page 177 l. 1 *bed*, (o. c.) l. 1 *back to the wall* (open) l. 2 *two feet* (four feet and a half) l. 5 *from* (might have from) l. 5 — *By* (o. d.) l. 6 *two* (four [*“two”* is written in right-hand margin in the MS.]) l. 10 *securely* (firmly) l. 30 *with* (**and** [*“with”* is inserted above with a caret]) l. 32 *nationality* (language nationality [a. l.]) l. 34 *Syllabification* (*fi* inserted above with caret) page 178 l. 5 , *without* (o. c.) l. 7 *discourse* (discourse — for it had now assumed all the character of such.) l. 9

of (of egress) l. 10 *suggest* (convey the idea) l. 12 *revert* (revert in fancy) l. 26 *word*, (o. c.) l. 31, *therefore*, (o. c.) l. 32 *motive*, (*motive which has been*) page 179 l. 3 *it*, (it,) l. 3 *all* (each and all) l. 4 *hour* (day hour [a. l.]) l. 4 *lives*, (o. c.) l. 4 *even* (even a) l. 5, *in general*, (o. c.) l. 7 *nothing* (nothing and care less) l. 22 *murder* (butchery) l. 24 *chimney*, (o. c.) l. 25 *downward* (downwards) l. 26 *all*, (o. c.) l. 28, *you* (o. c.) l. 32 *how great* (what) l. 33 *been* (been the degree of) page 180 l. 3 not new par. l. 3 o. q. m. l. 3, *now*, (o. c.) l. 4 *hearth* (*sacking of the bedstead* hearth [a. l.]) l. 6 *torn* . . . *roots*. (i.) l. 11 *power* [inserted with a caret] l. 12 *half* (o.) l. 15 *body: the* (body. The) l. 16 *razor*. (razor. Here again we have evidence of that vastness of strength upon which I would fix your attention) l. 16 *look* (look, and to look steadily) l. 27, *by* (o. c.) l. 33 *an agility* . . . *superhuman*, (a strength superhuman, an agility astounding,) page 181 l. 6 *felt* . . . *flesh* (shuddered) l. 8 *neighboring* (neighbouring) l. 16 *such* (such hair) l. 18 *the* . . . *fingers* (among the tresses remaining upon the head) l. 20 *Dupin!* (Good God,) l. 20 *unner-ved*; (,) l. 22 *is* (was) l. 22 *be*; (—) l. 23 *decide* (decide upon) l. 23 *glance* (glance your eyes) l. 23 *at* (upon) l. 25 *fac-simile* (n. i.) l. 26, *and* (o. c.) l. 27 *finger* (finger-) l. 27 *nails*, (o. c.) l. 28 *Messrs.* (Messieurs) l. 29 *Etienne*, (o. c.) l. 29 *a* ‘(a) l. 29 *spots*, (o. c.) l. 31 *perceive*, (o. c.) l. 31 *friend*, (,) l. 32 *us*, (—) page 182 l. 3, *now*, (o. c.) l. 3, *at the* (at one and the) l. 3 *time*, (o. c.) l. 4 *respective* (o.) l. 9, *the* (o. c.) l. 14 *This* (not new par.) l. 15 *Read* . . . *this* (Assuredly it is not,” replied Dupin — “read now this) l. 18 *fulvous* (*tawney* [“fulvous” is written in the margin]) l. 20 *and activity* [inserted with caret] l. 22 *horrors* (horror) l. 24 *I*, (I, “) l. 26 *Outang*, (o. c.) l. 27 *species* (class) l. 29 *tawny* (yellow) l. 29, *too*, (o.) l. 32 *two* (n. i.) page 183 l. 2, *by* (o. c.) l. 3 *voice*, (o. c.) l. 3 *expression*, (o. c.) l. 5 (*Montani* . . . *confectioner*,) (o.) l. 10 *indeed it is* (it is indeed) l. 12 *Ourang-*

(o. h.) l. 13 *the* (this) l. 13 ; *but*, (. But) l. 13-15 *But* . . . *large*. [These sentences are inserted in left-hand margin. A caret occurs after "chamber" in text, and in margin before "but"] l. 17 *more* — (more, than such guesses [a. l.]) l. 21 *another* (another than myself) l. 21 *then*, [inserted with a caret] l. 23 *is* (be) l. 24 , *upon* (o. c.) l. 25 [caret after "Monde" in MS.] l. 25-26 (*a* . . . *sailors*) [in margin preceded by a caret] l. 26 *interest*, (o. c.) l. 26 *sailors*, (o. c.) l. 28 , *and* (o. c.) l. 28 *thus*: (—) l. 29 *Caught* [written in the margin] l. 29 *In* (Found. In) l. 30 *inst.*, (inst) l. 31 *murder*, (o. c.) l. 31 *large*, (o. c.) l. 31 *tawny* (tawny-colored) l. 33 *sailor*, (o. c.) l. 33 *vessel*, (o. c.) page 184 l. 2 *its* (it's) l. 3 *No.* —, (—) l. 3 , *Faubourg* (o. c.) l. 4 *troisième* (o. a.) l. 10-11 *which* . . . *has evidently been* (which has evidently . . . been) l. 10 *form*, (o. c.) l. 11 *one of* [inserted above with caret] l. 16 *Now* (Now,) l. 17 *in* (, in) l. 19 *saying* (stating,) l. 20 , *be* (although not guilty, he) l. 23 , *a* (—) l. 24 *although innocent* (o.) l. 24 , *the* (, although not guilty, the) l. 27 *thus*: — (—) l. 29 *it* (him ["it" written above with caret]) page 185 l. 6 *all*, (o. c.) l. 8 *limit* (extent) l. 9 *great* (great a) l. 10 *the animal* (the animal ["the animal" inserted above with a caret]) l. 10 , *at least*, (o. c.) l. 12 *either* . . . *or* [inserted above with a caret] l. 13 , *get* (—) l. 14 *it* (him it [a. l.]) l. 20 *entered*, (o. c.) l. 20 , *and* (or rapping, and) l. 25 *with decision* (quickly) l. 29 *A man* (The visitor) l. 29 *evidently*, (o. c.) l. 30 *person*, (man) l. 31 , *not* (o. c.) l. 33 *mustachio* (*mustache*) l. 33 *by* (by a world of) l. 34 *him* (o.) page 186 l. 2 , *in* . . . *accents*, (o. c.) l. 3 *Neufchâtelish* (Neufchâtel-ish) l. 7 ; *a* (—) l. 12 *tone*: (—) l. 16 *no*; (—) l. 19 *property?* (.) l. 20-23 *sir* (cap.) l. 25 *say*, (o. c.) l. 25 *thing* (reward) l. 28 *should I* (reward ought I to) l. 28 *have?* (.) l. 29 *I* (—I) l. 31 *these murders* (that affair) l. 31 *Morgue* (*Trianon* ["Morgue" is written in margin]) l. 32 *the* (these) l. 33 *toward* (towards) page 187 l. 1

his bosom (his coat pocket his bosom [a. l.]) l. 3-4
as . . . *suffocation* (with an ungovernable tide of
 crimson) l. 6 *seat*, (o. c.) l. 6 *violently* (convulsively)
 l. 6 *of* (as colorless as that of) l. 7 *a* (a single) l. 14
Morgue (Trianon ["Morgue" is written in margin])
 l. 17 *said*, (o. c.) l. 21, *certainly*, (o. c.) l. 26 *all* (all
 that) l. 29 *mind*, (o. c.) l. 30 *measure*, (o. c.) [The
 side of paragraphs IV. and V. is torn, — and some of the
 words are wanting in the MS.] l. 34 *all* (all that) page
 188 l. 1 *half* (half that) l. 4 *What* (I do not propose to
 follow the man in the circumstantial narrative which he
 now detailed. *What*) l. 4, *in substance*, (o. c.) l. 6, *of*
 . . . *one*, (o. c.) l. 6 *of* . . . *one* [inserted
 with a caret] l. 6, *and* (o. c.) l. 7 *on* (upon) l. 8 *Ourang-*
 (o. h.) l. 9, *the* (o. c.) l. 13 *it* (him it [a. l.]), l. 14
toward (towards) l. 15 *neighbors* (neighbours) l. 17 *foot*,
 (o. c.) l. 19 *sailors'* (sailor's) l. 20 *of* (, of) l. 21 *the beast*
 (his prisoner) l. 22 *it* (he) l. 23 *Razor* (The beast, razor)
 l. 24 *it* (o.) l. 25 *it* (he) l. 26 *its* (his) l. 28 *the* (o.) l. 31
a (a strong wagoner's) l. 32 *it*, (o. c.) page 189 l. 1
window, (o. c.) l. 3; *the* (—) l. 3 *in* (, in) l. 5 *its*
 (his) l. 6 *it* (him) l. 6 *It* (He) l. 10 *Morgue* (Trianon)
 l. 11 *light* (light (the only one apparent except those of the
 town-lamps)) l. 13, *it* (he) l. 16 *itself* (himself) l. 17
headboard (head-board) l. 19 *Ourang-Outang* (ape) l. 19 *it*
 (he) l. 22 *recapturing* (re-capturing) l. 23 *brute* (ape) l. 25
it (his master could intercept him he it [a. l.]) l. 25 *it* (he it
 [a. l.]) l. 26 *hand*, (o. c.) l. 27 *it* (the brute) l. 28 *still*
 . . . *fugitive* (to ascend still to follow the fugitive [a. l.])
 l. 31; *the* (—) l. 34 *hold* (hold in horror) page 190 l. 2
night, (o. c.) l. 3 *Morgue* (Trianon) l. 4 *night clothes*
 (night-clothes) l. 5 *been* (been occupied in) l. 5 *iron* (iron-
 l. 8-9 *The victims* . . . *window*; (Their backs must
 have been towards the window;) l. 10 *from* (by) l. 10-11
ingress . . . *screams* (the screams and the ingress of
 the ape.) l. 11 *it* (he) l. 13 *would* (they would) l. 13
been (o.) l. 16 *hair*, (o. c.) l. 16 *was* (had was) l. 17 *it*,
 (o. c.) l. 23 *of* (of ungovernable) l. 24-26-28-29-30-31

its (his) l. 24-27 *it* (he) l. 29 *Its* (His) l. 30 *fell* (adverted fell ["fell" is written in the margin]) l. 30 *upon* [a. l. without caret] l. 31 *the face* (those) l. 31 *rigid with* (glazed in) l. 32 *was* (were) l. 34 *fear* (dread) page 191 l. 1-4-5-21-23 *it* (him) l. 2-9 *its* (his) l. 3 *an* (an apparent) l. 3 *agitation*; (,) l. 5 *bedstead* (bed-stead) l. 7, *as* (o. c.) l. 7-8 *which* . . . *headlong* (with which he rushed to the window precipitating it immediately therefrom) l. 9 *the casement* (him) l. 13, *in* (o. c.) l. 19, *by* (o. c.) l. 20-21 *It* (He) l. 26 *Préfct of Police* (*chef de police*) l. 30 *two*, (o. c.) l. 30 *about* (in regard to) l. 32 *them* (him) l. 32 *talk*, (o. c.) page 192 l. 1-5 *Nevertheless* . . . *profound* (In truth, he is too cunning to be acute.) l. 5 *In* . . . *stamen*. (There is no stamen in his wisdom.) l. 6, *like* (—) l. 7 *Laverna*, — (—) l. 7, *at* (o. c.) l. 7 *best* (least) l. 7, *like* (o. c.) l. 8 *creature* (fellow,) l. 9 *master* (master-) l. 9 *cant*, (o. c.) l. 10 *his* (that) l. 10 *ingenuity* (ingenuity which he possesses) l. 11 *way* (way which) Note not in the MS.

THE ISLAND OF THE FAY.

GRAHAM'S MAGAZINE, JUNE, 1841; BROADWAY
JOURNAL, II. 13.

The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold differs slightly from the text in spelling and in punctuation.

The note p. 196 is taken from Griswold, not occurring in the *Broadway Journal*.

The text shows verbal revision, as well as some changes in punctuation, from the earlier state. Several notes are found not occurring in Graham.

Instead of the later motto occurs the sonnet "To Science," as given below.

This will be found to vary from the other states of the poem. (See Vol. VII., Notes, p. 156.)

Variations of Graham from the text.

The following sonnet is prefixed to this piece in Graham:—

Science, true daughter of old Time thou art,
Who alterest all things with thy peering eyes!
Why prey'st thou thus upon the poet's heart,
Vulture, whose wings are dull realities?
How should he love thee, or how deem thee wise
Who wouldst not leave him, in his wandering,
To seek for treasure in the jewelled skies,
Albeit he soared with an undaunted wing?
Hast thou not dragged Diana from her car?
And driven the Hamadryad from the wood?
Hast thou not spoilt a story in each star?
Hast thou not torn the Naiad from her flood?
The elfin from the grass? — the dainty fay,
The witch, the sprite, the goblin — where are they?

ANON.

Motto and note to l. 2 do not occur in Graham.

Page 193 l. 1-4 *Marmontel*, . . . *spirit* — (Marmontel, with the same odd confusion of thought and language which leads him to give his very equivocal narratives the title of "*Contes Moraux*") l. 1-4-5 *La musique*, etc. (n. i.) l. 5 *lui-même* (o. h.) l. 5 *témoins* (o. a.) l. 14 *in* (, in) l. 14 *to* (, to) l. 16 *are* (are the most) page 194 l. 19 *thought* (intelligence) l. 22 *animalculæ* (n. i.) l. 23 *which* . . . *brain* (in crystal, or of those which infest the brain) l. 25 *animalculæ* (n. i.) l. 26 *and* (, and) l. 34 *those* (these) page 195 l. 10 *principle* (principle —) l. 11 *it* (that it is) l. 12 *not extending* (that it does not extend) (notes pages 195-196 do not occur in Gra.) l. 24 *it* (in its) page 196 l. 4 *that*, (o. c.) l. 6 *chose*. (?) l. 7 *gainsaid* (gainsayed) l. 12 *a certain* (the) l. 13 *island* (the island which are the subject of our engraving) l. 17 *it* — (,) l. 21 *river* (river,) l. 27 *rich* (rich,) l. 28 *waterfall* (o. h.) l. 28 *sunset* (sun-set) l. 30 *mid-way* (o. h.) l. 31 *profusely* (fantastically) page 197 l. 11 *sunlight* (sun-light) l. 14 , *and* (o. c.) l. 15 *parti-* (o. h.) l. 16 *of* (of joy) l. 18 *everything* (every thing) l. 21 *other* (other,) l. 31 *not*; (,) page 198 l. 8 *thus* (o.) l. 14 *up* (up at all) l. 17 *little* . . . *existence* (their existence little by little) l. 21 *death* (cap.) l. 22 *it?* " (it? " — but what fairy-like form is this which glides so solemnly along the water?" l. 24 *sank rapidly* (rapidly sank) l. 26 *dazzling*, (o. c.) l. 33 , *in* (o. c.) page 199 l. 6 , *continued* (, — continued) l. 9 *unto* (to) l. 9 : *for* (;) l. 13 *Fay*; (; —) l. 16 *gloom* (gloom,) l. 21 *slumbers* (slumbers;) l. 21 *into* (forth into).

Variations of Griswold from text.

Page 193 l. 3 *as* (, as) l. 4 [*lui-même*] (o. h.) l. 5 [*témoins*] (o. a.). Note : *and* (, and) "*fashionable*" ("*fashionable*") page 195 l. 9 *as* (, as) page 196 l. 6 *chose*. (?) l. 7 *gainsaid* (gainsayed) l. 30 *mid-way* (o. h.) Note "*Balzac*" etc. does not occur in *Broadway Journal*. Note page 197 *athera*. (—) page 198 l. 10 *reverie* (revery) l. 11, — *said* (,) l. 11 *myself*, (—) l. 22 *engulfs* (ingulfs) l. 26 *of* (, of) l. 33 , *in* (o. c.) page 199 l. 7 *musingly* — (, musingly,).

THE COLLOQUY OF MONOS AND UNA.

GRAHAM'S MAGAZINE, AUGUST, 1841; 1845.

The text follows 1845, which differs but little from Griswold.
Only slight changes are observed from the earlier form. One objectionable sentence was eliminated entirely.

Variations of Graham from text.

No motto in Gra. Page 203 l. 10 *God* (s. l.) page 204 l. 9 *réduit* (*réduit*) l. 30 *μουσική* (*μουσικε*) page 205 l. 14 *wrapped* (*busied*) l. 14 *spirits* (*souls*) l. 32 *ιστορεῖν* (o. a.) l. 34 *πῦρ* (o. a.) page 206 l. 19 *him*, (o. c.) l. 26 *departed*, (o. c.) page 211 l. 2 *which* (o.) l. 2 *me*, (o. c.) l. 3, *to* (o. c.) l. 7 *months*; (*solemn months*.) After par. II. insert:— Mean time the worm, with its convulsive motion, writhed untorturing and unheeded about me. l. 29 *lustra* (n. i.).

Variations of Griswold from text.

Motto page 200 l. 1 [*Μέλλοντα ταῦτα*] (o. a.) l. 2 [*1334*] (o.) page 202 l. 30 *solemnly* (*solomnly*) page 204 l. 9 [*réduit* (*réduit*)] l. 30 [*μουσική*] (o. a.) l. 33, *each* (o. c.) page 205 l. 32 [*ιστορεῖν*] (o. a.) l. 34 [*πῦρ*] (o. a.).

NEVER BET THE DEVIL YOUR HEAD.

GRAHAM'S MAGAZINE, SEPTEMBER, 1841; BROADWAY JOURNAL, II. 6.

The text follows the *Broadway Journal*.
Griswold differs slightly from the text.
The revision from the earlier date consisted of a number of omis-

sions, insertions, and verbal emendations, as well as the less important changes in punctuation.

The title of this tale in Graham was "Never Bet Your Head. A Moral Tale." The reference to "the Devil," except at the end of the tale, belongs to the later revision.

Variations of Graham's from text.

Title : Never Bet Your Head. A Moral Tale.

Page 212 l. 2 "*Amatory Poems*" (Amatory Poems,) l. 3 *importa* (importo) l. 8 *Tomas* (Torres) l. 8 *for the* (for so heterodox an) l. 12 *a (its)* l. 13 *the* (our modern) l. 14 *Philip* . . . *acute.* (o.) page 214 l. 4 *These* (These ingenious) l. 7-8 *In short* . . . *shown* (It has been proved) l. 25 *by* (bye) l. 28-29 — *by* . . . *me* — (, by . . . me,) l. 29 *appended*; — (—) page 215 l. 3 *Defuncti* . . . *and* (o.) l. 14 (, or . . . *trees*,) (o.) l. 24 *that* (o.) page 216 l. 2 *six months*, (six) l. 3 *months* (o.) l. 5 *months* (o.) l. 8 *the* (his) l. 9 *mustaches* (Melnotte frocks) l. 16, *when* . . . *man*, (o. c.) l. 23 *if* (, if) l. 34 *in* (but in) page 217 l. 2 *him* — (him, and) l. 3-5 — *he blew* . . . *again* (and he bet me that I dared not do it again.) l. 15 *the Devil* (you) l. 17 *best* (the best) l. 18 *the least* (less) l. 21 *have been* (be) l. 23 *events* (events,) l. 25 *man* (man's) l. 30 *the Devil* (you) page 218 l. 9 *quizzitistical* (— fizzitistical) l. 13 *toad* . . . *say*, (snakes and toads when he) l. 13-14 *awaken him* (awakened them) l. 14 *him* (them) l. 14 *his* (their) l. 18 *lecture*, (o. c.) l. 25 *the* (his) l. 26 *tight*. (tight, as if he was trying to crack nuts between the lids.) l. 34 *hold my tongue* (keep my opinions within my own bosom.) page 219 l. 3 After "himself" comes in Gra. l. 3-4 *Did* . . . *character?*, then *Did* . . . *insult him?* then *Did* . . . *idiot?*, then *Did* . . . *Dammit?* then add: — Was I a fool? — or was I not? Was I mad? — or was I drunk? l. 12 *the Devil* (o.) l. 19-21 *won* . . . *mamma* (won his little head.

My maternal parent) l. 21 *was* (n. i.) l. 21 *very* (i.) l. 23 *But* (o.) l. 34 ; *and* (,) page 220 l. 13 *the Devil* (me) l. 14 *unusual* (extravagantly) l. 20 *the* " (" *The*) l. 21 *certain* (certain austere) l. 26 *way* ; (,) l. 34 *as* (as is) page 221 l. 3 *in* (while in) l. 3 *this*, (o. c.) l. 10 ;—*for* (—) l. 11 *the Devil* (me) l. 25 *girl's*. *His* (girl's, his) l. 34 *I* (of his I) page 222 l. 3 *non-plused* (stumped) l. 4 , *therefore*, (o.) l. 6 *about?* (!) l. 8 *for* (for,) l. 10 *particularly* (o.) l. 10 *he* (, he) l. 16 not new par. in Gra. l. 23 "*Poets . . . America*" (Doctor McHenry's epics) l. 29-30 , *one* . . . *other*, (o. c.) page 223 l. 1 *at* (in) l. 7 *you will* (you'll) l. 9 *trial* (trial,) l. 16 *and* . . . *word* (and devil the word more) l. 20 *Toby* (my friend, Toby) l. 21 *his* (his great) l. 25 *events*, (o. c.) l. 34 *here*, (o. c.) page 224 l. 6 *reflection* (reflection, then looked down,) l. 9 *Dammit* (Dammit, then put his forefinger to the side of his nose) l. 12 *stile* (style) l. 13-14 *Lord's* (Pue's) l. 13 *yet* (yet to say) l. 13 *low*, (o. c.) l. 19 *me* (n. i.) l. 27 *instant* (instant of time) l. 28 *starting*, (o. c.) page 225 l. 3 *moment*, (moment, as they always say in the crack historical novels.) l. 3 *and*, (o. c.) l. 5 *back*, (o. c.) l. 17 *anywhere* ;— (—) l. 18 *homœopathists* (homœopathics) l. 20 *bridge* ; (,) l. 24 *flat* (flat and sharp) page 226 l. 2 *and*, (o. c.).

Variations of Griswold from text.

Page 212 l. 3 [*importa*] (importo) page 214 l. 1 [*Antinous*] (Antinōus) l. 12 *say* (say,) page 216 l. 3 *gnawing* (knawing) page 218 l. 19 *behaviour* (behavior) page 220 l. 4 *arm* (, arm) l. 31 *foot-away* (o. h.) page 223 l. 8 *he* (he,) page 224 l. 10 , *at* (o. c.) page 225 l. 6 *In* (At) l. 19 *mean time* (meantime).

THREE SUNDAYS IN A WEEK (A
SUCCESSION OF SUNDAYS).

THE PHILADELPHIA SATURDAY EVENING POST, No-
VEMBER 27, 1841; BROADWAY JOURNAL, I. 19.

The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold varies slightly from the text.

The earliest form of this tale was not collated.

Variations of Griswold from text.

Page 226 l. 2 *I* (I,) l. 12 *ditty*, (o. c.) page 228 l. 2
uncle (uncle,) l. 16 *that?* (?—) l. 19 *want*, (o. c.) l. 31
why, (o. c.) page 229 l. 15 *scull* (skull) l. 34 *lie* (, lic)
page 230 l. 2 [*poète*] (o. a.) l. 2 [*est-il*] (o. d.) l. 8
, *non* (o. c.) l. 17 *grand-* (o. h.) page 231 l. 5 *grand-*
(o. h.) l. 5, *into* (o. c.) l. 10-11 (. . .) ([. . .])
l. 14 *Carême* (o. a.) l. 14 [*pièce*] (o. a.) l. 14 [*résist-*
ance] (o. a.) l. 31 [*son*] (*sa*) l. 31 [*assurément*] (o. a.)
l. 31 [*étais*] (o. a.) l. 31 *faible* (*foible*) page 232 l. 8
us, (o. c.) l. 9 *dining* (dining-) l. 11, *in* (o. c.) l. 24
, *we* (o. c.) l. 28 — *Just* (o. d.) l. 32 *friend* (friends)
page 233 l. 6 *queer*, (o. c.) l. 10 () ([]) l. 13, *you*
(o. c.) l. 14 *huzzey* (huzzy) l. 22 *bye* (by) l. 24 () ([]) l.
31 *no* (, no) l. 34 *pardons* (pardon's B. J.) page 234
l. 2 *because* (, because) l. 11 *as* (, as) l. 21 *too* (, too)
l. 24 *bye* (by) l. 27, *you know*, (o. c.) page 235 l. 3
Now (Now,).

ELEONORA.

THE GIFT, 1842; BROADWAY JOURNAL, I. 21.

The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold shows two verbal variations from the text, one 'adven-
tures' for 'adventurers,' a bad error. The other variations are of
little importance.

The Gift state is found considerably revised in the *Broadway
Journal*. Especially to be noted is the omission of two passages of
some length (see below).

Variations of The Gift from text.

Page 236 l. 1 *vigor* (vigour) l. 2 *ardor* (ardour) l. 2 *passion*. (passion. Pyrros is my name.) l. 3 *settled*, (o. c.) l. 3 *is or is* (be or be) l. 4 *loftiest* (loftier) l. 5 *does* (do) l. 6 *thought* — (,) l. 6 *moods* (n. i.) l. 8-9 *those* . . . *only* (the dreamers) l. 9 *grey* (gray) l. 11 *snatches*, (o. c.) l. 11 *the* (that) l. 14-15 “ . . . ” (‘ . . .’) l. 15 *and* (and.) l. 16-17 “ . . . ” (‘ . . .’) l. 18 , *then*, (o. c.) page 237 l. 1 *life* — (;) l. 7 *cannot* (dare not) l. 8 *Oedipus* (Sphynx) l. 13 *Valley-Grass* (‘Valley . . . Grass’) l. 13 *Colored* (Coloured) l. 15 *far* (singularly far) l. 18 , *to* . . . *home*, (o. c.) l. 19 *back*, (o. c.) l. 19 *force*, (o. c.) l. 24 *valley*, — (—) l. 27 , *there* (o. c.) l. 28-29 *the* . . . *Eleonora* (Eleonora’s eyes) l. 30 , *at length*, (o. c.) l. 31 *gorge*, (o. c.) l. 31 *whence* (from which) l. 32 “ . . . ” (‘ . . .’) page 238 l. 1 , *that* (o. c.) l. 4 *forever* (for ever) l. 5 *The* (And the) l. 6 , *through* (o. c.) l. 6 *ways*, (o. c.) l. 7 *as* . . . *as* (and) l. 8 *margins* (brinks) l. 8 *until* (, until) l. 9 *bottom*, — (—) l. 16 *tones*, (o. c.) l. 16 , *in* (o. c.) l. 18 , *here* (o. c.) l. 21 *noon-day* (noonday) l. 21 *towards* (toward) l. 23 *splendor* (splendours) l. 25 ; *so* (—so) l. 27 *Zephyrs* (s. l.) l. 28 *doing* (, doing) l. 29 *Sovereign* . . . *Sun* (s. l.) l. 29 *the* (, the) l. 31 *before* (, before) l. 31 *Love* (s. l.) page 239 l. 3 *We* . . . (new par.) l. 6 *wave*, (;) l. 8 *race*, (o. c.) l. 11 *Colored* (Coloured) l. 13 *trees* (trees,) l. 15 *deepened*; (,) l. 16 , *in* (o. c.) l. 17 , *ten* (o. c.) l. 19 *gay* (gay,) l. 20 . *The* (, and) l. 22 , *at length*, (o. c.) l. 23 — *sweeter* (,) l. 24 *a* (a vast and) l. 26 , *all* (o. c.) l. 27 , *day* . . . *day*, . . . *lower*, (o. c.) l. 31 *forever* (for ever) l. 33 *Seraphim* (s. l.) l. 34 ; *but she* (— and here, as in all things referring to this epoch, my memory is vividly distinct. In stature she was tall, and slender even to fragility; the exceeding delicacy of her frame, as well as of the hues of her cheek, speaking painfully of the feeble tenure by which she held existence. The lilies of the valley were

not more fair. With the nose, lips, and chin of the Greek Venus, she had the majestic forehead, the naturally-waving auburn hair, and the large luminous eyes of her kindred. Her beauty, nevertheless, was of that nature which leads the heart to wonder not less than to love. The grace of her motion was surely ethereal. Her fantastic step left no impress upon the asphodel — and I could not but dream as I gazed, enrapt, upon her alternate moods of melancholy and of mirth, that two separate souls were enshrined within her. So radical were the changes of countenance, that at one instant I fancied her possessed by some spirit of smiles, at another by some demon of tears. She) page 240 l. 2 *fer-vor* (fervour) l. 2 *heart*, (—) l. 3 *as* (, as) l. 4 *Colored* (Coloured) l. 6 *therein* (o.) l. 7 (not new par.) l. 7 *one* (, one) l. 8 *Humanity* (s. l.) l. 10, *as*, (— as) l. 11 *Schiraz*, (Shiraz) l. 12, *again and again*, (o. c.) l. 14 *Death* (s. l.) l. 15 *ephemeron* (ephemera) l. 18 *one* (one still) l. 21 *Colored* (Coloured) l. 21 *fore-ver* (for ever) l. 22 *now was* (was now) l. 24 *And* (new par.) l. 24, *then and there*, (o. c.) l. 26 *ωρω*, (o. c.) l. 26, *that* (o. c.) l. 27 *Earth* (s. l.) l. 31 *Universe* (s. l.) l. 33 *Him* (him,) l. 33 *Helusion* (Elysium) page 241 l. 4 *burthen* (burden) l. 6 *ωρω*, (—) l. 6-7 (. . .) (o.) l. 9 *that*, (o. c.) l. 11, *if* (o. c.) l. 12 *but*, (o. c.) l. 13, *indeed*, (o. c.) l. 14, *at least*, (o. c.) l. 15 *presence*; (,) l. 18, *with* . . . *lips*, (o. c.) l. 19 *an* (o.) l. 21. *But* (; but,) l. 22 *Time's* (s. l.) l. 23 *with* (into) l. 24 *a* (a vague) l. 26 *on*. — (.) l. 27 *I* (, with the aged mother of Elconora, I) l. 28 *Colored* (Coloured) l. 28; — *but a* (. A.) l. 31 *faded*; (,) l. 31, *one by one*, (o. c.) l. 32 *away*; (,) l. 33, *in* (o. c.) l. 34 *writhed* (quivered) l. 34 *and* . . . *derw* (o.) page 242 l. 1 *Life* (s. l.) l. 4 *gay* (gay,) l. 10, *it* (—) l. 10 *little* . . . *little* (, little . . . little,) l. 12, *at length*, *utterly*, (o. c.) l. 13 *the* (, the) l. 14 *and*, (o. c.) l. 17 *Colored* (Coloured) l. 25 *only!* (—) l. 26 *the* (unto the) l. 26 *by* (, by) l. 28, *even thus*, (o. c.) l. 29 *for* (— I madly pined

for) l. 32 *forever* (for ever) page 243 l. 1 *strange* (strange Eastern) l. 4 *Colored* (Coloured) l. 5 *clangor* (clangour) l. 8 *its* (her) l. 10 *Suddenly*, (o. c.) l. 10 *they* (o.) l. 11 *ceased*; (,) l. 11 *mine* (my) l. 12 *eyes*; (,) l. 13 *possessed* — (,) l. 14 *me*; (—) l. 14 *from* (, from) l. 14, *far* (o.) l. 16 *a* (a fair-haired and slender) l. 16 *to* (, to) l. 18 *without* (, without) l. 19 (new par.) l. 19 *indeed* (, indeed,) l. 19—20 *my passion* (the passion I had once felt) l. 20 *valley* (Valley,) l. 21 *fervor* . . . *lifting* (madness, and the glow, and the fervour, and the spirit-stirring) l. 22 *whole* (o.) l. 24—*Oh* (Oh,) l. 24 *seraph* (lady) l. 25 *Oh* (Oh,) l. 24—28 *and* . . . *her*. (I looked down into the blue depths of her meaning eyes, and I thought only of them, and of her. Oh, lovely was the lady Ermengarde! and in that knowledge I had room for none other. Oh, glorious was the wavy flow of her auburn tresses! and I clasped them in a transport of joy to my bosom. And I found rapture in the fantastic grace of her step — and there was a wild delirium in the love I bore her when I started to see upon her countenance the identical transition from tears to smiles that I had wondered at in the long-lost Eleonora. I forgot — I despised the horrors of the curse I had so blindly invoked, and I wedded the lady Ermengarde.) l. 29 *wedded*; — (,) l. 29 *invoked*; (,) l. 30—31 *And* . . . *in* (And in) l. 31 *night*, (o. c.) l. 32 *came* (came once again) l. 33 *me*; (,) l. 33 *familiar and* (o.) page 242 l. 1—5 “ . . . ” (‘ . . . ’) page 243 l. 34 *saying*; (—) page 244 l. 1 not new par. l. 1 *peace!* — (;) l. 1 *Spirit* (s. l.) l. 2 *ruleth*, (;) l. 2 *and*, (o. c.).

Variations of Griswold from text.

Page 236 l. 9 *grey* (gray) l. 10 *awaking* (waking) l. 16 *and* (; and) l. 16 *adventurers* (adventures) page 238 l. 6, *through* (o. c.) l. 6 *ways*, (o. c.) l. 16, *in* (o. c.) l. 25 *so* (so,) l. 26 *long* (long,) page 239 l. 12 *Strange* (Strange,) l. 16 *up*, (o. c.) l. 18 *paths*; (;) page 240

l. 17, *to* (o. c.) page 241 l. 22 *path* (path,) l. 28 *Grass*;
 — (;) l. 33 *dark* (dark,) page 242 l. 9 *and* (, and) l. 13
lastly (lastly,) l. 26 *like* (, like) l. 26 *death* (death,) page
 243 l. 24 *Oh* (Oh,) l. 25 *Oh* (Oh,) l. 27 *I* (, I) l. 34
saying: (—).

THE OVAL PORTRAIT (LIFE IN DEATH).

GRAHAM'S MAGAZINE, APRIL, 1842; BROADWAY
 JOURNAL, II. 2.

The text follows the *Broadway Journal*.
 Griswold shows several variations in punctuation and spelling.
 The tale appeared in the *Broadway Journal* with a new title,
 shortened, and harmonized in language.

Variations of Graham's from text.

Title in Gra. "Life in Death."

Motto. Egli è vivo e parlerebbe se non osservasse la
 regola del silenzio. [Inscription beneath an Italian
 picture of St. Bruno.] [Corrected.]

The tale begins in Gra. as follows:—

My fever had been excessive and of long duration.
 All the remedies attainable in this wild Appennine region
 had been exhausted to no purpose. My valet and sole
 attendant in the lonely chateau, was too nervous and too
 grossly unskilful to venture upon letting blood — of
 which indeed I had already lost too much in the affray
 with the banditti. Neither could I safely permit him to
 leave me in search of assistance. At length I bethought
 me of a little paquet of opium which lay with my to-
 bacco in the hookah-case; for at Constantinople I had
 acquired the habit of smoking the weed with the drug.
 Pedro handed me the case. I sought and found the nar-
 cotic. But when about to cut off a portion I felt the
 necessity of hesitation. In smoking it was a matter of

little importance *how much* was employed. Usually, I had half filled the bowl of the hookah with opium and tobacco cut and mingled intimately, half and half. Sometimes when I had used the whole of this mixture I experienced no very peculiar effects; at other times I would not have smoked the pipe more than two-thirds out, when symptoms of mental derangement, which were even alarming, warned me to desist. But the effect proceeded with an easy gradation which deprived the indulgence of all danger. Here, however, the case was different. I had never *swallowed* opium before. Laudanum and morphine I had occasionally used, and about *them* should have had no reason to hesitate. But the solid drug I had never seen employed. Pedro knew no more respecting the proper quantity to be taken, than myself — and this, in the sad emergency, I was left altogether to conjecture. Still I felt no especial uneasiness; for I resolved to proceed *by degrees*. I would take a *very* small dose in the first instance. Should this prove impotent, I would repeat it; and so on, until I should find an abatement of the fever, or obtain that sleep which was so pressingly requisite, and with which my reeling senses had not been blessed for now more than a week. No doubt it was this very reeling of my senses — it was the dull delirium which already oppressed me — that prevented me from perceiving the incoherence of my reason — which blinded me to the folly of defining any thing as either large or small where I had no preconceived standard of comparison. I had not, at the moment, the faintest idea that what I conceived to be an exceedingly small dose of solid opium might, in fact, be an excessively large one. On the contrary I well remember that I judged confidently of the quantity to be taken by reference to the entire quantity of the lump in possession. The portion which, in conclusion, I swallowed, and swallowed without fear, was no doubt a very small proportion of the piece which I held in my hand.

Page 245 l. 1 *my valet* (Pedro) l. 2 *entrance*, (o. c.)

l. 4 *piles* (fantastic piles) l. 8 After "abandoned" insert: — Day by day we expected the return of the family who tenanted it, when the misadventure which had befallen me would, no doubt, be received as sufficient apology for the intrusion. Meantime, that this intrusion might be taken in better part, we had established ourselves etc. l. 10 *lay* (lay high) l. 20 *that* (that having swallowed the opium, as before told,) page 246 l. 7 After "gazed" insert: — I felt meantime, the voluptuous narcotic stealing its way to my brain, I felt that in its magical influence lay much of the gorgeous richness and variety of the frames — much of the ethereal hue that gleamed from the canvas — and much of the wild interest of the book which I perused. Yet this consciousness rather strengthened than impaired the delight of the illusion, while it weakened the illusion itself. l. 10-11 *placed it so* (so placed it) l. 18 *ripening* (ripened) l. 32 *life*. (life as if with the shock of a galvanic battery.) page 247 l. 6 *richly* . . . *Moresque*. (richly, yet fantastically gilded and flagreed.) l. 7 *thing* (work) l. 8 After "itself" insert: — The loveliness of the face surpassed that of the fabulous Hour. l. 12 *half slumber* (half-slumber) l. 14, *and* (o. c.) l. 15 *frame*, (o. c.) l. 18 *an hour* (some hours) l. 21 *with* (of) l. 23 After "me" insert: — I could no longer support the sad meaning smile of the half-parted lips, nor the too real lustre of the wild eye. l. 24 *deep* (a deep) l. 34 *beauty*, (o. c.) page 248 l. 8 *obedient*, (o. c.) l. 15 *ghastlily* (ghastily) l. 17 *Yet* (Ye) l. 24 *marvel*, (o. c.) l. 33 *sat* (sate) page 249 l. 7 *he yet* (yet he) l. 8 *voice*, (o. c.) l. 9 *turned* (turned himself) l. 9 *to regard* (round to) l. 10: — *She* (— who) l. 10 *dead!*'' (.). After l. 10 insert: — The painter then added — 'But is this indeed Death?'

Variations of Griswold from text.

Page 246 l. 6 *devotedly* (devoutedly) l. 30 *canvas* (canvass) page 247 l. 5 *back-ground* (o. h.) l. 22 *which*

(which,) l. 34 *Art*; (:) page 248 l. 7 *pourtray* (portray)
l. 10 *canvas* (canvass) l. 12 *and* (, and) l. 13 *wild*
(wild,) l. 30 *canvas* (canvass).

THE MASQUE OF THE RED DEATH.

GRAHAM'S MAGAZINE, MAY, 1842; BROADWAY
JOURNAL, II. 2.

The text follows the *Broadway Journal*.

Griswold varies from the text in a few cases of spelling and punctuation. The *Broadway Journal* shows some little revision from Graham's.

Especially to be noted is the change of wording of several phrases, and the omission of one sentence entirely.

Variations of Graham's from text.

Page 250 l. 2 *ever been* (been ever) l. 3 *Avatar*
(Avator) l. 5 *bleedings* (bleeding) l. 8 *pest ban* (pest-ban)
l. 10 *disease*, (o. c.) l. 12 *dauntless* (dauntless,) page 251
l. 2 *or* (from without or) l. 9 *ballet* (ballèt) l. 9 *musicians*,
(musicians, there were cards,) l. 12 *toward* (towards) l. 17
It . . . masquerade. (joined to end of last par. in Gra.)
l. 17 *scene*, (o. c.) page 252 l. 6 *lighted* (litten) l. 11 *But*
(But,) l. 21 *brazier* (brasier) page 253 l. 2 *the* (its) l. 3
came (came forth) l. 6 *of* (in) l. 7 *momentarily* (momently)
l. 12 *and* (and that) l. 23 *then* (then there) page 254 l. 3
fête; (fete,) l. 4 *the* (the costumes of the) l. 15 *these* —
(,) l. 19 *for a moment* (momently) l. 26 *many tinted* (many-
tinted) l. 29 *seven*, (o. c.) l. 30 : *for* (;) page 255 l. 6-7
length . . . clock. (length was sounded the twelfth hour
upon the clock.) l. 15 *too* (again) l. 23 *of* (at first of) page
256 l. 1 *are* (i.) l. 1 *made* (properly made) l. 16 *of* (of
the) l. 20 *moment* (moment,) l. 23-24 *courtiers*
. . . *him* — (group that stood around him,) l. 24-
25 *dares . . . mockery?* (dares thus to make
mockery of our woes?) l. 25 *Seize . . . him* —
(Uncase the varlet) l. 26 *at* (to-morrow at) l. 27 *sunrise*,
(o. c.) After l. 27 insert :— Will no one stir at my

bidding?—stop him and strip him, I say, of these reddened vestiges of sacrilege!" page 257 l. 16 *orange*—(,) l. 21 *chambers*, (—) l. 27 *and* (and round) l. 29 *which*, (o. c.).

Variations of Griswold from text.

Page 250 l. 3 [*Avatar*] (Avator) page 252 l. 2, in (o. c.) l. 21 *fire* (fire,) page 253 l. 8 *hearken* (harken) l. 14 *reverie* (revery) page 254 l. 3 *fiŕe* (o. a.) l. 10 *was* (were) l. 30: *for* (;) page 255 l. 12, *that* (o. c.) l. 15, *too* (o. c.) page 256 l. 18 *rôle* (o. a.) page 257 l. 3 *who* (who,) page 258 l. 2 *grave-cerements* (o. h.).

The Ed. introduces the corrected spelling *Avatar*. *Hearken* follows Godey's and not *Broadway Journal*.

THE LANDSCAPE GARDEN.

SNOWDEN'S LADY'S COMPANION, OCTOBER, 1842;
BROADWAY JOURNAL, II. 11.

The text follows the *Broadway Journal*.

Variations of Griswold from the text.

Page 259 l. 1 *cut*, (o. c.) l. 10 [*Priestley*] (Priestly) page 260 l. 7 *that* (that,) page 261 l. 15 *which* (, which) l. 22 *connexions* (connections) page 262 l. 30 [*Pückler*] (o. a.) page 263 l. 4 *Thus*, (o. c.) page 264 l. 8 *behold* (behold,) page 265 l. 14, (,) page 267 l. 19 *and* (, and) l. 32, *and* (o. c.) page 268 l. 27 *and* (, and) page 269 l. 18 *who*, (o. c.).

VARIATIONS OF THE STEDMAN-WOOD-BERRY, STODDARD AND INGRAM TEXTS FROM GRISWOLD. THE GRISWOLD TEXT IS IN PARENTHESES.

(For editions used in collation, see Vol. II., p. 306.)

THE CONVERSATION OF EIROS AND CHARMION.

Stod. page 5 l. 3 *Meanwhile* (Meantime).

Ing. page 5 l. 5 *interest* (interests).

MYSTIFICATION.

Stod. page 102 l. 7 *a* (some) l. 7 *exemplification* (exemplifications) l. 12 *that I* (I) page 103 l. 30 *features* (human features) page 105 l. 7 *developed* (enveloped).
[Motto] *o'* (of) [B. J.].

Ing. page 107 l. 5 *special* (especial) l. 8 *momentarily* (momently) page 108 l. 11 *Mein Herr* (Mynheer) l. 25 *Herr* (Mynheer) page 110 l. 19 *Johann* (Johan) page 111 l. 18 *my* (me).

S. & W. page 104 l. 20 *mystique* (mystifique) page 106 l. 11 *fanfaronnade* (fanfaronade) page 109 l. 1 *usual stiff* (stiff) l. 23 *D' Audiguier* (Andiguier) page 110 l. 19 *Johann* (Johan).

WHY THE LITTLE FRENCHMAN WEARS HIS
HAND IN A SLING.

Stod. page 114 l. 1 *visiting* (wisiting) l. 3 *intheristhin'* (intheristhin) (so other dialect words ending with *in*) page 116 l. 8 *com'd.* (cum'd) l. 8 *could* (cud) page 117 l. 16 *illegant* (iligant) l. 30 *desperate* (dispirite) page 120 l. 4 *with* (wid) page 121 l. 2 *stares* (stairs) l. 17 *futman* (futmen) l. 24 *lift* (left).

S. & W. page 115 l. 34 *Mistress* (Mrs.) [and so elsewhere].

Ing. page 114 l. 13 *an* (and) page 115 l. 1 *will* (well) l. 22 *then* (thin) page 117 l. 32 *disperate* (disperate) page 118 l. 22 *she* (I) page 120 l. 5 *beautiful* (beautiful) l. 10 *wouully* (wolly) l. 15 *wouully* (wouly) l. 20 *jist* (just) l. 28 *persave* (percave) l. 30 *intirely* (entirely) l. 30 *stairs* (stares) l. 32 *let* (lit).

THE BUSINESS MAN.

Ing. page 126 l. 4 *dicky* (dickey) l. 6 76 (106) l. 8 *styled* (style) page 127 l. 22 *Esquimaux* (Esquimau).

THE MAN OF THE CROWD.

Stod. page 134 l. 23 *αχλυσ ἢ πρην ἐπῆεν* (*αχλυσ ος πρην ἐπῆεν*) page 139 l. 3 *eyes were* (eyes) page 141 l. 31 *on* (in).

S. & W. page 134 l. 23 ἢ (*ός*) page 136 l. 30 *stanch* (staunch) page 145 l. 26 *Ortulus* (Hortulus).

Ing. page 137 l. 15 *and* (with) page 140 l. 8 *pictorial* (pictural) l. 34 *roquelaure* (roquelaire) page 144 l. 3 *the very* (the).

THE MURDERS IN THE RUE MORGUE.

Stod. page 148 l. 3 *known* (noted) page 149 l. 12 *manner* (air) page 157 l. 14 *with* (in) page 158 l. 31 *person* (persons) page 170 l. 16 *precludes* (preclude) page 175 l. 33 *This* (The).

Ing. page 149 l. 9 *or of* (or) page 158 l. 34 *storey* (story etc.) page 165 l. 11 *clue* (clew) page 166 l. 17 *truth lies not* (depth lies) l. 17 *but* (and not) page 174 l. 8 *puts* (put) page 182 l. 2 *embedded* (imbedded) page 188 l. 19 *sailors'* (sailor's) page 190 l. 33 *which* (who).

S. & W. page 160 l. 19 *deposed* (deposes) page 171 l. 17 *an* (a).

S. & W. contains the two Lorimer-Graham corrections.

THE ISLAND OF THE FAY.

Ing. page 192 l. 4 *jouissede* (jouissent).

S. & W. page 195 l. 1 *include* (to include) page 197 l. 32 *and the* (and).

Stod. page 197 note. *mare* (nare).

THE COLLOQUY OF MONOS AND UNA.

Stod. page 200 motto *the near* (the) l. 4 *explanation* (explanations) page 202 l. 13 *to* (which to) page 207 l. 9 *anterior* (interior) page 209 l. 33 *struck* (struck the).

S. & W. page 209 l. 12 *and* (and the) page 210 l. 24 *all of* (all).

NEVER BET THE DEVIL YOUR HEAD.

Stod. page 224 l. 12 *style* (stile).

Ing. page 214 l. 5 *Powhattan* (Powhatan) page 216 l. 9 *moustachios* (moustaches) page 219 l. 8 *a* (to a) page 222 l. 22 *in* (on).

S. & W. page 213 l. 2-3 *Tomas* (Thomas) l. 3 *importa* (importo) l. 21 *Euenus* (Euenis) page 216 l. 9 *mustaches* (moustaches) page 218 l. 12 *Saint* (St.).

THREE SUNDAYS IN A WEEK.

Ing. page 223 l. 14 *Carene* (Carême).

THE OVAL PORTRAIT.

Stod. page 246 l. 6 *devoutly* (devoutedly).

Ing. gives the longer form as found in Graham (see note to the tale) with changes in spelling and punctuation.

S. & W. page 245 l. 6 *Apennines* (Appenines) page 246 l. 6 *devotedly* (B.J.) (devoutedly) page 248 l. 4 *palette* (palet).

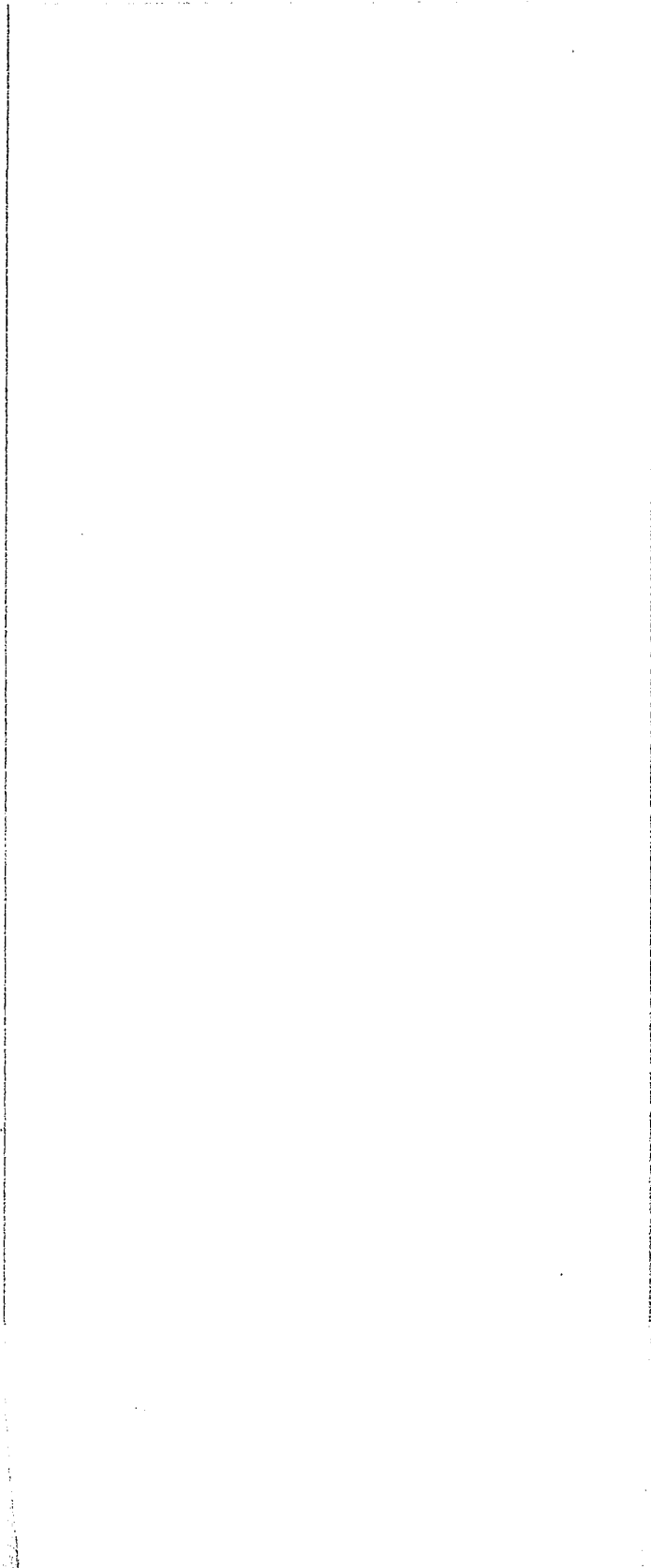
THE MASQUE OF THE RED DEATH.

Ing. page 251 l. 2 *from without or* (or) page 252 l. 25 *eastern* (western) page 254 l. 29 *eastwardly* (westwardly).

S. & W. page 251 l. 3 *avatar* (Avator) page 251 l. 25 *Prince's* (duke's) page 253 l. 27 *Prince* (Duke) page 254 l. 33 *appalls* (appals).

THE LANDSCAPE GARDEN.

Neither in S. & W. nor Ing. edition as a separate tale.



NOTES.

(311)

ABBREVIATIONS USED IN THE NOTES.

- o. — Omit.
- o. c. — Omit comma or commas.
- o. h. — Omit hyphen.
- o. d. — Omit dash.
- o. q. m. — Omit quotation marks.
- o. a. — Omit accent.
- s. l. — Small letter.
- cap. — Capital.
- i. — Italics.
- n. i. — Not italics.
- p. — Page.
- l. — Line.

The dates 1840, 1843, 1845, refer to the respective collected editions.

The first group of each body of notes gives the variations of the earliest collated form of the tale from the text of the edition, the reading of the text standing first, with the corresponding reading of the collated form in parentheses. In order to economize space, the second, third, or fourth state was in most cases collated with the earliest forms, the reading of the later form being placed first in the notes, with the earliest form in parentheses.

NOTES.

THE MYSTERY OF MARIE ROGËT.

SNOWDEN'S LADY'S COMPANION, NOVEMBER, DECEMBER, 1842, AND FEBRUARY, 1843; 1845.

The text follows 1845, with manuscript corrections from the Lorimer-Graham copy.

Griswold does not differ from the 1845. Of the Griswold variations noted below, those in square brackets are corrections made by the editor, the others the Lorimer-Graham readings.

The collation of 1845 with Snowden's Lady's Companion shows a careful revision of the tale. Some inaccuracies were corrected, the language was harmonized, and objectionable passages eliminated.

Variations of Snowden's Lady's Companion, from the text.

Page 1 l. 2 *Selten* (Selten,) l. 2 *läuft* (o. a.) l. 3 *On* (Upon) page 2 l. 1 *Zufälle* (o. a.) l. 1 *gewöhnlich* (o. a.) l. 3 : *statt* (;) l. 10 *Moralische* (Moral) Note not in S. L. C. l. 18 *are* (such sentiments are) page 3 l. 5 *train* (wild train) l. 8 *surprising* (surprizing) l. 17 *moody* (moody and fantastic) l. 18 *at* (, at) l. 32 *as* (o.) page 4 l. 7-8 *One . . . young* (The only instance, nevertheless, in which such attempt proved successful, was the instance to which I have already alluded — that of the murder of a young) l. 13 *cigar* (segar) l. 30 *perfumery* (*parfumerie*) l. 32 *although* (but) l. 32 *of* (o.) page 5 l. 12 *in* (, in) l. 12 *perfumery* (*parfumerie*) l. 24 *André* (Andrée) [and so throughout] l. 25 *three years* (five months) page 6 l. 5 *discussion* (discussing) l. 21 *greatly* (became greatly) page 7 l. 7 , *in* (o. c.) l. 13; *and* (,) l. 16 *with-*

out (and passed without) l. 21 *visiter* (visitor) page 8 l. 22
silently, (o. c.) l. 31 *St.* (o.) page 9 l. 29 *which* (, which)
 page 10 l. 24 , *it said*, (o.) page 11 l. 15 *but* (and) l. 24
 , *at* (o. c.) page 12 l. 4 *paper* (small daily print) page 13
 Par. II. enclosed by square brackets. l. 19 *I* (We) l. 19
the (our) page 14 l. 5 *of* (, of) Par. II. and page 15 Par. I.
 enclosed in square brackets. Names of papers in quota-
 tion marks throughout. l. 14 *hers* (her's) l. 31 . — *that* (, —)
 page 15 l. 1 *in* (, in) l. 11 *anything* (any thing) Pars. III.
 and IV. and page 16 Par. I. enclosed in square brackets.
 l. 23–24 *By . . . fact, some . . . Beauvais* (Some . . . Beauvais,
 by . . . fact) l. 24 *visiter* (visitor) l. 28 *inscribed* (, inscribed)
 page 16 l. 2 *combating* (combatting) page 17 l. 11 *down*,
 (o. c.) page 19 l. 22 , *of* (o. c.) page 20 l. 7 *Espanaye* (Es-
 panage) l. 10 *surest* (sweet) l. 13 *perfumery-girl* (o. h.) l. 16
Espanaye (Espanage) l. 25 *for* (, for) page 21 l. 7 Begin
 Par. II. as follows: "I know not what effect the argu-
 ments of L'Etoile may have wrought upon your own un-
 derstanding. With, etc. l. 7 *the . . . Etoile* (they) l. 8
journal (cap.) l. 28 *idea*, (o. c.) l. 32 *this journal's* (the)
 page 22 l. 13 *naturally*, (o. c.) l. 25 *L'Etoile* (it) page 25 l. 5
 Par. II. begins Chap. II. in S. L. C. Motto repeated here.
 l. 14 *women* (women,) l. 21 *suffer* (suffers) l. 25 ; *the* (,)
 page 27 l. 10 *forever* (*for ever*) l. 11 *Mercury* (s. l.) l. 27
All (-all) l. 28 *water* (water,) l. 29 *by* (, by) l. 31 o. q. m.
 page 28 l. 25 , *as . . . rule*, (o.) l. 30 *till* ('till) l. 31 *argu-*
ment (argument of the journal) l. 34 *If . . . less* (o.) page
 29 l. 2 *But no* (No) l. 7–9 o. q. m. l. 14 *-more — -water* (o.)
 l. 33 *merely* (, mercly) page 30 l. 14–15 , *I . . . said*, (o.)
 l. 28 *grisette* (n. i.) page 31 l. 3 *generality of the* (gen-
 eral) l. 6 *It . . . been* (It was) l. 18 *reasoner* (journal) l. 34
arithmetical (direct) l. 34 *but . . . or* (but in one highly)
 page 32 l. 24 *adjust* (accommodate) l. 24 *adjustment* (accom-
 modation) page 34 l. 4 *the paper* (our journal) l. 5 *corpse*
 (corpse,) l. 30 *nobody* (no body) l. 30 *anything* (any thing)
 page 35 l. 17 *not* (, not) l. 25 *he* (n. i.) l. 32 *in his* (o.) page
 37 l. 2 *observing person* (one of observation) l. 17 *St.* (Saint)

l. 24 *St.* (Saint) l. 24 *however* (however,) l. 26 *pity* (vast pity) l. 26-28 *inditer . . . race* (inditer was not more minute. It is easy to surmise, and as easy to assert) l. 28 *repeated* (repeated what others have done, (without establishing any incontrovertible proofs)) l. 31 *interior* (i.) l. 32 *outskirts* (i.) page 39 l. 1 *circumstantial* (i.) l. 3 *relevancy* (i.) l. 5, *arises* (o. c.) page 40 l. 1, *of* (o. c.) l. 7 *St.* (Saint) l. 8 *mean time* (meantime) l. 12 *About . . . ago* (Two or three years since) l. 20 *supposed*, (o. c.) l. 33 *Mercurie* (Mercurie) page 41 l. 18 *is* (, is) page 42 l. 7 *La* (Le) l. 30 *ten* (ten thousand) page 43 l. 9 -or . . . *him* (o.) l. 11, *however* (o. c.) l. 14 *St.* (Saint) l. 21 *until* (, until) l. 32 *St.* (Saint) page 44 l. 1 *meet* (meet with) l. 4 *in* (, in) l. 5-6 *for . . . unknown*, (o.) l. 9 *St.* (Saint) l. 16 *St.* (Saint) l. 22-23, *or . . . myself* (o.) l. 28-31 *St.* (Saint) page 45 l. 13-14 -or not for . . . *effected* -*the* (, the). After l. 15 insert: "Such thoughts as those we may imagine to have passed through the mind of Marie, but the point is one upon which I consider it necessary now to insist. I have reasoned thus, merely to call attention, as I said a minute ago, to the culpable remissness of the police) l. 17 *is*, (, is) page 46 l. 5 *to* (, to) l. 17 *in fact* (to the philisophical) l. 22 *unheard-of* (o. h.) Chapter II. begins l. 30. Motto repeated. page 47 l. 14 *I . . . believe* (I believe) l. 24 *thicket* (thickets) l. 29 *thicket*; (,) l. 34. *They* (; they) page 48 l. 9 *could* (would) l. 15 *as* (o.) l. 17 *week* (single week) l. 18 *And* (And,) l. 21 *he* (the editor) l. 21 *just quoted*, (quoted just now —) l. 30 *On* (But, on) page 49 l. 16 *desecrate* (rife with desecration) l. 16 *With* (With a deadly) l. 19 *vicinity* (vicinage) l. 21 *now* (o.) l. 23 *the* (the lower order of the) page 50 l. 13 *communications* (communication) page 51 l. 20 *of* (of the disposal of) l. 23 o. q. m. page 52 l. 26 *through* (, through) page 54 l. 2-3: —*was . . . another?* (o.) l. 7 *struggle* (o.) l. 13 *mind that* (mind that I admit the thicket as the scene of the outrage; and you will immediately perceive that) l. 15 *against* (i.) l. 20 *the* (the strong and just) l. 25-26 *it . . . supposed* (o.) page 55 l. 16 *deep* (long) l. 26 *forever* (for

ever) l. 27 *come*. (?) l. 31 *and* (for) page 56 l. 1, *or two*, (o. c.) l. 20 *it!* (I) page 57 l. 1 *before* (already) l. 20 *whether* . . . *elsewhere* (o.) l. 22, *in* (o. c.) page 58 l. 9 *if* . . . *-was*, (o.) l. 12 (o.) l. 14. *This I*, (I) l. 16 *Barridre* (Barrière) page 59 l. 5 *home*, (o. c.) l. 20? (o.) l. 29 *at* (, at) page 60 l. 7, *or two*, (o.) l. 8 *beings* (being). Begin Par. II. p. 60 with, "And who that one? It will not be impossible — perhaps it will not be difficult to discover. l. 9 *now the* (o.) l. 11-12 *either* . . . *or* (o.) l. 17, *with* (o. c.) After Par. II. insert: We are not forced to suppose a premeditated design of murder or of violation. But there was the friendly shelter of the thicket, and the approach of rain — there was opportunity and strong temptation — and then a sudden and violent wrong, to be concealed only by one of darker dye. l. 27 *filly*, (o. c.) l. 33 *the gang* (i.) page 61 l. 10 *deed* (dark deed) l. 13 *This*, (o. c.) l. 26 *proceed*. (proceed — provided that our preparatory analysis of the subject has not greatly diverged from the principles of truth) page 63 l. 2 *or* . . . *others* (o.) l. 25 *have been* (bc) page 64 l. 2-3, *without* . . . *rudder* (n. i.) l. 6 *surprise* (surprize) l. 9, *and* (. The) l. 9 *murderer* (i.) l. 16 *and* (that an individual assassin was convicted upon his own confession, of the murder of Marie Rogêt, and) page 64, no note. l. 34 *these* (certain) page 65 l. 3 *so far* . . . *known* (i.) l. 4-5 *up* . . . *history* (i.) l. 12 *an* . . . *parallel* (i.).

Variations of Griswold from the text.

Page 1 l. 2 [*Idust*] (o. a.) page 2 l. 1 [*Zufälle*] (zufalle) l. 1 [*gewöhnlich*] (o. a.) l. 3 [: *statt*] (;) l. 10 [*Moralische*] (Moral) page 1 l. 3 *On* (Upon) page 2 [Note] [*Hardenberg*] (Hardenburg) l. 18 *are* (such sentiments are) page 3 l. 5 *train* (wild train) page 5 l. 24 [*André*] (Andrée) throughout l. 25 *three months* (five years) page 7 l. 16 *without* (and passed without) Note page 17 [*]* (I) page 37 l. 26 *pity* (vast pity) page 40 l. 33 [*Mercur*] (Mercurie) etc. page 42 l. 7 [*La*] (Le) page 48 l. 17 *week* (single week).

THE PIT AND THE PENDULUM.

THE GIFT, 1843; BROADWAY JOURNAL, I. 20.

The text follows *The Broadway Journal*. Griswold shows two verbal variations from the text.

Variations of The Gift from the text.

Page 67 l. 1 *longos* (longas) l. 3 *patrid* (o. a.) l. 8 *revolution* — (, —) l. 14 *words* — (,) page 68 l. 11 . *At* (; at) l. 23 *at length* (, at length,) l. 27 *sensations* (sensation) l. 28 *a* (that) l. 31 *still* (o.) page 69 l. 6 *been* (been,) l. 9 *physical*, (o. c.) l. 19 , *is* (o. c.) l. 23 *flower* — (;) l. 24 *meaning* (intense meaning) l. 27 *endeavors* (endeavours) l. 28 *regather* (re-gather) page 70 l. 2 *down* (, down) l. 3 — *till* (, —) l. 6 *heart*, (o. c.) l. 11 *this* (this,) l. 12 *madness* — (, —) l. 16 *sound* — (; —) l. 19 *touch* — (, —) l. 23 *endeavor* (endeavour) l. 23 *comprehend* (realize) l. 26 *judges*, (judges, of the tall candles) l. 30 *me* (o.) page 71 l. 8 *of* (of the) l. 8 *night* (cap.) l. 9 *struggled* (gasped) l. 11 new par. l. 19 ; — *but* (. But) l. 19 *where* (where,) l. 21 *autos-da-fe* (auto-da-fes) l. 25 *I* (, I) l. 25 *saw*, (o. c.) l. 30 *and* (and,) page 72 l. 4 *at length* (, at length,) l. 6 , *in* (o. c.) l. 13 *rumors* (rumours) l. 13 *of* (at) l. 16 , *save* (o. c.) l. 17 *subterranean* (subterrene) l. 24 *wall*, (, —) l. 25 *masonry* — (, —) l. 33 , *when* (o. c.) page 73 l. 6 *robe* (robe,) l. 10 : *but* (;) l. 13 *onward* (onwards) l. 13 *for* . . . *time* (for perhaps half an hour) l. 17 *and* (, and) l. 19 *afterward* (afterwards) l. 24 *more* ; — (;) l. 31 *hope* — (, —) page 74 l. 2 , *was* (o. c.) l. 4 *endeavoring* (endeavouring) l. 11 *afterward* (afterwards) l. 13 — *my* (. My) l. 17 *vapor* (vapour) l. 24 *For* . . . *seconds* (For nearly a minute) l. 29 , *and* (o. c.) l. 31 *I* (I now) l. 34 *Another step* (A step farther) page 75 l. 2 , *was* (o. c.) l. 4 *its* (o.) l. 5 , *there* (o. c.) l. 12 *limb*, (o. c.) l. 27 *drunk* (drank) l. 30 *of course*, *I* (I, of course,) page 76 l. 4 *trouble* ; (;) l. 8 *endeavor* (endeavour)

l. 23 *one* (one,) l. 25 *dimensions* (dimension) l. 29 *depression* (depressions) page 77 l. 3 *colors* (colors) l. 18 *had— to* (was absent: to) l. 23 *upward* (upwards) page 78 l. 2 *afterward* (afterwards) l. 4 *minutes*, (;) l. 4, *somewhat* (;) l. 14 *hour*, (o. c.) l. 27 *edge* (edge,) page 79 l. 2 *rumor* (rumour) l. 4, *and I* (. I) l. 5 *entrapment* (i.) l. 19 *odor* (odour) l. 21 *with my* (with) l. 22 *upward* (upwards) l. 26 *another* (an) l. 29 *might* (i.) l. 34 *craved food* (i.) page 80 l. 5 *half* (half-) l. 7 *such* (such,) l. 10 *perfect* (realize) l. 17 *operations* (operation) l. 19 *vigor* (vigour) l. 20 *of* (of the serge of) l. 26 *sound* (i.) l. 28 *on* (in) l. 31 *crept* (i.) l. 34 *shriek . . . spirit*; (shriek of spirit) and the plunge of a damned spirit) page 81 l. 19 *Still I* (I still) l. 20 *sinking* (sinking or slipping) l. 22 *hope* (n. i.) l. 23 *hope* (n. i.) page 82 l. 8 *in the track* (i.) l. 16 *unformed half* (i.) l. 20 *now* (now at once) l. 22 *despair* (i.) l. 29 *food* (i.) page 83 l. 2 *voracity*, (o. c.) l. 5, *I* (o. c.) l. 6 *then*, (o. c.) l. 14 *leaped* (leapt) l. 22 *ever* (ever-) l. 24 *disgust* (a disgust) l. 26 *heavy* (deadly) l. 31 *still* (n. i.) page 84 l. 27 *sulphurous* (sulphureous) l. 32 *endeavored* (*endeavourred*) page 85 l. 5 *colors* (colours) l. 10 *where* (o. c.) l. 12 *my* (my diseased) l. 31 — *Oh* (o. d.) l. 33, (o. c.) l. 34 *hands* — (,) page 86 l. 7 *Inquisitorial* (s. l.) l. 8 *two-fold* (o. h.) l. 17 *Death*, (!) l. 19 *not have* (have) l. 21 *or* (or,) l. 23 *and* (and,) l. 26 *onward* (onwards) l. 31–32 *There . . . voices! There . . . trumpets!* (There . . . trumpets! There . . . voices!) page 87 l. 2, *suinting*, (o. c.) l. 3–4 *The French . . . Toledo. The . . . enemies.* (The . . . enemies. The French . . . Toledo.).

Variations of Griswold from the text.

Page 67 l. 1 [*longos*] (*longas*) l. 3 *patriâ* (o. a.) l. 5 *Market* (s. l.) page 71 l. 21 [*autos-da-fé*] (*auto-da-fes*) page 72 l. 4 *grew* (, *grew*) page 73 l. 10 *least* (least,) l. 22 *I* (, I) l. 25 *and* (and,) l. 25 *more*; — (—) l. 34 *I* (, I) page 74 l. 4 *firmly*; (—) l. 13 *this* — (:) l. 14 *lips* (lips,) l. 16 *time* (time,) l. 26 ; *at length* (: at length,) l. 28 *there* (, there) page 75 l. 13 *wall*; (—) l. 16 *I* (, I) l. 17 *by* (, by)

l. 27 ; *for* (—) l. 29–30 *of course*, (, of course) l. 31 *wild* (wild,) page 76 l. 4 *indeed!* (—) l. 11 *I* (, I) l. 12 *fell*; (;) l. 14 , *and* (—and,) l. 21 *I* (, I) l. 27 *seemed* (, seemed) page 77 l. 8 : *for* (—) l. 15 *that* (, that) l. 19 *to* (, to) l. 19 ; *for* (—) l. 21 : *for* (—) l. 30 , *such* (o. c.) l. 34 *it* (it,) page 78 l. 1 *own* (own,) l. 15 *time* (time,) l. 16 *saw* (saw,) l. 20 *me* (me,) l. 34 *whose* (, whose) page 79 l. 14 *vibrations* (oscillations) l. 27 *life* (life,) l. 29 *long*; (—) l. 32 *sick* (—sick) page 80 l. 5 *half formed* (half-formed) l. 7 *such* (such,) l. 18 *sweep* (sweep,) l. 18 *more* (more,) l. 34 *spirit*; (!) l. 34 *heart* (heart,) page 81 l. 2 *as* (, as) l. 6 *furiously*, (—furiously—) l. 19 *oh!* (,) l. 28 *robe*, (—) l. 32 *me* (me,) page 82 l. 5 *how* (, how) l. 7 *possibility!* (?) l. 21 —, *but* (—) l. 27 ; *their* (—) l. 34 *platter*: (;) page 83 l. 2 *the* (, the) l. 8 *first* (first,) l. 14 *frame-work* (fame-work) l. 20 *they* (, they) page 84 l. 14 *and* (, and) l. 31 were, (o. c.) page 85 l. 4 *colours* (colors) l. 15 *vapour* (vapor) l. 16 *odour* (odor) l. 31 — *Oh* (o. d.) page 86 l. 5 *at first*, (o. c.) l. 5 *endeavoured* (endeavored) l. 19 *have not* (not have) l. 21 *or*, (o. c.).

THE TELL-TALE HEART.

THE PIONEER, JANUARY, 1843; BROADWAY
JOURNAL, II. 7.

The text follows the *Broadway Journal*.

The *Broadway Journal* shows careful, although not very extensive, revision from the *Pioneer*.

Griswold has several verbal variations from the text, as well as a few in spelling and punctuation.

Motto:—

Art is long and Time is fleeting,
And our hearts, though stout and brave,
Still, like muffled drums, are beating
Funeral marches to the grave.

LONGFELLOW.

Page 88 l. 2 *been* (been,) l. 11 *but* (but,) l. 15 *yes* (— yes) l. 18 *so* (so,) page 89 l. 11 *him* (the old man) l. 15 — *cautiously* (o.) l. 29 *minute* (minute —) l. 34 *he* (the old man) page 90 l. 2 *he* (the old man) l. 7 *pushing it on* (on pushing it) l. 9 *had* (had got) l. 13 *a whole* (another) l. 15 *him* (the old man) l. 16 *bed* (bed,) l. 20 *low* (low,) l. 22 *axe* (i.) l. 28 *ever since* (, ever since,) page 91 l. 2 : *but* (i) l. 3 ; *because* (:) l. 3 *Death* (s. l.) l. 4 *him* (the old man) l. 7 *heard* (heard me) l. 10 *him* (the old man) l. 13 *a* (, a) l. 20 : *for* (i) l. 21 *as* (, as) l. 25-26 *a low . . . cotton* (i.) l. 26 *such* (much such) l. 34 *and quicker* (o.) page 92 l. 1 *terror* (wrath) l. 2 *moment!* (i) l. 4 : *so* (—) l. 4 *at* (, at) l. 7 *I* (, I) l. 8 *louder!* (i.) l. 9 *burst.* (i) l. 10 *neighbour* (neighbor) l. 15 *then* (then sat upon the bed and) l. 16 *on* (on,) l. 18 *wall* (walls) l. 19 *visitors* (visitors) l. 22 *He* (The old man) l. 23 *me* (i.) l. 24 *still* (, still,) l. 34 *any thing* (anything) page 93 l. 11 *neighbour* (neighbor) l. 23 *fatigues,* (i) l. 29 *and* (and,) l. 33, 34 : — *it . . . distinct* (o.) page 94 l. 10 ; *but* (i) l. 11 *arose* (arose,) l. 12 ; *but* (i) l. 14 *fro* (fro,) l. 15 *men* — (i) l. 18 *had . . . sitting* (had sat) l. 18 , *but* (i) l. 26 *was* (o.) l. 31 *deed.* (i).

Variations of Griswold from the text.

Page 88 l. 16 *He had the eye* (One of his eyes resembled that) l. 20 *forever* (for ever) page 89 l. 3 *oh* (oh,) page 90 l. 14 *meantime* (mean time) l. 16 *bed* (bed,) page 91 l. 1 *had* (has) [Pioneer] l. 4 *him* (him,) l. 11 *neighbour* (neighbor) l. 13 *length* (length,) l. 13 *simple* (single) l. 15 *full* (o.) l. 23 *And* (And now) page 92 l. 10 *neighbour* (neighbor) l. 19 *visitors* (visitors).

THE GOLD-BUG.

THE (PHILADELPHIA) DOLLAR NEWSPAPER, JUNE 21-28, 1843; 1845.

The text follows 1845, with manuscript corrections from the Lorimer-Graham copy.

Variations of Griswold from the text.

Page 101 l. 32 *bout* (about) page 102 l. 10 *d--d* (deuced) l. 30 *d--d* (deuced) page 106 l. 12 *agreement* (accordance) page 107 l. 18 *stay* (1845) (stay) page 108 l. 2 *d--d* (deuced) page 112 l. 20 *drop* (let) l. 21 *fall!*— (o.) l. 22 ! *do* (,) page 113 l. 16 *dar* (dare) page 114 l. 4 *dar* (dare) page 117 l. 11 — *hurrah* (o. d.) l. 22 *outward* (outwards) l. 26 *dropped* (let) l. 26 *fall* (o.) page 119 l. 20 *of* (of open) l. 31-32 , *from . . . jewels, a glow and a glare, that* (a glow and a glare, from . . . jewels, that (page 120 l. 21 *done* ; (,) l. 32 *just then* (immediately) page 121 l. 6 *first* (first faint) page 124 l. 12 *on* (upon) page 125 l. 17 *On* (Upon) l. 31 — *and then* (, when) page 126 l. 4 *on* (upon) l. 5 *on* (upon) page 127 l. 2 *on* (upon) l. 3 , *I* (o. c.) l. 12 *on* (upon) l. 26 *on* (upon) l. 27 *on* (upon) l. 30 *on* (upon) page 128 l. 3 *on* (upon) l. 12 *on* (upon) l. 31 *on* (upon) l. 33 *on* (upon) page 129 l. 13 *on* (upon) l. 16 *on* (upon) l. 26 *on* (upon) l. 29 *continuously* (*continuous*) page 131 l. 1 *On* (upon) l. 8 ;] 8*(1 ‡ () l. 14 *on* (upon) l. 17 *led* (lead) page 132 l. 15 *on* (upon) l. 14 *is* (was) page 133 l. 15 *however* (o.) page 134 l. 5 *On* (Upon) l. 5 *that* (o.) l. 5 *that* (o.) l. 7 *the semicolon* (;) l. 17 *semicolon* (;) page 135 l. 23 4 (48) l. 23 . * (.) page 136 l. 3 *To . . . confusion, it . . . form* (It . . . form, to . . . confusion) l. 26 *on* (upon) l. 27 *twenty* (forty) page 139 l. 5 *twenty* (forty) [and same change throughout tale] l. 11 *on* (upon) l. 11 *unless* (except) l. 28 *On* (Upon) l. 30 *on* (upon) l. 31 *on* (upon) page 140 l. 19 *on* (upon) page 141

l. 11 *convictions* (impressions) l. 28 *on* (upon) l. 25 "*I presume . . . weather.*" (o.) page 142 l. 13, *the worst of* (o.).

THE BLACK CAT.

THE PHILADELPHIA UNITED STATES SATURDAY POST,
AUGUST 19, 1843, 1845.

The text follows 1845, which does not differ from Griswold.

THE ELK (MORNING ON THE WISSA-
HICCON).

THE OPAL, 1844.

The text follows The Opal. This piece was not included in the Griswold collection, but is mentioned in a note to J. R. Lowell's Biography of Poe in *Graham's Magazine* for February, 1845.

A TALE OF THE RAGGED MOUNTAINS.

GODEY'S LADY'S BOOK, APRIL, 1844; BROADWAY
JOURNAL, II., 21.

Text follows *Broadway Journal*.

Several errors in *Broadway Journal* were corrected by collation with *Godey's*. (See below.)

Variations of Godey's from the text.

Page 163 l. 2, *Virginia* (in Virginia) l. 3 *of* (of a) l. 6 *moral or* (mental, his moral, or) l. 8 *Whence* (When) l. 8 *came*, (came from) l. 12 *point* (frequent point) l. 13 *yet* (but) l. 19 *low*. (low. His hair resembled the web of the spider in its tenuity and levity.) page 164 l. 9, *but* (o. c.) l. 12 *of*

a (of a vulture or even of a) l. 14 *and* (when) l. 15, *half* (o. c.) l. 19, *that* (o. c.) l. 21 *him* (him,) l. 27 *attention* (attentions) page 165 l. 11 — (.) l. 12, *which* (o. c.) l. 16 *say*, (o. c.) l. 26 *this* (this,) l. 29 *about* (about,) l. 32 1845 (1843) page 166 l. 33 *interest*. — (.) page 167 l. 10 *its* (its weird) l. 29, *I* (o. c.) l. 34 *tremor*. — (.) page 168 l. 21 *him*, (o. c.) l. 26 *endeavored* (endeavoured) l. 32-33, *as . . . thought*, (o.) page 169 l. 1, *and by* (and with) l. 5 *odor* (odour) l. 7-8 *I . . . upward*. (o.) l. 14 *all at once* (, all at once,) l. 15 *breeze*. — (.) l. 16 *full*, (o. c.) l. 16 *gently-flowing* (o. h.) page 170 l. 6, *things*, (o. c.) l. 10 *and* (, and) l. 11 *clamor* (clamour) l. 15-16, *while . . . clambered, chattering . . . oriels* (, and clambered, chattering . . . minarets, vast . . . ape.) l. 16 *shrieking*, (o. c.) l. 17 *or clung* (and clinging) l. 20 *bathing places* (bathing-places) l. 25 *age*; (,) l. 30 *now*, *of . . . I* (that now, of course I) page 171 l. 1 *tests*, (o. c.) l. 5 — *Thus* (o. d.) l. 6-7 ' (" ") l. 17, *I* (o. c.) l. 19 *all* (o.) l. 20 *excitement* (excitements) l. 21, *I* (o. c.) l. 26 *shrank* (shrunken) l. 30 *half*. (o. h.) l. 30, *half* (o. c.) page 172 l. 12 *new object* (new and altogether objectless impulse) page 173 l. 2 *reply*; (,) l. 12 *length*, (o. c.) l. 19 *my* (the) l. 23 *but* (but I) l. 29-30 *of . . . substance*, (of substance and of volition) page 174 l. 3, *that* (o. c.) l. 6 *I* (, I) l. 8, *which* (o. c.) l. 12; *but* (,) l. 24 — *When* (o. d.) l. 32, *and* (o. c.) page 175 l. 27 *fatally*; (,) page 176 l. 4 *neighboring* (neighbouring).

Griswold variations from the text.

Page 166 l. 1 *temperament* (temperature) l. 18 Mr. (, Mr.) l. 18 *as* (o. c.) l. 21 *at* (as) page 169 l. 16 *gently-flowing* (o. h.) page 170 l. 22 *encumbered* (encountered) page 171 l. 18, *through* (o. c.) l. 30 *half*. (o. h.) page 172 l. 18 *mean time* (meantime) page 174 l. 7 *colour* (color) l. 24 — *When* (o. d.) page 175 l. 20 *paper*. (,) l. 23 *and* (o.) page 176 l. 22 *Bedloe* (Bedlo).

The text follows Godey's instead of B. J. in the case of *temperament* where the error in B. J. is obvious.

THE SPECTACLES.

(SENT TO HORNE, APRIL, 1844.) BROADWAY
JOURNAL, II. 20.

The text follows *Broadway Journal*.

Griswold shows several verbal variations, and a good many others in punctuation and spelling.

Variations of Griswold from the text.

Page 177 l. 7 *the* (, the) l. 12 *make* (make,) page 178 l. 3 [B. J. has believing] l. 3 *pride*; (—) l. 5 *bye* (by) l. 8 *wife*, (—) l. 9 , *was* (—) l. 22 *that* (, that) l. 27 *nine tenth* (ninetenth) l. 33 *weakness*, (o. c.) page 179 l. 15 *night*, (o. c.) l. 16 *theatre* (cap.) l. 34 *stage* (stage,) page 180 l. 2 — *no* (;) l. 4 *seems* (, seems) l. 17 [*aérienne*] (*äerienne*) page 182 l. 16 *own*; (;) l. 17 , *and* (;) l. 18 [, *had*] [B. J. , had] l. 19 [*even*] *even*, [B. J.] l. 21 , *and* (—) l. 26 *no!* (—no!—) l. 31 *no* (—no) l. 31 *did* (cap.) l. 34 *be!* (?) page 183 l. 2 *her* (her,) l. 6 *and* (—) l. 9 ; *I* (—) l. 11 ; *with* (—) l. 15 *good*: (;) l. 20 , *with* (o. c.) l. 25 — *this* (;) l. 29 *or* (or,) page 185 l. 34 *behaviour* (behavior) page 186 l. 20 *bill* (bil) l. 22 *profound* (i.) page 187 l. 2 *and* — (o. d.) l. 24 , *upon* (o. c.) l. 27 *one* (one,) page 188 l. 4 *sir*; (;) page 189 l. 25 *recognized* (recognised) page 191 l. 2 *idolized* (idolised) l. 16 *de* (the) l. 18 *Hélas!* (Hélas?) l. 19 [Eugénie] (o. a.) l. 26 *sympathizing* (sympathising) page 192 l. 1 *everything* (everything) l. 10 *hurry*. — (.) page 193 l. 2 *valêt* (o. a.) l. 22 *naïveté* (näiveté) l. 23 — *All* (o. d.) l. 28 *connexions* (connections) page 194 l. 5 , *of* (o. c.) page 195 l. 1 *riveted* (riveted) l. 20 *instance* (instance,) page 197 l. 22 [*fioriture*] (fiorituri) l. 25 [*guinge*] (guinge) l. 29 *when*, (o. c.) page 198 l. 22 — *upon my* (o. d.) l. 33 *by* (by,) page 199 l. 27 *Eugénie* (Eugénie) l. 28 *it* (, it) l. 29 *ami* (amie) l. 29 *she said* (said she) l. 30 [Eugénie] (usually Eugénie) (so throughout) l. 32 [*by*] B. J. (by,) page 200 l. 26

[B. J. has sacrificise] page 201 l. 3 [*soirée*] (*soirée*) l. 34 *and* (o.) page 202 l. 9 *and* (, and) l. 9 *sate* (*sat*) l. 16 , *at* (o. c.) l. 17 *she* (*she*,) l. 28 (B. J. has sacrificise) l. 33 *ever* (o. c.) page 203 l. 28 *were* (and were) l. 29 — *And* (o. d.) page 204 l. 29 *Moissart*. (?) l. 31 *Moissart*, (o.) page 205 l. 2 *all*; — (:) l. 4 *name?* — (?) l. 6 [*Mademoiselle*] (*Mademoiselle*) l. 6 , *too* (o. c.) l. 15 *and*, (o. c.) l. 31 [*Stéphanie*] (o. a.) l. 31 *Napoléon* (o. a.) page 206 l. 3 ; *and* (:) l. 17 *and*'' (and) l. 20 [*Napoléon*] (*Napolean*) l. 24 *hav n't* (*hav'nt*) l. 26 (B. J. has Eugénie) page 207 l. 1 *un* (*en*) l. 11 [*Stéphanie*] (o. a.) l. 16 , *and* (o. c.) l. 18 — *The* (o. d.) page 208 l. 4 , *much* (o. c.) l. 18 ; *and* (and) l. 31 [*Stéphanie*] (o. a.) page 209 l. 8 — *He* (o. d.) l. 12 *and*, (o. c.) l. 20 [*Stéphanie*] (o. a.).

DIDDLEING CONSIDERED AS ONE OF THE EXACT SCIENCES.

BROADWAY JOURNAL, II. 10.

The text follows *Broadway Journal*.
Griswold differs very slightly from the text.

Variations of Griswold from the text.

Page 214 l. 6 *who* (, who) page 215 l. 8 *two*, — (,) l. 7 *to* (o.) l. 12 *does n't* (*does't*) l. 17 *self, satisfied* (*self-satisfied*) page 216 l. 1 *pocket* (*pocket*-) l. 5 [for man B. J. has men] l. 33 *gentleman* (*gentlemen*) l. 34 *pocket* (*pocket*-) page 221 l. 23 , *with* (o. c.) l. 25 *boarding* (*boarding*-) l. 32 , *to* (o. c.) page 223 l. 11 *bill* (*bill*,).

THE BALLOON HOAX.

THE (NEW YORK) SUN, APRIL 13, 1844.

The text follows Griswold, as a search failed to discover a copy of *The Sun* of above date.

MESMERIC REVELATION.

COLUMBIAN MAGAZINE, AUGUST, 1844; 1845.

The text follows 1845, which differs in no respect from Griswold.

The 1845 shows considerable revision from the earlier state. Especially to be noted is the insertion of one long passage. (See below.)

Variations of Columbian Magazine from the text.

Page 241 l. 9 *of which the* (whose) page 242 l. 8 *occurring* (occurring not many days ago) l. 33 *vague* (vague,) page 243 l. 6 'Charles Elwood' ("Charles Elwood") l. 18 *abstractions* (i.) l. 19, *and* (o. c.) l. 33 *of* (of convincing) l. 33 *which* (—a train which) page 244 l. 11 *waker* — (,) l. 20 *the patient* (Mr. Vankirk) l. 23 *passes* (pauses) l. 24 After *Yes*. insert: P. Do you still feel the pain in your head. V. No.) l. 27 *a* (o.) page 245 l. 9-11 *This . . . veneration* (n. i.) l. 20, *is* (o. c.) l. 20 *all* — (,) l. 28 (n. i.) l. 31 *impels* (impels or modifies) page 246 l. 17 *I* (, I) l. 23, *escape* (o. c.) l. 26 *caloric*, (caloric, light,) page 247 l. 9, *as* (o. c.) l. 11 *unique* (i.) l. 11 *For* (For,) l. 21 *matter* (i.) omit from page 246 l. 26 There . . . to page 248 l. 22 *accumulative*. l. 23 *But* (But,) l. 23-24 — *in . . . God* — (o.) l. 25-26 *I . . . meaning*. (n. i.) l. 32 *be* (n. i.) page 249 l. 6 *say*, (o. c.) page 250 l. 18 *or*, (o. c.) l. 23, *in* (o. c.) l. 29 *resembles* (resembled) l. 30 *when I am* (o.) page 251 l. 8-9 *of . . . motion* (, or motion,) l. 23, *to . . . life*, (o.) l. 24 *its* (the) page 252 l. 6 *suns*, (o. c.) l. 16 *immortality* — (o.) l. 16 *and* (, and) l. 7-23 *act . . . angels* (pervade at pleasure the weird dominions of the infinite) omit from *You* l. 24 to *As* page 254 l. 6. l. 13-18 *His . . . shadows?* (o.)

THE PREMATURE BURIAL.

SOME UNKNOWN PHILADELPHIA PUBLICATION; BROADWAY JOURNAL, I. 24.

The text follows *Broadway Journal*.

Variations of Griswold from the text.

Page 255 l. 6 *Truth* (s. l.) l. 24 *woe* (wo) page 256 l. 20 *meantime* (mean time) l. 21 [à] (a) page 257 l. 5 *she* (, she) page 258 l. 13 *littérateur* (o. a.) l. 18 *Rénelle* (o. a.) throughout. Page 259 l. 6 *recognized* (recognised) l. 15 *that* (, that) l. 16 *recognize* (recognise) l. 18 *recognize* (recognise) l. 22 *but* (, but) l. 24 *of* (, of) page 260 l. 11 *that* (, that) l. 13 *first* (first,) l. 16, *at length*, (o. c.) l. 24 *Hospital* (s. l.) l. 26 *recognized* (recognised) page 261 l. 16 *who* (, who) l. 25 *when* (, when) page 262 l. 5 [B. J. has life-likeness] l. 13 *but* (, but) page 263 l. 3 *were* (, were) l. 3 *Hospital* (s. l.) l. 4 *recognizing* (recognising) l. 22 *from* (of) l. 23 *of* (to) page 264 l. 14, *of* (o. c.) l. 15 *mysteries* (mysterious) page 265 l. 11 *hemi* (semi) l. 23 [B. J. has seiure] (G. seisure) page 267 l. 8 *mournfully* (, mournfully) l. 10 — *My* (o. d.) l. 17 *woe* (wo) page 268 l. 1 — *but* (But) l. 6 *again* — (,) l. 10 — *My* (o. d.) page 269 l. 22 — *Slowly* (o. d.) l. 31 *non-entity* (o. h.) page 270 i. 4 *that* (, that) page 271 l. 14 *forever* (for ever) l. 24 *forever* (for ever) l. 32 *in.* (, in) page 273 l. 12 *short*, (o. c.).

THE OBLONG BOX.

GODEY'S LADY'S BOOK, SEPTEMBER, 1844; BROADWAY JOURNAL, II. 23.

Text: *Broadway Journal*.

Variations of Godey's from the text.

Page 274 l. 2 *packet-ship* (o. h.) l. 9 *and*, (o. c.) l. 24 *as* (, as) page 275 l. 6: *and* (;) page 276 l. 2), (,)) l. 10 (a (, (a)

l. 22 *everything* (every thing) l. 29 *per force* (perforce) l. 30 , a (—) page 277 l. 14 *with* (, with) l. 19 *everything* (every thing) l. 24 *by* (, by) page 278 l. 20 *odor* (odour) l. 34 *consequently* (, consequently,) page 279 l. 6 *in* (with) l. 12 , *was* (o. c.) page 280 l. 10 *meantime* (mean time) l. 17 *was*, (o. c.) l. 23 *but* (but I) l. 33 *fellow!* (fellow) page 281 l. 3 *innuendoes* (innuendos) l. 4 *just . . . him* (just by way of letting him) l. 17 *seemed* (, seemed) l. 22 *vigor* (vigour) l. 26 *he* (, he) l. 27 *and* (, and) page 282 l. 2 *which* (, which) l. 4 *this:* (.) l. 12-13 *not a little* (o.) l. 14 *her . . . side* (the . . . side of the ship) l. 16 , *nobody* (—) l. 20 *heat*, (heat,) page 283 l. 11 *I* (, I) l. 12 *also*, (o. c.) l. 15 *room*; (;—) l. 17 *endeavored* (endeavoured) l. 22 , *or* (o. c.) l. 34 *simply* (, simply,) page 284 l. 12 *Everything* (Every thing) l. 20 *after-sail* (o. h.) l. 24 *over-board* (o. h.) l. 24 , *with* (o. c.) page 285 l. 27 *Captain* (s. l.) [so elsewhere] page 286 l. 5 *all* (all,) l. 33 *mean-time* (mean time) page 287 l. 3 *tempest* (simoom) page 288 l. 12 *a* (o.) l. 13 , *and* (and a) l. 17 — *but* (,) l. 20 *and* (and,) l. 22 *openly*, (o. c.) l. 32 *This* (This,) page 289 l. 1 *mistress'* (mistress's).

Variations of Griswold from the text.

Page 274 l. 9 *and*, (o. c.) page 276 l. 2), (,) l. 10 (a (, (a) l. 30 , a (—) page 278 l. 34 *consequently* (, consequently,) page 279 l. 12 , *was* (o. c.) page 281 l. 17 , *in* (o. c.) l. 17 *seemed* (, seemed) page 282 l. 2 *which* (, which) l. 20 *heat* (heat,) l. 26 *and* (, and) page 283 l. 33 *repeat*, (repeat) page 284 l. 24 , *with* (o. c.) page 288 l. 28 *merchandize* (merchandise).

THOU ART THE MAN.

GODEY'S LADY'S BOOK, NOVEMBER, 1844.

The text follows *Godey's*.

Both "Godey's" and Griswold have *Goodfellow* for *Shuttleworthy* in l. 26, page 297, and l. 25, page 298. The error is obvious, and has been corrected in the text.

Variations of Griswold from the text.

Page 289 l. 8 *sceptic* (skeptical) l. 11, *one* (—) l. 13, *had* (—) l. 24, *and* (;) page 291 l. 4 *was* (, was) l. 13 *and* (, and) l. 21 *Now* (Now,) l. 23 *any thing* (anything) l. 24 *neighbourhood* (neighborhood) l. 34 *said* (said,) page 292 l. 5 *neighbours* (neighbors) l. 5 *and* (and,) l. 11 *neighbour* (neighbor) l. 16 [Château] (o. a.) l. 26 [Château] (o. a.) l. 33 *word*, (o. c.) page 293 l. 2 *least*. (!) l. 12 *shot* (shot,) l. 14 *him*; (—) l. 19 *any thing* (anything) l. 20 *endeavoured* (endeavored) l. 28 *in* (, in) l. 28 *labouring* (laboring) l. 31 *any thing* (anything) page 294 l. 7 *but* (, but) l. 28 *no* (little) l. 30 *far* (far,) page 295 l. 26 *carefully* . . . *thoroughly* (, carefully . . . thoroughly,) l. 30 *every body* (everybody) l. 34 *neighbourhood* (neighborhood) page 296 l. 14, *to* (o. c.) l. 19 *dragged* (drawn) l. 25 *cheers* (cheers,) l. 30 *than* (, than) l. 33 *recognized* (recognised) page 297 l. 26 *Shuttleworthy* (Goodfellow) l. 31, *so* (,) page 298 l. 20 *to deepen* (of deepening) l. 16 *laboured* (labored) l. 21 *pleaded* (plead) l. 22 *of arousing* (to arouse) l. 25 *Shuttleworthy* (Goodfellow) page 299 l. 28 *favour* (favor) page 300 l. 20, *which* (o. c.) l. 21 *recognized* (recognised) l. 27 *unfavourable* (unfavorable) l. 32 *neighbourhood* (neighborhood) page 301 l. 3 *to* (o.) l. 4 *to* (o.) l. 4 *fellow men* (fellow-men) l. 7), *had* (,) l. 9 *endeavouring* (endeavoring) page 302 l. 5 *endeavoured* (endeavored) page 303 l. 6 *tenour* (tenor) l. 21 *court*), (,) l. 28 *behaviour* (behavior) l. 31 *favourite* (favorite) page 304 l. 10 [Château] (o. a.) l. 14 *honour* (honor) l. 15

[Château] (o. a.) l. 30, *in* (o. a.) page 305 l. 5 [Château] (o. a.) l. 7, *of* (o. c.) l. 8 *flavour* (flavor) l. 20 [Château] (o. a.) l. 25 *humour* (humor) page 306 l. 23 *men* (n. i.) page 307 l. 2 *and*, (o. a.) l. 7, *in substance* (o.) l. 12 *labour* (labor) l. 16 *the* (o.) l. 17 *with* (, with) page 308 l. 12 *exit*, (o. c.).

VARIATIONS OF THE STEDMAN-WOOD-BERRY, STODDARD, AND INGRAM TEXTS FROM GRISWOLD. THE GRISWOLD TEXT IS IN PARENTHESES.

The Mystery of Marie Rogêt.

Stod. page 2 l. 18 *are* (such sentiments are) page 20 l. 1 *therefore* (before) l. 31 *then* (thence) page 33 l. 8 *guided* (guiding) page 36 l. 15 *rencontres* (encounters) l. 17 *as* (as very) page 39 l. 14 *in* (in any) page 50 l. 19 *situation* (suspicion) l. 33 *and a* (and) l. 33 *of* (of a natural art) page 52 l. 13 *tangled* (entangled).

Ing. page 2 l. 1 *Zufülle* (zufalle) page 3 l. 7 *proved* (proven) page 6 l. 20 *continued* (continual) page 9 l. 29 *St.* (St.) page 12 l. 17 *at noon* (noon) l. 17, *a* (, at twelve a) page 16 l. 12 *that* (when) page 20 l. 31 *then* (thence) page 22 l. 4 *the* (this) page 26 l. 9 *reception* (inception) page 40 l. 4 *made a* (made) page 43 l. 9 *not* (not yet) page 50 l. 13 *communication* (communications) page 51 l. 2-3 *name of* (name) page 52 l. 1 *the* (and the).

S. & W. page 1 l. 2 *läuft* (o. a.) page 2 l. 1 *Zufälle* (zufalle) page 3 l. 20 *St.* (Saint) page 15 l. 17 *determines* (determined) page 16 l. 12 *that* (when) page 40 l. 33 *Mercurie* (Mercure) page 42 l. 7 *La* (Le).

S. & W. omits the following Lorimer-Graham corrections: page 7 l. 16 *and passed* (o., L.-G.) page 37 l. 26 *vast pity* (o. vast, L.-G.) page 48 l. 17 *single week* (o. single, L.-G.).

The Pit and the Pendulum.

S. & W. page 69 l. 17 *a long* (long) page 71 l. 21 *autos-da-fé* (auto-da-fés) page 79 l. 23 *cimeter* (scimeter) page 83 l. 34 *ribbons* (ribbands).

The Tell-Tale Heart.

Stod. page 91 l. 26 *a* (such a) page 93 l. 29 *chatted* (chatted of).

Ing. page 91 l. 14 *out from* (from out) page 92 l. 28-30 *First . . . legs*, (Omitted in Ing.) l. 30 *took* (then took) page 93 l. 2-3 *A . . . ha!* (Omitted in Ing.).

S. & W. page 91 l. 26 *much such a sound* (such).

The Gold Bug.

Stod. page 98 l. 12 *tellin'* (tellin) [so for other words of like termination—in] page 102 l. 11 *looked* (look) page 102 l. 8 *'fore* (fore) (so apostrophe used with other dialect words, 'gin, 'bout, etc.) page 113 l. 16 *dey* (dare) page 118 l. 10 *spades* (spade) page 119 l. 21 *the the* (the) page 132 l. 24 *cases* (case) page 136 l. 16 *elcven* (ten).

S. & W. page 96 par. II. l. 1 *utmost* (inmost) page 110 l. 14 *tulipiferum* (tulipefera).

S. & W. has the Lorimer-Graham verbal corrections except page 117 l. 26 *dropped* (let . . . fall) page 128 l. 3 *upon* (L.-G. on) page 131 l. 1 *Upon* (L.-G. On) page 132 l. 15 *upon* (L.-G. on) page 138 l. 25 *upon* (L.-G. on). Poe's corrections in punctuation have, in nearly every instance, been ignored.

Ing. page 98 l. 33 *loud* (low) page 104 l. 21 *neber* (neber).

The Black Cat.

Stod. page 145 l. 27 *fibre* (fiber) page 146 l. 21 *stupid* (silly) page 147 l. 21 *succeeding* (succeeding) page 151 l. 20 *woe* (wo) page 155 l. 25 *on* (upon).

Ing. page 143 l. 13 *baroques* (barroques) page 150 l. 31 *chimeras* (chimaeras) page 151 l. 20 *woe* (wo) page 154 l. 4 *ay* (aye).

S. & W. page 143 l. 13 *baroques* (barroques) page 150 l. 31 *chimera* (chimaera) page 151 l. 20 *woe* (wo) page 154 l. 4 *ay* (aye).

The Elk.

Not in Stoddard nor Ingram.

S. & W. compared with "The Opal." Page 154 l. 13 *worthy of* (worthy) page 157 l. 14 *our* (our own) page 160 l. 14 *Tulipifera* (tulipeferum) page 161 l. 34 *minutes* (moments) page 162 l. 8 *that* (which) l. 17 *it out* (it).

A Tale of the Ragged Mountains.

Stod. page 165 l. 2 *doctrine* (doctrines).

Ing. page 163 l. 21 *widely* (wildly) page 166 l. 22 *on* (in) page 167 l. 4-5 *never before been trodden* (been trodden never before).

The Spectacles.

Stod. page 196 l. 19 *adopt* (to adopt) page 198 l. 13 *felt* (I felt) page 199 l. 31 *at last* (last) page 204 l. 2 *with* (and helpless with) page 205 l. 8 *both* (bote).

Ing. page 193 l. 29 *consider* (reconsider) page 196 l. 27 *worse* (less) page 199 l. 8 *explained* (exclaimed) page 207 l. 1 *un* (en) [B. J.].

S. & W. page 203 l. 28 *were* [B. J.] (and were) page 205 l. 31 *Buonaparte* (Bonaparte) page 207 l. 1 *un* [B. J.] (en).

Diddling Considered as one of the Exact Sciences.

Stod. page 212 l. 13 *Frey* (the Frey) l. 32 *trousers'* (trousers') page 217 l. 8 *diddle* (diddler) page 219 l. 25 *in* (at) page 222 l. 1 *in* (in a).

NOTES.

333

S. & W. page 217 l. 26 *écritoire* (escritoire) page 221 l. 10 *cosey* (cosy).
 Ing. page 220 l. 13 *instantly* (instanter).

The Balloon Hoax.

Stod. page 234 l. 25 *enclosing* (inclosing).
 S. & W. page 226 l. 1 *on* (in) page 225 l. 24 *into* (in) page 233 l. 25 *beautiful* (beautifully).

The Premature Burial.

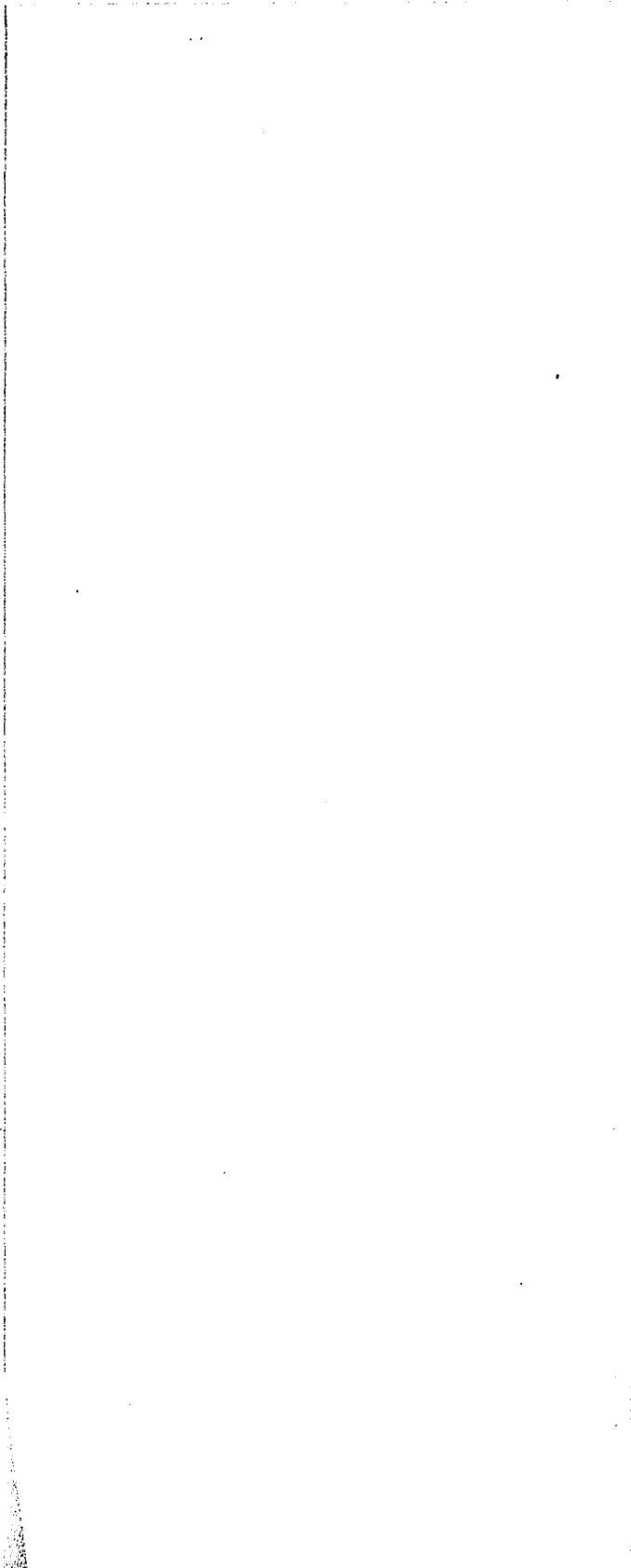
Stod. page 257 l. 23 *unmoulded* (unmouldered) page 263 l. 27 *with the* (with) page 267 l. 27 *and sad* (sad) page 271 l. 31 *subterranean* (subterrene).
 Ing. page 264 l. 4 *so profound* (profound).

The Oblong Box.

S. & W. page 285 l. 4 *feet of* (feet).
 Stod. page 289 l. 7 *mistake* (mistakes).

Thou Art the Man.

Stod. page 298 l. 21 *pled* (plead) page 297 l. 26 and page 298 l. 25 *Shuttleworthy* (Goodfellow) page 305 l. 34 *thumbed* (thumped).
 Ing. page 298 l. 21 *pled* (plead).
 S. & W. page 292 l. 1 *men, and* (and) page 297 l. 26 and page 298 l. 25 *Shuttleworthy* (Goodfellow) page 298 l. 21 *pleaded* (plead).



NOTES.

Vol. VI.—18 (273)

ABBREVIATIONS USED IN THE NOTES.

- o. — Omit.
- o. c. — Omit comma or commas.
- o. h. — Omit hyphen.
- o. d. — Omit dash.
- o. q. m. — Omit quotation marks.
- o. a. — Omit accent.
- s. l. — Small letter.
- cap. — Capital.
- i. — Italics.
- n. i. — Not italics.
- p. — Page.
- l. — Line.

The dates 1840, 1843, 1845, refer to the respective collected editions.

The first group of each body of notes gives the variations of the earliest collated form of the tale from the text of the edition, the reading of the text standing first, with the corresponding reading of the collated form in parentheses. In order to economize space, the second, third, or fourth state was in most cases collated with the earliest forms, the reading of the later form being placed first in the notes, with the earliest form in parentheses.

NOTES.

THE LITERARY LIFE OF THINGUM-BOB.

SOUTHERN LITERARY MESSENGER, DECEMBER, 1844;
BROADWAY JOURNAL, II., 3.

The text follows *Broadway Journal*. *Broadway Journal* shows slight revision from earlier form.

Variations of Southern Literary Messenger from text.

Page 1 l. 12 *everywhere* (every where) l. 14 *it* (, it) page 2 l. 11 *of* (to) l. 17 *must* (, however, must) l. 32 *me!* (me) page 3 l. 2 *great!* (.) l. 5 *surnamed*, (.) l. 10 , *and* (o. c.) l. 13 *of* (of the) l. 13 *best:* (;) l. 17 , *I* (o. c.) l. 31 *draw-back* (o. h.) page 4 l. 11-12) *with neatness* (, with . . . neatness,) page 5 l. 4 *grace* (*grace*,) l. 4 *they* (we) l. 12 "*Ugolino*" ("*Ugolino*") l. 13 *who* (and who) l. 14 *all* (all well) l. 18 *heart* (heart, and, (if we may so express ourselves,) its very gizzard) l. 21 *his* (this) l. 33 *Dow*, (dow.) l. 33 *which* . . . *thus:* (o.) l. 34 *received a* (received," said that periodical, "a) page 6 l. 20 *pop*, "*which* . . . *discoursed:* (pop.) l. 21 *who* (," said that journal, "who) page 7 l. 15 *less* (even less) l. 16 *It* . . . *said:* (o.) l. 17 , *who* (," said that eminent publication, "who) l. 22 *born*. "*We* (born, we) l. 29 , *with* (o. c.) page 8 l. 5 *effusion* (i.) l. 12 *every* (, every) l. 13 *them* (i.) l. 19 *while* (while the) page 9 l. 3 *magazines* (cap.) l. 21 *as* (, as) l. 24 *it* (, and all that species of thing, it) l. 27 , *and* (;) page 10 l. 10 "*The* (the "l. 17 *envel-*

ops (envelopes) page 11 l. 3 *The* (The rival production of the editor of the) l. 24 *Fly* (Fly,) l. 25 *the* “ (“The) l. 32 *about* (in reference to) page 12 l. 5 , *and* (o. c.) l. 14 *nearly* (fairly) l. 15 *into* (in) l. 19 *behaviour* (behavior) l. 34 *more!* (.) page 13 l. 1 *very* (very proper and very) l. 1 : *in* (;) l. 21 , *and* (o. c.) l. 32 *with* (, with) page 14 l. 13 *pop!* (.) l. 17 : *but* (;) l. 17 *but*, (o. c.) l. 27 *my* (, my) page 15 l. 26 , *has* (o. c.) page 16 l. 27 *pop!* (.) l. 31 *Mr.* (o.) page 17 l. 7 *by-the-bye* (o. h.) l. 11 *the* (the two) l. 16 *and* (i.) l. 27 *of* (as well as solidity of) l. 31 *pre-eminence* (preëminence) l. 36 *pop!* (.) page 18 l. 25 , *mendicant*, (o. c.) l. 28 *the* (the two) page 20 l. 18 *advance* (materially advance) page 21 l. 13 *Prentice* (Bennett) l. 14 *and* . . . *Clarke* (Prentice’s Porcupiniana” and “John Neal) page 22 l. 9 *Lewis Clarke’s* (John Neal’s) l. 26 , *at* (o. c.) page 23 l. 1 *aper?* (,) l. 2 *Latin* (Latin?) l. 28 *him* (him over) page 24 l. 21 *The* (o.) page 25 l. 6 ‘ *The* (the ‘) page 26 l. 6 *ſ* (I) page 27 l. 6 *tête* (o. a.).

Variations of Griswold from text.

Page 1 l. 14 *fact* (fact,) l. 15 , *to* (o. c.) page 2 l. 14 *Gods* (s. l.) l. 26 *merchant* (merchant-) page 5 l. 4 [*grâce*] (o. a.) l. 29 *preëminent* (pre-eminent) page 6 l. 5 — *rant* (—) l. 25 *verses* (verses,) l. 28 *is* (is,) l. 34 , *is* (o. c.) page 7 l. 5 *Oppodeldoc*, (o. c.) l. 13 *I* (, I) l. 28 *we* (n. i.) page 8 l. 17 *that* (n. i.) page 9 l. 6 , *by* (o. c.) l. 11 *To* (“To) l. 17 *To* (“To) l. 20 *sure* (sure,) page 10 l. 9–18 “*We* . . . *interview?*” (We . . . interview?) l. 21 *acknowledge* (acknowledged) page 11 l. 21 *Fly* (Fry) page 12 l. 19 *behaviour* (behavior) page 13 l. 2 *But* — (o. d.) page 14 l. 16 *one fourth* (one-fourth) l. 17 : *but* (;) l. 27 *say* (say,) page 15 l. 11 *one third* (one-third) l. 22 , *from* (o. c.) page 16 l. 8 *France.* (.) l. 26 *one half* (one-half) l. 33 *and* (, and) page 17 l. 3 *Bob*, (Bob, Esq.) l. 7 *bye* (by) l. 23 , *I* (o. c.) page 18 l. 14–15 ; (,) page 19 l. 27 *at once*, (o. c.) l. 32 *and*, (o. c.) page 20 l. 18 *and* (, and)

page 21 l. 18 : *reserving* (i) page 22 l. 7, *in* (o. c.)
 l. 8 *occurred*; (i) l. 25 *and* (and,) l. 25 *as*, (o. c.) l. 28
Dear (s. l.) page 24 l. 25 *by* (, by) l. 29 *reenclosed*
 (re-enclosed) page 25 l. 11 *is* (is,) page 26 l. 2 *purse*
 (purse,) l. 6 [*J'ai*] (*J'ai*) page 27 l. 6 " . . . "
 (" . . . ") l. 6 [*tête*] (o. a.).

 THE PURLOINED LETTER.

THE GIFT, 1845; 1845.

The text follows 1845, with manuscript corrections from the Lorimer Graham copy. Griswold has only one or two slight variations from 1845.

1845 is somewhat revised from the "Gift" state.

Variations of the "Gift" from text.

No motto in the "Gift." Page 28 l. 5 *troisième* (o. a.) l. 15 *Rogét* (o. a.) page 29 l. 15 *a* (a very) l. 19 *way* (way,) l. 21 ; *but* (:) l. 32 [*a*] (o.) page 31 l. 3-5 *honor* (honour) l. 10 *the* (the —) l. 19 *endeavor* (endeavour) l. 21 *and*, (o. c.) page 32 l. 25 *of* (, of) l. 38 *True*, (i) page 35 l. 24 *instantly* (instantly) l. 24 *dust* (dust, or saw-dust,) l. 31 *I presume* (Of course) after page 36 l. 10 insert : — "And the roofs?" "We surveyed every inch of the external surface, and probed carefully beneath every tile." page 37 l. 2 *did*." (did ; and, as time and labour were no objects, we dug up every one of them to the depth of four feet.") l. 18 *external* (external,) 25 *chair* (chair,) l. 32 *labor* (labour) page 38 l. 4 *to* (, every centime of it, to) page 39 l. 18 *a* (a solitary) l. 30-31 *labors* (labours) page 40 l. 33 *This* (s. l.) l. 34-5-6-7 *Il . . . nombre* (n. i.) page 41 l. 23 [*Roche-foucauld*] (Roche-foucault) page 42 l. 1 *anything* (any thing) l. 29 *recberchés* (o. a.) page 43 l. 5 *magnitude*, — (,) l. 26 *as* (as poet, profoundly ; as) page 44 l. 2 *convenu* (con-

venue) page 45 l. 24 *endeavor* (endeavour) l. 30 *check*. (check. Had he been no more than poet, I think it probable he would have foiled us all.) page 47 l. 2 *color* (colour) l. 6 *seems* (, with the amount of momentum proportionate with it and consequent upon it, seems) l. 9 *momentum* (*impetus*) l. 23 *or* (, or) page 48 l. 19 *Ministerial* (s. l.) l. 20 , *as* (o. c.) l. 23 *Minister* (s. l.) l. 27 *the* (the whole) page 49 l. 3 *ribbon* (ribband) l. 15 *upper* (uppermost) l. 21 *there* (there,) l. 23 *Minister* (s. l.) l. 24 *there* (there,) l. 27 *dirt*; (,) page 50 l. 6-21 *Minister* (s. l.) l. 6 *on* (upon) l. 30 *a* (a terrified) l. 33 (*so* . . . *externals*,) (o.) page 51 l. 1 ; *imitating* (—) l. 4 *behavior* (behaviour) l. 17 *D—* (To be sure, D—) l. 27 *hers*; (—) page 52 l. 13 *humoredly* (humouredly).

Variations of Griswold from text.

Page 28 l. 5 [*troisième*] (troisième) page 29 l. 21 : *but* (,) l. 32 [*a*] (o.) page 30 l. 11 *is* (o.) page 38 l. 10 *whiffs* (which) page 41 l. 23 [*Roche-foucauld*] (Roche-foucault) page 43 l. 34 [*parier*] (parièr) page 44 l. 2 [*con-venu*] (convenue) page 48 l. 27 *the* (the whole) page 49 l. 15 *upper* (uppermost) page 50 l. 6 *on* (upon) l. 30 *a* (a terrified) page 51 l. 1 *lodgings*; (—) l. 27 *hers*; (—) page 52 l. 19 — *Un* (“—Un”).

The last seven are the Lorimer Graham corrections.

THE SYSTEM OF DOCTOR TARR AND
PROF. FETHER.

GRAHAM'S MAGAZINE, NOVEMBER, 1845.

The text follows Graham, the variations of Griswold from the text being noted below.

This tale was earlier entitled “The System of Doctors Tar and Fether.” (Poe's letter to Lowell, May 28, '44.)

Variations of Griswold from text.

Page 53 l. 4 *Mad-house* (o. h.) l. 8 *traveling* (traveling) l. 9 , *a* (o. c.) l. 14 *toward* (towards) l. 18 *bye* (by) page 54 l. 15 *château* (o. a.) page 55 l. 1 , *among* (o. c.) l. 9 , *to* (o. c.) page 56 l. 5 *toward* (towards) page 57 l. 19 *argumentum* (*reductio*) page 59 l. 16 [*Vougeot*] (*Vougeôt*) page 60 l. 7 *she* (, she) l. 21 *itself* (, itself) l. 24 , *however*, (o. c.) l. 80 *château* (o. a.) page 61 l. 23 *traveled* (travelled) l. 24 , *so* (;) page 62 l. 32 *man'selle* (cap.) page 63 l. 8-19 *à* (o. a.) l. 29-31 [*chat*] (*chât*) page 64 l. 1 [*chat*] (*chât*) l. 3 *cadaverous* (cadaverous-) l. 30 *sir* (sir,) page 65 l. 4 , *with* (o. c.) l. 12 [*Desoulières*] (*Desoulières*) l. 17 [*Desoulières*] (*Desoulières*) l. 17 *à* (o. a.) page 66 l. 6 , *thus* (o. c.) page 67 l. 1 *do!* — (—) l. 34 *château* (o. a.) page 69 l. 4 , *as* (o. c.) page 70 l. 2 *lunatic-nurses* (o. h.) l. 15 [*Vougeot*] (*Vougeôt*) l. 18 *By-the-bye* (*By-the-by*) page 71 l. 16 *made* (— made) l. 30 *Vougeot* (*Vougeôt*) page 72 l. 2 , *before* (o. c.) l. 19 [*strait-*] (*straight*) page 73 l. 5 [*life!*] (?) l. 23-26 *visitors* (visitors) page 74 l. 5 *château* (o. a.) l. 16 , *indeed* (o. c.) page 75 l. 2 *side-board* (o. h.) l. 12 *who* (, who) l. 24 , *at* (o. c.) page 76 l. 14 *sofa*, (o. c.) l. 24 *traveling* (travelling) l. 31 *but* (, but) l. 31 *bread*, (o. c.) page 77 l. 2 *château* (o. c.).

THE THOUSAND AND SECOND TALE.

GODEY'S LADY'S BOOK, FEBRUARY, 1845; BROADWAY JOURNAL, II. 16.

The text follows the *Broadway Journal* and Griswold.

Griswold shows the insertion of several passages in the body of the text, an expansion of the notes, and a revision of scientific *data*. These variations, which are all noted below, are retained, the text elsewhere conforming to the *Broadway Journal* reading.

The *Broadway Journal* differs from Godey's in no important respect, except the addition of several sentences (see below).

Variations of Godey's Lady's Book from text.

Page 78 l. 2 *Isitsöörnot* (*Isitsöörnot*) [throughout] l. 3 *Jochaides* (*Ischaides*) page 79 l. 5 *her* (*her* immediately) l. 5 *puts* (*put*) l. 17 *was*, (o. c.) l. 19, *or* (o. c.) l. 22 *leap* (*cap.*) l. 27, *only* (o. c.) l. 33 *despite* (*in despite*) l. 34 *anything* (*any thing*) page 80 l. 11 *awaken* (*awake*) page 81 l. 13 *next* (*next night*) l. 20, *as* . . . *as* (*with*) l. 28 *it* (*it stated*) page 82 l. 3 *-and-* (o. h.) l. 10 *no* (*that no*) l. 24 *the* (*, the*) l. 29 *words*, (o. c.) l. 30 *Arabic* (*capital Arabic*) l. 31 *queen*, (o. c.) page 83 l. 1 *length* (*length,*) l. 8 *and*, (o. c.) l. 9 *sea-shore* (o. h.) l. 10, *to* (o. c.) page 84 l. 1 *Caliphs* (s. l.) l. 4, *with* (o. c.) l. 11 *six* (*four*) l. 33 *shrieking* (*shrieking,*) page 85 l. 6 *no* (*, no*) l. 14 *therefore* (*, therefore,*) page 86 l. 29 *he* (*that he*) l. 34 *foot*, (o. c.) page 87 l. 25 *forth*: — (.) [page 89 note, l. 13 to 41 not in *Godey's*] page 90 l. 19 *while* (*while,*) l. 24, *it* (o. c.) [page 91 l. 9-12 inclusive with note not in *Godey's*] page 92 l. 2 *Horror* (s. l.) l. 16 *poob* (*pish*) l. 35 *Arnoldi* (*Arnaldii*) [note to page 92 l. 22 omit pars. II. and III.] page 93 l. 1 *and*, *then*, . . . *fire* (o. with note) l. 23 *wallisneria* (*valisneria*) page 94 l. 9 *king* (*king,*) l. 11 *labor* (*labour*) page 95 l. 11, *which* (o. c.) l. 16 *Munificent* (s. l.) l. 17 *Caliphs* (s. l.) l. 21 *colors* (*colours*) l. 22 *bis* (*its*) page 96 l. 27 *the* (*these*) l. 30 *color* (*colour*) page 97 l. 3 *dict*, (o. c.) [note not in *Godey's*] l. 26 *labor* (*labour*) l. 33 *Eccaleobion* (*Eccalobeion*) page 98 l. 15 *one* (*one,*) l. 27 *and* (*and,*) page 99 l. 4 [omit *Another* . . . other.] and note [omit all but first sentence in note to l. 14] [omit from *Another* l. 15 to *furnace* l. 15, together with note] page 100 [omit. par. II. note 2] page 101 l. 16 *back*. — (.) l. 26 — *my* (. Besides, *my*).

Variations of Griswold from text.

Page 78 l. 1 *oriental* (*cap.*) l. 2 [*Isitsöörnot*] (*Isitsöörnot*) [throughout] l. 5 *to* (*, to*) l. 13; *and* (.) l. 14

[*dénouement*] (*denouement*) page 79 l. 1 : *but* (,) l. 3 *that* (, *that*) l. 27 *vizier* (*vizier*,) l. 29 *that* (, *that*) page 80 l. 7 *she* (, *she*) l. 14, *on* (o. c.) l. 21 *things*, (o. c.) l. 30 *I* (, *I*) l. 34 *rat*, (o. c.) page 81 l. 4 *clock-work* (o. h.) l. 7, *and* (— *and*,) l. 18 *or* (, *or*) l. 20 *as* (, *as*) l. 23 *which* (, *which*) l. 24 *Eden* — (,) l. 28 *endeavours* (*endeavors*) l. 34 [*Scheherazade*] (*Schederazade*) page 82 l. 1 *that* (, *that*) l. 3-4 [**] (***) l. 5, *at* (o. c.) l. 10 *who*, [B. J. *who*] l. 11 *do* (*do*,) l. 19, *and* (—) l. 22 *pleases*, (o. c.) l. 28 *hum* (*cap.*) l. 28 *hoo* (*cap.*) l. 29 *words*, (o. c.) l. 31 *more*, — (—) l. 34 *sailor*. (:) page 83 l. 1 *in* (, *in*) l. 1-2 [**] (***) l. 7 *merchandize* (*merchandise*) l. 14 *and* (, *and*) l. 18 *sound*, (—) page 84 l. 1 *Caliphs* (s. l.) l. 9 *metallic* (*metallic*) l. 9 *colour* (*color*) l. 11 *six* (of six) l. 33 *shrieking* (*shrinking*,) page 85 l. 2 *when*, (, *when*) l. 5 *do*, (,) l. 6 *no* (, *no*) l. 6 *doubt* (*doubt*,) l. 6 *ugly*, (o. c.) l. 8 *skin* (*skin*,) l. 9 *and* (, *and*) l. 20, *so* (—) l. 24, *if* (o. c.) l. 29 *and* (, *and*) l. 34 *and* (, *and*) page 86 l. 2 *had* (, *had*) page 87 l. 6 *and* (, *and*) l. 9 *endeavour* (*endeavor*) l. 11 *favour* (*favor*) l. 11, *in* (o. c.) page 88 l. 9 *to the caliph* (o.) page 89 l. 1 *endeavoured* (*endeavored*) [note from l. 13 to l. 41 not in B. J.] l. 12 *Rocky* (s. l.) page 90 l. 13 *and* (, *and*) l. 23 *that*, (o. c.) page 91 l. 9-12 (inclusive), with note not in B. J. l. 14 *carcases* (*carcasses*) l. 19 *banks*, (o. c.) l. 20 *but* (, *but*) l. 21 *and* (, *and*) l. 22 *that* (, *that*) page 92 l. 22 *sustenance* (*substance*) l. 35 [*Arnoldi*] (*Arnaldii*) page 93 l. 1, *again* (o. c.) l. 14 [*Puriri*] (*Perriri*) l. 22 [*vallisneria*] (*valisneria*) l. 33 *Nature* (s. l.) l. 34 *which*, (o. c.) l. 34 *Tipula* (*Tiputa*) l. 2-3 *others* . . . *pleasure*, with note, not in B. J. page 95 l. 5 *and* (, *and*) page 94 l. 9 *solutions* (*solution*) l. 18 *and* (, *and*) l. 26 *angles* (*angles*,) l. 32 *of* (of the) page 95 l. 16 *up* (o.) l. 28 *ever* (, *ever*) page 96 l. 3 *sand*. (!) l. 13 *cow*, (,) l. 22 *brains* (*brain*) page 97 l. 11 *in fact* (, *in fact*,) l. 6 note to l. 6 not in B. J. l. 28 *fleshy* (*fleshy*) l. 33 [*Eccalobion*] (*Eccalobeion*) page 98 l. 2 *lead* (*lead*,) l. 11 *power was* (*powers were*) l. 21 *such* (*such a*) page 100

l. 1 *portrait* (portraitt B. J.) l. 10 *thousand* (millions of)
 l. 37 *fact* (fact,) page 101 l. 1-2 *everything* (every thing)
 l. 16 back. — (.) page 100 l. 27 *this* (this,).

THE ANGEL OF THE ODD.

COLUMBIAN MAGAZINE, OCTOBER, 1844.

The periodical form of this tale, set down as "Unknown" by S. & W., was discovered in the *Columbian Magazine* of date given above.

Variations of Griswold from text.

Page 103 l. 4 *dining room* (dining-room) l. 5, *which* (o. c.) l. 24 *in* (, in) page 104 l. 25, *such* (o. c.) page 105 l. 7 *no* (a) l. 19 *rum puncheon* (rum-puncheon) page 106 l. 11 *ob* (of) l. 30 *he* (, he) page 107 l. 14 *pizziness* (pizzness) l. 15 *pred* (bred) l. 19 *salt cellar* (salt-cellar) l. 23 *mantel piece* (mantel-piece) l. 24, *he* (o. c.) page 108 l. 13 *contre temps* (*contretemps*) l. 16 *sceptic* (skeptick) l. 24 *by and bye* (by-and-by) l. 29 *of* (o.) l. 32 *very* (i.) page 109 l. 13 *post prandian* (o.) l. 30 *said*; (:;) l. 33 *had* (o.) l. 33 *fillipping* (filliping) page 110 l. 1 *and* (, and) l. 8 *farther* (further) l. 24 *long-necked* (o. h.) page 111 l. 10 *rubbing post* (rubbing-post) l. 19 *spouse* (husband) page 112 l. 20 *time* (high time) l. 21 *me*, (,) page 113 l. 8 *rope* (, rope) l. 12, *or* (o. c.) l. 16 *was* (was soon) l. 23, *with* (o. c.) l. 32 *you?* (,) page 114 l. 30 *preeches*' (preeches) page 115 l. 3 *we* (I); Griswold was followed in the words: *dyspeptic* page 104 l. 3 (C. M. dispeptic), *Elite* page 112 l. 2 (C. M. *Elite*), and *filliping* page 109 l. 33 (C. M. fillipping).

SOME WORDS WITH A MUMMY.

AMERICAN WHIG REVIEW, APRIL, 1845; BROADWAY JOURNAL, II. 17.

The text follows the *Broadway Journal*. The collation of the text with the *American Whig Review* shows few verbal changes.

Griswold shows several omissions, three verbal errors, and a number of changes in punctuation.

Variations of American Review from text.

Page 116 l. 3 *head-ache* (o. h.) l. 9 *rabbit* (rarebit) l. 20 *cap*, (o. c.) l. 20 *till* (until) page 117 l. 26 *Mummy* (s. l.) [and elsewhere] page 118 l. 19 *on* (upon) page 119 l. 9 ,) (o. c.) page 120 l. 11 *on* (upon) l. 23 ; *then* (,) l. 30 *evening*; (,) l. 34 *three* (some three) page 121 l. 12 *and*, (o. c.) l. 13 , *we* (o. c.) page 122 l. 10 *in* (into) page 123 l. 2 *behaviour* (behavior) l. 6 *travelled* (traveled) l. 9 , *I think*, (o.) l. 10 *always been* (been always) l. 25 *at* (somewhat at) l. 26 *know* (explain) l. 31 *everything* (every thing) page 124 l. 18 *mouth!* (.) l. 21 *his* (the) l. 28 *of* (of the) l. 31 *excellent* (capital) l. 34 *in* (in the) page 125 l. 5 *mummy* (cap.) l. 9 *travellers* (travelers) page 127 l. 16 ,) (,) l. 24 *Bicloride* (s. l.) page 128 l. 8 *now*: (;) l. 10 ,) (,) l. 22-24-34 [*Scarabaeus*] (*Scarabocus*) l. 33 *Scarabaei* (*Scaraboci*) page 129 l. 12 , *I* (o. c.) l. 15-26-27 *Scarabaeus* (*Scaraboeus*) l. 15 *god* (cap.) l. 16 *were* (were,) l. 18 *the* (a) page 130 l. 15 *An* (A) page 131 l. 1 *immediately* (forthwith) l. 25 *since* (as) page 132 l. 16 , *simultaneously* (o. c.) page 133 l. 3 , *joining* (o. c.) l. 10 *Mesmer* (*Mesmerism*) l. 13 *lice* (lice,) page 134 l. 7 *York!* (;) page 135 l. 4 *after* (, after) l. 13 *ill-conceived* (o. h.) l. 13 *the* (the extreme) l. 16 *ear*; (; —).

Variations of Griswold from text.

Page 116 l. 1 *symposium* (i.) l. 4 *as* (, as) l. 8 *of* (, of) l. 22 *and* (and,) page 117 l. 5 *from* (, from) l. 7 *me* (me,) l. 7-17 Note in quo. marks in Griswold l. 26 *dining* (dining-) page 118 l. 5 ; *the* (—) l. 23), *but* (,) l. 24 *or* (or,) l. 27 *subjects*, (—) l. 28 *in* (, in) l. 29 *characters* (characters,) page 119 l. 1 *injury*, (;) l. 8 *latter* (latter,) l. 14 ; *the* (—) l. 18 , *but* (;) l. 26 *in* (, in) l. 29 *ensheathed* (unsheathed) l. 33 , *or* (o. c.) page 120 l. 2 *and* (, and) l. 7 *toe* (the) page 121 l. 3 *at* (o.) l. 3 *one tenth* (one-tenth) l. 4 *nine tenth* (nine-tenth) l. 11 *the* (, the) l. 19 *lids* (lids,) *and* (, and) page 122 l. 32 *Broadway Journal* has *Messieurs* page 123 l. 2 *behaviour* (behavior) page 124 l. 3 *any thing* (anything) page 125 l. 14 *carbuncled-nosed* (o. h.) l. 16 *the* (his) l. 20 *wig* (whig) l. 25 *disembowelling* (disemboweling) page 127 l. 27 *five* (, five) page 128 l. 7 *very* (, very) l. 12 “*animal*” (“animal”) l. 22-24-34 *Scarabaeus* (Scaraboeus) l. 25 “*arms*” (arms) l. 25 *and a* (and) l. 26-27 “*of . . . Scarabaeus*” (“of . . . Scaraboeus”) l. 31 , *in* (o. c.) l. 33 *Scarabaei* (Scaraboei) (and so on) l. 33 *the* (o.) page 129 l. 11 *traveler* (traveller) l. 28 *now* (o.) page 130 l. 3 *said he* (he said) l. 27 *or* (, or) page 131 l. 32 *said* (said the) page 132 l. 6 *so* (so,) l. 7 , *once* (o. c.) l. 10 *the very* (, the very) l. 22 *follows*: — (:) l. 30 *with* (, with) l. 33 *with* (, with) page 133 l. 21 *that*, (, that) l. 23 *is* (is,) page 134 l. 4 *travelers* (travellers) l. 7 *New York* (New-York) l. 10 *very minutely* (, very minutely,) l. 27 [*sphinx*] (sphinx) l. 30 *been*, (o. c.) page 135 l. 7 *Bowling-Green* (o. h.) l. 13 *rail-roads* (o. h.) l. 25 *Gliddon*, (o. c.) l. 26 , *and* (o. c.) page 136 l. 8 *it* (, it) page 137 l. 10 *all-important* (o. h.) l. 12 *downward* (downwards) l. 13 *then*, (o. c.) l. 23 , *or* (o. c.) l. 29-30 *I* (, I) *Broadway Journal* has *the* for *toe*, page 120 l. 7 Griswold repeating the same error. The *Whig Review* has the correct form. Page 129 l. 12 [, I] (o. c.).

THE POWER OF WORDS.

DEMOCRATIC REVIEW, JUNE, 1845; BROADWAY
JOURNAL, II. 16.

The text follows the *Broadway Journal*. The text shows one or two verbal changes from the earlier state. Griswold varies in the punctuation only.

Variations of Democratic Review from text.

Page 139 l. 20 — *attempt* (o. d.) page 140 l. 7 *it* (it,) l. 15 *me!* (!—) page 141 l. 22 *air*, (o. c.) page 142 l. 32 *comets* (NEBULAE) l. 33 — *he* (,) page 143 l. 16 *creates?* (.) l. 17 *must:* (—) l. 32 *faery* (faëry) page 144 l. 2 *with* (, with).

Variations of Griswold from text.

Page 139 l. 5 *ask* (, ask) l. 12 *all* (all,) page 140 l. 7 *it* (it,) l. 15 *me!* (!—) page 142 l. 13 *interest*, (o. c.) l. 27 *or* (or,) page 143 l. 11 *earth:* — (:) l. 28 *weep?* (weep) l. 29 *why* — (,) page 144 l. 1 *since* (since,).

THE POWER OF WORDS.

Note by Prof. W. Le Conte Stevens, Washington and Lee University.

THE gist of this colloquy is contained in the last paragraph of it, where Agathos says, "This wild star — it is three centuries since . . . I spoke it — with a few passionate sentences — into birth. Its brilliant flowers are the dearest of all unfulfilled dreams, and its raging volcanoes are the passions of the most turbulent and unhallowed of hearts."

To compare a flower with an unfulfilled dream, or a volcano with the passions of the heart is entirely legitimate as a poetic *simile*. But the author wishes to convey some idea about the "physical power" of words, and reminds

us that "as no thought can perish, so no act is without infinite result." It would be as easy to deny the proposition that "no thought can perish" as to make the assertion. Neither denial nor assertion is capable of proof. To say that "no act is without infinite result" is equally gratuitous. The author's attempt at physical reasoning on the page which follows is made apparently with no regard to the conservation of energy, and with no knowledge of the limitations of interpretation to be observed in mathematical analysis. He says "We moved our hands, . . . and in so doing we gave vibration to the atmosphere which engirdled it. This vibration was indefinitely extended, till it gave impulse to every particle of the earth's air, which thenceforward, *and for ever*, was actuated by the one movement of the hand. This fact the mathematicians of our globe well know."

Let us assume that the motion of the hand is accomplished with such energy as to produce a wave, of "vibration," and that the energy is measurable; that the power exerted is equal, for example, to that of lifting a pound through the height of a foot in one second. This energy is quickly propagated in all directions with decreasing intensity according to a well-known physical law. At a short distance, such as a few miles, or hundreds of miles, the intensity vanishes completely. By this we mean that there is no agency known to human beings by which its existence at any greater distance can be apprehended. Any conclusions about it are based on ignorance rather than knowledge. The intensity becomes an infinitesimal of the second or third or nth order; an infinitely small fraction of what is already infinitely small. Let us grant that an omnipotent being, an omniscient intelligence, can take up any such effect at an infinite distance and trace it back unerringly to its source in the midst of an infinitely large number of other disturbances of infinitely great variety of intensity. Then still we are confronted with the fact that the import of a word has no recognizable relation to the physical process of the propa-

gation of sound through air. The air moreover extends but a few miles above the earth's surface, and there is no physical evidence that sound is propagated through an imponderable ether, as the author assumes, or seems to assume, nor that the "source of all motion is thought."

The author's idea is hence capable of but a single interpretation. It is the deduction of positive conclusions from negative premises, and hence utterly worthless so far as its relation to science is concerned.

But Poe evidently had no more idea that his writings would be subjected to scientific analysis than did "Munchausen." Between the two there is no comparison, so far as refinement and genius are concerned. But they are about equally independent in neglecting the laws of scientific evidence.

THE IMP OF THE PERVERSE.

GRAHAM'S MAGAZINE, JULY, 1845 ; MAYFLOWER, 1845.

As the later magazine form of this tale was not available for collation, Griswold has been taken as the text.

The earliest state shows extensive variations from the text. In fact the whole tale was subjected to a most careful and minute verbal correction, without change of incidents and ideas.

Variations of Graham from text.

Page 145 l. 6 *all the* (the) l. 7 *reason*, (o. c.) l. 9 *senses*, (o. c.) l. 9 *faith*; — (—) l. 10, *or* (o. c.) l. 10-11 *in* . . . *Kabbala* (in the inner teachings of the spirit) l. 11 *The* . . . *it* (Its idea) l. 11 *never* (not) l. 12 *its* (its seeming) l. 13 *of* . . . *propensity*. (for the propensity in question.) l. 15, *that* (—) l. 16 *itself*; (—) l. 17 *we* . . . *understood* (o.) l. 19-20 *that* . . . *all* (that all) l. 20, *have* (has) l. 25 *built* (reared) l. 26 *mind* (cap.) l. 26 *phrenology* (cap.) page 146 l. 4 *alimentativeness* (cap.) l. 5 *man* . . . *eating* (man to his food) l. 6 *Secondly* (Again)

l. 8 *amativeness*, (*amativeness*) l. 8-9 *c . . . i . . . c*
. . . c (cap.) l. 10 — *so* (;) l. 18 *objects* (i.) l. 19-20
wiser . . . upon (safer — if classify we must — to
 classify upon) l. 25, *that* (o. c.) l. 29, *à posteriori*,
 (o. c.) l. 29 *phrenology* (cap.) l. 31, *which* (o. c.) l. 31-
 32 *we . . . perverseness* (o.) l. 32-33 *more . . .*
term (better term, we may call Perverseness) l. 34, *a*
 (—) page 147 l. 1; *or*, (. Or) l. 3 *say*, (o. c.) l. 4 *act*,
 (o. c.) l. 6; *but* (;) l. 6, *in fact*, (in reality) l. 6 *more*
 (so) l. 7 *conditions* (circumstances) l. 8 *certain* (sure) l. 9
assurance (conviction) l. 9 *error* (impolicy) l. 10 *any* (an)
 l. 11 *us* (us,) l. 18 *combatiiveness* (Combatiiveness) l. 19
phrenology (cap.) l. 20 *combatiiveness* (cap.) l. 21, *the*
 (o. c.) l. 23, *is* (must be) l. 26-28 *its . . . any* (any)
 l. 27 *c . . .* (cap.) l. 29, *but* (. But) l. 28 *perverseness*
 (cap. n. i.) l. 29 *not* (i.) l. 30 *exists* (prevails) l. 33 *and*
. . . questions (o.) l. 34 *soul*, (o. c.) page 148 l. 2 *dis-*
tinctive (distinct) l. 2 *who* (who,) l. 5 *is* (;, in such case, is)
 l. 11 *yet . . . , that* (yet a shadow seems to fit across
 the brain, and suddenly the thought strikes him that,)
 l. 12 *this* (o.) l. 14, *the* (—) l. 14 *desire* (desire —)
 l. 15, *and* (—) l. 16-17, (to . . . is in defiance of
 all consequences, is) l. 18 *We* (Again: — We) l. 22 *glow*,
 (—) l. 23-24 *with . . . fire*. (and our whole souls are
 on fire with anticipation of the glorious result.) l. 24, *it*
 (—) l. 25 *to-day*, (—) l. 26; *and* (. And) l. 26 *answer*,
 (o. c.) l. 27, *using* (—employing) l. 29, *but* (;) l. 30
nameless, (—) l. 31, *craving* (o. c.) l. 34 *us*, (—)
 page 149 l. 1 *substance . . . shadow* (cap.) l. 2. *But*
 (; but) l. 3 *shadow* (cap.) l. 3, — *we* (. We) l. 4
strikes, (o. c.) l. 4. *At* (;, but at) l. 5 *time*, (o. c.) l. 5 *it*
 (o.) l. 5 *ghost* (Thing) l. 6 — *it* (. It) l. 7 — *we* (. We)
 l. 8. *Alas* (—alas) l. 9 *We* (And yet again: — We)
 l. 10 — *we* (. We) l. 11 *Unaccountably* (;, and yet, un-
 accountably,) l. 14-15, *still . . . imperceptible*, (o. c.)
 l. 16 *genius* (cap.) l. 18, *a* (o. c.) l. 18-19, *far . . .*
genius (far . . . Genius) l. 19 *demon* (cap.) l. 20, *and*
 (. And) l. 20 *thought* (*Thought*) l. 20-21 *a . . .*

which (one which) l. 29 *for this* . . . *cause* (i.) l. 30
wisidly (impetuously) l. 31 *violently* (most strenuously)
 l. 31 , *do* (o. c.) l. 32 *impetuously* (unhesitatingly)
 l. 33 *nature* (cap.) l. 33 *so* . . . *impatient*, (of so de-
 moniac an impatience) l. 33 *as* . . . *him, who* (as the
 passion of him who,) page 150 l. 1 *for* (, even for) l. 5
prostrate (throw) l. 6 *abyss* (danger, and so out of its
 sight) l. 6 , *and* (o. c.) l. 10 *this*, (o. c.) l. 11-12 *no*
 . . . *perverseeness* (no principle that men, in their fleshly
 nature, can understand; and were it not occasionally
 known to operate in furtherance of good, we might deem
 the analogous feeling) l. 12 *arch-fiend*, (Arch-fiend) l. 13-
 14 *were* . . . *good* (o.) l. 15 *said* (premised) l. 15 *much*,
 (o. c.) l. 15-16 *that* . . . *question* (that I may be able, in
 some degree, to give an intelligible answer to your queries)
 l. 17-18 *that* . . . *cause* (that I may assign something
 like a reason) l. 19 , *and for my* (and) l. 19 *this* (the)
 l. 22 *have* (you might have) l. 22-24 *As* . . . *Per-verse*.
 (o.) l. 26 *a* (o.) l. 27 , *for* (—) l. 27 *months*, (—) l. 28
schemes, (o. c.) page 151 l. 4 *his* . . . *room* (his) l. 5
 , *for* (o. c.) l. 6 *discovered* (o.) l. 7 *coroner's* (o.) l. 7
was, — (was) l. 9 *well* (merrily) l. 10-11 *once brain*
 (obtruded itself) l. 11 *taper*, (o. c.) l. 12. *I had left no*
 (, nor had I left the) l. 13 *convict*, (o. c.) l. 16 *absolute*
 (i.) l. 17 *time*, (o. c.) l. 17 , I . . . *revel* (I revealed) l. 18
more (, I believe, more) l. 19-20 *But there* (There) (New
 par. in Gra.) l. 20 *from* . . . *the* (after which this)
 l. 21-22 *feeling* . . . *thought*. (feeling took to itself
 a new tone, and grew, by scarcely perceptible gradations,
 into a haunting and harassing thought — a thought that
 harassed because it haunted.) l. 23 “*I could*” begins new
 par. l. 25 *with* (by) l. 25 *or* . . . *our* (or) l. 26
burthen (burden) l. 26 *some* (an) l. 27 *opera* (opera —)
 l. 30 *catch* (find) l. 30 *my* (my impunity and) l. 31 *and*
 (and very frequently would catch myself) l. 31 *phrase*
 (phrases) l. 32 *safe*. (safe — I am safe.) l. 33 *along* (list-
 lessly about) page 152 l. 1 , *I* (at my indiscretion I)
 l. 1 *re-modelled* (remodeled) l. 2 *yes* — (,) l. 2-3 *if*

. . . *confession* (i.) l. 3 ! (.) *spoken* (uttered) l. 5 *some* ((long ago, during childhood) some) l. 6 *these* (those) l. 6 *perversity*, (Perversity) l. 7 *some* (so much) l. 7 to *explain*, (in explaining) l. 7 *well*, (o.) l. 8 , *I had* (had I) l. 9 , *that* (—) l. 10-11 *confess* . . . *guilty*, (make open confession —) l. 12 *whom* (o.) l. 13 — *and* (,) l. 14 *first*, (o. c.) l. 14 *an* (strong) l. 15 *soul*, (soul. I whistled — I laughed aloud —) l. 15-16 — *still* . . . *ran*, (and still faster. At length I saw — or fancied that I saw — a vast and formless shadow that seemed to dog my footsteps, approaching me from behind, with a cat-like and stealthy pace. It was then that I *ran*.) l. 16 *maddening* (wild) l. 18 , *for*, (— for) l. 18-19 *well* . . . *understood* (understood too well) l. 19 , *to* (o. c.) l. 19 *situation* (condition) l. 20 *lost* (undone) l. 20 *pace* (steps) l. 21-22 *At length*, (But now) l. 22 *the alarm* (alarm) l. 22 *me* (o.) l. 23 *I* . . . *then* (Then — then I felt) l. 23 *fate* (cap.) l. 24 *tongue*, (o. c.) l. 24 — *but* (. But) l. 25 *voice* (voice from some member of the crowd now) l. 25 — *a* (, and a) l. 26 *shoulder* (arm) l. 27 *moment*, (o. c.) l. 28 ; *I* (—) l. 28 *giddy*; (—) l. 29-30 *and* . . . *palm* (and at this instant it was no mortal hand, I knew, that struck me violently with a broad and massive palm) l. 30 *The* (At the blow the) l. 30 *long-* (o. h.) l. 32 *a* (o.) l. 33 *marked* (o.) page 153 l. 1 *bell* (cap.) Last two pars. page 153 do not occur in Gra.

THE FACTS IN THE CASE OF M. VALDEMAR.

AMERICAN WHIG REVIEW, DECEMBER, 1845; BROADWAY JOURNAL, II. 24.

The text follows the *Broadway Journal* (with Poe's MS. notes in his copy of the *Broadway Journal*). The *American Whig Review* shows one verbal variation and a few differences in punctuation from the later form. Griswold differs from the text in the spelling of several words and in a few cases of punctuation.

This tale was reprinted in England twice during Poe's lifetime, first, in the "Popular Record of Modern Science," London, under the title "The Case of M. Valdemar," and second, in booklet form, with the title "Mesmerism 'In Articulo Mortis,'" London, 1846. The latter has been collated with the text, and the numerous variations are noted below.

Variations of American Whig Review from text.

Page 154 l. 6, to (o. c.) page 156 l. 22, from (o. c.) page 157 l. 31 *Sunday*. (.) page 160 l. 20 *lips*; (;) page 161 l. 7 *few* (very few) page 163 l. 4 *part*; (:) page 164 l. 34 *speedy* (speedy,) page 166 l. 17 *less*, (—) l. 20 *putridity* (putrescence).

Variations of Griswold from text.

Page 154 l. 11, and (;) page 155 l. 18 *Harlaem* (Harlem) page 156 l. 23-27 [In quo. marks in Gris.] page 157 l. 31 *Sunday*. (.) page 158 l. 15 *with* (, with) l. 30 *Valdemar* (Valdemar,) page 159 l. 20 *stertorous* (stertorious) l. 21 *stertorousness* (stertoriousness) l. 24 *I* (, I) page 160 l. 8 B. J. has unusually for unusually l. 13 *day-* (o. h.) l. 20 *lips*; (;) l. 27 *I* (, I) page 161 l. 5 *the* (a) page 163 l. 17 *syllabification* (syllibification) page 166 l. 20 *putridity* (putrescence).

The last *putridity* is Poe's MS. correction in his copy of the *Broadway Journal*.

An article of ours, thus entitled [The Facts in the case of M. Valdemar], was published in the last number of Mr. Colton's *American Review*, and has given rise to some discussion—especially in regard to the truth or falsity of the statements made. It does not become us, of course, to offer one word on the point at issue. We have been requested to reprint the article, and do so with pleasure. We leave it to speak for itself. We may observe, however, that there are a certain class of people who pride themselves upon Doubt, as a profession. — Ed. B. J.

THE ENGLISH PAMPHLET.

Mesmerism | "In Articulo Mortis" | an | Astounding and
 Horrifying Narration | Shewing the extraordinary power of Mes-
 merism | in arresting the | Progress of Death | By Edgar A. Poe,
 Esq. | of New York | London | Short & Co., 8, King Street,
 Bloomsbury. | 1846. | Three pence | .

ADVERTISEMENT.

The following astonishing narrative first appeared in the *American Magazine*, a work of some standing in the United States, where the case has excited the most intense interest.

The effects of the mesmeric influence, in this case, were so astounding, so contrary to all past experience, that no one could have possibly anticipated the final result. The narrative though only a plain recital of facts, is of so extraordinary a nature as almost to surpass belief. It is only necessary to add, that credence is given to it in America, where the occurrence took place.

Variations from text.

Page 154 l. 1 I (, I) l. 2 , that (o. c.) l. 2-3 M.
 Valdemar (small caps.) l. 4 not — (,) l. 7 farther (further)
 l. 8 endeavors (endeavours) l. 8 this — (,) l. 13 facts —
 (facts,) l. 14 , succinctly, (o. c.) l. 15 these: (:—) l. 17
 Mesmerism (s. l.) l. 17 and, (o. c.) l. 18 ago, (o. c.) l. 21
 :— no (;) l. 21 mesmerized (mesmerised) page 155 l. 1
 seen, (;—) l. 2 , in (o. c.) l. 3 ; (;—) l. 5 ; (;—) l. 6
 Death (s. l.) l. 9 — the (;) l. 14-16-17 “. . .” (o.)
 l. 14 *Biblioteca Forensica* (i.) l. 15 *Issachar Marx* (“Isa-
 char Marx”) l. 20 — his (,) l. 21 , also, (o. c.) l. 23
 — the (,) l. 30 , or thoroughly, (o. c.) l. 30 , and (;) l. 31
 clair-voyance (n. i.) l. 33 these (those) page 156 l. 9
 him (n. i.) l. 9 and (o.) l. 11 ; and (,) l. 11 , to (o. c.)
 l. 13 ; for, (— for) l. 19 period (time) l. 20 physicians
 (physician) l. 23 note: (:—) l. 24 P— (Poe) l. 25 now
 (n. i.) l. 29 an (-an-) page 157 l. 1 ; (—) l. 6 power
 (power,) l. 8 palliative (purgative) l. 8 without (, with-
 out) l. 9 penciling (pencilling) l. 11 Doctors (Drs.) l. 16
 , of course, (o. c.) l. 19 , running (o. c.) l. 20 ; and (,) l. 21 ,
 at (o. c.) l. 28 on . . . point (, on . . . point),

l. 32 *hold* (hold a) page 158 l. 13 *until* (, until) l. 15 *acquaintance*, (o. c.) l. 16 (,) (,) l. 16 *farther* (further) l. 19 *and* (and,) l. 28-29, *as* . . . *could*, (o. c.) l. 29 *L—* (L—l) l. 29 *Valdemar*, (o. c.) l. 31 *mesmerizing* (mesmerising) l. 32 *Yes* (s. l.) l. 33 *mesmerized* (mesmerised) page 159 l. 4 *but* (but,) l. 7 *Doctors* (Drs.) l. 9, *and* (;) l. 11 *hesitation—* (,) l. 14 *and* (, and) l. 19 *although* (, although) l. 19 *sigh* (, sigh) l. 19 *a* (o.) l. 27 *inward* (n. i.) page 160 l. 2 ; *the* (,) l. 5, *it* (o. c.) l. 7 *a* (a very) l. 9 *The* (— The) l. 18 *position*; (;) l. 19-20 (. . . ;) (, . . . ;) l. 22 *Still*, (o. c.) l. 24 *I* (, I) l. 25 *half* (o.) l. 29 ; *but* (—) l. 29 *to* (, to) l. 33 *He* . . . (new par.) page 161 l. 7 *words*: (word :—) l. 8 *Yes*; — (;) l. 12 *again*: (:) l. 18 *farther* (further) l. 22 *and* (, and) l. 27 ; *and* (,) l. 29 *said* (said,) l. 30 *inaudibly*: (:—) l. 31 (not new par.) l. 31 *Yes*; (,) l. 32, *or* (—) l. 32 *wish*, (—) page 162 l. 1, *until* (o. c.) l. 1 *super* (inter) l. 10 *which* (, which) l. 10, *hitherto*, (o. c.) l. 11 *went out* (n. i.) l. 17 ; *while* (—) l. 22 *beyond conception* (, beyond all conception,) l. 26 *at* (, at) l. 27 *simply* (o.) page 163 l. 1 *jaws* (jaw) l. 1 *voice* — (,) l. 4 ; *I* (.) l. 6 ; *but* (—) l. 13 *ears* — (,) l. 13 *least* (least,) l. 15 *me* (me—) l. 17 *as* (— as) l. 25 *said*: (,) l. 26 *Yes*; — (—) l. 26 *no*; — (:) l. 27 *dead*. (!) l. 28, *or* (o. c.) page 164 l. 1 *hour*, (o. c.) l. 2, *silently* (o. c.) l. 3 *endeavors* (endeavours) l. 10 *endeavored* (endeavoured) l. 12 (new par.) l. 12, *indeed*, (o. c.) l. 14 *M.* (myself to M.) l. 15 *to reply*, (at reply) l. 16 *longer* (longer the power of) l. 18 — *although* (,) l. 18 *endeavored* (endeavoured) l. 22 ; *and* (,) l. 34 *speedy* (speedy,) page 165 l. 1 *until* (, until) l. 6 *attentions* (attention) l. 15. *These* (: these) l. 17 *especially* (specially) l. 19 *out-flowing* (o. h.) l. 20 *highly* (highly-) l. 23 *and* (, and) l. 23 *F—* (F.) l. 24 *follows*: (:—) l. 28 *rather* (, rather,) l. 30 *before*; (,) (,) l. 31 *which* (, which) l. 31 *forth*: (:—) l. 32 — *put* (Put) l. 32 *or*, (o. c.) l. 33 *waken* (wake) l. 33-34 — *I say* . . . *dead!* (I say . . . dead!) page 166 l. 3 *endeavor* (endeavour) l. 3 *re-*

compose (o. h.) l. 3 *but*, (o. c.) l. 3 *this* (this,) l. 5 *and* (, and) l. 6-7 *at least* (, at least,) l. 8 — *and* (,) l. 17, *less* (—) l. 18 *rotted* (n. i.) l. 18 *away* (away —) l. 19 *that* (the) l. 20 — *of* (,) l. 20 *detestable* (detestable,).

THE CASK OF AMONTILLADO.

GODEY'S LADY'S BOOK, NOVEMBER, 1846.

With respect to several of the variations noted below, the Griswold reading may be preferred to the Godey's; but as we have no positive evidence that Poe made these changes, the latter form has been followed in the text.

Variations of Griswold from the text.

page 167 l. 2 *could*, (;) l. 2 *I*, (I) l. 7 *resolved* (resolved,) l. 8, *but* (o. c.) l. 13 *that* (, that) l. 23, *to* (—) l. 25 *gemmary*, (o. c.) l. 26, *but* (—) page 168 l. 1; — *I* (:) l. 10 *him* (him,) l. 14 *day*. (!) For Luchesi substitute Luchesi throughout. l. 28 *it* (, it) page 169 l. 15 *silk* (silk,) l. 15; *and putting* (. Putting) l. 19 *honour* (honor) l. 30 *upon* (on) page 171 l. 13 *long* (o.) l. 13 *skeletons* (bones) l. 27 [*flagon*] (*flacon*) page 172 l. 7, “*a sign*.” (o.) l. 8-9 *from* . . . *roquelaire a* . . . *trowel* (a trowel from . . . roquelaire) l. 13 *and* (, and) l. 24 *side* (o.) l. 28 *crypt or* (o.) page 173 l. 2 *endeavoured* (endeavored) l. 20 *it* (, it) l. 10 *labours* (labors) l. 20, *I* (—) l. 21; *but* (:) l. 25 *clamoured* (clamored) l. 25, *I aided*, (—) l. 27 *clamourer* (clamorer) l. 29 *and* (, and) page 175 l. 2 *recognizing* (recognising) l. 4 *he!* — *a* (— a) l. 5, *indeed* (o. c.) l. 23-24; *it* . . . *so* (— on account of the dampness of the catacombs) l. 25 *labour* (labor).

THE DOMAIN OF ARNHEIM.

COLUMBIAN MAGAZINE, MARCH, 1847.

This tale is a developed form of "The Landscape Garden."
The text follows the *Columbian Magazine*, the variations of
Griswold from the text being noted below.

Page 176 l. 15 *Turgot* (C. M. and Gris., *Turgôt*)
page 178 l. 13 *that*, (o. c.) page 179 l. 13 [*virtù*] (o.
a.) l. 26 [*Pückler*] (o. a.) l. 15 *upon*, (o. c.) page 182
l. 26 *there* (, there) page 183 l. 30 *this* :— (:) page 188
l. 23 [*Stäel*] (*Stäel*, [C. M.], *Stael* [Gris.]) page 191
l. 29 : *there* (:) page 192 l. 23 *Heaven* (s. l.) l. 30 *and*
(, and) page 193 l. 12 *Arabesque* (s. l.) page 194 l. 5
[*débris*] (o. a.).

MELLONTA TAUTA.

GODEY'S LADY'S BOOK, FEBRUARY, 1849.

The text follows the *Lady's Book*, the few variations of Gris-
wold from the text being noted below.

The following letter is prefixed to "Mellonta Tauta"
in the *Lady's Book*:

To the Editor of the Lady's Book :—

I have the honor of sending you, for your magazine, an article
which I hope you will be able to comprehend rather more distinctly
than I do myself. It is a translation, by my friend Martin Van
Buren Mavis, (sometimes called the "Poughkeepsie Seer,") of an
odd-looking MS. which I found, about a year ago, tightly corked
up in a jug floating in the *Mare Tenebrarum*—a sea well de-
scribed by the Nubian geographer, but seldom visited, now-a-days,
except by the transcendentalists and divers for crotchets.

Very Truly,

EDGAR A. POE.

Variations of Griswold from text.

Page 197 l. 4, *as* (o. c.) page 198 l. 8 *with* (n. i.)
 l. 12 *traveling* (travelling) l. 17 *drag rope* (drag-rope)
 page 199 l. 23 *the* (-the-) l. 29 *cat-peltries* (o. h.)
 l. 32, *every* (o. c.) page 200 l. 12 *Atalantic* (Atlantic)
 page 201 l. 13 ? (!) page 202 l. 3 *à* (o. a.) l. 11, *and*
 (o. c.) page 203 l. 27 *nilil* (*nilil*) page 205 l. 9 *By*
 (B) l. 9 *the* (-the-) l. 20 *say*, (o. c.) l. 23, *too* (o. c.)
 page 206 l. 2 *be* (n. i.) l. 11, *theorize* (o. c.) l. 27-30
traveling (travelling) page 207 l. 3 *traveling* (travelling)
 page 209 l. 18 *the* (-the-) l. 31 *and* (, and) page 211
 l. 2-4 *travelling* (travelling) l. 32 *papers* : (;) page 213
 l. 16 *chiseled* (chisseled).

HOP-FROG.

THE FLAG OF OUR UNION, 1849.

The text follows Griswold, as no file of this paper is known.
 The following changes were made by the Ed.:

Page 219 l. 7 *éclat* (éclât) page 224 l. 31 *superin-*
tendence (superintendance) page 225 l. 9 *Caryatides*
 (Caryaides) page 226 l. 34 *Caryatides* (Caryaides).

X-ING A PARAGRAB.

UNKNOWN.

The text follows Griswold.
 The following errors were corrected :

Page 230 l. 26 *Pot's* (s. l.) page 231 l. 25 *go* (go —)
 page 232 l. 24 *Pot* (s. l.).

THE SPHINX.

UNKNOWN.

The text follows Griswold.
Correction by the Ed. :

Page 238 l. 4 *orné* (*ornée*).

VON KEMPELEN AND HIS DISCOVERY.

UNKNOWN. (Published not earlier than 1848.)

The text follows Griswold.
The following corrections were made by the Ed. :

Page 245 l. 20 etc. *Humphry* (*Humphrey*) page 249
l. 4 *leiden* (*lieden*) l. 31 *bonhomie* (*bonhomme*) page 251
l. 12 *mansarde* (*mausarde*).

LANDOR'S COTTAGE.

UNKNOWN.

Text follows Griswold. Sent to *The Metropolitan* before July,
1848.

The following corrections were made by the Ed. :

Page 257 l. 14 *pittoresco* (*pittoresque*) page 258 l. 11
vanishing (*varnishing*) page 264 l. 20 *était* (*o. a.*) page
270 l. 15 *à* (*o. a.*).

VARIATIONS OF THE STEDMAN-WOOD-BERRY, STODDARD, AND INGRAM TEXTS FROM GRISWOLD. THE GRISWOLD TEXT IS IN PARENTHESES.

THE LITERARY LIFE OF THINGUM-BOB.

Stod. page 3 l. 12 *of* (of a) page 21 l. 16 *seive* (sieve).
 S. & W. page 1 l. 8 *to* (o.) page 13 l. 5 *cases* (case).
 Ing. page 3 l. 31 *dazzled more than they* (more dazzled than) page 7 l. 25 *regard* (regarded) page 11 l. 33 *fram* (for) page 16 l. 33 *composition* (compositions) page 27 l. 11 *and* (and through).

THE PURLOINED LETTER.

Stod. page 29 l. 11 *the* (a) page 34 l. 11 *he is* (he's) l. 6 *rigidly* (rigorously).

Ing. page 27 l. 5 *Donot* (Dunot) page 29 l. 32 *is a* (is) page 38 l. 4 etc. *except* 45-30 *cheque* (check) l. 24 *the* (his) l. 24 *his* (the) l. 31 *any* (any one) page 40 l. 2 *beyond* (beyond a) l. 28 *this* (his) page 41 l. 23 *Bruyère* (Bougive) page 45 l. 34 *intrigant* (intrigant) page 51 l. 13 *have* (had).

S. & W. page 29 l. 32 *is a* (is) page 41 l. 23 *Bruyère* (Bougive).

This text has the Lorimer-Graham verbal corrections.

THE SYSTEM OF DR. TARR AND PROF. FETHER.

Ing. page 54 l. 12 *closing* (clothing) page 59 l. 14 *Sainte* (o.) l. 25 *vieille* (vielle) page 62 l. 31 etc. *Ma'm-selle* (Mam'selle) page 63 l. 16 *in* (is) page 71 l. 30 *Clos* (o.).

S. & W. page 54 l. 16 etc. *Clos* (Clos de) page 59 l. 14 *Ste.* (o.) l. 25 *vile* (vielle) page 61 l. 23 *so* (, too, so) page 62 l. 31 etc. *Mamzelle* (Mam'selle).

Stod. page 53 l. 13 *of me* (me) page 59 l. 25 *ville* (vielle) page 62 l. 31 etc. *Ma'm'selle* (Mam'selle) page

65 l. 34 *Brougham's* (Brougham) page 71 l. 2 *names* (name) page 75 l. 17 *predilection* (predilections) page 77 l. 10 *to procure a copy* (at procuring an edition).

THE THOUSAND AND SECOND TALE.

Stod. page 87 l. 10 *his* (its) page 95 l. 9 *fowl* (fowls).
S. & W. page 84 l. 11 *six* [B. J.] (of six) page 92 l. 22 *sustenance* [B. J.] (substance) page 96 l. 22 *brains* [B. J.] (brain).

Corrections made in technical words.

Ing. page 81 l. 9 *bowstring* (bowstringing) l. 10 *re-*
course (resource) page 88 l. 21 *go* (to go) page 92 l. 22
sustenance [B. J.] (substance) page 95 l. 16 *upon* (on)
l. 22 *its* (his) page 96 l. 22 *brains* [B. J.] (brain).

THE ANGEL OF THE ODD.

Stod. page 104 l. 2 *poets* (critics) page 106 l. 22 *vil-*
lainous (villanous) page 107 l. 14 *pizzness* (pizziness)
l. 15 *puppy* (buppy) l. 31 *sorry* (zorry) page 115 l. 26
glasses (glass).

S. & W. page 108 l. 6 *Kirschwasser* (Kirchenwas-
ser).

Ing. page 104 l. 14 *frequent aid of* (aid of frequent)
page 115 l. 3 *I* (we) l. 17 *lit* (alit). [Several variations in
spelling also noted.]

SOME WORDS WITH A MUMMY.

Stod. page 129 l. 30 *tomb* (tombs) page 133 l. 10
Mesmer (Mesmer) page 134 l. 26 *to* (of).

Ing. page 123 l. 7 *manner* (manor) page 131 l. 23
one (a) page 132 l. 22 *siniciput* (sinciput) page 137 l. 1
elbow (elbows).

S. & W. page 120 l. 7 *fingers* (finger) page 123 l. 7
manner (manor) page 128 l. 20 *wig* [B. J.] (whig)
page 129 l. 5 *of* (of the) [B. J.] page 133 l. 13 *savants*
(savans) page 134 l. 27 *sphinxes* (sphynxes) page 137
l. 5 *Hero* (Heron).

THE POWER OF WORDS.

Stod. page 139 l. 9 *once be* (once).

THE IMP OF THE PERVERSE.

S. & W. page 149 l. 14 *unnamable* (unnameable).
Ing. page 145 l. 20 *in a* (in).

THE CASE OF M. VALDEMAR.

Stod. page 166 l. 17 *less* (even less).
S. & W. and Ing. page 159 l. 20 *stertorous* [B. J.]
(stertorous) l. 21 *stertorousness* (stertorousness) page
166 l. 20 *putridity* [B. J. manuscript correction] (pu-
trescence).
Ing. page 157 l. 10 *in* (in the) page 161 l. 5 *a* (the)
page 166 l. 20 *putridity* [B. J.] (putrescence).

THE CASK OF AMONTILLADO.

Stod. page 174 l. 4 — *a* (he! — a) [Godey].
Ing. page 169 l. 16 *roquelaure* (roquelaire).

THE DOMAIN OF ARNHEIM.

Stod. does not contain this piece.
Ing. page 182 l. 7 *tree* (trees) page 185 l. 13 *plains*
(plain) page 198 l. 29 *gates* (gate).
S. & W., Motto changed to original form. Page 182
l. 6 *flowers* (flower) page 190 l. 15 *this* (the).

MELLONTA TAUTA.

S. & W. page 200 l. 12 *Atalantic* (Atlantic) [Go-
dey's] page 201 l. 16 and elsewhere *savants* (savans).
Ing. page 198 l. 19 *apprehensions* (apprehension) page
200 l. 33 *luxurious* (luxuriously) page 211 l. 15 *these*
(this).

HOP-FROG.

Stod. page 216 l. 18 *Rabelais'* (Rabelais's) page 218 l. 33 *into* (in) page 226 l. 11 *noiselessly* (closely).
 Ing. page 222 l. 6 *grinding* (gritting) page 224 l. 22 *at the* (at).
 S. & W. page 221 l. 4 *gobletful* (goblet full) l. 22 *about a* (about).

X-ING A PARAGRAB.

Stod. page 230 l. 26 *runs* (run) page 231 l. 9 *he* (that he) page 234 l. 20 *'bout* (bout) page 235 l. 24 *in the* (in).
 Ing. page 230 l. 26 *runs* (run) page 235 l. 28 *a* (an).
 S. & W. page 230 l. 26 *ran* (run).

THE SPHINX.

Ing. page 244 l. 1 *explained* (exclaimed).

VON KEMPELEN AND HIS DISCOVERY.

Stod. page 250 l. 15 *Alladin* (Aladin).
 Ing. page 247 l. 12 *Quizzam's* (Quizzem's) page 249 l. 4 *lieden* (leiden) page 250 l. 21 *even been* (been even).
 S. & W. page 245 l. 7 *from* (in).

LANDOR'S COTTAGE.

Stod. page 256 l. 5 *one* (one of the most promising).
 S. & W. page 257 l. 14 *pittoresco* (pittoresque) page 260 l. 29 *Tulipifera* (Tulipeferum).
 Ing. page 256 l. 23 *rut* (route) page 267 l. 4 *bobalink* (bobolink).